

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

C 311

Magyar nyelvű kiadás

Tájékoztatók és közlemények

51. évfolyam

2008. december 5.

Közleményszám	Tartalom	Oldal
	IV <i>Tájékoztatók</i>	
AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL ÉS SZERVEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK		
Számvevőszék		
2008/C 311/01	Jelentés a Közösségi Halászati Ellenőrző Hivatal 2007-es pénzügyi évre vonatkozó éves beszámolójáról, a Hivatal válaszaival együtt	1
2008/C 311/02	Jelentés az Európai Unió Alapjogi Ügynöksége 2007-es pénzügyi évre vonatkozó éves beszámolójáról, az Ügynökség válaszaival együtt	7
2008/C 311/03	Jelentés az Európai Hálózat- és Információbiztonsági Ügynökség 2007-es pénzügyi évre vonatkozó éves beszámolójáról, az Ügynökség válaszaival együtt	13
2008/C 311/04	Jelentés az Európai Repülésbiztonsági Ügynökség 2007-es pénzügyi évre vonatkozó éves beszámolójáról, az Ügynökség válaszaival együtt	20
2008/C 311/05	Jelentés az Európai Gyógyszerügynökség 2007-es pénzügyi évre vonatkozó éves beszámolójáról, az Ügynökség válaszaival együtt	27
2008/C 311/06	Jelentés az Európai Unió Tagállamai Külső Határain Való Operatív Együttműködési Igazgatásért Felelős Európai Ügynökség 2007-es pénzügyi évre vonatkozó éves beszámolójáról, az Ügynökség válaszaival együtt	34
2008/C 311/07	Jelentés az Európai Újjáépítési Ügynökség 2007-es pénzügyi évre vonatkozó éves beszámolójáról, az Ügynökség válaszaival együtt	42
2008/C 311/08	Jelentés az Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség 2007-es pénzügyi évre vonatkozó éves beszámolójáról, az Ügynökség válaszaival együtt	50
2008/C 311/09	Jelentés az Európai Tengerbiztonsági Ügynökség 2007-es pénzügyi évre vonatkozó éves beszámolójáról, az Ügynökség válaszaival együtt	57



Ár: 30 EUR

(folytatás a túloldalon)

<u>Közleményszám</u>	<u>Tartalom (folytatás)</u>	<u>Oldal</u>
2008/C 311/10	Jelentés az Európai Környezetvédelmi Ügynökség 2007-es pénzügyi évre vonatkozó éves beszámolójáról, az Ügynökség válaszaival együtt	64
2008/C 311/11	Jelentés az Európai Oktatási, Audiovizuális és Kulturális Ügynökség 2007-es pénzügyi évre vonatkozó éves beszámolójáról, az Ügynökség válaszaival együtt	71
2008/C 311/12	Jelentés a Versenyképességi és Innovációs Végrehajtó Hivatal 2007-es pénzügyi évre vonatkozó éves beszámolójáról, a Hivatal válaszaival együtt	79
2008/C 311/13	Jelentés a Közegészségügyi Program Végrehajtó Ügynöksége 2007-es pénzügyi évre vonatkozó éves beszámolójáról, az Ügynökség válaszaival együtt	86
2008/C 311/14	Jelentés az Európai Vasúti Ügynökség 2007-es pénzügyi évre vonatkozó éves beszámolójáról, az Ügynökség válaszaival együtt	92
2008/C 311/15	Jelentés az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság 2007-es pénzügyi évre vonatkozó éves beszámolójáról, a Hatóság válaszaival együtt	100
2008/C 311/16	Jelentés az Európai Globális Navigációs Műholdrendszer (GNSS) Ellenőrzési Hatóság 2007-es pénzügyi évre vonatkozó éves beszámolójáról, a Hatóság válaszaival együtt	107
2008/C 311/17	Jelentés az Európai Unió Szerveinek Fordítóközpontja 2007-es pénzügyi évre vonatkozó éves beszámolójáról, a Központ válaszaival együtt	116
2008/C 311/18	Jelentés az Európai Betegségmegelőzési és Járványvédelmi Központ 2007-es pénzügyi évre vonatkozó éves beszámolójáról, a Központ válaszaival együtt	122
2008/C 311/19	Jelentés az Európai Szakképzésfejlesztési Központ 2007-es pénzügyi évre vonatkozó éves beszámolójáról, a Központ válaszaival együtt	130
2008/C 311/20	Jelentés az Európai Rendőrákadémia 2007-es pénzügyi évre vonatkozó éves beszámolójáról, az Akadémia válaszaival együtt	136
2008/C 311/21	Jelentés az Eurojust 2007-es pénzügyi évre vonatkozó éves beszámolójáról, az Eurojust válaszaival együtt	142
2008/C 311/22	Jelentés az Európai Képzési Alapítvány 2007-es pénzügyi évre vonatkozó éves beszámolójáról, az Alapítvány válaszaival együtt	149
2008/C 311/23	Jelentés az Európai Alapítvány az Élet- és Munkakörülmények Javításáért 2007-es pénzügyi évre vonatkozó éves beszámolójáról, az Alapítvány válaszaival együtt	156
2008/C 311/24	Jelentés a Kábítószer és Kábítószerfüggőség Európai Megfigyelőközpontja 2007-es pénzügyi évre vonatkozó éves beszámolójáról, a Központ válaszaival együtt	164
2008/C 311/25	Jelentés a Közösségi Növényfajta-hivatal 2007-es pénzügyi évre vonatkozó éves beszámolójáról szóló, a Hivatal válaszaival együtt	172
2008/C 311/26	Jelentés a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal 2007-es pénzügyi évre vonatkozó éves beszámolójáról, a Hivatal válaszaival együtt	178
<hr/>		
	Megjegyzés az olvasóhoz (lásd a hátsó borító belső oldalán)	s3



IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL ÉS SZERVEITŐL
SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

SZÁMVEVŐSZÉK

JELENTÉS

a Közösségi Halászati Ellenőrző Hivatal 2007-es pénzügyi évre vonatkozó
éves beszámolójáról, a Hivatal válaszaival együtt

(2008/C 311/01)

TARTALOM

	<i>Bekezdés</i>	<i>Oldal</i>
BEVEZETÉS	1–2.	2
MEGBÍZHATÓSÁGI NYILATKOZAT	3–6.	2
ÉSZREVÉTELEK	7–10.	2
1–4. táblázat		3
A Hivatal válasza		6

BEVEZETÉS

1. A Közösségi Halászati Ellenőrző Hivaltal (a továbbiakban: „a Hivatal”) a Tanács 2005. április 26-i 768/2005/EK rendelete ⁽¹⁾ alapján hozták létre. A Hivatal fő feladata, hogy megszervezze a tagállamok halászattal kapcsolatos ellenőrzési és felügyeleti tevékenységeinek operatív összehangolását annak érdekében, hogy biztosítsa a közös halászati politika szabályainak hatékony és egyetemes alkalmazását. A Hivatal pénzügyi függetlenségét 2007. november 11-ével nyerte el.

2. Az 1. táblázat a Hivatal hatáskörét és tevékenységeit foglalja össze. A Hivatal 2007-es pénzügyi évre vonatkozó beszámolójának főbb adatait tájékoztatás céljából a 2., a 3. és a 4. táblázat foglalja össze.

MEGBÍZHATÓSÁGI NYILATKOZAT

3. Ennek a nyilatkozatnak a 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet ⁽²⁾ 185. cikke ⁽²⁾ bekezdése értelmében az Európai Parlament és a Tanács a címzettje; a nyilatkozat elkészítésére az Európai Közösséget létrehozó szerződés 248. cikke alapján, a Hivatal beszámolójának vizsgálatát követően került sor.

4. A Hivatal 2007. december 31-i fordulónappal záruló pénzügyi évre vonatkozó beszámolóját ⁽³⁾ a 768/2005/EK rendelet 36. cikkének megfelelően az ügyvezető igazgató állította össze, majd azt megküldték a Számvevőszéknek, amely köteles megbízhatósági nyilatkozatot kiadni a beszámoló megbízhatóságáról, valamint az alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségéről és szabályszerűségéről.

5. A Számvevőszék az IFAC és az ISSAI ⁽⁴⁾ nemzetközi ellenőrzési standardjaival és etikai kódexével összhangban, de az európai közösségi környezetet is tekintetbe véve végezte ellenőrzését. Az ellenőrzést olyan módon terveztük meg és hajtottuk végre, hogy kellő bizonyosságot nyerhessünk a beszámoló megbízhatóságáról és az alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségéről és szabályszerűségéről.

6. A Számvevőszék ily módon megfelelő bizonyosságot szerzett az alábbi nyilatkozat megtételéhez:

A beszámoló megbízhatósága

A Hivatalnak a 2007. december 31-i fordulónappal záruló pénzügyi évre vonatkozó beszámolója minden lényegi szempontból megbízható.

Az alapul szolgáló tranzakciók jogszerűsége és szabályszerűsége

A Hivatal éves beszámolójának alapjául szolgáló tranzakciók összességükben jogszerűek és szabályszerűek.

Az alábbi észrevételek nem kérdőjelezzik meg a Számvevőszék nyilatkozatának érvényét.

ÉSZREVÉTELEK

7. A Hivatal 2007-es költségvetése 5 millió EUR volt. Mivel a Hivatal csak 2007 novemberében nyerte el pénzügyi függetlenségét, ezért költségvetésének több mint felét a Bizottság kezelte. A Hivatal költségvetésének erre a Bizottság által kezelt részére vonatkozóan nem készült hivatalos átadás-átvételi jelentés. A 2. táblázat a költségvetésnek a Hivatal által kezelt részét mutatja be, ezt az Európai Bizottság támogatásaiból finanszírozzák.

8. A Hivatal nem vezetett be hatékony év végi eljárásokat az átvindó előirányzatok meghatározására. Legalább 125 000 EUR összegben ⁽⁵⁾ vittek át előirányzatokat jogi kötelezettségvállalás nélkül.

9. Azon belsőkontroll-eljárásoknak, amelyeket a költségvetési rendelet 38. cikke az átláthatóság, illetve a pénzgazdálkodás hatékonysága és eredményessége érdekében ír elő, még nem mindegyikét dokumentálták. Az igazgatótanács nem fogadott el hivatalosan egyetlen belsőkontroll-standardot sem.

10. A számviteli rendszerek leírását az engedélyezésre jogosult tisztviselő az év végén készítette el; ezt a számvitelért felelős tisztviselő még nem hagyta jóvá.

Ezt a jelentést a Számvevőszék a 2008. szeptember 18-i ülésén, Luxembourgban fogadta el.

A Számvevőszék nevében

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

elnök

⁽¹⁾ HL L 128., 2005.5.21., 1. o.

⁽²⁾ HL L 248., 2002.9.16., 1. o.

⁽³⁾ A beszámolót 2008. június 17-én állították össze, majd az a Számvevőszékhez 2008. július 2-án érkezett be.

⁽⁴⁾ Könyvvizsgálók Nemzetközi Szövetsége (IFAC) és a legfőbb ellenőrzési intézmények nemzetközi standardjai (ISSAI).

⁽⁵⁾ I. cím: 67 000 EUR és III. cím: 58 000 EUR.

1. táblázat

Közösségi Halászati Ellenőrző Hivatal (Brüsszel)

A Szerződésből eredő közösségi hatáskör	A Hivatalnak a Tanács 768/2005/EK rendeletében meghatározott hatásköre		Irányítás	A Hivatal rendelkezésére bocsátott erőforrások 2007-ben	Tevékenységek és szolgáltatások 2007-ben
<p>Az Európai Közösséget létrehozó Szerződés 37. cikke.</p> <p>A halászati erőforrások közös halászati politika alapján történő megőrzéséről és fenntartható kiaknázásáról szóló 2371/2002/EK tanácsi rendelet 28. cikke a tagállamok számára előírja a hatékony ellenőrzés és felügyelet biztosítását, a közös halászati politika szabályainak alkalmazását, valamint ennek érdekében az egymás közötti és harmadik országokkal való együttműködést.</p> <p>A Közösségi Halászati Ellenőrző Hivatal létrehozásáról szóló 768/2005/EK tanácsi rendelet és a közös halászati politika ellenőrző rendszerének létrehozásáról szóló 2847/93/EGK módosító rendelet.</p>	<p>Célok</p> <p>Ez a rendelet létrehozza a Közösségi Halászati Ellenőrző Hivatalt, amelynek célja a tagállamok által folytatott halászati ellenőrzési és felügyeleti tevékenységek operatív koordinációjának megszervezése, valamint a tagállamok közötti együttműködés támogatása, hogy azok megfelelhessenek a közös halászati politika szabályainak, e szabályok hatékony és egységes alkalmazása érdekében.</p>	<p>Küldetés és feladatok</p> <p><i>Küldetés</i></p> <p>i. Koordinálja a Közösség ellenőrzési és felügyeleti kötelezettségeit;</p> <p>ii. koordinálja az érintett tagállamok által egyesített nemzeti ellenőrzési és felügyeleti eszközök alkalmazását;</p> <p>iii. segítséget nyújt a tagállamoknak abban, hogy információkat szolgáltatásnak a halászati, valamint az ellenőrzési és felügyeleti tevékenységekről;</p> <p>iv. segítséget nyújt a tagállamoknak a közös halászati politika szabályai értelmében felmerülő feladataik és kötelezettségeik végrehajtásában;</p> <p>v. segítséget nyújt a tagállamoknak és a Bizottságnak a közös halászati politika közösségi alkalmazásának harmonizációjában;</p> <p>vi. hozzájárul a tagállamok és a Bizottság ellenőrzési és felügyeleti technikák kutatására és fejlesztésére irányuló munkájához;</p> <p>vii. hozzájárul az ellenőrképzés és a tapasztalatcsere tagállamok közötti összehangolásához;</p> <p>viii. összehangolja a jogellenes, be nem jelentett és szabályozatlan halászat elleni harc jegyében folytatott tevékenységeket a közösségi jogszabályoknak megfelelően.</p>	<p>1. Igazgatótanács</p> <p>A tagállamok egy-egy képviselője és a Bizottság hat képviselője alkotja.</p> <p>2. Ügyvezető igazgató</p> <p>Az igazgatási tanács nevezi ki a Bizottság által javasolt, legalább két jelöltet megnevező lista alapján.</p> <p>3. Külső ellenőrzés</p> <p>Európai Számvevőszék</p> <p>4. Mentésért felelős hatóság</p> <p>A Tanács javaslata alapján eljáró Parlament.</p>	<p>Végleges költségvetés:</p> <p>5 millió EUR</p> <p>A pénzügyi függetlenség elnyerésekor a Hivatal rendelkezésére állt: 2,2 millió EUR</p> <p>A létszámtervben szereplő álláshelyek száma 2007-ben:</p> <p>38 alkalmazott</p> <p>Teljes létszám 2007. december 31-én:</p> <p>17 ideiglenes alkalmazott (A Vigóba való átköltözésre számítva 2008 elején lelassult a munkaerő-felvétel.)</p> <p>Egyéb álláshelyek:</p> <p>8 szerződéses alkalmazott</p>	<p>A Hivatal a 2007-es munkatervnek megfelelően 2007 során elindította első operatív tevékenységeit három területen és felkészült további operatív tevékenységekre két további területen.</p> <p>1. Északi-tenger és a szomszédos vizek</p> <p>Az egyes tagállamok között már létező együttműködés (az úgynevezett „SHARK” és „SAINT PIERRE” művelet) alapján 2007-ben a Hivatal az Északi-tenger körül fekvő tagállamokkal közösen kidolgozott egy közös alkalmazási tervet (Joint Deployment Plan, JDP).</p> <p>2. NAFO (Északnyugat-atlanti Halászati Szervezet) – szabályozású térség</p> <p>A NAFO védelmi és végrehajtási intézkedései („CEM”) keretében a Hivatal 2007-ben az egész év során közösségi (NAFO-) ellenőrök révén biztosította az ellenőrzés és a felügyelet összehangolását a NAFO-szabályozású térségben, miután a Hivatal koordinátora jelen volt az EU „Jean Charcot” nevű, a Bizottság által bérelt ellenőrző hajója fedélzetén.</p> <p>3. Balti-tenger</p> <p>2007 májusa és decembere között hat közös ellenőrzési és felügyeleti (JISS) kampányt hajtottak végre a Hivatal koordinálásával. Ezeket a kampányokat ugyanúgy építették fel, mint az északi-tengerieket; minden kampányt az érintett tagállam egyik koordinációs központja koordinált, ahol jelen volt a Hivatal egy koordinátora is.</p> <p>4. Nagy tonhal</p> <p>2007-ben a Hivatal megkezdte a tagállamok által végzett ellenőrzési, vizsgálati és felügyeleti tevékenységek koordinálására való felkészülést.</p> <p>5. Jogellenes, be nem jelentett és szabályozatlan halászat (IUU)</p> <p>Az új jogszabály elfogadására várva a Hivatal előkészületi munkálatokba fogott.</p>

Forrás: A Hivatal által közölt adatok.

2. táblázat

Közösségi Halászati Ellenőrző Hivatal (Brüsszel) – A 2007-es pénzügyi év költségvetésének végrehajtása

(1 000 EUR)

Bevételek			Kiadások						
A bevételek forrása	A pénzügyi év végleges költségvetésében szereplő bevételek	Befolyt bevételek	A kiadások megoszlása	Végleges költségvetési előirányzatok	A Hivatal által kezelt előirányzatok				
				a költségvetésben előirányzott	rendelkezésre álló	kötelezettségvállalásba vett	kifizetett	átvitt	törölt
Közösségi támogatás	5 000	2 292	I. cím Személyi ráfordítások	2 650	923	391	223	168	532
			II. cím Igazgatási kiadások	1 250	963	804	55	750	159
			III. cím Tevékenységi kiadások						
			– KE	1 100	407	192	—	—	215
			– FE	1 100	407	—	19	—	388
Összesen	5 000	2 292	Összesen KE	5 000	2 293	1 387	278	918	906
			Összesen FE	5 000	2 293	—	297	918	1 079

KE: kötelezettségvállalási előirányzatok a differenciált előirányzatok rendszerében.

FE: kifizetési előirányzatok a differenciált előirányzatok rendszerében.

Forrás: A Hivaltól származó adatok. A táblázat a Hivatal saját éves beszámolójában közölt adatait összegzi. A befolyt bevételek és a kifizetések becslése készpénzalapon történik.

3. táblázat

Közösségi Halászati Ellenőrző Hivatal (Brüsszel) – A 2007-es pénzügyi évre vonatkozó eredménykimutatás

(1 000 EUR)

	2007
Működési bevételek	
Közösségi támogatás	1 148
Egyéb bevételek	39
Összesen (a)	1 187
Működési kiadások	
Személyi ráfordítások	306
Tárgyi eszközökhöz kapcsolódó kiadások	2
Egyéb igazgatási kiadások	563
Tevékenységi kiadások	34
Összesen (b)	905
A pénzügyi év gazdasági eredménye (c = a – b)	282

Forrás: A Hivataltól származó adatok. A táblázat a Hivatalnak az eredményszemléletű elszámolás elve alapján összeállított saját éves beszámolójában közölt adatait összegzi.

4. táblázat

Közösségi Halászati Ellenőrző Hivatal (Brüsszel) – 2007. december 31-i mérleg

(1 000 EUR)

	2007
Befektetett eszközök	
Immateriális javak	0
Tárgyi eszközök	37
Forgóeszközök	
Rövid lejáratú követelések	4
Év végi készpénz és készpénzgyenértékes	2 002
Összes eszköz	2 043
Rövid lejáratú kötelezettségek	
Céltartalékok kockázatokra és költségekre	79
Szállítók	1 682
Kötelezettségek összesen	1 761
Eszközök nettó értéke	282
Tartalék	
Halmazott nyereség/veszteség	0
Az év gazdasági eredménye	282
Nettó tőke	282

Forrás: A Hivataltól származó adatok. A táblázat a Hivatalnak az eredményszemléletű elszámolás elve alapján összeállított saját éves beszámolójában közölt adatait összegzi.

A HIVATAL VÁLASZAI

8. Az év végi eljárások megerősítése és a hasonló helyzetek elkerülése érdekében a Hivatal 2008 januárjától kiegészítő nyomon követési eszközöket léptetett életbe.
9. A CFCA Igazgatótanácsa 2008 márciusában elfogadta a belső ellenőrzési szabályokat (16). A belső ellenőrzési szabályzat végrehajtásához szükséges szervezeti struktúra és belső ellenőrzési eljárások 2008-ban kerülnek bevezetésre.
10. Az engedélyezésre jogosult tisztviselő által bevezetett pénzügyi eljárásokat a számvitelért felelős tisztviselőnek még jóvá kell hagynia a Hivatal pénzügyi függetlensége és az év vége közötti nagyon szoros időbeli eltérés miatt. A Hivatal jelenleg tervet készít ennek jóváhagyására, amelyet 2008-ban tervez a végrehajtani.
-

JELENTÉS**az Európai Unió Alapjogi Ügynöksége 2007-es pénzügyi évre vonatkozó
éves beszámolójáról, az Ügynökség válaszaival együtt**

(2008/C 311/02)

TARTALOM

	<i>Bekezdés</i>	<i>Oldal</i>
BEVEZETÉS	1–2.	8
MEGBÍZHATÓSÁGI NYILATKOZAT	3–6.	8
ÉSZREVÉTELEK	7–9.	8
1–4. táblázat		9
Az Ügynökség válasza		12

BEVEZETÉS

1. Az Európai Unió Alapjogi Ügynökségét (a továbbiakban: az Ügynökség) a 2007. február 15-i 168/2007/EK tanácsi rendelettel ⁽¹⁾ hozták létre a korábbi Rasszizmus és Idegengyűlölet Európai Megfigyelőközpontja (EUMC) helyett és annak hatáskörét kibővítve. Az Ügynökség célja, hogy a Közösség érintett intézményei és szervei, valamint a közösségi jog végrehajtása során a tagállamok számára az alapvető jogokkal kapcsolatosan támogatást és szakmai segítséget nyújtson annak érdekében, hogy segítségükre legyen az alapvető jogok teljes mértékű tiszteletben tartásában, amikor intézkedéseket hoznak.

2. Az 1. táblázat az Ügynökség hatáskörét és tevékenységeit foglalja össze. Az Ügynökség 2007-es pénzügyi évre vonatkozó pénzügyi beszámolójának főbb adatait tájékoztatás céljából a 2., 3. és 4. táblázat mutatja be.

MEGBÍZHATÓSÁGI NYILATKOZAT

3. Ennek a nyilatkozatnak az 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet 185. cikke (2) bekezdése ⁽²⁾ értelmében az Európai Parlament és a Tanács a címzettje; a nyilatkozat elkészítésére az Európai Közösséget létrehozó szerződés 248. cikke alapján, az Ügynökség beszámolójának vizsgálatát követően került sor.

4. Az Ügynökségnek a 2007. december 31-i fordulónappal záruló pénzügyi évre vonatkozó beszámolóját ⁽³⁾ a Tanács 168/2007/EK rendelete 21. cikkének megfelelően az igazgató állította össze, majd megküldték a Számvevőszéknek, amely köteles véleményt nyilvánítani a beszámoló megbízhatóságáról, valamint az alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségéről és szabályszerűségéről.

5. A Számvevőszék az IFAC és az ISSAI ⁽⁴⁾ nemzetközi ellenőrzési standardjaival és etikai kódexével összhangban, de az európai közösségi környezetet is tekintve végezte ellenőrzését. Az ellenőrzést olyan módon terveztük meg és hajtottuk végre, hogy kellő bizonyosságot nyerhessünk a beszámoló megbízhatóságáról és az alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségéről és szabályszerűségéről.

6. A Számvevőszék megfelelő bizonyosságot szerzett az alábbi nyilatkozat megtételéhez:

A beszámoló megbízhatósága

Az Ügynökségnek a 2007. december 31-i fordulónappal záruló pénzügyi évre vonatkozó beszámolója minden lényegi szempontból megbízható.

Az alapul szolgáló tranzakciók jogszerűsége és szabályszerűsége

Az Ügynökség éves beszámolójának alapjául szolgáló tranzakciók összességükben jogszerűek és szabályszerűek.

Az alábbi észrevételek nem kérdőjelezik meg a Számvevőszék nyilatkozatának érvényét.

ÉSZREVÉTELEK

7. Az Ügynökség 2007-es végleges költségvetése 14,2 millió EUR-t tett ki, szemben az EUMC számára biztosított előző évi 9,3 millió EUR-val. Majdnem a teljes költségvetést lekötötték kötelezettségvállalásokkal (13,9 millió EUR), de 7,5 millió EUR-t átvittek a következő évre. Az átvitel magas szintje abból adódott, hogy 2007 márciusában kibővítették az Ügynökség feladatkörét. Ez a változás késleltette az Ügynökség új munkatervének elfogadását, valamint az új igazgató kinevezését, és ennek következtében a 2007-re tervezett tevékenységek végrehajtását.

8. Feladatkörének kibővítése miatt az Ügynökség költségvetés-módosítások és különböző átcsoportosítások által 798 000 EUR-val csökkentette a személyi ráfordítások költségvetési tételeit, így elkerülte, hogy az év végén törölni kelljen a személyi ráfordítások fel nem használt előirányzatait.

9. A beszerzési eljárásokat illetően egy esetben a közzétett pénzügyi értékelési módszer közvetetten az „ár” kritérium relatív fontosságának csökkenését eredményezte. Ez lehetséges, hogy elriasztott néhány potenciális ajánlattevőt és nem felelt meg a hatékony és eredményes gazdálkodás alapelveinek.

Ezt a jelentést a Számvevőszék a 2008. szeptember 24-i és 25-i ülésén, Luxembourgban fogadta el.

a Számvevőszék nevében

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

elnök

⁽¹⁾ HL L 53., 2007.2.22., 1. o.

⁽²⁾ HL L 248., 2002.9.16., 1. o.

⁽³⁾ A beszámolót 2008. június 4-én állították össze, majd az a Számvevőszékhez 2008. június 11-én érkezett be.

⁽⁴⁾ Könyvvizsgálók Nemzetközi Szövetsége (IFAC) és a legfőbb ellenőrzési intézmények nemzetközi standardjai (ISSAI).

1. táblázat

Az Európai Unió Alapjogi Ügynöksége (Bécs)

Szerződésből eredő közösségi hatáskör	Az Ügynökségnek a Tanács 168/2007/EK rendeletében meghatározott hatásköre		Irányítás	Az Ügynökség rendelkezésére bocsátott erőforrások 2007-ben (zárójelben a 2006-os adat szerepel)	Termékek és szolgáltatások a 2007-es pénzügyi évben (zárójelben a 2006-os adat szerepel)
<p>Információgyűjtés</p> <p>A Tanács által e szerződés rendelkezéseinek megfelelően megállapított kereteken belül és feltételek szerint a Bizottság a rábízott feladatok teljesítéséhez szükséges bármilyen információt megszerezhet és bármilyen ellenőrzést lefolytathat.</p> <p>(A Szerződés 284. cikke)</p>	<p>Célok</p> <p>Az Ügynökség célja, hogy a Közösség érintett intézményei, szervei, hivatalai és ügynökségei, valamint a közösségi jog végrehajtása során a tagállamok számára az alapvető jogokkal kapcsolatosan támogatást és szakmai segítséget nyújtson annak érdekében, hogy segítségükre legyen az alapvető jogok teljes mértékű tiszteletben tartásában, amikor hatáskörükön belül intézkedéseket hoznak vagy felvételeket határoznak meg.</p>	<p>Feladatok</p> <ul style="list-style-type: none"> – Releváns, objektív, megbízható és összehasonlítható információk gyűjtése, elemzése és terjesztése, beleértve a kutatások és megfigyelések tagállamok, uniós intézmények, közösségi és uniós szervek, hivatalok és ügynökségek, valamint kutatóközpontok, nemzeti szervek, nem kormányzati szervezetek, harmadik országok és nemzetközi szervezetek által, és különösen az Európa Tanács illetékes szervei által közölt eredményeket is. – Az adatok európai szintű összehasonlíthatóságának, objektivitásának és megbízhatóságának javítására szolgáló módszerek kifejlesztése. – Tudományos kutatások folytatása és tanulmányok készítése, ilyen munkákban való részvétel vagy azok támogatása, adott esetben – amennyiben prioritásaival és éves munkaprogramjával összeegyeztethető – az Európai Parlament, a Tanács vagy a Bizottság kérésére is. – A közösségi jog végrehajtása során az uniós intézmények és a tagállamok számára meghatározott témákban következtetések és vélemények közzététele saját kezdeményezésre vagy az Európai Parlament, a Tanács vagy a Bizottság kérésére. – Évente jelentés közzététele az Ügynökség tevékenységi körébe tartozó alapjogi kérdésekről, tematikus jelentések kiadása, valamint éves tevékenységi jelentés készítése. – Kommunikációs stratégia kialakítása és a civil társadalommal folytatott párbeszéd előmozdítása annak érdekében, hogy jobban ráébredje a közvéleményt az alapvető jogok fontosságára. 	<p>1. Igazgatótanács</p> <p><i>Összetétel</i></p> <p>Az egyes tagállamok, illetve az Európa Tanács által kinevezett egy-egy független személy, valamint a Bizottság két képviselője.</p> <p><i>Feladatok</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Az Ügynökség munkaprogramjának és éves jelentésének az elfogadása. – Az Ügynökség végleges költségvetésnek és a létszámtervnek az elfogadása. – A végleges beszámoló véleményezése. <p>2. Végrehajtó bizottság</p> <p><i>Összetétel</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – az igazgatótanács elnöke és alelnöke, – az Európa Tanács igazgatótanácsbeli képviselője részt vehet a végrehajtó bizottság ülésein, – a Bizottság egy képviselője, – az igazgatótanács két másik tagja. <p>3. Igazgató</p> <p>A Bizottság javaslata alapján, az Európai Parlament és a Tanács véleményének kikérése után az igazgatótanács nevezi ki.</p> <p>4. Külső ellenőrzés</p> <p>Európai Számvevőszék.</p> <p>5. Belső ellenőrzés</p> <p>A Bizottság belső ellenőrzési szolgálata.</p> <p>6. A mentesítésért felelős hatóság</p> <p>A Tanács javaslata alapján eljáró Parlament.</p>	<p>Végleges költségvetés:</p> <p>14,2 millió EUR (9,3 millió EUR)</p> <p>ebből közösségi támogatás: 98 % (100 %)</p> <p>Létszám 2007. december 31-én:</p> <p>46 (37) a létszámtervben szereplő állások száma, ebből a betöltött állások száma: 34 (35)</p> <p>+ 11 (10) egyéb alkalmazott (szerződéses alkalmazottak, kiküldött nemzeti szakértők, munkaerő-kölcsönzés útján alkalmazott munkatársak)</p> <p><i>Teljes létszám:</i> 57 (47)</p> <p>amely foglalkoztatási terület szerint a következőképpen oszlik meg</p> <p>operatív feladatok: 31 (28) adminisztratív feladatok: 21 (15) vegyes feladatok: 5 (4)</p>	<p>RAXEN-hálózat:</p> <p>A 25 nemzeti fókuszpont által nyújtott hozzájárulások száma: 245 (375)</p> <p>A PHARE Horvátország/Törökország projekthez kapcsolódó hozzájárulások száma: 6</p> <p>Ülések száma: 1 (2)</p> <p>Kutatási jelentések:</p> <p>Jelentések száma: 4 (9)</p> <p>Ülések száma: 6 (5)</p> <p>Éves jelentések: 2 (2)</p> <p>Nem kutatási dokumentumok:</p> <p>Az Ügynökség különböző kiadványai: 15 (9)</p> <p>Együttműködés a tagállamokkal és a többi intézménnyel:</p> <p>Tagállamok: 7 (15) Európai Bizottság: 8 (29) Európai Parlament: 6 (7) Régiók Bizottsága: 1 (2) Európai Gazdasági és Szociális Bizottság: 3 (1) Európa Tanács: 4 (10) EBESZ: 5 (4) Ügynökségek között: 2 (4) ENSZ: 2 (1) Egyéb ülések és kerekasztal-megbeszélések: 23 (5)</p>

Forrás: az Ügynökség által közölt adatok.

2. táblázat

Az Európai Unió Alapjogi Ügynöksége (Bécs) – A 2007-es pénzügyi év költségvetésének végrehajtása

(1 000 EUR)

Bevételek			Kiadások								
A bevételek forrása	A pénzügyi év végleges költségvetésében szereplő bevételek	Befolyt bevételek	A kiadások megoszlása	Végleges költségvetési előirányzatok					Az előző pénzügyi év(ek)ről áthozott költségvetési előirányzatok		
				a költségvetésben előirányzott	kötelezettségvállalásba vett	kifizetett	ávitel	törölt	rendelkezésre álló	kifizetett	törölt
Közösségi támogatások	14 000	14 000	I. cím Személyi ráfordítások	4 085	4 012	3 903	109	73	50	37	13
Egyéb célokhoz kötött bevételek	0	240	II. cím Igazgatási kiadások	2 375	2 337	750	1 587	38	283	273	10
			III. cím Tevékenységi kiadások	7 540	7 430	1 810	5 620	110	942	881	61
Phare 2005 ⁽¹⁾	0	90	Phare 2005 ⁽¹⁾	0	0	0	0	0	90	90	0
Phare 2006 ⁽¹⁾	191	191	Phare 2006 ⁽¹⁾	191	168	53	138	0	245	245	0
Összesen	14 191	14 521	Összesen	14 191	13 947	6 516	7 454	221	1 610	1 526	84

⁽¹⁾ Célhoz kötött bevételek.

Forrás: az Ügynökségtől származó adatok. A táblázat az Ügynökség saját éves beszámolójában közölt adatait összegzi. A befolyt bevételek és a kifizetések becslése készpénzalapon történik.

3. táblázat

Az Európai Unió Alapjogi Ügynöksége (Bécs) – A 2007-es és 2006-os pénzügyi évre vonatkozó eredménykimutatás

	(1 000 EUR)	
	2007	2006
Működési bevételek		
Közösségi támogatások	14 074	8 609
Egyéb bevételek	207	8
Összesen (a)	14 281	8 617
Működési kiadások		
Személyi ráfordítások	3 532	3 051
Tárgyi eszközökhöz kapcsolódó kiadások	168	52
Egyéb igazgatási kiadások	1 538	1 403
Tevékenységi kiadások	3 450	3 556
Összesen (b)	8 688	8 061
A pénzügyi év gazdasági eredménye (c = a-b)	5 593	556

Forrás: az Ügynökségtől származó adatok. A táblázat az Ügynökségnek az eredményszemléletű elszámolás elve alapján összeállított éves beszámolójában közölt adatait összegzi.

4. táblázat

Az Európai Unió Alapjogi Ügynöksége (Bécs) – 2007. és 2006. december 31-i mérleg

	(1 000 EUR)	
	2007	2006
Befektetett eszközök		
Immateriális javak	109	84
Tárgyi eszközök	333	388
Forgóeszközök		
Rövid távú előfinanszírozás	0	70
Rövid lejáratú követelések	291	453
Év végi készpénz és készpénzgyenértékes	8 196	2 288
Összes eszköz	8 929	3 282
Rövid lejáratú kötelezettségek		
Céltartalékok kockázatokra és költségekre	48	48
Szállítók	1 588	1 535
Kötelezettségek összesen	1 636	1 582
Eszközök nettó értéke	7 293	1 700
Tartalék		
Halmazott nyereség/veszteség	1 700	1 143
Az év gazdasági eredménye	5 593	556
Nettó tőke	7 293	1 700

Forrás: az Ügynökségtől származó adatok. A táblázat az Ügynökségnek az eredményszemléletű elszámolás elve alapján összeállított éves beszámolójában közölt adatait összegzi.

AZ ÜGYNÖKSÉG VÁLASZAI

7. Az Ügynökség minden szükséges intézkedést megtett az áthozott előirányzatok törlésének minimalizálásával kapcsolatos késedelmek helyreállítása érdekében. Az áthozott előirányzatok célként kitűzött, kevesebb mint 10 %-os törlési arányát szorosabban kell figyelemmel kísérni a 2008-as év folyamán.
8. Az átcsoportosításokra és a költségvetésmódosításokra az Ügynökség hatáskörének kiterjesztésével kapcsolatos nehézségek miatt volt szükség, amelyek hátrányosan befolyásolták az eredetileg tervezett tevékenységek végrehajtását. Az Ügynökség a jövőben is folytatja a tevékenységek programozásával kapcsolatos fejlesztéseket.
9. Az alkalmazott módszer teljes mértékben összhangban volt a pénzügyi szabályzattal. Az Ügynökség bevezeti az Európai Bizottság szolgálatai által nemrégiben javasolt, az ár/érték arány szempontjából legkedvezőbb pályázatok kiválasztására vonatkozó értékelési módszert.
-

JELENTÉS

**az Európai Hálózat- és Információbiztonsági Ügynökség 2007-es pénzügyi
évre vonatkozó éves beszámolójáról, az Ügynökség válaszaival együtt**

(2008/C 311/03)

TARTALOM

	<i>Bekezdés</i>	<i>Oldal</i>
BEVEZETÉS	1–2.	14
MEGBÍZHATÓSÁGI NYILATKOZAT	3–6.	14
ÉSZREVÉTELEK	7–11.	14
1–4. táblázat		16
Az Ügynökség válasza		19

BEVEZETÉS

1. Az Európai Hálózat- és Információbiztonsági Ügynökséget (a továbbiakban: Ügynökség) az Európai Parlament és a Tanács 2004. március 10-i 460/2004/EK rendelete ⁽¹⁾ alapján hozták létre. Az Ügynökség fő feladata, hogy a nemzeti és közösségi kezdeményezésekre támaszkodva fokozza a Közösség képességét a hálózat- és információbiztonsággal kapcsolatos problémák megelőzésére, illetve az azokra történő reagálásra.

2. Az 1. táblázat az Ügynökség hatáskörét és tevékenységeit foglalja össze. Az Ügynökség 2007-es pénzügyi évre vonatkozó beszámolójának főbb adatait tájékoztatás céljából a 2., 3. és 4. táblázat foglalja össze.

MEGBÍZHATÓSÁGI NYILATKOZAT

3. Ennek a nyilatkozatnak a 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet ⁽²⁾ 185. cikke ⁽²⁾ bekezdése értelmében az Európai Parlament és a Tanács a címzettje; a nyilatkozat elkészítésére az Európai Közösséget létrehozó szerződés 248. cikke alapján, az Ügynökség beszámolójának vizsgálatát követően került sor.

4. Az Ügynökség 2007. december 31-i fordulónappal záruló pénzügyi évre vonatkozó beszámolóját ⁽³⁾ a 460/2004/EK rendelet 17. cikkének megfelelően az ügyvezető igazgató állította össze, majd azt megküldték a Számvevőszéknek, amely köteles véleményt nyilvánítani a beszámoló megbízhatóságáról, valamint az alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségéről és szabályszerűségéről.

5. A Számvevőszék az IFAC és az ISSAI ⁽⁴⁾ nemzetközi ellenőrzési standardjaival és etikai kódexével összhangban, de az európai közösségi környezetet is tekintetbe véve végezte ellenőrzését. Az ellenőrzést olyan módon terveztük meg és hajtottuk végre, hogy kellő bizonyosságot nyerhessünk a beszámoló megbízhatóságáról és az alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségéről és szabályszerűségéről.

⁽¹⁾ HL L 77., 2004.3.13., 1. o.

⁽²⁾ HL L 248., 2002.9.16., 1. o.

⁽³⁾ A beszámolót 2008. június 25-én állították össze, majd az a Számvevőszékhez 2008. július 4-én érkezett be.

⁽⁴⁾ Könyvvizsgálók Nemzetközi Szövetsége (IFAC) és a legfőbb ellenőrzési intézmények nemzetközi standardjai (ISSAI).

6. A Számvevőszék ily módon megfelelő bizonyosságot szerzett az alábbi nyilatkozat megtételéhez:

A beszámoló megbízhatósága

Az Ügynökségnek a 2007. december 31-i fordulónappal záruló pénzügyi évre vonatkozó beszámolója minden lényegi szempontból megbízható.

Az alapul szolgáló tranzakciók jogszerűsége és szabályszerűsége

Az Ügynökség éves beszámolójának alapjául szolgáló tranzakciók összességükben jogszerűek és szabályszerűek.

Az alábbi észrevételek nem kérdőjelezik meg a Számvevőszék nyilatkozatának érvényét.

ÉSZREVÉTELEK

7. Az Ügynökség 2007-es költségvetése 8,3 millió EUR-t tett ki, szemben az előző évi 7,0 millió EUR-val. A tevékenységi kiadások (III. cím) végrehajtása 2007 utolsó negyedévére összpontosult. Mivel a pénzeszközöket későn szabadították fel, a III. cím alá tartozó kötelezettségvállalások körülbelül 40 %-át, illetve a kifizetések több mint 50 %-át 2007. novemberben és decemberben hajtották végre. Ha a pénzeszközöket az év végén szabadítják fel, az a korlátozott erőforrásokkal rendelkező kis ügynökségek esetében veszélyezteti a tevékenységi kiadások végrehajtását.

8. Az áthozott előirányzatok négy esetben ⁽⁵⁾ nem feleltek meg teljes mértékben a jogi kötelezettségvállalásoknak. Ezenkívül az operatív szervezeti egységeknek pontosabb pénzügyi információk összeállítása révén kellene minimalizálniuk az elszámolásokban előforduló hibák kockázatát ⁽⁶⁾.

9. A tárgyi eszközök nyilvántartása egy számítógépes táblázat segítségével történt, ami nem szavatolta az adatok egységességét, valamint nem készült teljes körű fizikai leltár.

10. Visszatérő hiányosságok voltak tapasztalhatók a beszerzési eljárásokat illetően: nem indokolták meg az ajánlatok előzetes szűrését, az értékelő dokumentumokat nem írta alá az értékelő bizottság, ezenkívül az akták strukturálatlanok és hiányosak voltak. Egy esetben nem volt fellelhető a vonatkozó információ. Ez a helyzet nem egyeztethető össze az átláthatóság elvével.

⁽⁵⁾ Ezek összértéke 121 500 EUR.

⁽⁶⁾ Az ellenőrzés körülbelül 105 000 EUR összegben tárt fel és korrigált hibákat a passzív időbeli elhatárolásokat illetően.

11. Az alapító rendelet 27. cikke értelmében az Ügynökség megbízatása 2009. március 13-án lejár. Tekintettel arra, hogy ez pénzügyi és szervezési szempontból hatással van az Ügynökség tevékenységére, döntést kell hozni ebben a kérdésben.

Ezt a jelentést a Számvevőszék a 2008. szeptember 18-i ülésén, Luxembourgban fogadta el.

a Számvevőszék nevében
Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA
elnök

1. táblázat

Európai Hálózat- és Információbiztonsági Ügynökség (Heraklion)

Közösségi hatáskör	Az Ügynökségnek az Európai Parlament és a Tanács 460/2004/EK rendeletében meghatározott hatásköre	Irányítás	Az Ügynökség rendelkezésére bocsátott erőforrások (zárójelben a 2006-os adat)	Termékek és szolgáltatások	
<p>A tagállamok kormányainak képviselői közös megegyezéssel nyilatkozatot fogadtak el egy európai hálózat- és információbiztonsági ügynökség felállításáról. Az ügynökség referenciapontként működik, és függetlensége, az általa nyújtott tanácsok és az általa terjesztett információk színvonala, eljárásainak és működési módszereinek átláthatósága, valamint a számára kijelölt feladatok ellátásában tanúsított gondossága bizalmat kelt.</p> <p>(A Szerződés 251. cikke alapján hozott 2004. február 19-i tanácsi határozat)</p>	<p>Célok</p> <ul style="list-style-type: none"> – Fokozza a Közösség, a tagállamok és az üzleti szféra képességét a hálózat- és információbiztonsággal kapcsolatos problémák megelőzését, kezelését és az azokra való reagálást illetően. – Az Ügynökség segítséget nyújt és tanácsot ad a Bizottságnak és a tagállamoknak a hatáskörébe tartozó hálózat- és információbiztonsággal kapcsolatos kérdéseket illetően. – Magas szintű szakértelmet fejleszt ki, és felhasználja ezt a szakértelmet a köz- és magánszektor szereplői közötti széles körű együttműködés ösztönzésére. – Felkérés esetén segíti a Bizottságot a hálózat- és információbiztonságra vonatkozó közösségi jogszabályok kidolgozásában. 	<p>Feladatok</p> <p>Az Ügynökség:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) információkat gyűjt az olyan jelenlegi és jövőbeni kockázatokról, amelyeknek hatásuk lehet az elektronikus hírközlő hálózatokra; b) tanácsot, illetve segítséget nyújt az Európai Parlamentnek, a Bizottságnak, az európai szervezeteknek, valamint az illetékes nemzeti szervezeteknek; c) elősegíti az ezen a téren működő szereplők közötti együttműködést; d) elősegíti az együttműködést a hálózat- és információbiztonsággal kapcsolatos problémák kezelésére szolgáló közös módszerek kidolgozásában; e) hozzájárul a hálózat- és információbiztonsággal kapcsolatos kérdésekre vonatkozó tudatosság fejlesztéséhez valamennyi felhasználónál; f) segíti a Bizottságot és a tagállamokat az iparral folytatott párbeszédben; g) nyomon követi a szabványokat; h) tanácsokkal látja el a Bizottságot a hálózat- és információbiztonsággal kapcsolatos kutatásokról; i) előmozdítja a megelőzési megoldásokkal kapcsolatos kockázátértékelési tevékenységet; j) hozzájárul a harmadik országokkal folytatott együttműködéshez. 	<p>1. Igazgatótanács</p> <p>1. Összetétele:</p> <ul style="list-style-type: none"> – a tagállamok egy-egy képviselője, – a Bizottság három képviselője, valamint – három, szavazati joggal nem rendelkező képviselő, akik egyenként az alábbi csoportok valamelyikét képviselik: <ul style="list-style-type: none"> a) az információ- és hírközléstechnológiai iparág; b) fogyasztói csoportok; c) tudományos szakértők. <p>2. A tanács tagjait pótagok helyettesíthetik.</p> <p>2. Ügyvezető igazgató</p> <p>1. Az Ügynökséget az ügyvezető igazgató irányítja, aki független a feladatai ellátásában.</p> <p>2. Megbízatásának időtartama legfeljebb öt év.</p> <p>3. Külső ellenőrzés</p> <p>Európai Számvevőszék.</p> <p>4. Belső ellenőrzés</p> <p>A Bizottság belső ellenőre.</p> <p>5. A mentesítésért felelős hatóság</p> <p>A Tanács javaslata alapján eljáró Parlament.</p>	<p>Végleges költségvetés:</p> <p>8,3 (6,9) millió EUR (a Közösség hozzájárulása: 100 %)</p> <p>Létszám 2007. december 31-én:</p> <ul style="list-style-type: none"> – a létszámtervben szereplő álláshelyek száma: 44, ebből betöltve: 42; – egyéb álláshelyek: 11 szerződéses alkalmazott, 2 kirendelt nemzeti szakértő, 2 gyakornok. <p>Teljes létszám: 56</p> <p>operatív feladatok: 31 (35)</p> <p>adminisztratív és szakpolitikai feladatok: 25 (26)</p>	<p>Az Ügynökség 22 jelentést készített különböző hálózat- és információbiztonsági témákról, ideértve:</p> <ul style="list-style-type: none"> – biztonságtudatossággal kapcsolatos kezdeményezések és a biztonsági politikák eredményességének mérése, – tanúsítási és akkreditációs rendszerek, – szolgáltatók által végrehajtott biztonsági intézkedések, – az eHírközlés belső piaca, – kockázatkezelési módszerek nyilvántartása, – üzletmenet-folytonossági módszerek, – irányítás, – jövőbeli kockázatok, – technológiai fejlesztések, – alkalmazások és technológiák, – legjobban bevált módszerek, – kapcsolatok jegyzéke, – hitelesítési szintek, – CSIRT együttműködés. <p>Az Ügynökség 8 szakmai műhelyt szervezett különböző hálózat- és információbiztonsági témákkal kapcsolatban, ideértve a tudatosság növelését, a technológiai fejlesztéseket, a hitelesítést és a CSIRT-et.</p> <p>Az Ügynökség frissítette internetes oldalát.</p> <p>Az Ügynökség negyedévente hírlevelet adott ki.</p> <p>Az Ügynökség több mint 40 előadást tartott különböző hálózat- és információbiztonsággal foglalkozó rendezvényeken és konferenciákon.</p> <p>Az Ügynökség hét esetben intézkedett tanácsadási és segítségnyújtási kérelmek ügyében: öt tagállami (két kérelem érkezett Ausztriától, kettő Görögországtól és egy Bulgáriától), valamint további két bizottsági kérelem ügyében.</p> <p>Az Ügynökség fejlesztette kapcsolatait az OECD szakosított szerveivel és a Nemzetközi Távközlési Unióval abból a célból, hogy feltérképezze a lehetséges szinergiákat, valamint hogy ezen szervezetek tevékenységeiről tájékoztassa az érdekelteket.</p>

Forrás: az Ügynökségtől származó adatok.

2. táblázat

Európai Hálózat- és Információbiztonsági Ügynökség (Heraklion) – A 2007-es pénzügyi év költségvetésének végrehajtása

(1 000 EUR)

Bevételek			Kiadások									
A bevételek forrása	A pénzügyi év végleges költségvetésében szereplő bevételek	Befolyt bevételek	A kiadások megoszlása	Végleges költségvetési előirányzatok					Az előző pénzügyi év(ek)ről áthozott költségvetési előirányzatok			
				a költségvetésben előirányzott	kötelezettségvállalásba vett	kifizetett	átvitel	törölt	a költségvetésben előirányzott	kötelezettségvállalásba vett	kifizetett	törölt
Közösségi támogatások	8 000	7 900	I. cím Személyi ráfordítások	4 190	4 082	3 953	129	108	253	253	243	11
Egyéb bevételek	417	417 ⁽¹⁾	II. cím Igazgatási kiadások	1 135	1 103	883	220	32	126	126	121	5
			III. cím Tevékenységi kiadások	3 092	3 043	1 351	1 692	49	538	538	496	42
Összesen	8 417	8 317	Összesen	8 417	8 228	6 187	2 041	189	917	917	860	58

⁽¹⁾ Az összeg tartalmazza 234 528 EUR újrafelhasználását.

Forrás: az Ügynökségtől származó adatok. A táblázat az Ügynökség saját éves beszámolójában közölt adatait összegzi. A befolyt bevételek és a kifizetések becslése készpénzalapon történik.

3. táblázat

Európai Hálózat- és Információbiztonsági Ügynökség (Heraklion) – A 2007-es és a 2006-os pénzügyi évre vonatkozó eredménykimutatás

(1 000 EUR)

	2007	2006
Működési bevételek		
Közösségi támogatások	7 988	5 476
Egyéb bevételek	203	12
Összesen (a)	8 191	5 488
Működési kiadások		
Személyi ráfordítások	3 573	3 100
Tárgyi eszközkhöz kapcsolódó kiadások	126	103
Egyéb adminisztratív kiadások	1 477	1 515
Tevékenységi kiadások	2 199	1 236
Összesen (b)	7 375	5 954
Működési tevékenységek nyeresége/vesztése (c = a – b)	816	– 466
Pénzügyi műveletek bevételei (e)	—	—
Pénzügyi műveletek kiadásai (f)	3	2
Nem működési tevékenységek nyeresége/vesztése (g = e – f)	– 3	– 2
A pénzügyi év gazdasági eredménye (h = c + g)	813	– 468

Forrás: az Ügynökségtől származó adatok. A táblázat az Ügynökségnek az eredményszámla elve alapján összeállított éves beszámolójában közölt adatait összegzi.

4. táblázat

Európai Hálózat- és Információbiztonsági Ügynökség (Heraklion) – 2007. és 2006. december 31-i mérleg

(1 000 EUR)

	2007	2006
Befektetett eszközök		
Immateriális javak	36	33
Tárgyi eszközök	337	312
Forgóeszközök		
Rövid lejáratú követelések	101	56
Év végi készpénz és készpénzgyenértékes	2 379	2 519
Összes eszköz	2 853	2 920
Rövid lejáratú kötelezettségek		
Céltartalékok kockázatokra és költségekre	155	66
Szállítók	1 255	2 224
Kötelezettségek összesen	1 410	2 290
Eszközök nettó értéke	1 443	630
Tartalékok		
Halmozott nyereség/vesztés	630	1 098
Az év gazdasági eredménye	813	– 468
Nettó tőke	1 443	630

Forrás: az Ügynökségtől származó adatok. A táblázat az Ügynökségnek az eredményszámla elve alapján összeállított éves beszámolójában közölt adatait összegzi.

AZ ÜGYNÖKSÉG VÁLASZAI

7. Olyan külső tényezők, mint például a pénzalapok késői felszabadítása, részben befolyásolta az operatív tevékenységek végrehajtását. Eközben az Ügynökség megtervezte és szorosan figyelemmel kísérte a 2008-as költségvetés végrehajtását.

8. Egyes esetekben számos változó felhasználásával, az átvitt előirányzatokat bizonyos fokú közelítéssel számították ki. Az Ügynökség tisztában van a kockázatokkal, és törekszik az átvitt előirányzatok meghatározása lehető legnagyobb mértékű pontosságának biztosítására.

9. Az állóeszközöket az Ügynökség könyvelési alkalmazásában tartják nyilván. Az adminisztratív leltárt táblázatkezelő programokban végzik, a tételek kis száma miatt. Az Ügynökség 2009-ben szándékozik áttérni az ABAC Assets alkalmazás használatára.

10. Az Ügynökség elismeri, hogy néhány hiányosság fedezhető fel három közbeszerzési fájlban. Az Ügynökség intézkedéseket hoz az adminisztratív hiányosságok megszüntetésére, beleértve egy tapasztalt közbeszerzésért felelős tisztviselő felvételét.

11. Az Európai Bizottság javaslatot tett az Ügynökség megbízásának meghosszabbítására, a jogalkotók pedig megegyeztek egy hároméves hosszabbításról.

JELENTÉS

**az Európai Repülésbiztonsági Ügynökség 2007-es pénzügyi évre
vonatkozó éves beszámolójáról, az Ügynökség válaszaival együtt**

(2008/C 311/04)

TARTALOM

	<i>Bekezdés</i>	<i>Oldal</i>
BEVEZETÉS	1–2.	21
MEGBÍZHATÓSÁGI NYILATKOZAT	3–6.	21
ÉSZREVÉTELEK	7–10.	21
1–4. táblázat		23
Az Ügynökség válasza		26

BEVEZETÉS

1. Az Európai Repülésbiztonsági Ügynökséget (a továbbiakban: Ügynökség) az Európai Parlament és a Tanács 2002. július 15-i 1592/2002/EK rendelete ⁽¹⁾ alapján hozták létre. Az Ügynökség feladata, hogy tartósan biztosítsa a polgári repülés magas szintű biztonságát, szavatolja a polgári repülés biztonságának megfelelő fejlesztését, valamint hogy típusalkalmassági előírásokat és repüléstechnikai termékekre szóló bizonyítványokat adjon ki.

2. Az 1. táblázat az Ügynökség hatáskörét és tevékenységeit foglalja össze. Az Ügynökség 2007-es pénzügyi évre vonatkozó beszámolójának főbb adatait tájékoztatás céljából a 2., 3. és 4. táblázat foglalja össze.

MEGBÍZHATÓSÁGI NYILATKOZAT

3. Ennek a megbízhatósági nyilatkozatnak az 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet 185. cikke⁽²⁾ bekezdése értelmében ⁽²⁾ az Európai Parlament és a Tanács a címzettje; a nyilatkozat elkészítésére az Európai Közösséget létrehozó szerződés 248. cikke alapján, az Ügynökség beszámolójának vizsgálatát követően került sor.

4. Az Ügynökség 2007. december 31-i fordulónappal záruló pénzügyi évre vonatkozó beszámolóját ⁽³⁾ az 1592/2002/EK rendelet 49. cikkének megfelelően az ügyvezető igazgató állította össze, majd azt megküldték a Számvevőszéknek, amely köteles véleményt nyilvánítani a beszámoló megbízhatóságáról, valamint az alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségéről és szabályszerűségéről.

5. A Számvevőszék az IFAC és az ISSAI ⁽⁴⁾ nemzetközi ellenőrzési standardjaival és etikai kódexével összhangban, de az európai közösségi környezetet is tekintetbe véve végezte ellenőrzését. Az ellenőrzést olyan módon terveztük meg és hajtottuk végre, hogy kellő bizonyosságot nyerhessünk a beszámoló megbízhatóságáról és az alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségéről és szabályszerűségéről.

⁽¹⁾ HL L 240., 2002.9.7., 1. o.

⁽²⁾ HL L 248., 2002.9.16., 1. o.

⁽³⁾ A beszámolót 2008. június 30-án állították össze, majd az a Számvevőszékhez 2008. július 2-án érkezett be.

⁽⁴⁾ Könyvvizsgálók Nemzetközi Szövetsége (IFAC) és a legfőbb ellenőrzési intézmények nemzetközi standardjai (ISSAI).

6. A Számvevőszék megfelelő bizonyosságot szerzett az alábbi nyilatkozat megtételéhez:

A beszámoló megbízhatósága

Az Ügynökségnek a 2007. december 31-i fordulónappal záruló pénzügyi évre vonatkozó beszámolója minden lényegi szempontból megbízható.

Az alapul szolgáló tranzakciók jogszerűsége és szabályszerűsége

Az Ügynökség éves beszámolójának alapjául szolgáló tranzakciók összességükben jogszerűek és szabályszerűek.

Az alábbi észrevételek nem kérdőjelezik meg a Számvevőszék nyilatkozatának érvényét.

ÉSZREVÉTELEK

7. Az Ügynökség 2007-es költségvetése 72,0 millió EUR-t tett ki, szemben az előző évi 66,0 millió EUR-val. Az Ügynökség költségvetését az általa kiadott vagy módosított alkalmassági bizonyítványok és jóváhagyások után szedett díjakból és illetékekből, valamint a Bizottság hozzájárulásából finanszírozzák.

8. A 2007-es létszámtervben 467 ideiglenes álláshely szerepel, ez 139 állással több, mint a 2006-os terv. Mivel a személyzeti kiadásokra szánt előirányzatok nem fedezték a tényleges személyzeti költségeket, az Ügynökség visszafogta a munkaerő-felvételt, és az állások számát a Bizottsággal való megállapodás alapján legfeljebb 342-re csökkentette, amiből 333-at az év végére betöltöttek. A létszámtervet azonban nem igazították ki ennek megfelelően. Az Ügynökség alaposan ellenőrizzé a költségvetési hatósághoz jóváhagyásra benyújtandó költségtervek következetességét.

9. A 2007. június 1-jétől érvényes, tanúsítási és szolgáltatási díjakra vonatkozó új rendelet ⁽⁵⁾ alapján az Ügynökség a tanúsítással kapcsolatos jövőbeli költségek fedezése érdekében 14,9 millió EUR-t célhoz kötött bevételként tartott nyilván. Ezt az összeget azonban túlbecsülték, mivel tartalmaz a korábbi rendelet szabályainak megfelelően kivetett díjakat is.

⁽⁵⁾ A Bizottság 2007. május 31-i 593/2007/EK rendelete; HL L 140., 2007.6.1., 3. o.

10. Egy beszerzési eljárás átláthatatlan helyzetet teremtett a pályázók számára, mivel sem az odaítélési szempontokról és azok súlyozásáról, sem a pénzügyi értékelési módszerekről nem áll rendelkezésre egyértelmű és teljes tájékoztatás. Három másik

esetben ⁽¹⁾ a részvételi szándék kifejezésére való felhívást követően meghívásos eljárást alkalmaztak, noha az odaítélendő szolgáltatások összértéke meghaladta azt a küszöböt, amelyen túl nyílt eljárást kell alkalmazni.

Ezt a jelentést a Számvevőszék a 2008. szeptember 24–25-i ülésén, Luxembourgban fogadta el.

a Számvevőszék nevében
Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA
elnök

(¹) Hozzávetőleges összérték: 2,5 millió EUR 4 év alatt.

1. táblázat

Európai Repülésbiztonsági Ügynökség (Köln)

Szerződésből eredő közösségi hatáskör	Az Ügynökségnek a a Parlament és a Tanács 1592/2002/EK rendeletében meghatározott hatásköre		Irányítás	Az Ügynökség rendelkezésére bocsátott források 2007-ben (Zárójelben a 2006-os adat szerepel)	Termékek és szolgáltatások
<p>Közös közlekedéspolitikai:</p> <p>A Tanács minősített többséggel határozhat arról, hogy lehet-e, és ha igen, milyen mértékben és milyen eljárással, a tengeri és légi közlekedésre vonatkozóan megfelelő rendelkezéseket hozni.</p> <p>(A Szerződés 80. cikke)</p>	<p>Célkitűzések</p> <p>A polgárirepülés-biztonság egységesen magas szintjének fenntartása Európában és a polgárirepülés-biztonság megfelelő működésének és fejlesztésének biztosítása.</p>	<p>Az Ügynökség által jóváhagyandó intézkedések</p> <ul style="list-style-type: none"> – Szakvélemények megfogalmazása a Bizottság számára. – Típusalkalmassági előírások, beleértve a légialkalmassági alapkövetelményeket és az elfogadható igazolási eljárást, valamint a közösségi politika alkalmazására vonatkozó útmutatók kiadása. – A légialkalmasság és a környezetvédelmi követelmények szempontjából történő döntések meghozatala. – Szabványosítási vizsgálatok végzése az illetékes tagállami hatóságoknál. – A vállalatok telephelyein szükséges vizsgálatok elvégzése. 	<p>1. Igazgatótanács a tagállamok egy-egy, illetve a Bizottság egy képviselőjéből áll, az érintett felekből tanácsadó szervet hoz létre.</p> <p>2. Ügyvezető igazgató az igazgatótanács nevezi ki a Bizottság javaslatára; feladata az Ügynökség irányítása.</p> <p>3. Fellebbezési tanács dönt az Ügynökségnek a típusalkalmassággal, a díjakkal és illetékekkel, valamint a vállalkozásoknál végzett ellenőrzésekkel kapcsolatos határozatairól.</p> <p>4. Külső ellenőrzés Európai Számvevőszék.</p> <p>5. A mentesítésért felelős hatóság A Tanács javaslata alapján eljáró Parlament.</p>	<p>Végleges költségvetés:</p> <p>Teljes költségvetés: 72,0 (66,8) millió EUR, ebből:</p> <p>a beszedett díjak és illetékek bevétele: 55,8 (33,2) millió EUR (65 %)</p> <p>Közösségi támogatás: 26,5 (31,4) millió EUR (31 %)</p> <p>A Német Szövetségi Köztársaság (Közlekedési Minisztérium) és Köln városának hozzájárulása: 0,3 (1,2) millió EUR.</p> <p>Létszám 2007. december 31-én</p> <p>A létszámtervben szereplő ideiglenes álláshelyek száma: 467 (328)</p> <p>ebből betöltött: 333 (276)</p> <p>egyéb alkalmazottak: 29 (33) kirendelt nemzeti szakértő, illetve szerződéses és kiegészítő alkalmazott</p> <p>Teljes létszám: 362 (309), amely foglalkoztatási terület szerint a következőképpen oszlik meg:</p> <ul style="list-style-type: none"> – operatív feladatok: 277 (227) – adminisztratív feladatok: 57 (57) – vegyes feladatok: 28 (25) 	<p>Szakvélemények:</p> <p>5 szakvélemény az 1592/2002/EK, az 1702/2003/EK és a 2042/2003/EK rendeletek módosításáról</p> <p>Kötelező erejű határozatok:</p> <p>Az alkalmassági előírások módosítása (17): a típusalkalmassági előírások (15), valamint a Megfelelés Elfogadható Módjai és Útmutató Anyagok módosítása (2)</p> <p>Nemzetközi együttműködés:</p> <ul style="list-style-type: none"> – 7 munkamegállapodás Kínával (5), Új-Zélanddal (1) és Albániával (1). – Az Interstate Aviation Committee-vel (Államközi Repülési Bizottság, USA) és a JCAB-bal (Japán Polgári Repülési Hivatal, Japán) kötött munkamegállapodások módosítása. – Egyetértési megállapodás a COCESNA-val/ACSA-val. <p>Típusalkalmassági döntések – 2007. december 31.:</p> <p>Típusalkalmassági bizonyítványok: 29</p> <p>Kiegészítő típusalkalmassági bizonyítványok: 879</p> <p>Légialkalmassági irányelvek: 380</p> <p>Európai műszaki leírások: 198</p> <p>Elfogadható igazolási eljárás: 87</p> <p>Nagyobb változtatások: 1 193</p> <p>Kisebb változtatások: 2 655</p> <p>Nagyobb javítások: 245</p> <p>Kisebb javítások: 156</p> <p>AFM/RFM (= Repülési kézikönyvek felülvizsgálata): 430</p> <p>Repülési feltételek jóváhagyása (PTF): 508</p> <p>Tervező szervezetek jóváhagyása: 429</p> <p>Karbantartó szervezetek jóváhagyása (kétoldalú): 1 380</p> <p>Karbantartó szervezetek jóváhagyása (külföldi): 224</p> <p>Karbantartási szakképző szervezetek jóváhagyása: 24</p> <p>Gyártó szervezetek jóváhagyása: 16</p> <p>Szabványosítási vizsgálatok (országok száma típus szerint) – 2007.12.31.:</p> <p>a karbantartás területén (MAST): 28</p> <p>a gyártás területén (POAST): 12</p>

Forrás: az Ügynökség által közölt adatok.

2. táblázat

Európai Repülésbiztonsági Ügynökség (Köln) – A 2007-es pénzügyi év költségvetésének végrehajtása

(1 000 EUR)

Bevételek			Kiadások								
A bevételek forrása	A pénzügyi év végleges költségvetésében szereplő bevételek	Befolyt bevételek	A kiadások megoszlása	Végleges költségvetési előirányzatok					Az előző pénzügyi évről áthozott költségvetési előirányzatok		
				a költségvetésben előirányzott	kötelezettségvállalásba vett	kifizetett	átvitel	törölt	rendelkezésre álló	kifizetett	törölt
Saját bevételek	42 800	40 967	I. cím Személyi ráfordítások	33 624	33 086	32 152	934	538	286	243	43
Közösségi támogatás	26 530	26 530									
Egyéb támogatások és bevételek	1 879	2 593	II. cím Igazgatási kiadások	9 819	9 564	7 968	1 596	255	2 585	2 504	81
			III. cím Működési kiadások	27 766	27 155	9 956	17 199	611	16 381	14 238	2 143
Célhoz kötött bevétel díjakból és illetékekből	p.m.	14 865	Célhoz kötött bevételek	p.m.	14 865	0	14 865	0	0	0	0
Egyéb célhoz kötött bevétel	836	326	Egyéb célhoz kötött bevételek	836	326	326	500	10	0	0	0
Összesen	72 045	85 281	Összesen	72 045	84 996	50 402	35 094	1 414	19 252	16 985	2 267

NB: az összegekben a kerekítésekből adódóan eltérések mutatkozhatnak.

Forrás: az Ügynökségtől származó adatok. A táblázat az Ügynökség saját pénzügyi beszámolójában közölt adatait összegzi.

3. táblázat

Európai Repülésbiztonsági Ügynökség (Köln) – A 2007-es és 2006-os pénzügyi évre vonatkozó eredménykimutatás

(1 000 EUR)

	2007	2006
Működési bevételek		
Díjak és illetékek	44 167	35 173
Közösségi támogatás	24 166	26 401
Egyéb támogatások	1 608	2 021
Egyéb bevételek	559	340
Összesen (a)	70 500	63 935
Működési kiadások		
Személyi ráfordítások	31 070	23 778
Tárgyi eszközökhöz kapcsolódó kiadások	1 392	573
Egyéb igazgatási kiadások	10 008	6 436
Tevékenységi kiadások	22 360	27 798
Összesen (b)	64 830	58 586
Működési tevékenységek nyeresége/vesztése (c = a – b)	5 670	5 349
Pénzügyi műveletek bevételei (e)	605	263
Pénzügyi műveletek kiadásai (f)	17	19
Nem működési tevékenységek nyeresége/vesztése (g = e – f)	588	244
A pénzügyi év gazdasági eredménye (h = c + g)	6 258	5 593

Forrás: az Ügynökségtől származó adatok. A táblázat az Ügynökségnek az eredményelszámolás elve alapján összeállított éves beszámoló-jában közölt adatait összegzi.

4. táblázat

Európai Repülésbiztonsági Ügynökség (Köln) – 2007. és 2006. december 31-i mérleg

(1 000 EUR)

	2007	2006
Befektetett eszközök		
Immateriális javak	274	268
Tárgyi eszközök	1 542	1 719
Forgóeszközök		
Rövid távú előfinanszírozás	0	0
Készletek	0	0
Rövid lejáratú követelések	21 820	13 881
Év végi készpénz és készpénzgyenértékes	36 659	24 056
Összes eszköz	60 295	39 924
Rövid lejáratú kötelezettségek		
Céltartalékok kockázatokra és költségekre	797	639
Szállítók	44 618	30 663
Összes forrás	45 415	31 302
Eszközök nettó értéke	14 880	8 622
Tartalékok		
Halmazott nyereség/vesztés	8 622	3 029
Az év gazdasági eredménye	6 258	5 593
Nettó tőke	14 880	8 622

Forrás: az Ügynökségtől származó adatok. A táblázat az Ügynökségnek az eredményelszámolás elve alapján összeállított éves beszámoló-jában közölt adatait összegzi.

AZ ÜGYNÖKSÉG VÁLASZAI

8. A tanúsítási és szolgáltatási díjakról szóló rendeletek végrehajtásának első két évében az Ügynökség bevételei nem fedezték az előre jelzett összes kiadást. Az elővigyázatosság kedvéért az Ügynökség úgy döntött, hogy visszafogja a munkaerő-felvételt. Ezt tükrözte a 2008–2010-es időszakra szóló személyzetpolitikai terv, amelyet a Bizottsággal egyetértésben dolgoztak ki.

9. A 2007. év egy átmeneti időszak volt, amelyben a tanúsítási és szolgáltatási díjakról szóló rendeletnek mind a régi mind pedig az új változatát alkalmazták. A tanúsítási és szolgáltatási díjakból származó célhoz kötött bevételek kiszámítása összhangban áll az alaprendelet (216/2008) 64. cikkének (5) bekezdésével, amely szerint a 2007-ben beszedett díjak az Ügynökség célhoz kötött bevételeit képezik. Az alaprendelet nem írja elő, hogy a korábbi rendelet alapján beszedett díjakat ki kell zárni. A számítások részleteit (2008. május 28-án) az igazgatóság költségvetési bizottsága elé terjesztették.

10. Az Ügynökség tudatában van annak, hogy szigorúan be kell tartania a Bizottság közbeszerzési szabályait. A jövőben különös figyelmet fordít majd arra, hogy a potenciális ajánlattevőknek érthető tájékoztatást nyújtson az odaítélési kritériumokról és azok értékeléséről.

JELENTÉS**az Európai Gyógyszerügynökség 2007-es pénzügyi évre vonatkozó éves
beszámolójáról, az Ügynökség válaszaival együtt**

(2008/C 311/05)

TARTALOM

	<i>Bekezdés</i>	<i>Oldal</i>
BEVEZETÉS	1–2.	28
MEGBÍZHATÓSÁGI NYILATKOZAT	3–6.	28
ÉSZREVÉTELEK	7–9.	28
1–4. táblázat		30
Az Ügynökség válasza		33

BEVEZETÉS

1. Az Európai Gyógyszerügynökséget (a továbbiakban: Ügynökség) a Tanács 1993. július 22-i 2309/93/EGK rendelete hozta létre. E rendelet helyébe az Európai Parlament és a Tanács 2004. március 31-i 726/2004/EK rendelete ⁽¹⁾ lépett. Az Ügynökség hálózatként működik, és a tagállamok illetékes hatóságai által az emberi felhasználásra szánt gyógyszerek és állatgyógyászati készítmények értékeléséhez és felügyeletéhez rendelkezésre bocsátott tudományos forrásokat hangolja össze.

2. Az 1. táblázat az Ügynökség hatáskörét és tevékenységeit foglalja össze. Az Ügynökség 2007-es pénzügyi évre vonatkozó beszámolójának főbb adatait tájékoztatás céljából a 2., 3. és 4. táblázat mutatja be.

MEGBÍZHATÓSÁGI NYILATKOZAT

3. Ennek a nyilatkozatnak az 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet ⁽²⁾ 185. cikke (2) bekezdése értelmében az Európai Parlament és a Tanács a címzettje; a nyilatkozat elkészítésére az Európai Közösséget létrehozó szerződés 248. cikke alapján, az Ügynökség beszámolójának vizsgálatát követően került sor.

4. Az Ügynökség 2007. december 31-i fordulónappal záruló pénzügyi évre vonatkozó beszámolóját ⁽³⁾ a 726/2004/EK rendelet 68. cikkének megfelelően az ügyvezető igazgató állította össze, majd azt megküldték a Számvevőszéknek, amely köteles megbízhatósági nyilatkozatot készíteni a beszámoló megbízhatóságáról, valamint az alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségéről és szabályszerűségéről.

5. A Számvevőszék az IFAC és az ISSAI ⁽⁴⁾ nemzetközi ellenőrzési standardjaival és etikai kódexével összhangban, de az európai közösségi környezetet is tekintve végezte ellenőrzését. Az ellenőrzést olyan módon terveztük meg és hajtottuk végre, hogy kellő bizonyosságot nyerhessünk a beszámoló megbízhatóságáról és az alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségéről és szabályszerűségéről.

⁽¹⁾ HL L 214., 1993.8.24., 18. o. és HL L 136., 2004.4.30., 1. o. Ez utóbbi rendelet értelmében az Ügynökség nevét Európai Gyógyszerértékelő Ügynökségről Európai Gyógyszerügynökségre változtatták.

⁽²⁾ HL L 248., 2002.9.16., 1. o.

⁽³⁾ A beszámolót 2008. június 15-én állították össze, majd a Számvevőszékhez 2008. július 1-jén érkezett be.

⁽⁴⁾ Könyvvizsgálók Nemzetközi Szövetsége (IFAC) és a legfőbb ellenőrzési intézmények nemzetközi standardjai (ISSAI).

6. A Számvevőszék megfelelő bizonyosságot szerzett az alábbi nyilatkozat megtételéhez:

A beszámoló megbízhatósága

Az Ügynökségnek a 2007. december 31-i fordulónappal záruló pénzügyi évre vonatkozó beszámolója minden lényegi szempontból megbízható.

Az alapul szolgáló tranzakciók jogszerűsége és szabályszerűsége

Az Ügynökség éves beszámolójának alapjául szolgáló tranzakciók összességükben jogszerűek és szabályszerűek.

Az alábbi észrevételek nem kérdőjelezik meg a Számvevőszék nyilatkozatának érvényét.

ÉSZREVÉTELEK

7. Az Ügynökség végleges költségvetése 2007-ben 163,1 millió EUR-t tett ki, szemben az előző évi 138,7 millió EUR-val. A költségvetési előirányzatok közül 32 millió EUR összegű előirányzatot átvittek a következő évre, 4 millió EUR-t pedig töröltek. Miként a 2006-os évben is, az igazgatási kiadásoknál a nagy mennyiségű, 18,9 millió EUR összegű átvitelekre elsősorban a gyógyászati termékek szabályozását célzó többéves uniós telematika program miatt került sor. Az Ügynökség és a programban érdekelt egyéb felek gondoskodjanak a programvégrehajtás tervezésének és felügyeletének javításáról, mivel a fennálló helyzet sérti az évenkéntiség elvét. Az Ügynökségnek esetleg a differenciált előirányzatok rendszerét kellene alkalmaznia a telematika programhoz, az ugyanis jobban igazodik az ilyen programok költségvetési gazdálkodásához.

8. Hiányosságokat tárt fel a közbeszerzési eljárások ellenőrzése: nem indokolták meg elfogadhatóan az eljárások kiválasztását ⁽⁵⁾, és nem megfelelő módszereket alkalmaztak az árral kapcsolatos kritériumok értékelésénél ⁽⁶⁾. Egy közbeszerzési eljárásnál, amelyet öt másik ügynökséggel közösen folytattak, a beszerzendő szolgáltatások mennyiségét nem határozták meg megfelelően. Ennek következtében nehézségeket okozott az ajánlatok költségének értékelése, és felül kellett vizsgálni a beszerzendő szolgáltatások mennyiségét és értékét. Az Ügynökség a fent leírt gondok kezelése érdekében törekedjen a közbeszerzési eljárások minőségének javítására.

⁽⁵⁾ Két esetben.

⁽⁶⁾ Három esetben.

9. 2006-os jelentésében ⁽¹⁾ a Számvevőszék észrevételt fűzött ahhoz, hogy az Ügynökség nem készített átfogó elemzést a tagállami előadók tényleges költségeiről. Az Ügynökség igazgatótanácsa költségvetési csoportot állított fel, amely 2007 végén jelentést készített az általánosan bevett nemzetközi

költségvetési módszerekről, és alternatívát javasolt a tagállami előadók díjazására. A Számvevőszék üdvözli az Ügynökségnek a költségvetési kérdés kezelése érdekében tett lépéseit, és hangsúlyozza a további előrelépés szükségességét.

Ezt a jelentést a Számvevőszék a 2008. szeptember 18-i ülésén, Luxembourgban fogadta el.

a Számvevőszék nevében
Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA
elnök

⁽¹⁾ HL C 309., 2007.12.19., 34. o.

1. táblázat

Európai Gyógyszerügynökség (London)

Szerződésből eredő közösségi hatáskör	Az Ügynökségnek az Európai Parlament és a Tanács 726/2004/EK rendeletében meghatározott hatásköre	Irányítás	Az Ügynökség rendelkezésére bocsátott erőforrások 2007-ben (zárójelben a 2006-os adat szerepel)	Termékek és szolgáltatások 2007-ben (zárójelben a 2006-os adat szerepel)	
<p>Valamennyi közösségi politika és tevékenység meghatározása és végrehajtása során biztosítani kell az emberi egészségvédelem magas szintjét.</p> <p>A Közösség fellépése, amely kiegészíti a nemzeti politikákat, a népegészségügyi helyzet javítására, az emberi megbetegedések és betegségek, valamint az emberi egészséget fenyegető veszélyek okainak megelőzésére irányul [...].</p> <p>(a Szerződés 152. cikke)</p>	<p>Célkitűzések</p> <ul style="list-style-type: none"> – A tagállamok illetékes hatóságai által az emberi felhasználásra szánt gyógyszerek és állatgyógyászati készítmények engedélyezéséhez és felügyeletéhez az Ügynökség rendelkezésére bocsátott tudományos források összehangolása. – Tudományos tanácsadás a tagállamok és az Európai Unió intézményei számára az emberi felhasználásra szánt gyógyszerekről és az állatgyógyászati készítményekről. 	<p>Feladatok</p> <ul style="list-style-type: none"> – A közösségi forgalombahozatali engedélyezési eljárás alá tartozó gyógyszerekre vonatkozó tudományos értékelés összehangolása. – A Közösségen belül engedélyezett gyógyszerek felügyeletének összehangolása (farmakovigilancia). – Tanácsadás az állatgyógyászati készítmények szermaradványainak azon maximális szintjére vonatkozóan, amelyek az állati eredetű élelmiszerekben elfogadhatóak. – A helyes gyártási gyakorlat, a helyes laboratóriumi gyakorlat és a helyes klinikai gyakorlat elveinek betartására vonatkozó ellenőrzés összehangolása. – A gyógyszerekre kiadott forgalombahozatali engedélyek státusának nyilvántartása. 	<p>1. Az emberi felhasználásra szánt gyógyszerek bizottsága, tagországonként egy tagból és egy póttagból áll, az emberi felhasználásra szánt gyógyszerészeti termékek értékelésével kapcsolatos kérdésekben ad szakvéleményt.</p> <p>2. Az állatgyógyászati készítmények bizottsága, tagországonként egy tagból és egy póttagból áll, az állatgyógyászati készítmények értékelésével kapcsolatos kérdésekben bocsát ki véleményt.</p> <p>3. A ritka betegségek gyógyszereivel foglalkozó bizottság tagországonként egy tagból és egy póttagból áll, a ritka betegségek gyógyszerészeti termékeinek értékelésével kapcsolatos kérdésekben nyújt véleményt.</p> <p>4. A növényi gyógyszerekkel foglalkozó bizottság tagországonként egy tagból és egy póttagból áll, a növényi gyógyszerkészítmények értékelésével kapcsolatos kérdésekben bocsát ki szakvéleményt.</p> <p>5. A gyermekgyógyászati bizottság az emberi felhasználásra szánt gyógyszerek bizottságának öt tagjából és póttagjából, tagországonként egy tagból és egy póttagból, valamint az egészségügyi szakemberek és betegek érdekképviselői szerveit képviselő hat tagból és póttagból áll. A bizottság a gyermekgyógyászati vizsgálati tervek tudományos értékeléséért és elfogadásáért, valamint az azokkal kapcsolatos mentesítések és halaszások rendszeréért felel.</p> <p>6. Az igazgatótanácsot tagországonként egy tag és egy póttag, a Bizottság két képviselője, az Európai Parlament által kinevezett két képviselő, a betegképviselői szervezetek két képviselője, az orvosok szervezetének egy képviselője, valamint az állatorvosok szervezetének egy képviselője alkotja. Az igazgatótanács az Ügynökség munkaprogramját és éves jelentését fogadja el.</p> <p>7. Az ügyvezető igazgatót a Bizottság javaslata alapján az Igazgatótanács nevezi ki.</p> <p>8. A külső ellenőrzést az Európai Számvevőszék végzi.</p> <p>9. A mentesítésért felelős hatóság a Tanács javaslata alapján eljáró Parlament.</p>	<p>Végleges költségvetés 2007-ben: 163,1 millió EUR (138,7 millió EUR)</p> <p>Közösségi hozzájárulás (a ritka betegségek gyógyszereire adott támogatás nélkül): 24,3 % (21,6 %)</p> <p>Létszám 2007. december 31-én: a létszámtervben szereplő állások száma: 441 (424), ebből betöltött: 422 (395)</p> <p>95 (77) egyéb alkalmazott (kisegítő alkalmazottak, szerződéses alkalmazottak, kiküldött nemzeti szakértők, munkaerő-kölcsönzés útján alkalmazott munkatársak)</p> <p>A teljes létszám: 518 (472) fő,</p> <p>amely foglalkoztatási terület szerint a következőképpen oszlik meg: operatív feladatok: 444 (406) adminisztratív feladatok: 74 (66)</p>	<p>Emberi felhasználásra szánt gyógyszerek</p> <ul style="list-style-type: none"> – Forgalombahozatali engedélyek iránti kérelmek: 91 (79); – Kedvező szakvélemények: 58 (51); – Átlagos értékelési idő: 171 nap (171 nap); – Engedélyezés utáni szakvélemények: 1 899 (1 380); – Farmakovigilancia: 150 188 jelentés (94 081 jelentés); – Rendszeres megbízhatósági jelentések: 313 (273); – Tudományos szakvélemények: 215 (193); – Kölcsönös elismerési eljárások: 10 932 (9 241); – 202 (0) gyermekgyógyászati javallattal kapcsolatban 85 (0) gyermekgyógyászati vizsgálati tervre irányuló kérelem. <p>Állatgyógyászati készítmények</p> <ul style="list-style-type: none"> – Új kérelmek: 14 (5); – Új változatokkal kapcsolatos kérelmek: 100 (56); – Ellenőrzések: 185 (128). <p>Ritka betegségek gyógyszerei</p> <ul style="list-style-type: none"> – Kérelmek: 125 (104); – Kedvező vélemények: 97 (81). <p>Kis- és közép vállalkozások (kkv-k)</p> <ul style="list-style-type: none"> – kkv-státus iránti kérelmek: 212 (145); – Díjcsökkentésre vagy díjhalaszásra irányuló kérelmek: 81.

Forrás: az Ügynökség által közölt adatok.

2. táblázat

Európai Gyógyszerügynökség (London) – A 2007-es pénzügyi év költségvetésének végrehajtása

(1 000 EUR)

Bevételek			Kiadások								
A bevételek forrása	A pénzügyi év végleges költségvetésében szereplő bevételek	Befolyt bevételek	A kiadások megoszlása	Végleges költségvetési előirányzatok					Az előző pénzügyi év(ek)ről áthozott költségvetési előirányzatok		
				a költségvetésben előirányzott	kötelezettségvállalásba vett	kifizetett	ávitel	törölt	a költségvetésben előirányzott	kifizetett	törölt
Saját bevételek	113 659	116 799	I. cím Személyi ráfordítások	51 132	49 871	49 107	764	1 261	767	661	106
Közösségi támogatások	40 548	40 548	II. cím Igazgatási kiadások	47 198	44 758	25 863	18 895	2 440	15 061	14 360	701
Egyéb támogatások	6 706	5 475	III. cím Tevékenységi kiadások	64 783	64 497	52 118	12 379	286	13 585	13 257	328
Egyéb bevételek	2 200	2 467									
Összesen	163 113	165 289	Összesen	163 113	159 126	127 088	32 038	3 987	29 413	28 278	1 135

NB: az összegekben a kerekítésekből adódóan eltérések mutatkozhatnak.

Forrás: az Ügynökségtől származó adatok. A táblázat az Ügynökség saját pénzügyi beszámolójában közölt adatait összegzi. A beszedett bevételek és a kifizetések becslése készpénzalapon történik.

3. táblázat

Európai Gyógyszerügynökség (London) – A 2007-es és 2006-os pénzügyi évre vonatkozó gazdasági eredménykimutatás

	(1 000 EUR)	
	2007	2006
Működési bevételek		
Díjak és egyéb bevételek	120 305	119 039
Közösségi támogatások	41 144	31 503
Összesen (a)	161 449	150 542
Működési kiadások		
Személyi ráfordítások	50 165	45 150
Egyéb igazgatási kiadások	33 513	26 607
Tevékenységi kiadások	67 402	63 437
Összesen (b)	151 080	135 194
Működési tevékenységek nyeresége/vesztesége (c = a – b)	10 369	15 348
Pénzügyi műveletek bevételei (e)	- 1 188	1 433
Nem működési tevékenységek nyeresége/vesztesége (f = e)	- 1 188	1 433
A pénzügyi év gazdasági eredménye (g = c + f)	9 181	16 781

Forrás: az Ügynökségtől származó adatok. A táblázat az Ügynökségnek az éves beszámolójában közölt adatait összegzi.

4. táblázat

Európai Gyógyszerügynökség (London) – 2007. és 2006. december 31-i mérleg

	(1 000 EUR)	
	2007	2006
Befektetett eszközök		
Immateriális javak	17 973	14 889
Tárgyi eszközök	12 673	6 695
Forgóeszközök		
Rövid lejáratú követelések	32 036	26 045
Év végi készpénz és készpénzgyenértékes	34 318	37 508
Összes eszköz	97 000	85 138
Rövid lejáratú kötelezettségek		
Céltartalékok kockázatokra és költségekre	2 909	2 699
Szállítók	41 021	38 550
Összes forrás	43 930	41 249
Eszközök nettó értéke	53 070	43 889
Tartalékok		
Halmazott nyereség/veszteség	43 889	27 109
Az év gazdasági eredménye	9 181	16 781
Nettó tőke	53 070	43 889

Forrás: az Ügynökségtől származó adatok. A táblázat az Ügynökségnek az éves beszámolójában közölt adatait összegzi.

AZ ÜGYNÖKSÉG VÁLASZAI

7. Az Ügynökség tudomásul veszi a Számvevőszék megjegyzéseit. Hivatkozik az évenkéntiség elvének való teljes mértékű megfelelés nehézségeire, amelyek a többéves és a multinacionális telematikus programok megvalósításakor jelentkeznek, valamint a stabil pénzügyi irányításhoz kapcsolódó követelmények szigorú betartására is. Az Ügynökség kötelezettséget vállal és minden lépést megtesz annak érdekében, hogy csökkentse az átvitel szintjét, és figyelembe veszi a differenciált előirányzatok alkalmazására tett javaslatot.

8. Az Ügynökség 2008. március 17-i hatállyal elfogadott egy szabályt az odaítélési kritériumnak számító árak objektív értékeléséről.

A másik öt ügynökséggel közösen lefolytatott közbeszerzési eljárás esetében az eredeti becslést újra kellett értékelni azoknak a technológiai előrelépéseknek köszönhetően, melyekre a beszerzendő szolgáltatások meghatározása és a közbeszerzési eljárás hatékony elindítása között került sor. Az Ügynökség kötelezettséget vállal azoknak az erőfeszítéseknek a megtételére, melyek a közbeszerzési eljárás minőségének javítását hivatottak szolgálni.

9. Az Ügynökség tudomásul veszi az előrelépés örömteli fogadtatását a Számvevőszék részéről. Az igazgatótanács 2008. június 12-i ülésén elfogadta a kísérleti szakasz végrehajtására tett javaslatot a tagállami előadók kísérleti szakaszt követő díjazására vonatkozó új rendszer 2009 végig történő bevezetése érdekében.

JELENTÉS**az Európai Unió Tagállamai Külső Határain Való Operatív Együttműködési
Igazgatásért Felelős Európai Ügynökség 2007-es pénzügyi évre vonatkozó
éves beszámolójáról, az Ügynökség válaszaival együtt**

(2008/C 311/06)

TARTALOM

	Bekezdés	Oldal
BEVEZETÉS	1–2.	35
MEGBÍZHATÓSÁGI NYILATKOZAT	3–6.	35
ÉSZREVÉTELEK	7–12.	35
1–4. táblázat		37
Az Ügynökség válasza		41

BEVEZETÉS

1. Az Európai Unió Tagállamai Külső Határain Való Operatív Együttműködési Igazgatásért Felelős Európai Ügynökséget (a továbbiakban: Ügynökség) a Tanács 2004. október 26-i 2007/2004/EK rendelete ⁽¹⁾ alapján hozták létre. Az Ügynökség feladata a tagállamok tevékenységének összehangolása a külső határok igazgatása terén (az operatív együttműködés elősegítése, szakmai és operatív segítségnyújtás, kockázatelemzés).

2. Az 1. táblázat az Ügynökség hatáskörét és tevékenységeit foglalja össze. Az Ügynökség 2007-es pénzügyi évre vonatkozó beszámolójának főbb adatait tájékoztatás céljából a 2., 3. és 4. táblázat foglalja össze.

MEGBÍZHATÓSÁGI NYILATKOZAT

3. Ennek a nyilatkozatnak a 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet ⁽²⁾ 185. cikke ⁽²⁾ bekezdése értelmében az Európai Parlament és a Tanács a címzettje; a nyilatkozat elkészítésére az Európai Közösséget létrehozó szerződés 248. cikke alapján, az Ügynökség beszámolójának vizsgálatát követően került sor.

4. Az Ügynökség 2007. december 31-i fordulónappal záruló pénzügyi évre vonatkozó beszámolóját ⁽³⁾ a 2007/2004/EK rendelet 30. cikkének megfelelően az ügyvezető igazgató állította össze, majd azt megküldték a Számvevőszéknek, amely köteles véleményt nyilvánítani a beszámoló megbízhatóságáról, valamint az alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségéről és szabályszerűségéről.

5. A Számvevőszék az IFAC és az ISSAI ⁽⁴⁾ nemzetközi ellenőrzési standardjaival és etikai kódexével összhangban, de az európai közösségi környezetet is tekintetbe véve végezte ellenőrzését. Az ellenőrzést olyan módon terveztük meg és hajtottuk végre, hogy kellő bizonyosságot nyerhessünk a beszámoló megbízhatóságáról és az alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségéről és szabályszerűségéről.

6. A Számvevőszék ily módon megfelelő bizonyosságot szerzett az alábbi nyilatkozat megtételéhez:

A beszámoló megbízhatósága

Az Ügynökségnek a 2007. december 31-i fordulónappal záruló pénzügyi évre vonatkozó beszámolója minden lényegi szempontból megbízható.

⁽¹⁾ HL L 349., 2004.11.25., 1. o.

⁽²⁾ HL L 248., 2002.9.16., 1. o.

⁽³⁾ A beszámolót 2008. június 13-án állították össze, majd a Számvevőszékhez 2008. június 27-én érkezett be.

⁽⁴⁾ Könyvvizsgálók Nemzetközi Szövetsége (IFAC) és a legfőbb ellenőrzési intézmények nemzetközi standardjai (ISSAI).

Az alapul szolgáló tranzakciók jogszerűsége és szabályszerűsége

Az Ügynökség éves beszámolójának alapjául szolgáló tranzakciók összességükben jogszerűek és szabályszerűek.

A fenti nyilatkozat korlátozása nélkül a Számvevőszék felhívja a figyelmet a 8. bekezdésben megfogalmazott észrevételre.

ÉSZREVÉTELEK

7. A Frontex 2007-es költségvetése 42,1 millió EUR-t tett ki, szemben az előző évi 19,2 millió EUR-val. Ez a jelentős növekedés abból származik, hogy 2007 augusztusában a költségvetési hatóságok a 22,2 millió EUR-s eredeti költségvetést 19,9 millió EUR-val kiegészítették. A tevékenységi kiadások fő tételei a szárazföldi, vízi és légi határokra vonatkozó közös műveletek összehangolásához, kockázatelemzésekhez és képzésekhez kapcsolódtak. Az Ügynökség költségvetését főként bizottsági támogatásokból finanszírozzák. A 2007-es kötelezettségvállalási előirányzatokból 38,4 millió EUR-t használtak fel, ebből 13,3 millió EUR-t fizettek ki, és 22,4 millió EUR-t vittek át a következő évre. A nem automatikus áthozatok 0,3 millió EUR-t tettek ki. 6,4 millió EUR összegű felhasználatlan előirányzatot töröltek. Az előző évről áthozott előirányzatok összege 11,8 millió EUR volt, és ebből 4,7 millió EUR-t töröltek. A 2007-re rendelkezésre álló előirányzatok összesen közel 70 %-át nem költötték el. Az áthozatok és a törlések magas szintje azt jelzi, hogy jelentős hiányosságok mutatkoznak az Ügynökség tevékenységeinek programozásában és felügyeletében.

8. A tevékenységi kiadásokhoz (III. cím) kapcsolódó támogatási megállapodások keretében 18,4 millió EUR összegben vittek át kötelezettségvállalásokat 2008-ra. Ezen kötelezettségvállalások jelentős része túlzottan magas költségbebecsléseken alapult ⁽⁵⁾. Emiatt feltételezhető, hogy a Bizottság számára visszatérítendő költségvetési többletet az év végi mérlegben túl alacsonynak tüntették fel. Ennek pénzügyi hatása ugyanakkor a vonatkozó támogatási megállapodások lezárásáig nem számszerűsíthető kellő pontossággal.

9. Az áthozatok növekedésének további okai között szerepelt az is, hogy a partnerországok gyakran jelentős késéssel küldték meg végső költségterítési kérelmüket, valamint hogy az Ügynökségnek gondot okozott a kifizetési határidők betartása.

⁽⁵⁾ A 2007-ben lezárt támogatási megállapodások közül 11 esetében a Számvevőszék megállapította, hogy a költségeket átlagosan 30 %-kal túlbecsülték. A 2008-ra áthozott kötelezettségvállalásokat ebből adódóan körülbelül 5,5 millió EUR-val becsülhették túl.

10. Mivel az Ügynökségnek nincs pénztárkezelési politikája, az Ügynökség által visszatartott nagy összegű készpénz legalább egy évig rendkívül alacsony kamatozású bankszámlákon ⁽¹⁾ marad felhasználatlanul.

11. A kivételek jegyzékének ⁽²⁾ elemzése egyértelműen vizszozatérő problémákat mutat az Ügynökség kötelezettségvállalási rendszerében. A költségvetési kötelezettségvállalást a jogi kötelezettségvállalás után hajtották végre (25 esetben, összesen 1,5 millió EUR értékben), és olyan intézkedésekre vonatkozóan írtak alá

támogatási megállapodásokat a partnerországokkal, amelyek már elkezdődtek, vagy akár be is fejeződtek (33 kivétel, összesen 8,6 millió EUR értékben).

12. A Személyzeti Szabályzat végrehajtó intézkedéseire vonatkozóan alkalmazott szabályok egy adott állás betöltéséhez szükséges minimális szakmai tapasztalatot illetően eltérnek azoktól a szabályoktól, amelyekben az Ügynökségek és az Európai Bizottság megállapodtak egymással ⁽³⁾. Ez nem felel meg az egyenlő bánásmód elvének.

Ezt a jelentést a Számvevőszék a 2008. szeptember 24–25-i ülésén, Luxembourgban fogadta el.

a Számvevőszék nevében
Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA
elnök

⁽¹⁾ Ezek az összegek nem csak felhasználatlanok maradnak, hanem nagyon kevésbé jövedelmezők is, mivel ezeket egy mindössze 0,7 %-os kamatozású számlán helyezik el.

⁽²⁾ Az Ügynökség 2007. április 1-jén vezette be a kivételek jegyzékét. Az első bejegyzés 2007. május 30-án történt meg. 2007. december 31-én a jegyzék a tevékenységi kiadásokhoz kapcsolódóan 64 kivételt tartalmazott.

⁽³⁾ A Személyzeti Szabályzat 110. cikke. Az Ügynökség például egy AD 10-es pozíció betöltéséhez csak 8 év szakmai tapasztalatot követel meg, míg az összes többi ügynökségnél 12 év a norma.

Európai Unió Tagállamai Külső Határain Való Operatív Együttműködési Igazgatásért Felelős Európai Ügynökség – Frontex (Varsó)

Szerződésből eredő közösségi hatáskör	Az Ügynökségnek a Tanács 2007/2004/EK rendeletében meghatározott hatásköre	Irányítás	Az Ügynökség rendelkezésére bocsátott erőforrások 2007-ben (zárójelben a 2006-os adat szerepel)	Termékek és szolgáltatások 2007-ben	
<p>Az e téren érvényes közösségi szakpolitika célja, hogy közös szabályokat és eljárásokat fejlesszen ki a tagállamok külső határait átlépő személyek ellenőrzésére vonatkozóan; intézkedések történnek a tagállamok közizgatásának megfelelő szervezeti egységei, valamint a tagállamok és a Bizottság között az e cím által szabályozott területeken történő együttműködés biztosítására.</p> <p>(A Szerződés 62. cikke (2) bekezdésének a) pontja és 66. cikke)</p>	<p>Célok:</p> <p>A Frontex azért jött létre, hogy fejlesszék az Európai Unió tagállamai külső határainak integrált igazgatását.</p> <p>A Frontexnek a következő célokat kell teljesítenie:</p> <p>a) Az Ügynökség megkönnyíti és eredményesebbé teszi a külső határok igazgatására vonatkozó meglévő és jövőbeli közösségi intézkedések alkalmazását.</p> <p>b) Biztosítja a tagállamok ezen intézkedések végrehajtása érdekében tett lépéseinek összehangolását, és ezzel hozzájárul ahhoz, hogy a személyek ellenőrzése és a tagállamok külső határainak hatékonyan, egységesen és magas szinten történjenek.</p> <p>c) Az Ügynökség biztosítja a Bizottság és a tagállamok számára a külső határok igazgatásához szükséges technikai támogatást és szakértelmet, és előmozdítja a tagállamok közötti szolidaritást.</p>	<p>Főbb feladatok:</p> <ol style="list-style-type: none"> összehangolja a tagállamok közötti operatív együttműködést a külső határok igazgatása terén; segítséget nyújt a tagállamoknak határőreik képzésében, valamint közös képzési követelmények kialakításában; kockázatelemzést végez; nyomon követi a külső határok ellenőrzését és őrizetét érintő kutatási eredményeket; fokozottabb technikai és operatív segítséget nyújt egyes tagállamoknak, amennyiben a körülmények ezt szükségessé teszik; támogatást nyújt a tagállamoknak a közös vizsgálatoncolási akciók megszervezéséhez. 	<p>1. Igazgatótanács</p> <p><i>Összetétele:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> valamennyi tagállam részéről egy-egy képviselő; a Bizottság részéről két képviselő; a schengeni társult országok (Norvégia, Izland) egy-egy képviselője, korlátozott szavazati joggal; <p>2. Ügyvezető igazgató</p> <p>Az igazgatótanács nevezi ki a Bizottság javaslatára.</p> <p>3. Külső ellenőrzés</p> <p>Európai Számvevőszék.</p> <p>4. Mentéséért felelős hatóság</p> <p>A Tanács javaslata alapján eljáró Parlament.</p>	<p>Végleges költségvetés 2007-ben</p> <p>42,2 (19,2) millió EUR</p> <p>ebből közösségi hozzájárulás:</p> <p>40,1 millió EUR, azaz 97,2 % (18,9 millió EUR, azaz 98,8 %)</p> <p>Az Egyesült Királyság és Írország hozzájárulása:</p> <p>0,8 millió EUR, azaz 1,9 % (0,2 millió EUR, azaz 1,2 %)</p> <p>Az STT hozzájárulása:</p> <p>0,9 millió EUR, azaz 2,1 %</p> <p>Létszám 2007. december 31-én:</p> <p>A létszámtervben szereplő álláshelyek száma: 49 (28)</p> <p>Ideiglenes alkalmazottak száma: 48 (25)</p> <p>Teljes létszám: 132 (72)</p> <p>+ 84 (47) egyéb alkalmazott (kiküldött nemzeti szakértők, szerződéses alkalmazottak, kisegítő alkalmazottak).</p> <p>A teljes létszám foglalkozási terület szerint a következőképpen oszlik meg:</p> <ul style="list-style-type: none"> operatív feladatok: 103 (43) adminisztratív feladatok: 29 (29) 	<p>Kockázatelemzés:</p> <p>2 db általános/éves értékelés készült;</p> <p>21 db egyedi igényekre szabott értékelést véglegesítettek, illetve némelyikük 2008 első negyedévének végéig kerül véglegesítésre;</p> <p>40 db előzetes elemző értékelést adtak ki a Frontex közös műveleteiről;</p> <p>2 db bűnüldözési és 3 db közérdekű hivatalos közlemény készült.</p> <p>A Frontex Kockázatelemzési Hálózat keretében elindították a rendszeres információcsere rendszerét (Eseményjelentő Rendszer – Incident Reporting System, IRS), Havi Elemző Jelentések és Havi Statisztikai Jelentések).</p> <p>Operatív együttműködés:</p> <p>25 db Frontex által koordinált közös műveletet hajtottak végre; 7 db Kísérleti projektet indítottak el.</p> <p>Segítségnyújtás a tagállamoknak:</p> <p>A Frontex 10 visszatoloncolási műveletben segítette a tagállamokat azok kérésére, valamint a tagállamok 9 visszatoloncolási műveletét koordinálta és társfinanszírozta.</p> <p>Visszatoloncolási műveletek támogatása:</p> <p>A Frontex a tagállamok 9 visszatoloncolási műveletét koordinálta és társfinanszírozta.</p> <p>Képzés:</p> <p>Az Ügynökség 13 projekt keretében 39 megbeszélést tartott vagy társfinanszírozott. 38 különböző időtartamú képzés során 600 különböző rangú határőr továbbképzése történt meg.</p>

Szerződésből eredő közösségi hatáskör	Az Ügynökségnek a Tanács 2007/2004/EK rendeletében meghatározott hatásköre		Irányítás	Az Ügynökség rendelkezésére bocsátott erőforrások 2007-ben (zárójelben a 2006-os adat szerepel)	Termékek és szolgáltatások 2007-ben
					<p>Kutatás és fejlesztés:</p> <p>8 jelentés és közlemény jelent meg;</p> <p>5 workshopot tartottak K+F kérdésekről;</p> <p>9 projektet kezdeményeztek; ezek közül néhány jelenleg is folyamatban van;</p> <p>Az Ügynökség 18 ülésen, konferencián vagy szemináriumon vett részt.</p> <p>Együttműködés a nem EU-s partnerországokkal:</p> <p>Az igazgatótanács megbízta a Frontexet, hogy kössön munkamegállapodást 5 országgal (Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság, Zöld-foki-szigetek, Egyiptom, Moldova, Grúzia);</p> <p>Munkamegállapodást írtak alá Ukrajnával;</p> <p>Oroszország és Ukrajna bevonása 2 IBM-szemináriumba;</p> <p>Ukrajna részt vett 5 Frontex kísérleti projektben.</p> <p>Együttműködés az EUROPOL-lal és más érintett szervezetekkel:</p> <p>A FRONTEX támogatást nyújtott az EUROPOL „szervezett bűnözésre vonatkozó fenyegetéértékelésének”, („OCTA”) elkészítéséhez.</p> <p>Az Ügynökség fenntartotta és hasznosította számos szervezettel fennálló együttműködését (pl.: IOM, UNHCR, OLAF, EUROJUST).</p>

Forrás: az Ügynökség által közölt adatok.

2. táblázat

Frontex – Az Európai Unió Tagállamai Külső Határain Való Operatív Együttműködési Igazgatásért Felelős Európai Ügynökség (Varsó) – A 2007-es pénzügyi év költségvetésének végrehajtása

(1 000 EUR)

Bevétel			Kiadás								
A bevételek forrása	A pénzügyi év végleges költségvetésében szereplő bevételek	Befolyt bevételek	A kiadások megoszlása	Végleges költségvetési előirányzatok					Az előző pénzügyi évről áthozott költségvetési előirányzatok		
				végleges	kötelezettségvállalásba vett	kifizetett	átvitel	törölt	rendelkezésre álló	kifizetett	törölt
Közösségi támogatások	40 980	40 991	I. cím Személyi ráfordítások	9 387	7 767	6 332	1 435	1 620	1 065	417	648
Egyéb támogatások	1 170	820	II. cím Igazgatási kiadások	5 267	4 018	1 765	2 593 ⁽¹⁾	909 ⁽¹⁾	931	726	205
Egyéb bevételek	p.m.	9	III. cím Tevékenységi kiadások	27 496	26 599	5 214	18 399	3 884	9 778	5 942	3 836
Összesen	42 150	41 820	Összesen	42 150	38 384	13 312	22 426	6 413	11 774	7 085	4 689

⁽¹⁾ 340 000 EUR összegű nem automatikus áthozatot tartalmaz.

Forrás: az Ügynökségtől származó adatok. A táblázat az Ügynökség saját éves beszámolójában közölt adatait összegzi. A befolyt bevételek és a kifizetések becslése készpénzalapon történik.

3. táblázat

**Európai Unió Tagállamai Külső Határain Való Operatív Együttműködési Igazgatásért Felelős Európai Ügynökség
– Frontex (Varsó) – A 2007-es és 2006-os pénzügyi évre vonatkozó eredménykimutatás**

(1 000 EUR)

	2007	2006
Működési bevételek		
Közösségi támogatások	30 439	15 129
Országok hozzájárulása	1 738	226
Egyéb bevételek	127	26
Összesen (a)	32 304	15 381
Működési kiadások		
Személyi ráfordítások	4 090	860
Tárgyi eszközökhöz kapcsolódó kiadások	78	7
Egyéb igazgatási kiadások	4 931	613
Tevékenységi kiadások	20 887	4 349
Összesen (b)	29 986	5 829
Működési tevékenységek nyeresége/vesztesége (c = a – b)	2 318	9 552
Pénzügyi műveletek kiadásai (d)	1	5
Nem működési tevékenységek nyeresége/vesztesége (e = – d)	– 1	– 5
A pénzügyi év gazdasági eredménye (g = c + e)	2 317	9 547

Forrás: az Ügynökségtől származó adatok. A táblázat az Ügynökségnek az eredményszemléletű elszámolás elve alapján összeállított éves beszámolójában közölt adatait összegzi.

4. táblázat

**Európai Unió Tagállamai Külső Határain Való Operatív Együttműködési Igazgatásért Felelős Európai Ügynökség
– Frontex (Varsó) – 2007. és 2006. december 31-i mérleg**

(1 000 EUR)

	2007	2006
Befektetett eszközök		
Immateriális javak	103	0
Tárgyi eszközök	588	31
Forgóeszközök		
Rövid távú előfinanszírozás	40	0
Rövid lejáratú követelések	1 457	75
Év végi készpénz és készpénzgyenértékes	32 637	14 236
Összes eszköz	34 825	14 342
Rövid lejáratú kötelezettségek		
Céltartalékok kockázatokra és költségekre	75	84
Szállítók	22 886	4 711
Kötelezettségek összesen	22 961	4 795
Eszközök nettó értéke	11 864	9 547
Tartalékok		
Halmozott nyereség/veszteség	9 547	0
Az év gazdasági eredménye	2 317	9 547
Nettó tőke	11 864	9 547

Forrás: az Ügynökségtől származó adatok. A táblázat az Ügynökségnek az eredményszemléletű elszámolás elve alapján összeállított éves beszámolójában közölt adatait összegzi.

AZ ÜGYNÖKSÉG VÁLASZA

7. A költségvetés 19,9 millió EUR-s növekedése két módosításon alapul:
- 1) A költségvetési hatóság az eredeti költségvetésből 12,8 millió EUR-t zárolt, amely összeg ténylegesen csak 2007 júniusában vált hozzáférhetővé, ezért kötelezettségvállalások csak 2007 második felében váltak lehetségessé.
 - 2) 2007 júniusában a Bizottság 7 millió EUR-t bocsátott az Ügynökség rendelkezésére, mégpedig a tengeri határokon végzett műveletekhez való felhasználás céljából. Mivel ezekhez a műveletekhez a tagállamok vízi és légi járműveinek rendelkezésre állására van szükség, továbbá e műveletek összetettségük miatt fogva jelentős mértékű és igen időigényes koordinációt igényelnek, a kötelezettségvállalásokra csak 2007 végén kerülhetett sor.

Ez a helyzet kihatással volt a 2007. évben teljesített kifizetések mértékére, és jelentős összegek átvitelét eredményezte.

Mindamellet az Ügynökség hangsúlyozza, hogy a kiadások nyomon követése 2007 folyamán jelentős mértékben javult. A költségvetés végrehajtásáról szóló havi jelentések elkészültek, és eljutottak a vezetőséghez.

8. A költségbecslés komplex problémakör, amelynek megoldása érdekében szigorúbb költségvetési gazdálkodás kerül majd bevezetésre. A Frontex megkezdte a műszaki felszerelések központi nyilvántartásának (*Centralized Record for Technical Equipment, CRATE*) felépítését. Ez a nyilvántartás felsorolja a tagállamoknak a közös műveletekhez felhasználható műszaki felszerelését, valamint kapcsolódik egy közös költségszámítási módszerhez (REM). A REM koncepciójának alkalmazására és értékelésére 2008/2009 folyamán kerül sor, ami a várakozások szerint a költségvetési előirányzatok hatékonyabb felhasználását eredményezi. Ezen felül a Frontex a költségvetési gazdálkodás megkönnyítése érdekében elkezdte fázisokra osztani hosszú távú műveleteit.

9. A Frontex és a tagállamok a partnerségi keretegyezményben (*Framework Partnership Agreement, FPA*) megállapodtak, hogy a tagállamok költségtérítés iránti kérelmeiket a vonatkozó művelet befejezésétől számított 45 napon belül megküldik. Azonban, mivel a tagállamoknak gondot okoz az összes számla időben való begyűjtése, az Ügynökség nem utasítja vissza a 45 napnál később beérkező költségtérítési kérelmeket sem. Az ügyvezető igazgató az ülések során több alkalommal is tájékoztatta az igazgatótanács tagjait erről a problémáról.

2008 elejétől a Frontex rendszeresen emlékeztetőket küld a részt vevő tagállamoknak.

2008 közepétől minden tagállamnak havi áttekintést küldenek az összes kifizetésről.

Ezen kívül a Frontex egységei/részlegei havonta tájékoztatást kapnak a függőben levő számlákról.

10. Az Ügynökség megpróbálja újratárgyalni a feltételeket a számlavezető banknál, illetve megvizsgálja, hogy más bankok ajánlanak-e kedvezőbb feltételeket.

11. Mivel 2008. június végéig a jelentett kivételek abszolút számában nem történt javulás, cselekvési terv került kidolgozásra; a cselekvési terv célja a helyzet javítása, pl. határidők bevezetése a tagállamok számára a társfinanszírozásukkal kapcsolatos költségvetési becslések továbbítására az Ügynökség felé, mert így meghatározható a támogatások végleges összege, és elkerülhetőek az utólagos kiutalások. A tervezett intézkedések között szerepel továbbá egy, a kötelezettségvállalások felülvizsgálatára szolgáló rendszer kialakítása projektvezetők részére, és végül egy informatikai célalkalmazás használata is.

12. Az Ügynökség az elveket a Személyzeti szabályzat 31. cikke (2) bekezdésének megfelelően alkalmazta, amely kimondja, hogy az intézmények speciális igényeinek való megfelelés érdekében a munkaerő-felvételnél figyelembe kell venni a Közösségben tapasztalható munkaerő-piaci feltételeket is.

Fontos, hogy az Ügynökség vonzó legyen a különböző területeken, de különösen a bűnüldözés területén dolgozó, magasan képzett szakemberek számára, ezért előnyös besorolást és fizetést kell ajánlania a kérdéses munkakörökben, figyelemmel a Lengyelországban a fizetésekre alkalmazott korrekciós együttható negatív hatására is.

JELENTÉS
az Európai Újjáépítési Ügynökség 2007-es pénzügyi évre vonatkozó éves
beszámolójáról, az Ügynökség válaszaival együtt

(2008/C 311/07)

TARTALOM

	<i>Bekezdés</i>	<i>Oldal</i>
BEVEZETÉS	1–2.	43
MEGBÍZHATÓSÁGI NYILATKOZAT	3–6.	43
ÉSZREVÉTELEK	7–9.	43
1–4. táblázat		45
Az Ügynökség válaszai		49

BEVEZETÉS

1. Az Európai Újjáépítési Ügynökséget (a továbbiakban: Ügynökség) a legutóbb a 2006. november 28-i 1756/2006/EK tanácsi rendelettel ⁽¹⁾ módosított 1628/96/EK tanácsi rendelet ⁽²⁾ alapján hozták létre. A 2000 februárjában felállított Ügynökség feladata kezdetben a koszovói EU-segélyprogramok irányítása volt. Megbízását később kiterjesztették Szerbia és Montenegróra, valamint Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaságra. Az Ügynökség Thesszalonikiben működő központja mellett Belgrádban, Podgoricában, Pristinában és Skopjében is rendelkezik operatív központtal. Az Ügynökség olyan programokat hajt végre, amelyek segítik az intézményrendszer kiépítését és a megfelelő államirányítást, továbbá hozzájárulnak a piacgazdaság és az alapvető infrastruktúra létrehozásához, valamint a civil társadalom megerősítéséhez. Az Ügynökség megbízatása a tervek szerint 2008. december 31-én ér véget.

2. Az 1. táblázat az Ügynökség hatáskörét és tevékenységeit foglalja össze. Az Ügynökség 2007-es pénzügyi évre vonatkozó beszámolójának főbb adatait tájékoztatás céljából a 2., 3. és 4. táblázat foglalja össze.

MEGBÍZHATÓSÁGI NYILATKOZAT

3. Ennek a nyilatkozatnak az 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet ⁽³⁾ 185. cikke (2) bekezdése értelmében az Európai Parlament és a Tanács a címzettje; a nyilatkozat elkészítésére az Európai Közösséget létrehozó szerződés 248. cikke alapján, az Ügynökség beszámolójának vizsgálatát követően került sor.

4. Az Ügynökségnek a 2007. december 31-i fordulónappal záruló pénzügyi évre vonatkozó beszámolóját ⁽⁴⁾ a 2667/2000/EK tanácsi rendelet ⁽⁵⁾ 8. cikke (2) bekezdésének megfelelően az igazgató állította össze, majd azt megküldték a Számvevőszéknek, amely köteles megbízhatósági nyilatkozatot készíteni a beszámoló megbízhatóságáról, valamint az alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségéről és szabályszerűségéről.

5. A Számvevőszék az IFAC és az ISSAI ⁽⁶⁾ nemzetközi ellenőrzési standardjaival és etikai kódexével összhangban, de az európai közösségi környezetet is tekintetbe véve végezte ellenőrzését. Az ellenőrzést olyan módon terveztük meg és hajtottuk végre, hogy kellő bizonyosságot nyerhessünk a beszámoló megbízhatóságáról és az alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségéről és szabályszerűségéről.

⁽¹⁾ HL L 332., 2006.11.30., 18. o.

⁽²⁾ HL L 204., 1996.8.14., 1. o.

⁽³⁾ HL L 248., 2002.9.16., 1. o.

⁽⁴⁾ A beszámolót 2008. július 10-én állították össze, majd a Számvevőszékhez 2008. július 16-án érkeztet be.

⁽⁵⁾ HL L 306., 2000.12.7., 7. o.

⁽⁶⁾ Könyvvizsgálók Nemzetközi Szövetsége (IFAC) és a legfőbb ellenőrzési intézmények nemzetközi standardjai (ISSAI).

6. A Számvevőszék ily módon megfelelő bizonyosságot szerzett az alábbi nyilatkozat megételéhez:

A beszámoló megbízhatósága

Az Ügynökségnek a 2007. december 31-i fordulónappal záruló pénzügyi évre vonatkozó beszámolója minden lényegi szempontból megbízható.

Az alapul szolgáló tranzakciók jogszerűsége és szabályszerűsége

Az Ügynökség éves beszámolójának alapjául szolgáló tranzakciók összességükben jogszerűek és szabályszerűek.

Az alábbi észrevételek nem kérdőjelezik meg a Számvevőszék nyilatkozatának érvényét.

ÉSZREVÉTELEK

7. Az Ügynökség 2007-es költségvetése 250,2 millió EUR-t tett ki, szemben az előző évi 268,8 millió EUR-val. Bár a költségvetés végrehajtásának aránya az év végén megfelelő volt, az operatív tevékenységekkel kapcsolatos költségvetési előirányzatok egy része (453 millió EUR) felhasználatlanul maradt: 163 millió EUR még kötelezettségvállalásba veendő, 290 millió EUR pedig fennálló kötelezettségvállalások kifizetésére fordítandó. Az Ügynökség tevékenységeinek többéves jellege miatt ezeknek az összegeknek egy részét az Ügynökség fennállásának utolsó évét követően, azaz majd csak a 2008 utáni években fogják felhasználni.

8. Az Ügynökség megbízása 2008. december 31-én lejár. 2008 április 24-én az Európai Bizottság határozatot fogadott el a korábban az Ügynökségre bízott programok átadását illetően, 2008. június 11-én pedig használati útmutatót adott ki a programok/szerződések aktáinak átadásáról. Az útmutató nem foglalkozik az Ügynökség összes mérlegtételével. Az összes program és tétel átadásának hivatalossá tétele érdekében az Ügynökség és a Bizottság között egyetértési megállapodást kell kötni, amelyet az Ügynökség igazgatótanácsa is jóváhagy. A megállapodás megkönnyíti a tételek átadását és biztosítja, hogy azok helyesen szerepeljenek az Ügynökség beszámolójában.

9. A 2007. december 31-i mérlegben szereplő 180 millió EUR összegű halmozott nyereség többségében olyan pénzeszközökből származott, amelyeket az Ügynökség a Bizottságtól szerződések és támogatási megállapodások értelmében

folyósítandó előfinanszírozásokra kapott. Az Ügynökség megbízatásának lejártával az Európai Bizottságnak ezeket is át kell vennie és kezelnie kell.

Ezt a jelentést a Számvevőszék a 2008. szeptember 18-i ülésén, Luxembourgban fogadta el.

a Számvevőszék nevében
Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA
elnök

Európai Újjáépítési Ügynökség (Thessaloníki)

Szerződésből eredő közösségi hatáskör	Az Ügynökségnek a Tanács 2000. december 5-i 2667/2000/EK rendeletében meghatározott hatásköre			Irányítás	Az Ügynökség rendelkezésére bocsátott erőforrások 2007-ben (zárójelben a 2006-os adat szerepel)	Termékek és szolgáltatások 2007-ben
<p>A Közösség, hatáskörének keretein belül intézkedéseket hoz a harmadik országokkal történő gazdasági, pénzügyi és technológiai együttműködés érdekében. Ezen intézkedések kiegészítik a tagállamok hasonló intézkedéseit és összhangban állnak a Közösség fejlesztési politikájával.</p> <p>(181a. cikk)</p>	<p>Célok</p> <p>Uniós segítségnyújtás a következő területeken:</p> <p>i. újjáépítés, menekültek és lakóhelyüket elhagyni kényszerült személyek hazatelepítése;</p> <p>ii. a megfelelő államigazgatás, a szilárd intézményi rendszer és a jogbiztonság támogatása;</p> <p>iii. a piacgazdaság kiépülésének támogatása; befektetés az alapvető fizikai infrastruktúrális, illetve környezetvédelmi fejlesztésekbe;</p> <p>iv. a társadalmi fejlődés és a civil társadalom megszilárdításának elősegítése.</p>	<p>Alkalmazási terület</p> <p>Az Ügynökség irányítja a Szerbia és Montenegróba (Szerb Köztársaság, Koszovó és Montenegrói Köztársaság) és a Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaságba irányuló főbb segélyprogramokat. Kedvezményezettek lehetnek államok, ENSZ-irányítás alá tartozó szervek, szövetségi, regionális és helyi szervek, állami és részben állami szervek, társadalmi partnerek, vállalkozástámogató szervezetek, szövetkezetek, kölcsönös önszervező társaságok, jótékonsági szervezetek, alapítványok és civil szervezetek.</p>	<p>Feladatok</p> <p>– A Bizottság tájékoztatása az elsődleges szükségletekről;</p> <p>– Újjáépítési, valamint a menekültek és lakóhelyüket elhagyni kényszerült személyek hazatelepítését elősegítő programok megtervezése;</p> <p>– Az uniós segítségnyújtást elősegítő valamennyi lehetséges tevékenység végrehajtása.</p>	<p>1. Igazgatótanács</p> <p>Az Igazgatótanács tagjai a tagállamok egy-egy képviselője, a Bizottság két képviselője és az Európai Befektetési Bank egy megfigyelője.</p> <p>2. Igazgató</p> <p>Az igazgatótanács nevezi ki a Bizottság javaslata alapján. Magas szintű igazgatási önállóságot élvező operatív központok Belgrádban, Pristinában, Podgoricában és Szkopjében.</p> <p>3. Külső ellenőrzés</p> <p>Európai Számvevőszék.</p> <p>4. Mentésért felelős hatóság</p> <p>a Tanács javaslata alapján eljáró Parlament.</p>	<p>Végleges költségvetés</p> <p>250,2 millió EUR (268,8 millió EUR)</p> <p>Létszám 2007. december 31-én:</p> <p>Ideiglenes állások száma a létszámtervben: 108 (108), ebből betöltött: 83 (90)</p> <p>Egyéb állások:</p> <p>A helyi személyzet számára: 165 (164), ebből betöltött: 154 (157)</p> <p>Szerződéses alkalmazottak számára: 29 (29), ebből betöltött: 27 (26)</p> <p>Teljes létszám: 264 (273) fő,</p> <p>amely foglalkozási terület szerint a következőképpen oszlik el:</p> <p>operatív feladatok: 163 (171) fő,</p> <p>adminisztratív feladatok: 101 ((102) fő</p>	<p>Operatív központok szerinti megoszlás (főbb fejlesztések)</p> <p>KOSZOVÓ:</p> <p>a) a társadalmi-gazdasági fejlődés támogatása kisebbségi közösségekben;</p> <p>b) támogatás a civil társadalomnak és a médiának;</p> <p>c) támogatás nyújtása az igazságügyi, a belügyi, az önkormányzati, a kereskedelmi és ipari, a mezőgazdasági, valamint az energiaügyi minisztériumnak, illetve határrendészeti szerveknek és önkormányzatoknak;</p> <p>d) kapacitásfejlesztés az Európai Integrációs Ügynökségnél, tanácsadás az uniós normáknak való megfeleléssel kapcsolatban, valamint részvétel a stabilizációs és társulási folyamatban;</p> <p>e) közbeszerzési törvény kidolgozása, illetve támogatás nyújtása állami beruházási program kialakításához;</p> <p>f) állami közművek részvénytársassággá történő alakítása;</p> <p>g) fenntartható erdőgazdálkodás és földhasználat;</p> <p>h) állattenyésztés, valamint élelmiszer-biztonsági ellenőrző rendszerek kialakítása;</p> <p>i) támogatás nyújtása az energetikai, a környezetvédelmi, a szakképzési és a közlekedési szektornak.</p> <p>SZERBIA:</p> <p>a) a közigazgatási reform törvénytervezeteinek elkészítése;</p> <p>b) berendezések beszerzése a rendőrség és a határrendészet számára; támogatás nyújtása fiatalok javítóintézteinek;</p> <p>c) fejkvóta bevezetése állami alap-egészségügyi intézményekben;</p> <p>d) a privatizáció támogatása, képzési támogatás vállalkozásoknak;</p>

Szerződésből eredő közösségi hatáskör	Az Ügynökségnek a Tanács 2000. december 5-i 2667/2000/EK rendeletében meghatározott hatásköre			Irányítás	Az Ügynökség rendelkezésére bocsátott erőforrások 2007-ben (zárójelben a 2006-os adat szerepel)	Termékek és szolgáltatások 2007-ben
						<p>e) támogatás a közvetlen külföldi tőkebefektetések előmozdításához;</p> <p>f) rászoruló csoportok, például a menekültek és lakóhelyüket elhagyni kényszerülő személyek támogatása;</p> <p>g) távfűtési rendszerek felújítása és korszerűsítése.</p> <p>MONTENEGRÓ:</p> <p>a) menekültek és lakóhelyüket belföldre elhagyni kényszerülő személyek integrációjának támogatása, illetve támogatás civil társadalmi szervezeteknek;</p> <p>b) a környezetgazdálkodás javítása;</p> <p>c) tengerparti területek közötti infrastruktúrájának fejlesztése;</p> <p>d) hozzájárulás a közigazgatási reformhoz: rendőrségi és börtönreform;</p> <p>e) a villamosenergia-hálózat elkülönítése/átstruktúrázása, energiahatékonysági stratégia kialakítása;</p> <p>f) vezetői szaktanácsadás nyújtása vállalatoknak;</p> <p>g) állatazonosítási és -nyilvántartási rendszer létrehozása, halgazdálkodás.</p> <p>MACEDÓNIA VJK:</p> <p>a) ikerintézményi együttműködés a pénzmosás, a korrupció, a szervezett bűnözés, a statisztika, a levegőtisztaság és a pénzügyi kontroll területén;</p> <p>b) az országos állatazonosítási rendszer kiépítésének befejezése;</p> <p>c) a kkv-k teljesítményének fokozása, emberierőforrás-fejlesztési alap létrehozása, valamint országos közlekedési stratégia kidolgozása;</p> <p>d) támogatás nyújtása civil társadalmi szervezeteknek és önkormányzatoknak;</p> <p>e) segítség nyújtása veszélyes ipari övezetek felszámolásához, települések szennyvízkezeléséhez, valamint a veszélyes hulladékkal való gazdálkodáshoz;</p> <p>f) részvétel az előcsatlakozási támogatási eszköz programozásában;</p> <p>g) támogatás nyújtása szakmai standardok kialakításához a börtönigazgatásban.</p>

Forrás: az Ügynökség által közölt adatok.

2. táblázat

Európai Újjáépítési Ügynökség (Thessaloníki) – A 2007-es pénzügyi év költségvetésének végrehajtása

(1 000 EUR)

Bevételek			Kiadások																
A bevételek forrása	A pénzügyi év végleges költségvetésében szereplő bevételek	Befolyt bevételek	A kiadások megoszlása	Végleges költségvetési előirányzatok					Az előző pénzügyi évről áthozott költségvetési előirányzatok					Rendelkezésre álló előirányzatok (a tárgyéből és az előző évről)					
				a költségvetésben előirányzott	kötelezettségvállalásba vett	kifizetett	átvitel	törölt	rendelkezésre álló	kötelezettségvállalásba vett	kifizetett	átvitel	törölt	a költségvetésben előirányzott	kötelezettségvállalásba vett	kifizetett	átvitel	törölt	
Közösségi támogatások	24 559	23 960	I. cím Személyi ráfordítások	18 702	17 869	17 540	330	832	187	0	133			54	18 889	17 869	17 673	330	886
Egyéb bevételek	p.m.	4 743	II. cím Igazgatási kiadások	5 857	4 768	4 299	469	1 089	507	0	471			36	6 364	4 768	4 770	469	1 125
Célhoz kötött bevételek	225 642	222 461	III. cím Tevékenységi kiadások	13 727	3 031	120	13 607	0	678 806	276 086	236 172	439 217	3 417	692 533	279 117	236 292	452 824	3 417	
Összesen	250 201	251 164	Összesen	38 286	25 668	21 959	14 406	1 921	679 500	276 086	236 776	439 217	3 507	717 786	301 754	258 735	453 623	5 428	

Forrás: az Ügynökségtől származó adatok. A táblázat az Ügynökség saját pénzügyi beszámolójában közölt adatait összegzi. A beszedett bevételek és a kifizetések becslése készpénzalapon történik.

3. táblázat

Európai Újjáépítési Ügynökség (Thessaloníki) – a 2007-es a 2006-os pénzügyi évre vonatkozó eredménykimutatás

	(1 000 EUR)	
	2007	2006
Működési bevételek		
Közösségi támogatások	255 537	273 192
Egyéb bevételek	1 243	239
Összesen (a)	256 780	273 432
Működési kiadások		
Személyi ráfordítások	16 724	16 164
Tárgyi eszközökhöz kapcsolódó kiadások	412	581
Egyéb igazgatási kiadások	5 454	5 510
Tevékenységi kiadások	225 568	247 509
Összesen (b)	248 158	269 764
Működési tevékenységek nyeresége/vesztése (c = a – b)	8 622	3 668
Pénzügyi műveletek kiadásai (d)	36	25
Nem működési tevékenységek nyeresége/vesztése (e = – d)	– 36	– 25
A pénzügyi év gazdasági eredménye (g = c + e)	8 586	3 643

Forrás: az Ügynökségtől származó adatok. A táblázat az Ügynökségnek az eredményszemléletű elszámolás elve alapján összeállított éves beszámolójában közölt adatait összegzi.

4. táblázat

Európai Újjáépítési Ügynökség (Thessaloníki) – 2007. és 2006. december 31-i mérleg

	(1 000 EUR)	
	2007	2006
Befektetett eszközök		
Immateriális javak	41	70
Tárgyi eszközök	529	743
Hosszú lejáratú követelések	3 618	10 175
Forgóeszközök		
Rövid lejáratú előfinanszírozás	179 810	166 885
Rövid lejáratú követelések	30 329	24 562
Év végi készpénz és készpénzgyenértékes	41 499	51 991
Összes eszköz	255 826	254 425
Rövid lejáratú kötelezettségek		
Céltartalékok kockázatokra és költségekre	1 189	1 986
Szállítók	79 108	85 496
Összes kötelezettség	80 297	87 482
Eszközök nettó értéke	175 529	166 943
Tartalékok		
Halmozott nyereség/vesztés	166 943	163 300
Az év gazdasági eredménye	8 586	3 643
Nettó tőke	175 529	166 943

Forrás: az Ügynökségtől származó adatok. A táblázat az Ügynökségnek az eredményszemléletű elszámolás elve alapján összeállított éves beszámolójában közölt adatait összegzi.

AZ ÜGYNÖKSÉG VÁLASZAI

7. A CARDS programok többéves jellege miatt az Ügynökség 2007 végén a 2004-es, 2005-ös és 2006-os éves programok vonatkozásában még mindig vállalhatott kötelezettségeket és teljesíthetett kifizetéseket. A CARDS program keretében 2009-ig lehet kötelezettségvállalásokat tenni és 2010-ig kifizetéseket teljesíteni. A három folyamatban lévő programra szánt összeg összesen 1,8 milliárd EUR-t tesz ki. A CARDS programok határidejének lejártá előtt három évvel 163 millió EUR-ra (9 %) kell még kötelezettséget vállalni és 453 millió EUR-ra (25 %) kell kifizetést teljesíteni, ami a végrehajtás magas arányára utal. A Számvevőszék 5/2007. sz. (HL C 285., 2007.11.27., 1. o.) különjelentésében dicsérte az Ügynökség teljesítményét.

8. Az Ügynökség a tőle telhető legtöbbet megteszi azért, hogy a vagyonátadás gördülékenyen menjen végbe. Számos EU intézménnyel készülnek megállapodások arról, hogy eszközeikből tételeket bocsátanak rendelkezésre. Ezen felül az Ügynökség kapcsolatban áll a Bizottsággal az átadás minden aspektusának formalizálása céljából, és az eredményt be fogja mutatni az igazgatótanácsnak jóváhagyás céljából.

JELENTÉS

**az Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség 2007-es
pénzügyi évre vonatkozó éves beszámolójáról, az Ügynökség válaszaival
együtt**

(2008/C 311/08)

TARTALOM

	<i>Bekezdés</i>	<i>Oldal</i>
BEVEZETÉS	1–2.	51
MEGBÍZHATÓSÁGI NYILATKOZAT	3–6.	51
1–4. táblázat		52
Az Ügynökség válasza		56

BEVEZETÉS

1. Az Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökséget (a továbbiakban: Ügynökség) a Tanács 1994. július 18-i 2062/94/EK rendelete ⁽¹⁾ alapján hozták létre. Az Ügynökség feladata, hogy a munkahelyi biztonság és egészségvédelem terén információkat gyűjtsön és terjesszen a nemzeti és közösségi prioritásokról, támogassa a szakpolitikák kialakításában és végrehajtásában érdekelt nemzeti és közösségi szervezeteket, és tájékoztatást nyújtson a megelőző intézkedésekről.

2. Az 1. táblázat az Ügynökség hatáskörét és tevékenységeit foglalja össze. Az Ügynökség 2007-es pénzügyi évre vonatkozó pénzügyi kimutatásainak főbb adatait tájékoztatás céljából a 2., 3. és 4. táblázat foglalja össze.

MEGBÍZHATÓSÁGI NYILATKOZAT

3. Ennek a nyilatkozatnak az 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet ⁽²⁾ 185. cikke (2) bekezdése értelmében az Európai Parlament és a Tanács a címzettje; a nyilatkozat elkészítésére az Európai Közösséget létrehozó szerződés 248. cikke alapján, az Ügynökség beszámolójának vizsgálatát követően került sor.

4. Az Ügynökségnek a 2007. december 31-i fordulónappal záruló pénzügyi évre vonatkozó beszámolóját ⁽³⁾ a 2062/94/EK rendelet 14. cikkének megfelelően az igazgató állította össze, majd azt megküldték a Számvevőszéknek, amely köteles véleményét nyilvánítani a beszámoló megbízhatóságáról, valamint az

alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségéről és szabályszerűségéről.

5. A Számvevőszék az IFAC és az ISSAI ⁽⁴⁾ nemzetközi ellenőrzési standardjaival és etikai kódexével összhangban, de az európai közösségi környezetet is tekintetbe véve végezte ellenőrzését. Az ellenőrzést olyan módon terveztük meg és hajtottuk végre, hogy kellő bizonyosságot nyerhessünk a beszámoló megbízhatóságáról és az alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségéről és szabályszerűségéről.

6. A Számvevőszék ily módon megfelelő bizonyosságot szerzett az alábbi nyilatkozat megtételéhez:

A beszámoló megbízhatósága

Az Ügynökségnek a 2007. december 31-i fordulónappal záruló pénzügyi évre vonatkozó beszámolója minden lényegi szempontból megbízható.

Az alapul szolgáló tranzakciók jogszerűsége és szabályszerűsége

Az Ügynökség éves beszámolójának alapjául szolgáló tranzakciók összességükben jogszerűek és szabályszerűek.

Ezt a jelentést a Számvevőszék a 2008. szeptember 18-i ülésén, Luxembourgban fogadta el.

a Számvevőszék nevében

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA
elnök

⁽¹⁾ HL L 216., 1994.8.20., 1. o. A rendeletet legutoljára a Tanács 2005. június 24-i 1112/2005/EK rendelete módosította (HL L 184., 2005.7.15., 5. o.).

⁽²⁾ HL L 248., 2002.9.16., 1. o.

⁽³⁾ A beszámolót 2008. június 24-én állították össze, majd az a Számvevőszékhez 2008. június 26-án érkezett be.

⁽⁴⁾ Könyvvizsgálók Nemzetközi Szövetsége (IFAC) és a legfőbb ellenőrzési intézmények nemzetközi standardjai (ISSAI).

Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség (Bilbao)

A Szerződésből eredő közösségi hatáskör	A Tanács 1112/2005/EK rendelete által módosított 2062/94/EK tanácsi rendeletben meghatározott ügynökségi hatáskör		Irányítás	Az Ügynökség rendelkezésére bocsátott források 2007-ben (zárójelben a 2006-os adat szerepel)	Termékek és szolgáltatások 2007-ben
<p>Szociális rendelkezések</p> <p>Közösség és a tagállamok célkitűzése [...] az élet- és munkakörülmények javítása – lehetővé téve ezáltal a fejlődési folyamat fenntartása mellett ezek összehangolását [...].</p> <p>A 136. cikkben foglalt célkitűzések megvalósítása érdekében a Közösség a következő területeken támogatja és egészíti ki a tagállamok tevékenységeit: a) különösen a munkakörnyezet javítása a munkavállalók egészségének és biztonságának védelme érdekében; b) munkafeltételek; [...]</p> <p>(Részletek a Szerződés 136. és 137. cikkéből)</p>	<p>Célkitűzések</p> <p>A munkavállalóknak a Szerződésben, valamint a munkahelyi egészségvédelemmel és biztonsággal kapcsolatos egymást követő közösségi stratégiákban és cselekvési programokban elrendelt biztonság- és egészségvédelme tekintetében a munkakörnyezetben megvalósítandó fejlesztések ösztönzése érdekében az Ügynökség célja a munkahelyi biztonság és egészségvédelem területén felhasználható technikai, tudományos és gazdasági információk biztosítása a közösségi szervek, tagállamok, szociális partnerek és a területen érintett szervezetek számára.</p>	<p>Feladatok</p> <ul style="list-style-type: none"> – információk gyűjtése, elemzése és terjesztése a nemzeti és közösségi prioritásokról és a kutatásokról, – az együttműködés és az információcsera elősegítése, többek között a képzési programokról, – közösségi szervek és a tagállamok ellátása szakpolitikák kialakításához és végrehajtásához szükséges információkkal, különösen azok hatásáról a kis- és középvállalkozásokra, – megelőző tevékenységekre vonatkozó információk rendelkezésre bocsátása, – hozzájárulás jövőbeni stratégiák és közösségi cselekvési programok kialakításához. – az országos fókuszpontokat és témaközpontokat egyesítő hálózat felállítása. 	<p>1. Igazgatótanács</p> <p><i>Összetétel</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – a tagállami kormányok egy-egy képviselője, – a tagállamok munkáltatói szervezeteinek egy-egy képviselője, – a tagállamok munkavállalói szervezeteinek egy-egy képviselője, – a Bizottság három képviselője. <p>Az első három kategóriába tartozó tagokat és póttagokat a munkahelyi biztonsági és egészségvédelmi tanácsadó bizottság tagjai és póttagjai közül nevezik ki.</p> <p><i>Feladatok</i></p> <p>az Ügynökség munkaprogramjának, költségvetésének és általános éves jelentésének elfogadása.</p> <p>2. Vezetőség</p> <p><i>Összetétel</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – az igazgatótanács elnöke és 3 alelnöke – a három érdekcsoport egy-egy koordinátora – az érdekcsoportok és a Bizottság egy-egy további képviselője 	<p>Végleges költségvetés:</p> <ul style="list-style-type: none"> – 14,9 millió EUR (14,1 millió EUR) ebből: <ul style="list-style-type: none"> – közösségi támogatás, Foglalkoztatási Főigazgatóság: 93,8 % (93,5 %) – közösségi támogatás, Bővítési Főigazgatóság: 2,9 % (4,5 %) – Egyéb bevételek: 3,3 % (2 %). <p>Létszám 2007. december 31-én:</p> <p>A létszámtervben szereplő állások száma: 42 (40), ebből betöltött: 38 (33), betöltetlen: 4 (7)</p> <p>+ 25 (26) egyéb alkalmazott (kisegítő alkalmazottak, kiküldött nemzeti szakértők és helyi alkalmazottak).</p> <p><i>Teljes létszám:</i> 63 (59), amely foglalkoztatási terület szerint a következőképp oszlik meg: operatív feladatok: 47 (42) adminisztratív feladatok: 9 (9) vegyes feladatok: 7 (8)</p>	<p>Kapcsolatok kiépítése – hálózatok:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Az Ügynökség második külső teljesítményértékelésének véglegesítése és az abból adódó feladatok gondozása. – Intézményi kapacitásfejlesztés tagjelölt és potenciálisan tagjelölt országokban (PHARE és CARDS program). <p>Információközlés:</p> <ul style="list-style-type: none"> – „European Safe Start!” (Biztonságos munkabárállás Európában) csúcstalálkozó – a 2006. évi európai hét a fiatal munkavállalókért kampányprogram záróeseménye. – „Lighten the Load” (Legyen könnyebb a teher!) kampány a munkához kapcsolódó izom- és csontrendszeri megbetegedések leküzdése érdekében – EU 27+. – Kezdeményezés az egészséges munkahelyért – kkv-eket megcélzó kampány az EU-12-ben, Törökországban és Horvátországban (utolsó kör). – Többnyelvű internetes és nyomtatott információszolgáltatás a munkahelyi biztonságról és egészségvédelemről. – Monitoring és értékelés: értékelő jelentés a 2005-ös „Stop That Noise!” (Elég a zajból!) kampányról; online felmérés az internetes honlap látogatói között; „benchmarking” (összehasonlító elemzés) a honlapra vonatkozóan. <p>Tudásfejlesztés:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Információs termékek a 2007-es (váz- és izomrendszeri problémák) és a 2008-as (kockázatértékelés) európai hét kampányához, illetve országos kampányokhoz. – Információs termékek a következőkkel kapcsolatos projektekhez: a munkahelyi biztonság és egészségvédelem (OSH) és a gazdasági teljesítmény kapcsolata; turizmus és vendéglátás; az OSH szerepének erősítése az oktatásban; takarítók.

A Szerződésből eredő közösségi hatáskör	A Tanács 1112/2005/EK rendelete által módosított 2062/94/EK tanácsi rendeletben meghatározott ügynökségi hatáskör		Irányítás	Az Ügynökség rendelkezésére bocsátott források 2007-ben (zárójelben a 2006-os adat szerepel)	Termékek és szolgáltatások 2007-ben
			<p><i>Feladatok</i></p> <p>Felügyeli az igazgatótanács határozatainak előkészítését és megvalósulását.</p> <p>3. Igazgató</p> <p>A Bizottság javaslata alapján az igazgatótanács nevezi ki.</p> <p>4. Bizottságok</p> <p>Kötelező konzultáció a munkaprogramról és a költségvetésről a Bizottsággal és a munkahelyi biztonsági és egészségvédelmi tanácsadó bizottsággal.</p> <p>5. Külső ellenőrzés</p> <p>Európai Számvevőszék.</p> <p>6. A mentesítésért felelős hatóság</p> <p>A Tanács javaslata alapján eljáró Parlament.</p>		<ul style="list-style-type: none"> – Az Ügynökség honlapján a helyes gyakorlattal kapcsolatos információk és az online kifejezésgyűjtemény minőségének és hozzáférhetőségének általános javítása. – Európai Kockázatkutató Központ: adatgyűjtés a vendéglátásról, a turizmusról, az idősödő munkavállalókról és a közlekedésről. Jelentések a megjelenőfélben lévő biológiai, illetve pszichoszociális kockázatokról; a munka során előforduló bőrexpozícióról és a foglalkozási bőrbetegségekről. Szakirodalmi szemlélés a migráns munkavállalók munkahelyi biztonságáról és egészségvédelméről. Az új és megjelenésben lévő kockázatokkal kapcsolatos európai vállalati felmérés (ESENER) első szakaszának elindítása. Harmadik szakmai műhely a „kutatások összehangolásának előmozdításáról az EU-ban”.

Forrás: az Ügynökség által közölt adatok.

2. táblázat

Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség (Bilbao) – A 2007-es pénzügyi év költségvetésének végrehajtása

(1 000 EUR)

Bevételek			Kiadások								
A bevételek forrása	A pénzügyi év végleges költségvetésében szereplő bevételek	Befolyt bevételek	A kiadások megoszlása	Végleges költségvetési előirányzatok					Az előző pénzügyi évről áthozott költségvetési előirányzatok		
				végleges	kötelezettségvállalásba vett	kifizetett	ávitel	törölt	rendelkezésre álló	kifizetett	törölt
Közösségi támogatások	14 000	13 000	I. cím Személyi ráfordítások	4 797	4 292	3 996	160	641	125	79	47
Egyéb bevételek	430	443	II. cím Igazgatási kiadások	1 623	1 443	1 087	352	184	381	369	11
			III. cím Tevékenységi kiadások	8 010	7 880	4 972	2 908	130	1 963	1 670	293
Célhoz kötött bevételek	498	430	Célhoz kötött bevételek	498	391	147	282	68	194	194	0
Összesen	14 928	13 873	Összesen	14 928	14 006	10 202	3 702	1 023	2 663	2 312	351

Forrás: az Ügynökségtől származó adatok. A táblázat az Ügynökség saját éves beszámolójában közölt adatait összegzi. A befolyt bevételek és a kifizetések becslése készpénzalapon történik.

3. táblázat

Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség (Bilbao) – A 2007-es és 2006-os pénzügyi évre vonatkozó gazdasági eredménykimutatás

(1 000 EUR)

	2007	2006
Működési bevételek		
Közösségi támogatások	12 682	11 730
Egyéb támogatások	343	238
Egyéb bevételek	480	1 580
Összesen (a)	13 505	13 548
Működési kiadások		
Személyi ráfordítások	3 661	3 640
Tárgyi eszközökhöz kapcsolódó kiadások	137	139
Egyéb igazgatási kiadások	1 991	1 825
Tevékenységi kiadások	7 222	8 028
Összesen (b)	13 011	13 632
Működési tevékenységek nyeresége/vesztesége (c = a – b)	494	-84
Pénzügyi műveletek kiadásai (d)	-3	-3
Nem működési tevékenységek nyeresége/vesztesége (e = d)	-3	-6
A pénzügyi év gazdasági eredménye (f = c + e)	491	-90

Forrás: az Ügynökségtől származó adatok. A táblázat az Ügynökség saját éves beszámolójában közölt adatait összegzi.

4. táblázat

Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség (Bilbao) – 2007/2007. és 2006. december 31-i mérleg

(1 000 EUR)

	2007	2006
Befektetett eszközök		
Immateriális javak	44	71
Tárgyi eszközök	261	247
Hosszú lejáratú követelések	4	4
Forgóeszközök		
Rövid távú előfinanszírozás	330	435
Rövid lejáratú követelések	38	27
Év végi készpénz és készpénzgyenértékes	4 268	2 990
Összes eszköz	4 945	3 774
Rövid lejáratú kötelezettségek		
Céltartalékok kockázatokra és költségekre	70	63
Szállítók	2 654	1 981
Összes kötelezettség	2 724	2 044
Eszközök nettó értéke	2 221	1 730
Tartalékok		
Halmazott nyereség/veszteség	1 730	1 820
Az év gazdasági eredménye	491	-90
Nettó tőke	2 221	1 730

Forrás: az Ügynökségtől származó adatok. A táblázat az Ügynökség saját éves beszámolójában közölt adatait összegzi.

AZ ÜGYNÖKSÉG VÁLASZAI

1. Az Ügynökség a Számvevőszék jelentését tudomásul veszi.
-

JELENTÉS

**az Európai Tengerbiztonsági Ügynökség 2007-es pénzügyi évre
vonatköző éves beszámolójáról, az Ügynökség válaszaival együtt**

(2008/C 311/09)

TARTALOM

	<i>Bekezdés</i>	<i>Oldal</i>
BEVEZETÉS	1–2.	58
MEGBÍZHATÓSÁGI NYILATKOZAT	3–6.	58
ÉSZREVÉTELEK	7–9.	58
1–4. táblázat		60
Az Ügynökség válasza		63

BEVEZETÉS

1. Az Európai Tengerbiztonsági Ügynökséget (a továbbiakban: Ügynökség) az Európai Parlament és a Tanács 2002. június 27-i 1406/2002/EK rendelete ⁽¹⁾ alapján hozták létre. Az Ügynökség feladata, hogy magas szinten biztosítsa a tengeri közlekedés biztonságát, illetve a hajók okozta szennyezés megelőzését, hogy technikai támogatást adjon a Bizottságnak és a tagállamoknak, valamint hogy ellenőrizze a közösségi szabályozás érvényesülését, és felmérje annak hatékonyságát.

2. Az 1. táblázat az Ügynökség hatáskörét és tevékenységeit foglalja össze. Az Ügynökség 2007-es pénzügyi évre vonatkozó beszámolójának főbb adatait tájékoztatás céljából a 2., 3. és 4. táblázat mutatja be.

MEGBÍZHATÓSÁGI NYILATKOZAT

3. Ennek a nyilatkozatnak az 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet ⁽²⁾ 185. cikke ⁽²⁾ bekezdése értelmében az Európai Parlament és a Tanács a címzettje; a nyilatkozat elkészítésére az Európai Közösséget létrehozó szerződés 248. cikke alapján, az Ügynökség beszámolójának vizsgálatát követően került sor.

4. Az Ügynökség 2007. december 31-i fordulónappal záruló pénzügyi évre vonatkozó beszámolóját ⁽³⁾ az 1406/2002/EK rendelet 18. cikkének megfelelően az ügyvezető igazgató állította össze, majd azt megküldték a Számvevőszéknek, amely köteles megbízhatósági nyilatkozatot készíteni a beszámoló megbízhatóságáról, valamint az alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségéről és szabályszerűségéről.

5. A Számvevőszék az IFAC és az ISSAI ⁽⁴⁾ nemzetközi ellenőrzési standardjaival és etikai kódexével összhangban, de az európai közösségi környezetet is tekintve végezte ellenőrzését. Az ellenőrzést olyan módon terveztük meg és hajtottuk végre, hogy kellő bizonyosságot nyerhessünk a beszámoló megbízhatóságáról és az alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségéről és szabályszerűségéről.

⁽¹⁾ HL L 208., 2002.8.5., 1. o.

⁽²⁾ HL L 248., 2002.9.16., 1. o.

⁽³⁾ A beszámolót 2008. június 11-én állították össze, majd a Számvevőszékhez 2008. július 2-án érkezett be.

⁽⁴⁾ Könyvvizsgálók Nemzetközi Szövetsége (IFAC) és a legfőbb ellenőrzési intézmények nemzetközi standardjai (ISSAI).

6. A Számvevőszék ily módon megfelelő bizonyosságot szerzett az alábbi nyilatkozat megtételéhez:

A beszámoló megbízhatósága

Az Ügynökségnek a 2007. december 31-i fordulónappal záruló pénzügyi évre vonatkozó beszámolója minden lényegi szempontból megbízható.

Az alapul szolgáló tranzakciók jogszerűsége és szabályszerűsége

Az Ügynökség éves beszámolójának alapjául szolgáló tranzakciók összességükben jogszerűek és szabályszerűek.

Az alábbi észrevételek nem kérdőjelezik meg a Számvevőszék nyilatkozatának érvényét.

ÉSZREVÉTELEK

7. Az Ügynökség költségvetése 2007-ben 48,2 millió EUR-t tett ki, szemben az előző évi 44,7 millió EUR-val. Az operatív tevékenységek kiadásait elsősorban szennyezéscsökkentő intézkedésekre fordítják. Az Ügynökség költségvetését főként az Európai Bizottság támogatásaiból finanszírozzák. A költségvetés megállapítására vonatkozó eljárások nem voltak elég alaposak. Ez nagyszámú költségvetési átcsoportosításhoz ⁽⁵⁾, a költségvetés helytelen bemutatásához ⁽⁶⁾ és a szennyezéscsökkentésre szánt előirányzatok finanszírozási forrásának szabálytalan módosításához ⁽⁷⁾ vezetett.

8. A jogi kötelezettségvállalásokra a megfelelő költségvetési kötelezettségvállalások megtétele előtt került sor ⁽⁸⁾.

⁽⁵⁾ 2007 során több mint 32 előirányzat-átcsoportosításra került sor.

⁽⁶⁾ Differenciált előirányzatok esetében a költségvetésnek összefoglaló kimutatást kell adnia a korábbi pénzügyi években tett költségvetési kötelezettségvállalások teljesítéséhez szükséges, az elkövetkező pénzügyi években esedékes kifizetések ütemtervéről (az Ügynökség pénzügyi szabályzata 31. cikke ⁽²⁾ bekezdésének ^(c) albekezdése).

⁽⁷⁾ Június közepétől decemberig 25 millió EUR értékben a költségvetési hatóság által rendes előirányzatként (C1) jóváhagyott, szennyezéscsökkentő intézkedésekre szánt összegeket jogosultatlanul a célhoz kötött bevételek (RO) közé soroltak át.

⁽⁸⁾ Három ilyen esetre került sor, összesen 208 000 EUR értékben.

9. Az ellenőrzött felvételi eljárások esetében a felvételi kritériumokról, valamint a felvételi vizsga következő szakaszába jutáshoz szükséges ponthatárokról nem az értékelés megkezdése előtt határoztak. A kinevezést végző hatóság egyszer sem kérte fel a

személyzeti bizottságot arra, hogy vegyen részt a munkaerő-felvételi eljárásban. Mindezek miatt az eljárások átláthatósága és megkülönböztetéstől való mentessége nem volt biztosított.

Ezt a jelentést a Számvevőszék a 2008. szeptember 24–25-i ülésén, Luxembourgban fogadta el.

a Számvevőszék nevében
Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA
elnök

1. táblázat

Európai Tengerbiztonsági Ügynökség (Lisszabon)

Szerződésből eredő közösségi hatáskör	Az Ügynökségnek az 1644/2003/EK rendelettel és a 724/2004/EK rendelettel módosított 1406/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletben meghatározott hatásköre		Irányítás	Az Ügynökség rendelkezésére bocsátott erőforrások 2007-ben (zárójelben a 2006-os adat szerepel)	Termékek és szolgáltatások 2007-ben
Közös közlekedéspolitikai	Célok	Feladatok	1. Igazgatótanács	Végleges költségvetés	(A lista nem teljes; részletekért lásd az éves tevékenységi jelentést)
„A Tanács minősített többséggel határozhat arról, hogy lehet-e, és ha igen, milyen mértékben és milyen eljárással, a tengeri és légi közlekedésre vonatkozóan megfelelő rendelkezéseket hozni.” (A Szerződés 80. cikke)	<ul style="list-style-type: none"> – Biztosítsa a tengeri biztonság, illetve a hajók által okozott szennyezés megelőzésének magas, egységes és hatékony szintjét. – Lássa el technikai és tudományos támogatással a tagállamokat és a Bizottságot. – Kövesse nyomon a vonatkozó közösségi jogszabályok végrehajtását, és értékelje a már hatályos intézkedések hatékonyságát. – Vezessen be operatív eszközöket az európai vizek szennyezésének visszaszorítására. 	<ul style="list-style-type: none"> – Segíti a Bizottságot a közösségi jogszabályok kidolgozásában és végrehajtásában. – Ellenőrzi a közösségi ellenőrző rendszernek a kikötő szerinti állam általi általános működtetését, esetleg a tagállamokba tett látogatások révén is. – Szakmai támogatással látja el a Bizottságot a hajóknak a kikötő szerinti illetékes állam által végzett ellenőrzésekor. – Együttműködik a tagállamokkal műszaki megoldások kidolgozásában, és technikai segítségnyújtást biztosít a közösségi jogszabályok végrehajtásához. – Elősegíti a parti államok közötti együttműködést az érintett tengeri térségekben. – Kifejleszti és működteti a szükséges információs rendszereket. – Elősegíti a tagállamok és a Bizottság együttműködését a tengeri balesetek kivizsgálására vonatkozó közös módszerek kifejlesztésében. – Megbízható információkkal látja el a Bizottságot és a tagállamokat a tengeri biztonságra és a hajók által okozott szennyezésre vonatkozóan. – Segíti a Bizottságot és a tagállamokat az egyes anyagokat jogellenesen tengerbe bocsátó hajók azonosításában és felkutatásában. – Ellenőrzi az Unió által elismert hajóosztályozó társaságokat, és erről jelentéseket készít a Bizottságnak. – Segíti a Bizottságot a tengerészeti felszerelésekre vonatkozó irányelvvel kapcsolatos feladatok előkészítésében, illetve végrehajtásában. – Adatokkal látja el a Bizottságot arról, hogyan ültetik át a gyakorlatba a hajókon keletkező hulladék átvételére szolgáló létesítményekről szóló irányelvet az európai kikötőkben. 	<p>Összetétel</p> <p>A tagállamok egy-egy képviselője, a Bizottság négy képviselője, és az érintett ágazatok négy, szavazati joggal nem rendelkező képviselője.</p> <p>Feladatok</p> <ul style="list-style-type: none"> – Elfogadja a költségvetést és a munkaprogramot. – Megvizsgálja a tagállamok segítségnyújtás iránti kéréseit. 	<p>1. cím: 15 320 297 EUR (13 400 000 EUR)</p> <p>2. cím: 3 179 703 EUR (2 905 000 EUR)</p> <p>3. cím: 29 749 058 EUR (28 433 440 EUR)</p> <p>Összesen: 48 249 058 EUR (44 738 440 EUR)</p> <p>Ideiglenes és állandó alkalmazottak: 153 (132)</p> <p>Egyéb alkalmazottak</p> <p>Kisegítő és szerződéses alkalmazottak: 13 (9)</p> <p>Nemzeti szakértők: 13 (11)</p>	<ul style="list-style-type: none"> – A tagállamokba történő szakmai látogatások új programjához tervezett módszerek előzetes kidolgozása; – Az új THETIS projekt technikai specifikációinak kidolgozása; – A STIRES/SSN és a CleanSeaNet közötti interfész megtervezése; – Az olajgyűjtési kapacitás további növelése az Atlanti-óceánon, az Égei-tengeren, a nyugati mediterraneumban és a Gibráltári-szorosban; – A CleanSeaNet szolgáltatás létrehozása; – A tengeri kisegítő szolgálatok tevékenységének elindítása.
			2. Ügyvezető igazgató		
			A Bizottság javaslata alapján az igazgatótanács nevezi ki.		
			3. Külső ellenőrzés		
			Európai Számvevőszék.		
			4. A mentesítésért felelős hatóság		
			A Tanács javaslata alapján eljáró Parlament.		

Forrás: az Ügynökség által közölt adatok.

2. táblázat

Európai Tengerbiztonsági Ügynökség (Lisszabon) – A 2007-es pénzügyi év költségvetésének végrehajtása

(1 000 EUR)

Bevételek			Kiadások								
A bevételek forrása	A pénzügyi év végleges költségvetésében szereplő bevételek	Befolyt bevételek	A kiadások megoszlása	Végleges költségvetési előirányzatok					Az előző pénzügyi évről áthozott költségvetési előirányzatok		
				költségvetésben előirányzott	kötelezettségvállalásba vett	kifizetett	ávitel	törölt	költségvetésben előirányzott	kifizetett	törölt
Közösségi támogatások	48 249	37 387	I. cím Személyi ráfordítások (NDE)	15 320	11 999	11 805	194	3 321	664	245	419
			II. cím Igazgatási kiadások (NDE)	3 180	3 149	1 881	1 267	31	606	523	83
Egyéb bevételek		157	III. cím Tevékenységi kiadások (DE)								
			– KE	29 749	28 132	0	141	1 617	0	0	0
			– FE	29 749	0	19 295	141	10 454	0	0	0
Összesen	48 249	37 544	Összesen KE	48 249	43 280	0	1 603	4 969	1 270	768	502
			Összesen FE	48 249	0	32 982	1 603	13 806			

NDE: nem differenciált előirányzatok (a kötelezettségvállalási előirányzatok megegyeznek a kifizetési előirányzatokkal).

DE: differenciált előirányzatok (a kötelezettségvállalási előirányzatok eltérhetnek a kifizetési előirányzatoktól).

KE: kötelezettségvállalási előirányzatok a differenciált előirányzatok rendszerében.

FE: kifizetési előirányzatok a differenciált előirányzatok rendszerében.

A III. címhez kapcsolódóan előirányzatok átvitelére a pénzügyi év során kizárólag az újrafelhasznált bevételek (101 000 EUR) és a célhoz kötött bevételek (PHARE – 40 403 EUR) keretében került sor.

Forrás: az Ügynökségtől származó adatok. A táblázat az Ügynökség saját pénzügyi beszámolójában közölt adatait összegzi. A befolyt bevételek és a kifizetések becslése készpénzalapon történik.

3. táblázat

Európai Tengerbiztonsági Ügynökség (Lisszabon) – A 2007-es és 2006-os pénzügyi évre vonatkozó gazdasági eredménykimutatás

(1 000 EUR)

	2007	2006
Működési bevételek		
Közösségi támogatások	33 801	24 716
Egyéb támogatások	1 111	678
Összesen (a)	34 912	25 394
Működési kiadások		
Személyi ráfordítások	10 791	9 616
Tárgyi eszközökhöz kapcsolódó kiadások	356	236
Egyéb igazgatási kiadások	3 252	3 548
Tevékenységi kiadások	14 842	14 151
Összesen (b)	29 242	27 551
A pénzügyi év gazdasági eredménye (c = a – b)	5 669	– 2 157

Forrás: az Ügynökségtől származó adatok. A táblázat az Ügynökségnek az eredményszemléletű elszámolás elve alapján összeállított saját éves beszámolójában közölt adatait összegzi.

4. táblázat

Európai Tengerbiztonsági Ügynökség (Lisszabon) – 2007. és 2006. december 31-i mérleg

(1 000 EUR)

	2007	2006
Befektetett eszközök		
Immateriális javak	257	55
Tárgyi eszközök	555	523
Forgóeszközök		
Rövid távú előfinanszírozás	10 003	4 849
Rövid lejáratú követelések	254	270
Év végi készpénz és készpénzgyenértékes	15 166	11 633
Összes eszköz	26 234	17 330
Rövid lejáratú kötelezettségek		
Céltartalékok kockázatokra és költségekre	232	191
Szállítók	15 305	12 111
Rövid lejáratú kötelezettségek összesen	15 537	12 301
Eszközök nettó értéke	10 697	5 028
Tartalékok		
Halmazott nyereség/veszteség	5 028	7 185
Az év gazdasági eredménye	5 669	– 2 157
Nettó tőke	10 697	5 028

Forrás: az Ügynökségtől származó adatok. A táblázat az Ügynökségnek az eredményszemléletű elszámolás elve alapján összeállított saját éves beszámolójában közölt adatait összegzi.

AZ ÜGYNÖKSÉG VÁLASZAI

7. Az Ügynökség köszönettel veszi az Európai Számvevőszék észrevételét. Az Ügynökség további erőfeszítéseket tesz a tervezés és nyomon követés javítása érdekében. A kifizetések előrejelzésére és időbeli tervezésére különös figyelmet fordítanak. A 2007-ben szükséges pénzügyi átcsoportosítások mértéke a pénzügyi szabályzat által engedélyezett 10 %-os küszöb alatt maradt. A Bizottság javaslatait követően, az igazgatási tanács 2007. március 20-án úgy döntött, hogy a környezetszennyezés elleni alapok célhoz kötött bevételnek minősülnek, majd 2007. november 21-én úgy határozott, hogy a továbbiakban nem minősülnek annak.

8. Az előzetes kötelezettségvállalások elkerülésére határozottabb intézkedéseket hoznak. A kulcstényezők a folyamatos képzés és megfelelő kommunikáció. A megfelelő útmutatás céljából pénzügyi ellenőrző listákat állítottak össze.

9. A Számvevőszék észrevételeit követően, intézkedések születtek annak érdekében, hogy a felvételi kritériumokat és a ponthatárokat a munkaerő-felvételi eljárás korai szakaszában határozzák meg. A meghatározott idejű szerződéses tisztviselőkre vonatkozó új végrehajtási szabályok közeljövőbeli átvétele keretében, az Ügynökség figyelembe fogja venni a Számvevőszék további, a munkaerő-felvétel során követendő eljárásokra vonatkozó észrevételeit.

JELENTÉS

**az Európai Környezetvédelmi Ügynökség 2007-es pénzügyi évre
vonatköző éves beszámolójáról, az Ügynökség válaszaival együtt**

(2008/C 311/10)

TARTALOM

	<i>Bekezdés</i>	<i>Oldal</i>
BEVEZETÉS	1–2.	65
MEGBÍZHATÓSÁGI NYILATKOZAT	3–6.	65
ÉSZREVÉTELEK	7–10.	65
1–4. táblázat		67
Az Ügynökség válasza		70

BEVEZETÉS

1. Az Európai Környezetvédelmi Ügynökséget (a továbbiakban: „az Ügynökség”) a Tanács 1990. május 7-i 1210/90/EGK rendelete ⁽¹⁾ alapján hozták létre. Az Ügynökség feladata olyan megfigyelési hálózat létrehozása, amely a Bizottságot, a tagállamokat és általában a nyilvánosságot megbízhatóan tájékoztatja a környezet állapotáról. E tájékoztatásnak különösen azt kell elősegítenie, hogy az Unió és a tagállamok intézkedéseket hozhassanak a környezet védelmére, és fel tudják mérni azok eredményességét.

2. Az 1. táblázat az Ügynökség hatáskörét és tevékenységeit foglalja össze. Az Ügynökség 2007-es pénzügyi évre vonatkozó beszámolójának főbb adatait tájékoztatás céljából a 2., 3. és 4. táblázat foglalja össze.

MEGBÍZHATÓSÁGI NYILATKOZAT

3. Ennek a nyilatkozatnak az 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet ⁽²⁾ 185. cikke (2) bekezdése értelmében az Európai Parlament és a Tanács a címzettje; a nyilatkozat elkészítésére az Európai Közösséget létrehozó szerződés 248. cikke alapján, az Ügynökség beszámolójának vizsgálatát követően került sor.

4. Az Ügynökség 2007. december 31-i fordulónappal záruló pénzügyi évre vonatkozó beszámolóját ⁽³⁾ az 1210/90/EGK rendelet 13. cikkének megfelelően az ügyvezető igazgató állította össze, majd azt megküldték a Számvevőszéknek, amely köteles megbízhatósági nyilatkozatot kiadni a beszámoló megbízhatóságáról, valamint az alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségéről és szabályszerűségéről.

5. A Számvevőszék az IFAC és az ISSAI ⁽⁴⁾ nemzetközi ellenőrzési standardjaival és etikai kódexével összhangban, de az európai közösségi környezetet is tekintetbe véve végezte ellenőrzését. Az ellenőrzést olyan módon terveztük meg és hajtottuk végre, hogy kellő bizonyosságot nyerhessünk a beszámoló megbízhatóságáról és az alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségéről és szabályszerűségéről.

⁽¹⁾ HL L 120., 1990.5.11.

⁽²⁾ HL L 248., 2002.9.16., 1. o.

⁽³⁾ A beszámolót 2008. május 22-én állították össze, majd az a Számvevőszékhez 2008. június 30-án érkezett be.

⁽⁴⁾ Könyvvizsgálók Nemzetközi Szövetsége (IFAC) és a legfőbb ellenőrzési intézmények nemzetközi standardjai (ISSAI).

6. A Számvevőszék ily módon megfelelő bizonyosságot szerzett az alábbi nyilatkozat megtételéhez:

A beszámoló megbízhatósága

Az Ügynökségnek a 2007. december 31-i fordulónappal záruló pénzügyi évre vonatkozó beszámolója minden lényegi szempontból megbízható.

Az alapul szolgáló tranzakciók jogszerűsége és szabályszerűsége

Az Ügynökség éves beszámolójának alapjául szolgáló tranzakciók összességükben jogszerűek és szabályszerűek.

Az alábbi észrevételek nem kérdőjelezik meg a Számvevőszék nyilatkozatának érvényét.

ÉSZREVÉTELEK

7. Hiányosságokat tárt fel két munkaerő-felvételi eljárás ellenőrzése: olyan jelölteket bocsátottak további értékelésre, akik nem feleltek meg a kiválasztási kritériumoknak; nem volt dokumentálva, hogy milyen kritériumok alapján választották ki a legjobb, felvételi beszélgetésre behívható jelentkezőket. Ebben a helyzetben nem volt biztosítva az eljárások átláthatósága és megkülönböztetéstől való mentessége.

8. A pályázati eljárásokkal kapcsolatosan három esetben a következő két szabálytalanságra derült fény: a költségvetési rendelet rendelkezéseinek figyelmen kívül hagyásával közvetlenül ítétek oda szolgáltatásokat ⁽⁵⁾, illetve nem a keretszerződés feltételeinek megfelelően kötötték meg az egyedi szolgáltatási szerződést ⁽⁶⁾. E hiányosságok megkérdőjelezhetővé tették az eljárások átláthatóságát.

9. Egy ajánlattételi felhívást követően az Ügynökség támogatási megállapodásokat írt alá intézményi konzorciumokkal (ún. Európai Témaközpontokkal) arra, hogy ezek évente egyes környezetvédelmi témákkal kapcsolatban különböző feladatokat lássanak el ⁽⁷⁾. Az Ügynökség ezeknek a központoknak a ténylegesen felmerült költségeikről szóló nyilatkozatok alapján folyósít időközi és záró kifizetéseket. A fő kiadási tételt a személyi ráfordítások jelentik. Az Ügynökség ellenőrzései a központok által benyújtott dokumentáció vizsgálatára korlátozódtak, és a bejelentett összegek támogathatóságát nem szavatolták megfelelő eljárások.

⁽⁵⁾ Két ilyen esetre derült fény, körülbelül 26 000 EUR összértékben.

⁽⁶⁾ Egy ilyen esetre derült fény, körülbelül 215 000 EUR értékben.

⁽⁷⁾ Öt Európai Témaközpont van, és a hozzájuk kapcsolódó kötelezettségvállalási előirányzatok 2007-ben összesen 6 millió EUR-t tettek ki.

10. A központokkal kötött támogatási megállapodások a közvetett (általános) költségekre vonatkozóan 20 %-os közvetlenköltség-átalányról is rendelkeznek, pedig az általános költségvetési rendelet végrehajtási szabályai 7 %-ra korlátozzák ezt az átalányt. A szabályok értelmében ezt az utóbbi felső

értéket csak kellően indokolt döntés alapján lehet meghaladni; az Ügynökség nem hozott ilyen döntést. Ha 7 %-os átalányt alkalmaztak volna, a 2007-ben kifizetett összeg 0,3 millió euróval alacsonyabb lett volna.

Ezt a jelentést a Számvevőszék a 2008. szeptember 18-i ülésén, Luxembourgban fogadta el.

a Számvevőszék nevében
Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA
elnök

Európai Környezetvédelmi Ügynökség (Koppenhága)

Szerződésből eredő közösségi hatáskör	Az Ügynökségnek a Tanács 1210/90/EGK rendeletében meghatározott hatásköre		Irányítás	Az Ügynökség rendelkezésére bocsátott erőforrások 2007-ben (Zárójelben a 2006-os adat szerepel)	Főbb termékek és szolgáltatások 2007-ben
<p>Környezetvédelmi politika</p> <p>A Közösség környezetpolitikájának célja a magas szintű védelem, figyelembe véve ugyanakkor a Közösség különböző régióinak helyzetében mutatkozó különbségeket. Ez a politika az elővigyázatosság és a megelőzés elvén alapul, valamint azon az elven, hogy a környezeti károkat elsődlegesen a forrásuknál kell elhárítani, továbbá a „szennyező fizet” elven.(...) Környezetpolitikája kidolgozása során a Közösség figyelembe veszi a rendelkezésre álló tudományos és műszaki adatokat (...).</p> <p>(A Szerződés 174. cikke)</p>	<p>Célok</p> <p>Olyan európai környezeti információs és megfigyelőhálózat létrehozása, amely objektív, megbízható és összehasonlítható európai szintű információkat biztosít a Közösség és a tagállamok számára annak érdekében, hogy azok:</p> <p>a) megtehessek a szükséges környezetvédelmi intézkedéseket;</p> <p>b) értékelhessék ezeknek az intézkedéseknek az eredményeit;</p> <p>c) biztosítsák a nyilvánosság megfelelő tájékozottságát a környezeti állapotokról.</p>	<p>Feladatok</p> <ul style="list-style-type: none"> – Biztosítja a hatékony és eredményes környezetpolitika kidolgozásához és megvalósításához szükséges tárgyalgatos információt a Közösség és a tagállamok részére. – Rögzíti, összeállítja és értékeli a környezet állapotával kapcsolatos adatokat, szakértői jelentéseket készít a Közösség területén belüli környezet minőségéről és terheléséről. – Gondoskodik a környezeti adatok európai szintű összehasonlíthatóságáról, és szükség esetén megfelelő eszközökkel ösztönzi a mérési módszerek fokozott összehangolását. – Elősegíti az európai környezeti információk beépítését nemzetközi környezeti programokba. – Öt évente jelentést tesz közzé a környezet állapotáról, változásairól és a környezeti kilátásokról. – Ösztönzi a környezeti előrejelző technológiák és a környezeti károk költségeit felmérő módszerek fejlesztését, valamint az információcserét a kármegelőzési technológiákról. – Ösztönzi a környezeti károk, illetve a környezeti megelőző, védő és helyreállítási intézkedések költségeit felmérő módszerek fejlesztését. 	<p>1. Igazgatótanács</p> <p><i>Összetétel</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – a tagállamok egy-egy képviselője; – a Bizottság két képviselője; – az Európai Parlament által kinevezett két tudományos szakértő. <p><i>Feladatok</i></p> <p>Jóváhagyja a munkaprogramot, és gondoskodik annak végrehajtásáról.</p> <p>2. Ügyvezető igazgató</p> <p>A Bizottság javaslata alapján az igazgatótanács nevezi ki.</p> <p>3. Tanácsadó fórum</p> <p>Tagállamonként egy-egy képviselő alkotja, az ügyvezető igazgatót látja el tanácsokkal.</p> <p>4. Tudományos bizottság</p> <p>Környezetvédelmi téren jártas szakértőkből áll.</p> <p>5. Külső ellenőrzés</p> <p>Európai Számvevőszék.</p> <p>6. Mentéséért felelős hatóság</p> <p>A Tanács javaslata alapján eljáró Parlament.</p>	<p>Végleges költségvetés:</p> <p>35,1 millió EUR (37,1 millió EUR)</p> <p>Közösségi támogatás:</p> <p>82 % (75 %)</p> <p>Létszám 2007. december 31-én:</p> <p>A létszámtervben szereplő álláshelyek száma:</p> <p>116 (115),</p> <p>ebből betöltve: 111 (110) és 55 (47) egyéb álláshely (szerződéses alkalmazottak és kiküldött nemzeti szakértők)</p> <p><i>Teljes létszám:</i> 116 (115)</p> <p>amely foglalkoztatási terület szerint a következőképpen oszlik meg:</p> <p>operatív feladatok: 73 (72)</p> <p>adminisztratív feladatok: 42 (42)</p> <p>vegyes feladatok: 1 (1)</p>	<ul style="list-style-type: none"> – A környezetvédelmi miniszterek összeurópai konferenciáján kiadták a „Negyedik európai környezetértékelés” című jelentést. – Megjelent a Környezetvédelmi Technológiai Atlasz. – Bevezették az európai vízügyi információs rendszert (WISE). – Bemutatták az „Our arctic challenge” („Északi-sarki kihívás”) c. filmet. – Jelentéseket tettek közzé többek között a klímaváltozással kapcsolatos költségekről, az üvegházhatást kiváltó gázok kibocsátásában mutatkozó tendenciákról és az azokra vonatkozó előrejelzésekről, a levegő minőségéről, a légszennyezettségről, a fenntartható fogyasztásról és termelésről, a biológiai sokféleség mutatószámairól és a hulladékgazdálkodásról. – A vizekkel, a földhasználattal és a térinformációval, valamint a levegővel és a klímaváltozással foglalkozó témaközpontokat állítottak fel. – Részvétel a „Túl a GDP-n” című és az adóreformmal kapcsolatos konferencián.

Forrás: az Ügynökség által közölt adatok.

2. táblázat

Európai Környezetvédelmi Ügynökség (Koppenhága) – A 2007-es pénzügyi év költségvetésének végrehajtása

(1 000 EUR)

Bevételek			Kiadások										
A bevételek forrása	A pénzügyi év végleges költségvetésében szereplő bevételek	Befolyt bevételek	A kiadások megoszlása	Végleges költségvetési előirányzatok					Az előző pénzügyi év(ek)ről áthozott költségvetési előirányzatok				
				a költségvetésben előirányzott	kötelezettségvállalásba vett	kifizetett	átvitel	törölt	rendelkezésre álló	kötelezettségvállalásba vett	kifizetett	átvitel	törölt
Közösségi támogatás	28 950	28 950	I. cím Személyi ráfordítások	18 050	18 022	17 814	169	67	308	308	187	0	121
Egyéb támogatások	4 857	5 007	II. cím Igazgatási kiadások	2 820	2 806	2 466	338	15	283	283	265	0	18
Egyéb bevételek	1 327	3 822	III. cím Tevékenységi kiadások	12 974	12 963	8 572	4 387	16	5 290	5 290	4 881	0	409
Egyéb célhoz kötött bevételek	p.m	348	Célhoz kötött bevételek	1 290	935	303	987	0	4 965	3 958	1 838	2 678	449
Összesen	35 134	38 127	Összesen	35 134	34 726	29 155	5 881	98	10 846	9 839	7 171	2 678	997

Forrás: az Ügynökségtől származó adatok – A táblázat az Ügynökség saját éves beszámolójában közölt adatait összegzi. A befolyt bevételek és a kifizetések becslése készpénzalapon történik.

3. táblázat

Európai Környezetvédelmi Ügynökség (Koppenhága) – A 2007-es és 2006-os pénzügyi évre vonatkozó eredménykimutatás

(1 000 EUR)

	2007	2006
Működési bevételek		
Közösségi támogatás	28 950	27 650
Egyéb támogatások és bevételek	7 753	7 951
Összesen (a)	36 073	35 601
Működési kiadások		
Személyi ráfordítások	16 483	14 500
Tárgyi eszközökhöz kapcsolódó kiadások	866	795
Egyéb igazgatási kiadások	4 940	4 843
Tevékenységi kiadások	13 446	15 000
Összesen (b)	35 735	35 138
Működési tevékenységek nyeresége/vesztése (c = a – b)	338	462
Pénzügyi műveletek bevételei (e)	46	72
Pénzügyi műveletek kiadásai (f)	– 7	– 7
Nem működési tevékenységek nyeresége/vesztése (g = e – f)	39	66
A pénzügyi év gazdasági eredménye (h = c + g)	377	528

Forrás: az Ügynökségtől származó adatok. A táblázat az Ügynökségnek az eredményszemléletű elszámolás elve alapján összeállított éves beszámolójában közölt adatait összegzi.

4. táblázat

Európai Környezetvédelmi Ügynökség (Koppenhága) – 2007. és 2006. december 31-i mérleg

(1 000 EUR)

	2007	2006
Befektetett eszközök		
Immateriális javak	330	330
Tárgyi eszközök	1 555	1 866
Hosszú lejáratú követelések	500	494
Forgóeszközök		
Rövid távú előfinanszírozás	217	1 151
Rövid lejáratú követelések	2 180	2 611
Év végi készpénz és készpénzgyenértékes	7 799	6 097
Összes eszköz	12 581	12 548
Rövid lejáratú kötelezettségek		
Szállítók	7 434	7 779
Kötelezettségek összesen	7 434	7 779
Eszközök nettó értéke	5 147	4 770
Tartalékok		
Halmozott nyereség/vesztés	4 770	4 242
Az év gazdasági eredménye	377	528
Nettó tőke	5 147	4 770

Forrás: az Ügynökségtől származó adatok. A táblázat az Ügynökségnek az eredményszemléletű elszámolás elve alapján összeállított éves beszámolójában közölt adatait összegzi.

AZ ÜGYNÖKSÉG VÁLASZAI

7. Annak érdekében, hogy minél több jelentkező vehessen részt a pályázaton, a felvételi bizottság azokat a pályázókat is felsorolta, akik a pályázati felhívásban szereplő kritériumok közül a legtöbbnek megfeleltek. Az Ügynökség a jövőben újra meghirdeti az állást, amennyiben hasonló helyzet adódik.

A felvételi elbeszélgetésre behívott jelentkezők a pályázati felhívásban támasztott kiválasztási kritériumoknak megfeleltek. A munkaerő-felvételt illetően az Ügynökség a jövőben hatékonyabban dokumentálja az előválogatott pályázók kiválasztását.

8. A szolgáltatások közvetlen odaítélésével kapcsolatban megjegyzendő: az engedélyezésre jogosult tisztviselő elfogadta azokat annak érdekében, hogy az Ügynökségnek jelentős előnye származzon belőle. A vélemények szerint az aktíval kapcsolatos folyamatot kivételes jellegének megfelelően dokumentálták az alkalmazott módszer indoklása érdekében. Az Ügynökség a jövőben a költségvetési rendeletnek való teljes mértékű megfelelés jegyében fog eljárni hasonló esetekben.

Egy specifikus szerződés odaítélésével kapcsolatban: szükségessé vált a rendszer tárolási és szerverkapacitásának további növelése; a kiváló pénzügyi gazdálkodást figyelembe véve ezt az eredeti megrendelés kiterjesztésével hajtották végre. 2008-ban az EEA tárolási és szerverkapacitásának következő fejlesztésekor a piaci kínálatot ismét figyelembe vették. Az Ügynökség a jövőben hasonlóan fog eljárni minden egyes jelentősnek mondható információtechnológiai beszerzés során.

9. Az Ügynökség, a költségvetési rendeletnek megfelelő új eljárásokat vezetett be az új Témaközpontokkal kapcsolatban. A Számvevőszék észrevételeit figyelembe véve, ezek az eljárások a végleges kifizetéseket megelőzően a vezető ETK (Európai Témaközpontok) intézeteknél és a kiválasztott partnereknél tett ellenőrző látogatásokat és az alapos vizsgálatokat is magukba foglalják. A 2007-es támogatásokkal kapcsolatban három vezető intézmény és egy partner esetében került sor ellenőrző látogatásra 2008 elején. Ezek az újonnan bevezetett eljárások az Ügynökség azon folyamatos törekvésének a részét képezik, melyek a létező vizsgálatok helytállóságát és hatékonyságát hivatottak biztosítani.

10. A közvetlenköltség-átalány különös figyelmet kapott az elfogadást megelőzően, az Ügynökség pedig határozottan mérlegelt a referencia nagyságrendjének kidolgozás során. Az Ügynökség 20 %-ot tart elfogadható közvetlenköltség-átalánynak. Elismert tény, hogy az „indokolt döntések” elve még nem áll rendelkezésre, azonban a közeljövőben az igazgatótanács keretein belül bevezetésre kerül egy ilyen elképzelés a jövőbeni ajánlattételi felhívásokra vonatkozóan.

JELENTÉS

**az Európai Oktatási, Audiovizuális és Kulturális Ügynökség 2007-es
pénzügyi évre vonatkozó éves beszámolójáról, az Ügynökség válaszaival
együtt**

(2008/C 311/11)

TARTALOM

	<i>Bekezdés</i>	<i>Oldal</i>
BEVEZETÉS	1–2.	72
MEGBÍZHATÓSÁGI NYILATKOZAT	3–6.	72
ÉSZREVÉTELEK	7–10.	72
1–4. táblázat		74
Az Ügynökség válasza		78

BEVEZETÉS

1. Az Európai Oktatási, Audiovizuális és Kulturális Ügynökséget (a továbbiakban: Ügynökség) a Bizottság 2005. január 14-i 2005/56/EK határozata ⁽¹⁾ alapján hozták létre. Az Ügynökséget a 2005. január 1. és 2015. december 31. közötti időszakra hozták létre ⁽²⁾. Az Ügynökség a Bizottság által meghatározott oktatási, audiovizuális és kulturális *programokat* irányít, ideértve technikai jellegű projektek részletes végrehajtásának vállalását is.

2. Az 1. táblázat az Ügynökség hatáskörét és tevékenységeit foglalja össze. Az Ügynökség 2007-es pénzügyi évre vonatkozó beszámolójának főbb adatait tájékoztatás céljából a 2., 3. és 4. táblázat mutatja be.

MEGBÍZHATÓSÁGI NYILATKOZAT

3. Ennek a nyilatkozatnak a 2002. december 19-i 58/2003/EK tanácsi rendelet ⁽³⁾ 14. cikke értelmében az Európai Parlament és a Tanács a címzettje; a nyilatkozat elkészítésére az Európai Közösséget létrehozó szerződés 248. cikke alapján, az Ügynökség beszámolójának vizsgálatát követően került sor.

4. Az Ügynökségnek a 2007. december 31-i fordulónappal záruló pénzügyi évre vonatkozó beszámolóját ⁽⁴⁾ az 58/2003/EK rendelet 14. cikkének megfelelően az igazgató állította össze, majd azt megküldték a Számvevőszéknek, amely köteles véleményt nyilvánítani a beszámoló megbízhatóságáról, valamint az alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségéről és szabályszerűségéről.

5. A Számvevőszék az IFAC és az ISSAI ⁽⁵⁾ nemzetközi ellenőrzési standardjaival és etikai kódexével összhangban, de az európai közösségi környezetet is tekintve végezte ellenőrzését. Az ellenőrzést olyan módon terveztük meg és hajtottuk végre, hogy kellő bizonyosságot nyerhessünk a beszámoló megbízhatóságáról és az alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségéről és szabályszerűségéről.

6. A Számvevőszék megfelelő bizonyosságot szerzett az alábbi nyilatkozat megtételéhez:

A beszámoló megbízhatósága

Az Ügynökségnek a 2007. december 31-i fordulónappal záruló pénzügyi évre vonatkozó beszámolója minden lényegi szempontból megbízható.

Az alapul szolgáló tranzakciók jogszerűsége és szabályszerűsége

Az Ügynökség éves beszámolójának alapjául szolgáló tranzakciók összességükben jogszerűek és szabályszerűek.

Az alábbi észrevételek nem kérdőjelezik meg a Számvevőszék nyilatkozatának érvényét.

ÉSZREVÉTELEK

7. Az Ügynökség végleges igazgatási költségvetése 2007-ben 36,0 millió EUR-t tett ki, szemben az előző évi 27,7 millió EUR-val. Ez az emelkedés főként azzal magyarázható, hogy kibővítették az Ügynökség feladatkörét, és így az EU programok 2007–2013 közötti időszakbeli új generációjának végrehajtása is a feladatai közé tartozik. A költségvetési előirányzatokból 6,8 millió EUR-t hoztak át 2008-ra. Az áthozatok jelentős része 2007-ben leszerződött olyan külső szolgáltatásokra vonatkozó, melyeket jórészt 2008-ban valósítanak majd meg (informatikai fejlesztés, szakértők stb.). Az évenkéntiség költségvetési alapelvét tehát nem tartották be kellő szigorral.

8. A 2006. évről áthozott előirányzatokból 2007-ben 1,1 millió EUR-t töröltek, főként azért, mert a szakértői költségeket túl magasra állították be, valamint az auditszerződéseket sem hajtották végre határidőre. Számos olyan audit ⁽⁶⁾, melyre a szerződést 2006 vége előtt kötötték meg, 2007 végére még mindig nem fejeződött be. Az ezekre vonatkozó előirányzatokat törölni kellett, és az ezen auditokkal kapcsolatos költségeket az Ügynökség a 2008. évi előirányzatokból lesz kénytelen fedezni. Fennáll a kockázat, hogy ez a helyzet 2008-ban megismétlődik ⁽⁷⁾. A fent leírt helyzetek azt mutatják, hogy az Ügynökség tevékenységeinek programozása és költségvetés-tervezése további tökéletesítésre szorul.

9. Egy szerződés esetében ⁽⁸⁾ az Ügynökség annak ellenére végrehajtotta a díjak közbenső kifizetését, hogy a vállalkozó nem nyújtotta be az összes szükséges aláírástól dokumentumot.

⁽¹⁾ HL L 24., 2005.1.27., 35. o.

⁽²⁾ HL L 49., 2007.2.17., 21. o.

⁽³⁾ HL L 11., 2003.1.16., 5. o.

⁽⁴⁾ A beszámolót 2008. június 16-án állították össze, majd a Számvevőszékhez 2008. július 8-án érkezett be.

⁽⁵⁾ Könyvvizsgálók Nemzetközi Szövetsége (IFAC) és a Legfőbb Ellenőrzési Intézmények nemzetközi standardjai (ISSAI).

⁽⁶⁾ Kb. 34 szerződés, 139 103,74 EUR összértékben.

⁽⁷⁾ 2007-ről 2008-ra több mint 1,1 millió EUR előirányzatot hoztak át az audítdíjakra (a költségvetés 264. jogcímcsoportja).

⁽⁸⁾ Az Erasmus Mundus konzorciumok éves konferenciájának megszerzéséről szóló szerződés (a szerződés értéke: 283 953,50 EUR).

10. Az Ügynökségnek még el kell fogadnia az ideiglenes és szerződéses alkalmazottakra vonatkozó hivatalos munkaerő-felvételi gyakorlati útmutatót. Ez jobban biztosítaná az eljárások átláthatóságát és megkülönböztetéstől való mentességét.

Ezt a jelentést a Számvevőszék a 2008. szeptember 18-i ülésén, Luxembourgban fogadta el.

a Számvevőszék nevében

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

elnök

Európai Oktatási, Audiovizuális és Kulturális Ügynökség (EACEA), Brüsszel

A Szerződésből eredő közösségi hatáskör	Az Ügynökségnek a 2005. január 14-i 2005/56/EK bizottsági határozatban és a 2007. február 8-i 2007/114/EK bizottsági határozatban meghatározott hatásköre		Irányítás	Az Ügynökség rendelkezésére bocsátott erőforrások 2007-ben (zárójelben a 2006-os adat szerepel)	Tevékenységek és végtermékek 2007-ben (Termékek és szolgáltatások 2007-ben)
<p>A Közösség hozzájárul a minőségi oktatás fejlesztéséhez.</p> <p>(A Szerződés 149. cikkének (1) bekezdése)</p> <p>A Közösség szakképzési politikát folytat.</p> <p>(A Szerződés 150. cikkének (1) bekezdése)</p> <p>A Közösség hozzájárul a tagállamok kultúrájának virágzásához.</p> <p>(A Szerződés 151. cikkének (1) bekezdése)</p> <p>A Közösség és a tagállamok biztosítják a közösségi ipar versenyképességéhez szükséges feltételek meglétét.</p> <p>(A Szerződés 157. cikkének (1) bekezdése)</p>	<p>Célok</p> <p>Az oktatási, kulturális és iparpolitika keretében számos intézkedésre kerül sor az Európai Unióban az oktatás, a szakképzés, az audiovizuális programok, a kultúra, az ifjúság és az aktív európai polgári tudat (civil részvétel) támogatása érdekében. Az intézkedések fő céljai között szerepel, hogy erősítsék a társadalmi kohéziót és hozzájáruljanak a versenyképességhez, a gazdasági növekedéshez és az európai népek egyre szorosabb együttműködéséhez.</p> <p>Ezek az intézkedések számos különböző közösségi programot foglalnak magukban.</p> <p>Az Ügynökség a közösségi programok egyes vetületeinek irányításáért felelős (például: „Egész életen át tartó tanulás”, „Kultúra”, „Cselekvő ifjúság”, „Európa a polgárokért”, „MEDIA”, „Erasmus Mundus” és „Külső együttműködési eszközök”). Ebben a vonatkozásban az Ügynökség hajtja végre a közösségi támogatást, kivéve a programértékelést, a stratégiai tanulmányokat és bármilyen más olyan feladatot, amelynél saját belátás szerint kell eljárni a politikai célok átültetését illetően.</p>	<p>Feladatok</p> <ul style="list-style-type: none"> – Egyes, a közösségi programok végrehajtása keretében az Ügynökségre bízott projektek irányítása azok teljes időtartama alatt. – A költségvetés bevételi és kiadási oldalának végrehajtását segítő eszközök alkalmazása, és a Bizottság által átruházott hatáskörben a közösségi programok irányításához szükséges műveletek végrehajtása, különösen azoké, amelyek a támogatások és a szerződések odaítélésére vonatkoznak. – A közösségi programok megvalósításához szükséges minden információ összegyűjtése, elemzése és a Bizottsághoz való eljuttatása. – Az európai oktatási információs hálózat („Eurydice”) közösségi szinten történő megvalósítása az információk összegyűjtése, elemzése és terjesztése, valamint tanulmányok és kiadványok készítése céljából. 	<p>1. Irányítóbizottság</p> <p>Az öttagú irányítóbizottságot az Európai Bizottság nevezi ki.</p> <p>Az irányítóbizottság, a Bizottság jóváhagyását követően, elfogadja az Ügynökség éves munkaprogramját, továbbá elfogadja az Ügynökség igazgatási költségvetését és éves tevékenységi jelentését.</p> <p>2. Igazgató</p> <p>Az igazgatót az Európai Bizottság nevezi ki.</p> <p>3. Külső ellenőrzés</p> <p>Európai Számvevőszék.</p> <p>4. A mentesítésért felelős hatóság</p> <p>A Tanács javaslata alapján eljáró Európai Parlament.</p>	<p>Végleges 2007-es költségvetés</p> <p>1. Tevékenységi költségvetés</p> <p>406 (310,2) millió EUR a végrehajtott ügynökségre bízott, és az Ügynökség által a Bizottság felelősségére végrehajtott közösségi programok, illetve projektek irányítására.</p> <p>2. Igazgatási költségvetés</p> <p>36 (29,2) millió EUR a végrehajtott ügynökségnek mint független szervezetnek a működtetésére</p> <p>(99,9 % támogatás az Európai Közösségek általános költségvetéséből + 0,1 % az EFA-tól).</p> <p>Létszám 2007. december 31-én:</p> <p>1. Ideiglenes alkalmazottak száma:</p> <p>Az ideiglenes álláshelyek száma: 83 (75), ebből betöltött: 69 (64)</p> <p>Az ideiglenes alkalmazottak aránya: 25 %</p> <p>2. Szerződéses alkalmazottak száma:</p> <p>252 (221) szerződéses álláshely, ebből betöltött: 232 (214)</p> <p>A szerződéses alkalmazottak aránya: 75 %</p> <p>3. <i>A teljes létszám:</i> 301 (278),</p> <p>4. amely foglalkoztatási terület szerint a következőképpen oszlik meg:</p> <ul style="list-style-type: none"> – operatív feladatok: 242 (227) – adminisztratív feladatok: 57 (49) – vegyes feladatok: 2 (2) 	<p>a) Tevékenységek és végtermékek 2007-ben</p> <ul style="list-style-type: none"> – Feladatkörének kibővítésével összhangban, valamint a hatékony és eredményes gazdálkodás elvének megfelelően, a végrehajtott ügynökség elvégezte az oktatási, audiovizuális és kulturális területen a programok új generációja (2007–2013) néhány vetületének irányítását, ideértve a tanulmányokkal, az országos szervezetekkel és a kiegészítő pályázati kiírásokkal kapcsolatos feladatokat is. A végrehajtott ügynökség a 2007-ről áthozott intézkedéseket is végrehajtotta a felsőoktatás és szakképzés terén történő külső együttműködésre vonatkozóan. – Ezzel párhuzamosan az Ügynökség továbbra is irányította a folyamatban levő Erasmus Mundus programot (2004–2008) és azokat a feladatokat, amelyeknek a 2006 végén lejáró előző programgeneráció befejezése volt a célja. – A végrehajtott ügynökség elmélyítette együttműködését a felügyeletét ellátó két főigazgatósággal – EAC és INFOS –, és közös tevékenységeket végzett a harmadik felügyeletet ellátó főigazgatósággal, az EuropAiddal. <p>b) A 2007-ben elért eredmények (mutatók)</p> <ul style="list-style-type: none"> – 39 pályázati kiírás jelent meg a 2007–2013-as új programgenerációhoz kapcsolódóan; az ezekkel kapcsolatos kiválasztási eljárásokat a tervezett menetrend szerint szervezték meg. Több mint 4 000 projektet választottak ki támogatásra, és közülük csaknem valamennyire meg is kötötték a szerződést 2007 végéig. – A korábbi programok befejezését illetően több mint 4 100 zárójelentés elemzése fejeződött be; kb. 4 700 záró kifizetés történt meg; 3 400 projekt zárult le 2007-ben.

A Szerződésből eredő közösségi hatáskör	Az Ügynökségnek a 2005. január 14-i 2005/56/EK bizottsági határozatban és a 2007. február 8-i 2007/114/EK bizottsági határozatban meghatározott hatásköre	Irányítás	Az Ügynökség rendelkezésére bocsátott erőforrások 2007-ben (zárójelben a 2006-os adat szerepel)	Tevékenységek és végtermékek 2007-ben (Termékek és szolgáltatások 2007-ben)
				<ul style="list-style-type: none"> - Ezenkívül elvégezték az új, „Európai polgárokat” nevű programhoz kapcsolódó 650 zárójelentés elemzését; valamint végrehajtották az ezekre vonatkozó záró kifizetéseket. - A költségvetés-végrehajtási arányszám 99 % volt a kötelezettségvállalási előirányzatok és 95 % a kifizetési előirányzatok esetében (tevékenységi költségvetés). - +/- 200 folyamatban lévő projekt monitoring célú meglátogatását végezték el. - 15 tender/beszerezési pályázat meghirdetésére került sor tanulmányok készítése és szolgáltatások biztosítása érdekében; 2007 végéig 6 vállalkozó került kiválasztásra. - Számos egyszerűsítési intézkedést hajtottak végre a kedvezményezettek érintő irányítási folyamatok és eljárások javítása, valamint a belső munkafolyamatok összehangolása és gyorsítása érdekében. - 2007-ben elindították az európai Eurydice részleg irányításának 2008-ban esedékes átvétele érdekében szükséges munkaerőtoborzást. - Sor került a projektek eredményeit összegyűjtő, elemző és terjesztő módszertan bevezetésére. Ezenkívül számos projektet szerveztek meg, projektindító üléseket és három információs napot tartottak 2007-ben. 2007 végéig az Ügynökség honlapját kb. 7 000-en tekintették meg naponta, havonta pedig 40 000 egyéni látogatót regisztráltak. - A DG EAC-tól 2006-ban átvett 185 lezáratlan ellenőrzésből 110-et (60 %) lezártak. - Az Ügynökség 2006-os ellenőrzési tervét (99) illetően elmondható, hogy azokból 98 helyszíni ellenőrzést végeztek el és 25-öt le is zártak. Már csak 6 jelentéstervezet beérkezésére várnak. Az Ügynökség 2007-es ellenőrzési tervében 138 helyszíni ellenőrzés szerepelt.

Forrás: az Ügynökség által közölt adatok.

2. táblázat

Európai Oktatási, Audiovizuális és Kulturális Ügynökség (Brüsszel) – A 2007-es pénzügyi év költségvetésének végrehajtása

(1 000 EUR)

Bevételek			Kiadások								
A bevételek forrása	A pénzügyi év végleges költségvetésében szereplő bevételek	Befolyt bevételek	A kiadások megoszlása	A végleges költségvetési előirányzatok					Az előző pénzügyi évről áthozott előirányzatok		
				a költségvetésben előirányzott	kötelezettségvállalásba vett	kifizetett	átvitel	törölt	rendelkezésre álló	kifizetett	törölt
Közösségi támogatások ⁽¹⁾	36 027 ⁽²⁾	36 136	I. cím Személyi ráfordítások	21 008	20 201	19 178	1 023	807	1 220	927	293
			II. cím Igazgatási kiadások	15 019	14 231	8 437	5 795	787	5 468	4 629	839
Összesen	36 027	36 136	Összesen	36 027	34 432	27 615	6 818	1 594	6 688	5 556	1 132

⁽¹⁾ Európai Gazdasági Térség.⁽²⁾ Ebből 50 000 az EFA-tól.

Forrás: az Ügynökségtől származó adatok. A táblázat az Ügynökség saját éves beszámolójában közölt adatait összegzi. A befolyt bevételek és a kifizetések becslése kézpénzalapon történik.

3. táblázat

Európai Oktatási, Audiovizuális és Kulturális Ügynökség (Brüsszel) – A 2007-es és a 2006-os pénzügyi évre vonatkozó eredménykimutatás

(1 000 EUR)

	2007	2006
Működési bevételek		
Közösségi támogatások	33 191	26 397
Egyéb bevételek	292	
Összesen (a)	33 483	26 397
Működési kiadások		
Személyi ráfordítások	15 665	13 071
Tárgyi eszközökhöz kapcsolódó kiadások	210	57
Egyéb igazgatási kiadások	17 005	9 725
Összesen (b)	32 880	22 853
Pénzügyi műveletek kiadásai	4	0
Total (c)	4	0
A pénzügyi év gazdasági eredménye (d = a – b – c)	599	3 544

Forrás: az Ügynökségtől származó adatok. A táblázat az Ügynökségnek az eredményszemléletű elszámolás elve alapján összeállított éves beszámolójában közölt adatait összegzi.

4. táblázat

Európai Oktatási, Audiovizuális és Kulturális Ügynökség (Brüsszel) – 2007. és 2006. december 31-i mérleg

(1 000 EUR)

	2007	2006
Befektetett eszközök		
Immateriális javak	222	159
Tárgyi eszközök	338	243
Forgóeszközök		
Rövid lejáratú követelések	915	1 252
Év végi készpénz és készpénz egyenértékes	9 829	7 886
Összes eszköz	11 304	9 540
Rövid lejáratú kötelezettségek		
Céltartalékok kockázatokra és költségekre	476	310
Szállítók	6 684	5 686
Kötelezettségek összesen	7 160	5 996
Eszközök nettó értéke	4 144	3 544
Tartalékok		
Halmozott nyereség/veszteség	3 544	—
Az év gazdasági eredménye	599	3 544
Nettó tőke	4 144	3 544

NB: az „összesen” értékekben a kerekítések miatt adódóan eltérések mutatkozhatnak.

Forrás: az Ügynökségtől származó adatok. A táblázat az Ügynökségnek az eredményszemléletű elszámolás elve alapján összeállított éves beszámolójában közölt adatait összegzi.

AZ ÜGYNÖKSÉG VÁLASZAI

7. Az Ügynökség már 4 %-kal csökkentette az előirányzatok átvitelének mértékét 2006-hoz képest. Továbbá, az Ügynökség önfinanszírozóvá válását követően, a 2006. végén aláírt néhány szerződés 2008-ban történő második megújítása csak egy rövidebb időszakra terjed ki, annak érdekében, hogy az előirányzatok átvitelének helyzetét orvosolja 2009 körül.
8. Az átvitt előirányzatok nagyarányú törlésének elkerülése végett, az Ügynökség bevezetett egy zárási eljárást 2007 végén, amely arra irányult, hogy az N+1-re való átvitelt kizárólag a 31/12/N-ig meg nem érkezett számlakifizetésekre korlátozzák. 2007-ben az ideiglenes feladatokat szintén jobban figyelemmel kísérték. Ami a pénzügyi ellenőrzést illeti, 2008-ban a prioritás marad a 2006-os hátralékok folyamatos fokozatos csökkentése. A 2008-as ellenőrzési terv szintén úgy került elfogadásra, hogy megengedje a hátralék elnyelését, valamint, hogy ennek a gyorsabb végrehajtását biztosítsa.
9. Mivel a szeminárium időpontja és a jelentés benyújtásának határideje között különösen rövid idő állt rendelkezésre, az Ügynökség megegyezett a szerződő féllel, hogy az időközi jelentés csak a pénzügyi adatok közzétételére és a résztvevők számának igazolására szorítkozik. Az összes dokumentum részletes vizsgálata folyamatban van a végső kifizetés teljesítése előtt.
10. A gyakorlati útmutatót az üzemi tanácssal való konzultációs eljárás lezárása után fogják elfogadni.
-

JELENTÉS**a Versenyképességi és Innovációs Végrehajtó Hivatal 2007-es pénzügyi
évre vonatkozó éves beszámolójáról, a Hivatal válaszaival együtt**

(2008/C 311/12)

TARTALOM

	<i>Bekezdés</i>	<i>Oldal</i>
BEVEZETÉS	1–2.	80
MEGBÍZHATÓSÁGI NYILATKOZAT	3–6.	80
ÉSZREVÉTELEK	7–8.	80
1–4. táblázat		81
A Hivatal válasza		85

BEVEZETÉS

1. A Versenyképességi és Innovációs Végrehajtó Hivatal (a továbbiakban: Hivatal) a korábbi Intelligens Energiával Foglalkozó Végrehajtó Hivatal (IEEA). A Hivatal feladatkörét és működési idejét megváltoztatták a 2003. december 23-i 2004/20/EK határozatot ⁽¹⁾ módosító 2007. május 31-i 2007/372/EK bizottsági határozatot ⁽²⁾ követően. A Hivatal a 2004. január 1-jével kezdődő és 2015. december 31-ével végződő időszakra jött létre abból a célból, hogy az energiaügyekre, a vállalkozásra és innovációra, valamint a fenntartható teherszállításra vonatkozó közösségi intézkedéseket irányítsa.

2. Az 1. táblázat a Hivatal hatáskörét és tevékenységeit foglalja össze. A Hivatal 2007-es pénzügyi évre vonatkozó beszámolójának főbb adatait a 2., 3. és 4. táblázat mutatja be.

MEGBÍZHATÓSÁGI NYILATKOZAT

3. Ennek a nyilatkozatnak a 2002. december 19-i 58/2003/EK tanácsi rendelet ⁽³⁾ 14. cikke értelmében az Európai Parlament és a Tanács a címzettje; a nyilatkozat elkészítésére az Európai Közösséget létrehozó szerződés 248. cikke alapján, a Hivatal beszámolójának vizsgálatát követően került sor.

4. A Hivatalnak a 2007. december 31-i fordulónappal záruló pénzügyi évre vonatkozó beszámolóját ⁽⁴⁾ az 58/2003/EK tanácsi rendelet 14. cikkének megfelelően az igazgató állította össze, majd azt megküldték a Számvevőszéknek, amely köteles véleményt nyilvánítani a beszámoló megbízhatóságáról, valamint az alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségéről és szabályszerűségéről.

5. A Számvevőszék az IFAC és az ISSAI ⁽⁵⁾ nemzetközi ellenőrzési standardjaival és etikai kódexével összhangban, de az európai közösségi környezetet is tekintve végezte ellenőrzését. Az ellenőrzést olyan módon terveztük meg és hajtottuk végre, hogy kellő bizonyosságot nyerhessünk a beszámoló megbízhatóságáról és az alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségéről és szabályszerűségéről.

6. A Számvevőszék megfelelő bizonyosságot szerzett az alábbi nyilatkozat megtételéhez:

A beszámoló megbízhatósága

A Hivatalnak a 2007. december 31-i fordulónappal záruló pénzügyi évre vonatkozó beszámolója minden lényegi szempontból megbízható.

Az alapul szolgáló tranzakciók jogszerűsége és szabályszerűsége

A Hivatal éves beszámolójának alapjául szolgáló tranzakciók összességükben jogszerűek és szabályszerűek.

Az alábbi észrevétel nem kérdőjelezi meg a Számvevőszék nyilatkozatának érvényét.

ÉSZREVÉTELEK

7. A Hivatal végleges költségvetése 2007-ben 6,9 millió EUR-t tett ki, szemben az IEEA számára biztosított előző évi 5,2 millió EUR-val. A költségvetés közel 90 %-át, 6,2 millió EUR-t kötelezettségvállalásba vették, de 2,1 millió EUR-t áthoztak 2008-ra. Ezen áthozatok jelentős része olyan árukkal vagy szolgáltatásokkal volt kapcsolatos, amelyeket nagyrészt 2008-ban szállítanak, illetve nyújtanak. Ez a helyzet nem egyeztethető össze az évenkéntiség elvével. Az áthozatal tárgyát képező összegeket emellett 0,3 millió EUR-val túl is becsülték.

8. A Hivatal feladatkörének kibővítése miatt az év során kétszer módosították az eredeti költségvetést ⁽⁶⁾. A Hivatal csak 2008. január 4-én tette közzé a két költségvetés-módosítást a Hivatalos Lapban. A közzétételben szereplő módosított számadatokat nem különítették el aszerint, hogy melyik költségvetés-módosításra vonatkoznak. Ez a helyzet nem egyeztethető össze az átláthatóság elvével.

Ezt a jelentést a Számvevőszék a 2008. szeptember 24. és 25-i ülésén, Luxembourgban fogadta el.

a Számvevőszék nevében

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA
elnök

⁽¹⁾ HL L 5., 2004.1.9., 85. o.

⁽²⁾ HL L 140., 2007.6.1., 52. o.

⁽³⁾ HL L 11., 2003.1.16., 5. o.

⁽⁴⁾ A beszámolót 2008. június 18-án állították össze, majd a Számvevőszékhez 2008. július 3-án érkezett be.

⁽⁵⁾ Könyvvizsgálók Nemzetközi Szövetsége (IFAC) és a Legfőbb Ellenőrzési Intézmények ellenőrzési standardjai (ISSAI).

⁽⁶⁾ Az első költségvetés-módosítást 2007. július 12-én, a másodikat pedig 2007. október 17-én hagyta jóvá az irányítóbizottság. Az első költségvetés-módosítás azután történt, hogy döntés született arról, hogy az eredeti költségvetést 4,563 millió EUR-ról 9,910 millió EUR-ra emelik. A második, októberi módosítás célja a költségvetés 6,937 millió EUR-ra történő csökkentése volt.

EACI – Versenyképességi és Innovációs Végrehajtó Hivatal (Brüsszel)

A Szerződésből eredő közösségi hatáskör	A Hivatalnak a Bizottság 2007/372/EK határozatával módosított 2004/20/EK határozatában meghatározott hatásköre		Irányítás	A Hivatal rendelkezésére bocsátott erőforrások 2007-ben (zárójelben a 2006-os adat szerepel)	A Hivatal rendelkezésére bocsátott erőforrások 2007-ben (zárójelben a 2006-os adat szerepel)
<p>1. A Közösség környezeti politikája hozzájárul a környezet minőségének megőrzéséhez, megóvásához és javításához; az emberi egészség védelméhez; a természeti erőforrások körülmények közötti megőrzéséhez; valamint a regionális vagy világméretű környezeti problémák leküzdésére irányuló nemzetközi szintű intézkedések össztönzéséhez.</p> <p>(A Szerződés 174. cikke)</p> <p>2. A Közösség iparpolitikája biztosítja a közösségi ipar versenyképességéhez szükséges feltételek meglétét az ipar strukturális változásokhoz való alkalmazkodásának felgyorsításával; egy olyan környezet kialakításának ösztönzésével, amely kedvez a kezdeményezéseknek és a vállalkozások fejlődésének, valamint a vállalkozások közötti együttműködésnek; valamint azzal, hogy elősegíti az innovációs, kutatási és technológia-fejlesztési szakpolitikákban rejlő ipari lehetőségek jobb kihasználását. A tagállamok a Bizottsággal kapcsolatot tartva konzultálnak egymással, és amennyiben szükséges, összehangolják fellépésüket. A Bizottság megteheti minden hasznos kezdeményezést az összehangolás előmozdítása érdekében.</p> <p>(A Szerződés 157. cikke)</p>	<p>Célok</p> <p>A növekedést és foglalkoztatást célzó lisszaboni stratégia keretében az Európai Unió intézkedéseket hozott a versenyképesség és az innováció előmozdítása és fejlesztése érdekében.</p> <p>Ezen intézkedések magukban foglalják a versenyképességi és innovációs keretprogram létrehozását (CIP) 2007–2013 (1639/2006/EK határozat), mindenképp az Intelligens Energia – Európa (IEE) és a vállalkozási és innovációs programmal (EIP). Az intézkedések közé tartozik még a Marco Polo program is (1692/2006/EK rendelet).</p> <p>Az intézkedések fő célkitűzései a következők: a vállalkozások, különösen a kkv-k versenyképességének előmozdítása; az innováció minden formájának támogatása, ideértve az öko-innováció támogatását is; valamint az energiahatékonyság és az új és megújuló energiaforrások támogatása valamennyi ágazatban, ideértve a közlekedést is.</p> <p>Ezen közösségi programok vonatkozásában a Hivatal felelős a közösségi támogatással kapcsolatos feladatok végrehajtásáért, kivéve a programértékelést, a jogszabályok figyelemmel kísérését, a stratégiai tanulmányokat, valamint bármely más olyan intézkedést, amely az Európai Bizottság kizárólagos hatáskörébe tartozik.</p>	<p>Feladatok</p> <p>Azon közösségi programok megvalósításával kapcsolatban, amelyek esetében a feladatoknak a Bizottságtól a Hivatalra való átruházása 2007-ben hatályos volt, különösen az IEE I-re vonatkozóan 2005. július 1-től, az IEE II-re vonatkozóan július 26-tól és az EIP-re vonatkozóan 2007. november 1-től:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Irányítja az egyes projektek valamennyi szakaszát, a projekt egész időtartama alatt. – Elfogadja a költségvetés-végrehajtási eszközöket, és – amennyiben a Bizottság erre felhatalmazza – végrehajtja a közösségi program irányításához szükséges valamennyi intézkedést, különös tekintettel a szerződések és a támogatások odaítélésére. – Összegyűjti, elemzi és továbbítja a Bizottságnak a program végrehajtásának irányításához szükséges összes információt. – Az EIP-t illetően felelős a Hivatal az üzleti és innovációs támogatási hálózat projektmenedzsmentjéért is. 	<p>1. Irányítóbizottság</p> <p>Az Európai Bizottság által kijelölt öt tagból áll. Az Európai Bizottság jóváhagyása után elfogadja a Hivatal éves munkatervét, illetve elfogadja a Hivatal igazgatási költségvetését és éves tevékenységi jelentését.</p> <p>2. Igazgató</p> <p>Az Európai Bizottság nevezi ki.</p> <p>3. Külső ellenőrzés</p> <p>Az Európai Számvevőszék.</p> <p>4. A mentesítésért felelős hatóság</p> <p>A Tanács javaslata alapján eljáró Parlament.</p>	<p>Végleges költségvetés</p> <p>A) 137,3 (53,2) millió EUR (100 % az Európai Unió általános költségvetéséből, ebből 63,7 millió EUR az IEE számára, és 73,5 millió EUR az EIP számára. A tevékenységi költségvetést a Hivatal a Bizottság felelőssége mellett hajtja végre).</p> <p>B) 6,9 (5,2) millió EUR (100 % közösségi támogatás) az igazgatási költségvetéshez, amelyet a Hivatal önállóan hajt végre.</p> <p>Létszám december 31-én</p> <p>A létszámtervben szereplő ideiglenes álláshelyek száma: 35 (16), ebből betöltött: 22 (16).</p> <p>Egyéb álláshelyek:</p> <p>77 (30) szerződéses alkalmazotti álláshely, ebből betöltött: 47 (25).</p> <p>Teljes létszám 2007. december 31-én: 69,</p> <p>amely foglalkoztatási terület szerint a következőképpen oszlik meg:</p> <p>operatív feladatok: 54 (31)</p> <p>adminisztratív feladatok: 15 (10)</p>	<p>Az IEE program keretében:</p> <ul style="list-style-type: none"> – 425 folyamatban levő IEE-projekt monitoringja (a 2003–2006-os időszak éves pályázati felhívásainak nyertesei). 318 jelentést dolgoztak fel, és ennek megfelelően történtek a kifizetések a kedvezményezettek részére. A Hivatal 70 projektüléson vett részt és 6 tematikus projektkoordinátori workshopot szervezett a felügyeletét ellátó főigazgatóság és más érintett szervezeti egységek részvételével. – A Hivatal 99 projektet választott ki a 2006-os pályázati felhívásra benyújtott 296 pályázatból – 30 országból mintegy 2 000 szervezet vett részt ezekben. – A Hivatal kiírta a 2007-es pályázati felhívást és népszerűsítette azt az IEE honlapján keresztül, valamint elektronikus híreztetők és információs napok segítségével (700-an vettek részt az európai információs napon és 3 000-en a 45 országos információs napon). 439 pályázat érkezett be a felhívásra, ami 50 %-kal több, mint az előző felhívás esetében. – A Hivatal információs anyagokat készített a programról és annak eredményeiről és terjesztette ezeket az IEE honlapján keresztül (1,4 millió megtekintés és 0,5 millió letöltés), rendszeres elektronikus híreztetőköt küldtek több mint 6 000 címzettnek, új IEE projektbrosúrák készültek (60 000 letöltés), Intelligens Energia Hírszemléket állítottak össze (143 000 letöltés) és 5 videójelentés készült az IEE projektörténekekről (legalább 17 millió tévénéző látta ezt az anyagot).

A Szerződésből eredő közösségi hatáskör	A Hivatalnak a Bizottság 2007/372/EK határozatával módosított 2004/20/EK határozatában meghatározott hatásköre	Irányítás	A Hivatal rendelkezésére bocsátott erőforrások 2007-ben (zárójelben a 2006-os adat szerepel)	A Hivatal rendelkezésére bocsátott erőforrások 2007-ben (zárójelben a 2006-os adat szerepel)
				<ul style="list-style-type: none"> – A Hivatal több mint 800 érdeklődő (állampolgárok és potenciális pályázók) kérdésére válaszolt. – Workshopok és tájékoztatások segítségével a Hivatal visszacsatolást biztosított az Európai Bizottság számára az IEE által támogatott projektek eredményeiről, különösen pedig a javasolt új megújuló energia keretirányelvről. Ezenkívül a Hivatal segítette az Energiaügyi és Közlekedési Főigazgatóság (DG TREN) munkáját az IEE program megvalósításának irányításában és a 2008-as pályázati felhívás prioritásainak kidolgozásában. A DG TREN meghívására a Hivatal részt vett a munkaprogram tervezetének elkészítésével megbízott munkacsoportban. <p>Az EIP és a Marco Polo program keretében:</p> <p>Az „Enterprise Europe” hálózat projektmenedzsmentje költségvetésének végrehajtásához kapcsolódó korlátozott feladatokat nem számítva a Hivatal nem rendelkezett olyan kapacitásokkal, hogy 2007-ben a hálózattal kapcsolatban magára vállalhassa a teljes „autonómiát”. A felügyeletét ellátó főigazgatóságokkal konzultálva fő tevékenységei a munkaerő-felvételhez és az EACI 2008-as munkatervének elkészítéséhez kapcsolódtak.</p>

Forrás: a Hivatal által közölt adatok.

2. táblázat

Versenyképességi és Innovációs Végrehajtó Hivatal (Brüsszel) – A 2007-es pénzügyi év költségvetésének végrehajtása

(1 000 EUR)

Bevételek			Kiadások								
A bevételek forrása	A pénzügyi év végleges költségvetésében szereplő bevételek	Befolyt bevételek	A kiadások megoszlása	Végleges költségvetési előirányzatok					Az előző pénzügyi év(ek)ről áthozott költségvetési előirányzatok		
				a költségvetésben előirányzott	kötelezettség-vállalásba vett	kifizetett	átvitel	törölt	rendelkezésre álló	kifizetett	törölt
Közösségi támogatások	6 937	6 937	I. cím Személyi ráfordítások	3 853	3 501	3 108	199	352	118	43	75
Egyéb bevételek	p.m.	6	II. cím Igazgatási kiadások	1 875	1 451	548	903	423	67	21	46
			III. cím ⁽¹⁾ Technikai és igazgatási támogatás	1 210	1 208	206	1 002	2	797	623	174
Összesen	6 937	6 943	Összesen	6 937	6 160	3 862	2 104	777	982	687	295

⁽¹⁾ A projektek végrehajtásával kapcsolatos szakértői ülésekre fordított kiadások.

Forrás: a Hivataltól származó adatok. A táblázat a Hivatal saját éves beszámolójában közölt adatait összegzi. A befolyt bevételek és a kifizetések becslése készpénzalapon történik.

3. táblázat

Versenyképességi és Innovációs Végrehajtó Hivatal (Brüsszel) – A 2007-es és 2006-os pénzügyi évre vonatkozó eredménykimutatás

(1 000 EUR)

	2007	2006
Működési bevételek		
Közösségi támogatások	5 667	5 057
Egyéb bevételek	13	105
Összesen (a)	5 680	5 162
Működési kiadások		
Személyi ráfordítások	3 157	2 616
Tárgyi eszközkhöz kapcsolódó kiadások	48	38
Egyéb igazgatási kiadások	2 496	1 305
Összesen (b)	5 701	3 958
Működési tevékenységek nyeresége/vesztesége (c = a – b)	– 21	1 204
2005-ös kiadások (d)	—	273
A pénzügyi év gazdasági eredménye (e = c – d)	– 21	930

Forrás: a Hivataltól származó adatok. A táblázat a Hivatalnak az eredményszemléletű elszámolás elve alapján összeállított saját éves beszámolójában közölt adatait összegzi.

4. táblázat

Versenyképességi és Innovációs Végrehajtó Hivatal (Brüsszel) – 2007. és 2006. december 31-i mérleg

(1 000 EUR)

	2007	2006
Befektetett eszközök	140	101
Immateriális javak	39	13
Tárgyi eszközök	101	88
Forgóeszközök	3 426	1 604
Rövid lejáratú követelések	46	95
Év végi készpénz és készpénzgyenértékes	3 380	1 509
Összes eszköz	3 566	1 705
Rövid lejáratú kötelezettségek		
Céltartalékok kockázatokra és költségekre	127	48
Szállítók	2 530	727
Kötelezettségek összesen	2 656	775
Eszközök nettó értéke	909	930
Tartalékok		
Előző évről áthozott eredmény	930	
Az év gazdasági eredménye	– 21	930
Nettó tőke	909	930

NB: az „összesen” értékekben a kerekítésekkel adódóan eltérések mutatkozhatnak.

Forrás: a Hivataltól származó adatok. A táblázat a Hivatalnak az eredményszemléletű elszámolás elve alapján összeállított saját éves beszámolójában közölt adatait összegzi.

A VERSENYKÉPESSÉGI ÉS INNOVÁCIÓS VÉGREHAJTÓ HIVATAL VÁLASZAI

7. A Bíróság tavalyi ajánlását követően az EACI felülvizsgálta a 2007-es költségvetés összes kötelezettségvállalását és a 2007-ben aláírt jogi kötelezettségvállalások mindegyikét, hogy értékelje az áthozandó összegeket, például az értékelőkkel folyamatban lévő szerződésekre (780 975 EUR) és az információ-technológiára (363 728 EUR) vonatkozókat. Az összegeket átlagosan az áthozat mindössze 12 %-ával avagy a 2007-es költségvetés 4 %-ával becsülték túl, ami az EACI szerint ésszerű rés a bizonytalan tényezők fedezésére.

A túlbecslés további csökkentése érdekében 2008-ban kiegészítő intézkedésekre kerül sor, ilyen lesz például az áthozatok helyzetének gyakoribb értékelése az év folyamán.

8. Az EACI feladatkörének kibővítése miatt a 2007-re szóló második költségvetés-módosítást csak három hónappal az első után fogadták el. Az EACI költséghatékonyabbnak találta azt a megoldást, hogy a két költségvetés-módosítás közzétételét összevonja, és azokat más ügynökségek költségvetés-módosításaival együtt jelentesse meg (a hatékony és eredményes pénzgazdálkodás elve).

JELENTÉS**a Közegészségügyi Program Végrehajtó Ügynöksége 2007-es pénzügyi évre vonatkozó éves beszámolójáról, az Ügynökség válaszaival együtt**

(2008/C 311/13)

TARTALOM

	<i>Bekezdés</i>	<i>Oldal</i>
BEVEZETÉS	1–2.	87
MEGBÍZHATÓSÁGI NYILATKOZAT	3–6.	87
ÉSZREVÉTEL	7.	87
1–4. táblázat		88
Az Ügynökség válasza		91

BEVEZETÉS

1. A Közegészségügyi Program Végrehajtó Ügynökségét (a továbbiakban: Ügynökség) a Bizottság 2004/858/EK határozata ⁽¹⁾ alapján hozták létre. Az Ügynökség a 2005. január 1-jével kezdődő és 2010. december 31-ével végződő időszakra jött létre abból a célból, hogy a közegészségügyre vonatkozó közösségi intézkedéseket irányítsa. Az Ügynökség pénzügyi függetlenségét 2006. december 15-ével nyerte el a 2007-es költségvetési előirányzatok végrehajtására.

2. Az 1. táblázat az Ügynökség hatáskörét és tevékenységeit foglalja össze. Az Ügynökség 2007-es pénzügyi évre vonatkozó beszámolójának főbb adatait a 2., 3. és 4. táblázat mutatja be.

MEGBÍZHATÓSÁGI NYILATKOZAT

3. Ennek a nyilatkozatnak a 2002. december 19-i 58/2003/EK tanácsi rendelet ⁽²⁾ 14. cikke értelmében az Európai Parlament és a Tanács a címzettje; a nyilatkozat elkészítésére az Európai Közösséget létrehozó szerződés 248. cikke alapján, az Ügynökség beszámolójának vizsgálatát követően került sor.

4. Az Ügynökségnek a 2007. december 31-i fordulónappal záruló pénzügyi évre vonatkozó beszámolóját ⁽³⁾ az 58/2003/EK tanácsi rendelet 14. cikkének megfelelően az igazgató állította össze, majd azt megküldték a Számvevőszéknek, amely köteles megbízhatósági nyilatkozatot adni a beszámoló megbízhatóságáról, valamint az alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségéről és szabályszerűségéről.

5. A Számvevőszék az IFAC és az ISSAI ⁽⁴⁾ nemzetközi ellenőrzési standardjaival és etikai kódexével összhangban, de az európai közösségi környezetet is tekintetbe véve végezte ellenőrzését. Az ellenőrzést olyan módon terveztük meg és hajtottuk végre,

hogy kellő bizonyosságot nyerhessünk a beszámoló megbízhatóságáról és az alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségéről és szabályszerűségéről.

6. A Számvevőszék megfelelő bizonyosságot szerzett az alábbi nyilatkozat megtételéhez:

A beszámoló megbízhatósága

Az Ügynökségnek a 2007. december 31-i fordulónappal záruló pénzügyi évre vonatkozó beszámolója minden lényegi szempontból megbízható.

Az alapul szolgáló tranzakciók jogszerűsége és szabályszerűsége

Az Ügynökség éves beszámolójának alapjául szolgáló tranzakciók összességükben jogszerűek és szabályszerűek.

Az alábbi észrevétel nem kérdőjelezi meg a Számvevőszék nyilatkozatának érvényét.

ÉSZREVÉTEL

7. Az Ügynökség 2007-es végleges költségvetése 4,1 millió EUR volt. A költségvetés majdnem egészére kötelezettségeket vállaltak: az átvitel 1,5 millió EUR-t tett ki. Az igazgatási kiadások esetében az áthozatok jelentős része mögött nem állnak jogi kötelezettségek, vagy pedig olyan árukra és szolgáltatásokra vonatkoznak, amelyeket nagyrészt 2008-ban fognak szállítani, illetve nyújtani. Ez a helyzet nem egyeztethető össze az évenkéntiség elvével.

Ezt a jelentést a Számvevőszék a 2008. szeptember 18-i ülésén, Luxembourgban fogadta el.

a Számvevőszék nevében

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA
elnök

⁽¹⁾ HL L 369., 2004.12.15., 73. o.

⁽²⁾ HL L 11., 2003.1.16., 5. o.

⁽³⁾ A beszámolót 2008. június 5-én állították össze, majd a Számvevőszékhez 2008. június 27-én érkezett be.

⁽⁴⁾ Könyvvizsgálók Nemzetközi Szövetsége (IFAC) és a legfőbb ellenőrzési intézmények nemzetközi standardjai (ISSAI).

1. táblázat

Közegészségügyi Program Végrehajtó Ügynöksége (PHEA) – Luxembourg

A Szerződésből eredő közösségi hatáskör	Az Ügynökségnek a Bizottság 2004. december 15-i 2004/858/EK határozatában meghatározott hatásköre		Irányítás	A Központ rendelkezésére bocsátott erőforrások 2007-ben	Termékek és szolgáltatások 2007-ben
<p>Valamennyi közösségi szakpolitika és tevékenység meghatározása és végrehajtása során biztosítani kell az emberi egészségvédelem magas szintjét.</p> <p>A Közösség fellépése, amely kiegészíti a nemzeti szakpolitikákat, a közegészségügyi helyzet javítására, az emberi megbetegedések és betegségek megelőzésére, valamint az emberi egészséget fenyegető veszélyforrások elhárítására irányul. Az ilyen fellépés magában foglalja a széles körben terjedő súlyos betegségek elleni küzdelmet az azok okaira, terjedésére és megelőzésére vonatkozó kutatások, valamint az egészségügyi tájékoztatás és oktatás támogatása által.</p> <p>A Közösség kiegészíti a tagállamok fellépését a kábítószerfogyasztással kapcsolatos egészségkárosodás csökkentése érdekében, beleértve a felvilágosítást és a megelőzést is.</p> <p>(A Szerződés 152. cikke)</p>	<p>Célok</p> <p>Az Ügynökség feladata az 1786/2002/EK határozattal (kerethatározat) létrehozott közegészségügyi közösségi program keretében a programbeli közösségi támogatásra vonatkozó feladatok végrehajtása, a programértékelés és a jogszabályok vagy egyéb intézkedések betartásának felügyelete kivételével, amelyek kizárólag a Bizottság hatáskörébe tartoznak.</p>	<p>Feladatok</p> <p>a) egyes projektek életciklusa során minden projektszakasz igazgatása a közegészségügyi program végrehajtásával összefüggésben, a Bizottság által elfogadott 1786/2002/EK határozat és az abban előírt munkaterv alapján, valamint a szükséges ellenőrzések végrehajtása megfelelő határozatok elfogadásával azokban az esetekben, amelyekben a Bizottság felhatalmazást adott erre;</p> <p>b) a költségvetési bevételek és kiadások végrehajtására irányuló jogi aktusok elfogadása, valamint bizottsági felhatalmazás alapján minden, a közösségi program irányításához szükséges művelet végrehajtása, különös tekintettel azokra, amelyek a megbízások és támogatások odaítélésével állnak összefüggésben;</p> <p>c) logisztikai, tudományos és szakmai támogatás, különösen munkaértekezletek (szakértői munkacsoportok irányítása), előkészítő tanulmányok, előadások és konferenciák szervezése.</p>	<p>1. Irányítóbizottság</p> <p>Az Európai Bizottság által kinevezett öt tagból áll. Az Irányítóbizottság tagjait két évre nevezik ki. Az Európai Bizottság jóváhagyását követően az Irányítóbizottság fogadja el az Ügynökség éves munkatervét. Ezenkívül szintén a bizottság fogadja el az Ügynökség igazgatási költségvetését és éves tevékenységi jelentését.</p> <p>2. Igazgató</p> <p>Az Európai Bizottság nevezi ki négy évre.</p> <p>3. Külső ellenőrzés</p> <p>Európai Számvevőszék.</p> <p>4. Mentésért felelős hatóság</p> <p>A Tanács javaslata alapján eljáró Európai Parlament.</p>	<p>2007-ben az Ügynökség igazgatási költségvetése 4,1 millió EUR-t tett ki.</p> <p>2007. december 31-én az Ügynökségnél 28 fő volt a személyi állományban, ebből 8 ideiglenes és 20 szerződéses alkalmazott.</p>	<p>2007.12.31-ig 121 támogatási megállapodást kötöttek meg a Közegészségügyi Program (PHP) pályázati felhívásai nyomán: a 2005-ös felhívás nyomán 32-t, a 2006-os felhívás nyomán 87-et, a 2007-es felhívás nyomán pedig kettőt, ez összesen 71 667 322,3 EUR közösségi támogatást jelent.</p> <p>A 2007-es PHP-felhívás keretében 66 projekt tárgyalási voltak folyamatban.</p> <p>Szakértői munkacsoportok 23 munkaértekezletének megszervezése, amelyekre több mint 1 300 szakértőt hívtak meg.</p> <p>A Közegészségügyi Program költségvetésének 100 %-át kötelezettségvállalásba vették. A PHP kifizetési előirányzatait is 100 %-ig felhasználták (kivéve a 2007. decemberben befolyt meghatározott rendeltetésű bevételt). A PHP keretében folyósított kifizetések összesen 18 millió EUR-t tettek ki.</p> <p>78 kifizetési tranzakció (18 millió EUR) és 89 kötelezettségvállalás (2006-os PHP-felhívás (87 projekt) és 2007-es felhívás (2 projekt)) történt meg.</p>

Forrás: az Ügynökségtől származó adatok.

2. táblázat

Közegészségügyi Program Végrehajtó Ügynöksége (PHEA) – Luxembourg – a 2007-es pénzügyi év költségvetésének végrehajtása

(1 000 EUR)

Bevételek			Kiadások									
A bevételek forrása	A pénzügyi év végleges költségvetésében szereplő bevételek	Befolyt bevételek	A költségek megoszlása	Végleges költségvetési előirányzatok					Az előző pénzügyi év(ek)ről áthozott költségvetési előirányzatok			
				a költségvetésben előirányzott	kötelezettségvállalásba vett	kifizetett	átvitel	törölt	a költségvetésben előirányzott	kifizetett	törölt	
Saját bevételek			I. cím									
Közösségi támogatások	4 100	5 097	Személyi ráfordítások	1 978	1 898	1 808	90	80	168	36	132	
Egyéb támogatások			II. cím									
Egyéb bevételek			Igazgatási kiadások	885	874	319	554	11	308	221	87	
			III. cím									
			Tevékenységi kiadások	1 238	1 188	324	864	50	521	301	220	
Összesen	4 100	5 097	Összesen	4 100	3 959	2 451	1 508	141	997	558	439	

Megjegyzés: az „összesen” értékekben a kerekítésből adódóan eltérések mutatkozhatnak.

Forrás: az Ügynökségtől származó adatok. A táblázat az Ügynökség saját éves beszámolójában közölt adatait összegzi.

3. táblázat

Közegészségügyi Program Végrehajtó Ügynöksége (PHEA) – Luxembourg – A 2007-es pénzügyi évre vonatkozó eredménykimutatás

(1 000 EUR)	
	2007
Működési bevételek	
Közösségi támogatások	4 607
Összesen (a)	4 607
Működési kiadások	
Személyi ráfordítások	1 739
Tárgyi eszközökhöz kapcsolódó kiadások	45
Egyéb igazgatási kiadások	1 472
Összesen (b)	3 256
A pénzügyi év gazdasági eredménye (c = a – b)	1 351

Megjegyzés: Mivel az Ügynökség 2006. december 15-én vált teljesen önállóvá, ezért a 2007-es év a pénzügyi kimutatások közzétételének első éve.

Forrás: Az Ügynökségtől származó adatok. A táblázat az Ügynökségnek az eredményszemléletű elszámolás elve alapján összeállított éves beszámolójában közölt adatait összegzi.

4. táblázat

Közegészségügyi Program Végrehajtó Ügynöksége (PHEA) – Luxembourg – 2007. december 31-i mérleg

(1 000 EUR)	
	2007
Befektetett eszközök	
Immateriális javak	40
Tárgyi eszközök	84
Forgóeszközök	
Év végi készpénz és készpénzgyenértékes	3 235
Összes eszköz	3 359
Rövid lejáratú kötelezettségek	
Céltartalékok kockázatokra és költségekre	29
Szállítók	1 979
Kötelezettségek összesen	2 008
Eszközök nettó értéke	1 351
Tartalékok	
Halmazott nyereség/veszteség	0
Az év gazdasági eredménye	1 351
Nettó tőke	1 351

Megjegyzés: Mivel az Ügynökség 2006. december 15-én vált teljesen önállóvá, ezért a 2007-es év a pénzügyi kimutatások közzétételének első éve.

Forrás: Az Ügynökségtől származó adatok. A táblázat az Ügynökségnek az eredményszemléletű elszámolás elve alapján összeállított éves beszámolójában közölt adatait összegzi.

AZ ÜGYNÖKSÉG VÁLASZAI

7. Az Ügynökség tudomásul veszi a Számvevőszék megjegyzéseit. Hangsúlyoznia kell azonban, hogy az Ügynökség néhány esetben kötelezettségének érezte átvitelek betervezését jogi vagy szerződéses kötelezettségek (pl. előre fizetendő bérleti díj) teljesítése céljából. A jövőben az Ügynökség teljes mértékben betartja az évenkéntiség elvét.

JELENTÉS**az Európai Vasúti Ügynökség 2007-es pénzügyi évre vonatkozó éves
beszámolójáról, az Ügynökség válaszaival együtt**

(2008/C 311/14)

TARTALOM

	<i>Bekezdés</i>	<i>Oldal</i>
BEVEZETÉS	1–2.	93
MEGBÍZHATÓSÁGI NYILATKOZAT	3–6.	93
ÉSZREVÉTELEK	7–11.	93
1–4. táblázat		95
Az Ügynökség válasza		99

BEVEZETÉS

1. Az Európai Vasúti Ügynökséget (a továbbiakban: Ügynökség) a 2004. április 29-i 881/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽¹⁾ alapján hozták létre. Az Ügynökség feladata a vasúti rendszerek kölcsönös átjárhatósági szintjének erősítése és közös biztonsági megközelítés kialakítása egy versenyképesebb és magas biztonsági szintű európai vasúti ágazat kialakítása érdekében.

2. Az 1. táblázat az Ügynökség hatáskörét és tevékenységeit foglalja össze. Az Ügynökség 2007-es pénzügyi évre vonatkozó beszámolójának főbb adatait tájékoztatás céljából a 2., 3. és 4. táblázat mutatja be.

MEGBÍZHATÓSÁGI NYILATKOZAT

3. Ennek a nyilatkozatnak az 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet 185. cikke(2) bekezdése ⁽²⁾ értelmében az Európai Parlament és a Tanács a címzettje; a nyilatkozat elkészítésére az Európai Közösséget létrehozó szerződés 248. cikke alapján, az Ügynökség beszámolójának vizsgálatát követően került sor.

4. Az Ügynökségnek a 2007. december 31-i fordulónappal záruló pénzügyi évre vonatkozó beszámolóját ⁽³⁾ a 881/2004/EK rendelet 39. cikkének megfelelően az ügyvezető igazgató állította össze, majd azt megküldték a Számvevőszéknek, amely köteles megbízhatósági nyilatkozatot készíteni a beszámoló megbízhatóságáról, valamint az alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségéről és szabályszerűségéről.

5. A Számvevőszék az IFAC és az ISSAI ⁽⁴⁾ nemzetközi ellenőrzési standardjaival és etikai kódexével összhangban, de az európai közösségi környezetet is tekintetbe véve végezte ellenőrzését. Az ellenőrzést olyan módon terveztük meg és hajtottuk végre, hogy kellő bizonyosságot nyerhessünk a beszámoló megbízhatóságáról és az alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségéről és szabályszerűségéről.

6. A Számvevőszék megfelelő bizonyosságot szerzett az alábbi nyilatkozat megtételéhez:

A beszámoló megbízhatósága

Az Ügynökségnek a 2007. december 31-i fordulónappal záruló pénzügyi évre vonatkozó beszámolója minden lényegi szempontból megbízható.

Az alapul szolgáló tranzakciók jogszerűsége és szabályszerűsége

Az Ügynökség éves beszámolójának alapjául szolgáló tranzakciók összességükben jogszerűek és szabályszerűek.

A fenti nyilatkozat módosítása nélkül a Számvevőszék felhívja a figyelmet a 7. és a 8. bekezdésben megfogalmazott észrevételekre.

ÉSZREVÉTELEK

7. Az Ügynökség végleges költségvetése 2007-ben (egy 1,9 millió EUR összegű tartalékkal együtt) 16,6 millió EUR-t tett ki, szemben a 2006-os 14,4 millió EUR-val. 2007 végén a törölt előirányzatok összege a felhasználatlanul maradt, 1,9 millió EUR összegű tartalékot is beleértve elérte a 3,4 millió EUR-t. Az előirányzatok törlése mellett 2,7 millió EUR-t 2008-ra vittek át. Ez azt jelenti, hogy a 2007-es végleges előirányzatok 35 %-át nem használták fel az év során. Mindez arra utal, hogy az Ügynökség tervezési és költségvetési eljárásait súlyos hiányosságok jellemzik.

8. A fel nem használt előirányzatok ezen jelentős szintje ellenére az Ügynökség 2007-ben a teljes költségvetésével megegyező összegű további készpénzjuttatást igényelt. Az, hogy ilyen nagy összegek felhasználatlanul maradtak, arra utal, hogy az Ügynökség pénzelőrejelzéseit (cash forecasts) nem a kellő gonddal készítették el, ellentmondva ezzel a hatékony és eredményes pénzgazdálkodás elvének.

9. Az Ügynökség egyelőre nem készített fizikai leltárt a tárgyi eszközöiről. Az év során beszerzett eszközök mintavételes ellenőrzése során kiderült, hogy egyes vizsgált eszközöket nem láttak el azonosító címkével, azaz nem vettek fel előírászerűen a leltárba.

⁽¹⁾ HL L 220., 2004.6.21., 3. o.

⁽²⁾ HL L 248., 2002.9.16., 1. o.

⁽³⁾ A beszámolót 2008. június 27-én állították össze, majd a Számvevőszékhez 2008. július 1-jén érkezett be.

⁽⁴⁾ Könyvvizsgálók Nemzetközi Szövetsége (IFAC) és a legfőbb ellenőrzési intézmények nemzetközi standardjai (ISSAI).

10. Négy ellenőrzött munkaerő-felvételi eljárásnál a felvételi bizottság egyes tagjai sem a meghirdetett állással azonos funkciócsoportba, sem azzal legalább azonos besorolási fokozatba nem tartoztak, noha ezt a személyzeti szabályzat megköveteli. Az Ügynökség mindezekig a munkaerő-felvételi eljárások véglegesítésére sem kerített sort.

11. Hiányosságokra derült fény a beszerzésekkel kapcsolatban. Egy esetben ⁽¹⁾ a tárgyalásos eljárás alkalmazása nem volt

indokolt. Egy másik esetben ⁽²⁾ az Ügynökség által alkalmazott kiválasztási kritériumok nem voltak következetesek és egyértelműek, aminek eredményeképp a pénzügyi és technikai kapacitás értékelése nélkülözötte a tárgyilagosságot. Egy szerződést ⁽³⁾ kétszer is meghosszabbítottak, noha csak egy hosszabbítás volt megengedett. Egy esetben ⁽⁴⁾ a tárgyalásos eljárást nem a közbeszerzésre vonatkozó rendeleteknek és szabályoknak megfelelően folytatták le.

Ezt a jelentést a Számvevőszék a 2008. szeptember 18-i ülésén, Luxembourgban fogadta el.

a Számvevőszék nevében
Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA
elnök

⁽¹⁾ Távközlési és internetszolgáltatási szerződés (70 272 EUR).

⁽²⁾ Tanulmányi szerződés súlyos vasúti balesetekre vonatkozó adatbázis létrehozásához (158 380 EUR).

⁽³⁾ Tanácsadási szerződés meghosszabbítása (30 000 EUR).

⁽⁴⁾ Szerződés szerinti szolgáltatások az Ügynökség internetes honlapjának újratervéséhez (24 980 EUR).

Európai Vasúti Ügynökség (Lille/Valenciennes)

Szerződésből eredő közösségi hatáskör	Az Ügynökségnek a Tanács és a Parlament 881/2004/EK rendeletében meghatározott hatásköre		Irányítás	Az Ügynökség rendelkezésére bocsátott erőforrások 2007-ben	Termékek és szolgáltatások 2007-ben
<p>Közös közlekedéspolitikai</p> <p>A 70. cikk végrehajtása céljából és a közlekedés sajátosságainak figyelembevételével a Tanács a 251. cikkben megállapított eljárásnak megfelelően, a Gazdasági és Szociális Bizottsággal és a Régiók Bizottságával folytatott konzultációt követően meghatározza:</p> <p>a) a valamely tagállam területére irányuló vagy onnan kiinduló, illetve egy vagy több tagállam területén áthaladó nemzetközi közlekedésre alkalmazandó közös szabályokat;</p> <p>b) azokat a feltételeket, amelyek mellett valamely tagállamban egy ott nem honos fuvarozó szállítási szolgáltatásokat végezhet;</p> <p>c) a közlekedés biztonságát javító intézkedéseket;</p> <p>d) az egyéb megfelelő rendelkezéseket.</p> <p>(A Szerződés 71. cikke)</p>	<p>Célkitűzések</p> <p>Szakmai kérdésekben azoknak a közösségi jogszabályoknak a végrehajtásához való hozzájárulás, amelyek célja:</p> <ul style="list-style-type: none"> – a vasúti ágazat versenyképességének javítása, – az európai vasúti rendszer biztonsága tekintetében közös koncepció kialakítása, egy határok nélküli európai vasúti térség megteremtésének és a magas szintű biztonság szavatolásának az érdekében. 	<p>Feladatok</p> <p>1. Ajánlások megfogalmazása a Bizottság számára a következőkkel kapcsolatosan:</p> <ul style="list-style-type: none"> – a közösségi vasutak biztonságáról szóló (2004/49/EK) irányelv által előírt közös biztonságtechnikai módszerek (CSMs) és közös biztonsági célok (CSTs), – biztonsági tanúsítványok és a biztonság területére vonatkozó intézkedések, – a vasutak kölcsönös átjárhatóságának fejlesztése, megvalósítása és nyomon követése, – a kölcsönös átjárhatóság monitoringja, – a karbantartó műhelyek tanúsítása, – szakmai ismeretek, – a gördülőállomány nyilvántartása. <p>2. Vélemények kibocsátása a következőkre vonatkozóan:</p> <ul style="list-style-type: none"> – nemzeti biztonsági szabályok, – a bejelentett szervezetek által végzett munka minőségének monitoringja, – a transzeurópai hálózat kölcsönös átjárhatósága. 	<p>1. Igazgatótanács:</p> <p>Tagjai: a tagállamok egy-egy képviselője, a Bizottság négy képviselője és az érintett szakmai ágazatok hat szavazati jog nélküli képviselője.</p> <p>2. Ügyvezető igazgató:</p> <p>Az igazgatótanács nevezi ki a Bizottság javaslata alapján.</p> <p>3. Külső ellenőrzés:</p> <p>Európai Számvevőszék.</p> <p>4. A mentesítésért felelős hatóság:</p> <p>A Tanács javaslata alapján eljáró Parlament.</p>	<p>Végleges költségvetés:</p> <p>16,6 millió EUR</p> <p>Létszám 2007. dec. 31-én:</p> <p>a létszámtervben szereplő állás-helyek száma: 116</p> <p>ebből betöltött: 95</p> <p>egyéb alkalmazottak: 4</p> <p>A személyzet teljes létszáma: 99</p> <p>amely foglalkozási terület szerint a következőképpen oszlik meg:</p> <p>operatív feladatok: 66</p> <p>adminisztratív feladatok: 33</p>	<p>Biztonság</p> <ul style="list-style-type: none"> – biztonsági adatbázis létrehozása és üzembe helyezése, – a közös biztonsági módszerek első részének kidolgozása és benyújtása a Bizottsághoz, – javaslattervezet a közös biztonsági célok kitűzéséhez használt módszerekről, – szakértői felülvizsgálattal foglalkozó munkacsoport felállítása a biztonsági tanúsítványok kölcsönös elismerésének előmozdításához, – közös megközelítés kidolgozása a biztonsággal kapcsolatos kimutatásokhoz. <p>Kölcsönös átjárhatóság – Átjárhatósági műszaki előírások (ÁME)</p> <ul style="list-style-type: none"> – az infrastruktúra ÁME (átjárhatósági műszaki előírások) és az energiaellátásra vonatkozó ÁME előzetes tervezetének elkészítése, – időközi jelentés a gördülőállományra vonatkozó ÁME-ről, – a műveletekre, illetve a tehervagonokra vonatkozó ÁME-k felülvizsgálatával kapcsolatos munka, – a személyközlekedéssel kapcsolatos telematikai rendszerekre vonatkozó ÁME kidolgozásának munkálatai, – jelentés a karbantartó műhelyek tanúsításáról, – tanulmány az 1 435 mm-es, illetve az 1 520 mm-es nyomtávú vasúti rendszerek összefüggéseiről,

Szerződésből eredő közösségi hatáskör	Az Ügynökségnek a Tanács és a Parlament 881/2004/EK rendeletében meghatározott hatásköre	Irányítás	Az Ügynökség rendelkezésére bocsátott erőforrások 2007-ben	Termékek és szolgáltatások 2007-ben
	<p>3. A tagállami szervek koordinálása</p> <p>a tagállami biztonsági hatóságok és vizsgáló testületek munkájának összehangolása (a 2004/49/EK irányelv 17. és 21. cikke értelmében).</p> <p>4. Kiadványok és adatbázisok</p> <ul style="list-style-type: none"> – jelentés a biztonsági teljesítményről (kétévente), – jelentés a kölcsönös átjárhatóság fejlődéséről (kétévente), – a biztonsági dokumentumok nyilvános adatbázisa, – a kölcsönös átjárhatóságról szóló dokumentumok nyilvános jegyzéke. 			<ul style="list-style-type: none"> – a gördülőállomány nyilvántartásának javítása. <p>Európai Vasúti Forgalmirányítási Rendszer (ERTMS)</p> <ul style="list-style-type: none"> – az Ügynökség az ERTMS rendszerhatóságként jött létre, – adatbázis az ERTMS módosítására irányuló kérelmekről, – javaslat az ERTMS specifikációk 2.3.0. verziójának felülvizsgálatához, – tanulmány az ERTMS rendszerek biztonsági jóváhagyásáról. <p>Gazdasági értékelés</p> <ul style="list-style-type: none"> – a módszertan gyakorlatba ültetése „alkalmazott módszertani” dokumentumok kidolgozása érdekében, minden egyes javaslatra vonatkozóan, – a DREAM (Vasúti Gazdasági Elemzési Monitoring Adatbázis) kezdeményezés elindítása, – támogatás nyújtása az Európai Bizottságnak.

Forrás: az Ügynökség által közölt adatok.

2. táblázat

Európai Vasúti Ügynökség (Lille/Valenciennes) – A 2007-es pénzügyi év költségvetésének végrehajtása

(1 000 EUR)

Bevételek			Kadások								
A bevételek forrása	A pénzügyi év végleges költségvetésében szereplő bevételek	Befolyt bevételek	A kiadások megoszlása	Végleges költségvetési előirányzatok					Az előző pénzügyi év(ek)ről áthozott költségvetési előirányzatok		
				költségvetésben szereplő	kötelezettségvállalásba vett	kifizetett	ávitel	törölt	kötelezettségvállalásba vett	kifizetett	törölt
Közösségi támogatások	14 744	17 025	I. cím Személyi ráfordítások	9 499	8 831	8 677	154	668	129	95	34
Egyéb bevételek	p.m.	9	II. cím Igazgatási kiadások	1 798	1 731	969	762	66	426	328	97
Tartalék	1 901		III. cím Tevékenységi kiadások	3 448	2 699	920	1 779	749	2 165	1 570	595
			IX. cím Tartalékok	1 901	0	0	0	1 901	—	—	—
Összesen	16 645	17 033	Összesen	16 645	13 261	10 566	2 695	3 384	2 719	1 993	726

Forrás: Az Ügynökségtől származó adatok. A táblázat az Ügynökség saját éves beszámolójában közölt adatait összegzi. A befolyt bevételek és a kifizetések becslése készpénzalapon történik.

3. táblázat

Európai Vasúti Ügynökség (Lille/Valenciennes) – A 2007-es és 2006-os pénzügyi évre vonatkozó gazdasági eredménykimutatás

	(1 000 EUR)	
	2007	2006
Működési bevételek		
Közösségi támogatások	12 576	11 920
Egyéb bevételek	166	363
Összesen (a)	12 742	12 284
Működési Kiadások		
Személyi ráfordítások	8 896	6 694
Tárgyi eszközökhöz kapcsolódó kiadások	269	168
Egyéb igazgatási kiadások	1 253	1 322
Tevékenységi kiadások	2 697	1 330
Összesen (b)	13 115	9 514
Működési tevékenységek nyeresége/vesztesége (c = a – b)	– 373	2 770
Pénzügyi műveletek bevételei (e)	1	3
Pénzügyi műveletek kiadásai (f)	11	– 2
Nem működési tevékenységek nyeresége/vesztesége (g = e – f)	– 10	1
Rendkívüli bevételek (h)	–	–
Rendkívüli veszteségek (i)	37	–
Rendkívüli tételek nyeresége/vesztesége (j = h – i)	– 37	–
A pénzügyi ÉV gazdasági eredménye (k = c + g + j)	– 421	2 771

Forrás: Az Ügynökségtől származó adatok. A táblázat az Ügynökségnek az eredményszemléletű elszámolás elve alapján összeállított éves beszámolójában közölt adatait összegzi.

4. táblázat

Európai Vasúti Ügynökség (Lille/Valenciennes) – 2007. és 2006. december 31-i mérleg

	(1 000 EUR)	
	2007	2006
Befektetett eszközök	823	884
Immateriális javak	450	505
Tárgyi eszközök	373	378
Forgóeszközök	7 594	3 505
Rövid távú előfinanszírozás	0	18
Rövid lejáratú követelések	186	188
Év végi készpénz és készpénz-egyenértékes	7 408	3 299
Összes eszköz	8 417	4 389
Rövid lejáratú kötelezettségek		
Céltartalékok kockázatokra és költségekre	100	90
Szállítók	5 966	1 528
Rövid lejáratú kötelezettségek összesen	6 066	1 618
Eszközök nettó értéke	2 351	2 771
Tartalék		
Halmazott nyereség/veszteség	2 771	
Az év gazdasági eredménye	– 421	2 771
Nettó tőke	2 351	2 771

Forrás: Az Ügynökségtől származó adatok. A táblázat az Ügynökségnek az eredményszemléletű elszámolás elve alapján összeállított éves beszámolójában közölt adatait összegzi.

AZ ÜGYNÖKSÉG VÁLASZAI

7. A 2007. évi költségvetés elkészítésére akkor került sor, amikor az Ügynökség pénzügyileg függetlenné vált, ami azt jelenti, hogy nem álltak rendelkezésre olyan múltbéli tapasztalatok, amelyekre a becsléseket – különösen a működési költségek tekintetében – alapozhatták volna. Továbbá, a tartalék felszabadításának szükségessége és időpontja körüli bizonytalanságok arra késztették az Ügynökséget, hogy a tevékenységek ütemezését a tartalék figyelembevétele nélkül végezzék el.
8. A Bizottságtól igényelt összegről a Bizottsággal folytatott szoros együttműködés után született döntés.
9. A fizikai leltár elkészítésére 2008 júniusában került sor, mostantól tehát címkével látják el és leltárban rögzítik az állóeszközöket.
10. A korlátozott számú személyzet és a munkateher következtében nem mindig nyílik lehetőség az azonos funkciócsoportba vagy besorolási fokozatba tartozó tagok összehívására. Az ideiglenes alkalmazottakat érintő irányadó, többek közt az ideiglenes alkalmazottak kiválasztási és felvételi eljárására vonatkozó végrehajtási szabályokat 2008. május 21-én fogadták el. A követendő eljárások teljes leírásának véglegesítésére legkésőbb 2009 első negyedévében kerül sor.
11. Az Ügynökség 2007-ben jelentős korrekciós intézkedéseket indított útjára a közbeszerzéseket illetően, de tudomásul veszi, hogy további fejlesztésekre van szükség. Az Ügynökség az eljárások egységesítése érdekében egy, a 2008-as év végig véglegesítendő közbeszerzési kézikönyv elkészítésén dolgozik.
-

JELENTÉS**az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság 2007-es pénzügyi évre
vonatkozó éves beszámolójáról, a Hatóság válaszaival együtt**

(2008/C 311/15)

TARTALOM

	<i>Bekezdés</i>	<i>Oldal</i>
BEVEZETÉS	1–2.	101
MEGBÍZHATÓSÁGI NYILATKOZAT	3–6.	101
ÉSZREVÉTELEK	7–11.	101
1–4. táblázat		103
A Hatóság válasza		106

BEVEZETÉS

1. Az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóságot (a továbbiakban: Hatóság) az Európai Parlament és a Tanács 2002. január 28-i 178/2002/EK rendelete alapján ⁽¹⁾ hozták létre. A Hatóság fő feladata, hogy tudományos információkat szolgáltatson a közösségi joganyag kidolgozásához, adatokat gyűjtsön és vizsgáljon a kockázatok azonosítása és monitorozása céljából, valamint hogy független tájékoztatást nyújtson ezen kockázatokról.

2. Az 1. táblázat a Hatóság hatáskörét és tevékenységeit foglalja össze. A Hatóság 2007-es pénzügyi évre vonatkozó beszámolójának főbb adatait tájékoztatás céljából a 2. 3. és 4. táblázat mutatja be.

MEGBÍZHATÓSÁGI NYILATKOZAT

3. Ennek a nyilatkozatnak az 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet 185. cikke(2) bekezdése értelmében ⁽²⁾ az Európai Parlament és a Tanács a címzettje; a nyilatkozat elkészítésére az Európai Közösséget létrehozó szerződés 248. cikke alapján, a Hatóság beszámolójának vizsgálatát követően került sor.

4. A Hatóság 2007. december 31-i fordulónappal záruló pénzügyi évre vonatkozó beszámolóját ⁽³⁾ a 178/2002/EK rendelet 44. cikkének megfelelően az ügyvezető igazgató állította össze, majd azt megküldték a Számvevőszéknek, amely köteles véleményt nyilvánítani a beszámoló megbízhatóságáról, valamint az alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségéről és szabályszerűségéről.

5. A Számvevőszék az IFAC és az ISSAI ⁽⁴⁾ nemzetközi ellenőrzési standardjaival és etikai kódexével összhangban, de az európai közösségi környezetet is tekintetbe véve végezte ellenőrzését. Az ellenőrzést olyan módon terveztük meg és hajtottuk végre, hogy kellő bizonyosságot nyerhessünk a beszámoló megbízhatóságáról és az alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségéről és szabályszerűségéről.

⁽¹⁾ HL L 31., 2002.2.1., 1. o.

⁽²⁾ HL L 248., 2002.9.16., 1. o.

⁽³⁾ A beszámolót 2008. június 25-én állították össze, majd az a Számvevőszékhez 2008. július 1-jén érkezett be.

⁽⁴⁾ Könyvvizsgálók Nemzetközi Szövetsége (IFAC) és a legfőbb ellenőrzési intézmények nemzetközi standardjai (ISSAI).

6. A Számvevőszék ily módon megfelelő bizonyosságot szerzett az alábbi nyilatkozat megtételéhez:

A beszámoló megbízhatósága

A Hatóságnak a 2007. december 31-i fordulónappal záruló pénzügyi évre vonatkozó beszámolója minden lényegi szempontból megbízható.

Az alapul szolgáló tranzakciók jogszerűsége és szabályszerűsége

A Hatóság éves beszámolójának alapjául szolgáló tranzakciók összességükben jogszerűek és szabályszerűek.

Az alábbi észrevételek nem kérdőjelezik meg a Számvevőszék nyilatkozatának érvényét.

ÉSZREVÉTELEK

7. A Hatóság 2007-es költségvetése 52,2 millió EUR-t tett ki, míg az előző évben ez az összeg 40,2 millió EUR volt. Ez a költségvetés tartalmazza a Bizottság azon hozzájárulását is, mellyel Horvátország és Törökország csatlakozását kívánják előkészíteni. A költségvetésben ezt a hozzájárulást célhoz kötött bevételeknek kellett volna tekinteni, azonban a rendes közösségi hozzájárulás részeként vették figyelembe. Ez a helyzet ellenkezik a pénzügyi szabályzat 19. cikkének rendelkezéseivel.

8. 8,6 millió EUR összegű előirányzatot átvittek a 2008-as évre, és 4,8 millió EUR-t töröltek. Ez a helyzet részben a 2007-es támogatásokra vonatkozó éves munkaprogram késedelmes elfogadásából és végrehajtásából adódik. Az előző évről áthozott előirányzatok összege 7,9 millió EUR volt, ebből 4,5 millió EUR a tevékenységi kiadások (III. cím) alá tartozott. Az előző évről áthozott tevékenységi kiadásokra vonatkozó előirányzatok több mint 25 %-át az év végéig törölni kellett. A fent leírt helyzetek nem felelnek meg az évenkéntiség elvének, és a tervezett tevékenységek programozásának, illetve költségvetés-tervezésének hiányosságaira mutatnak rá.

9. 2007-ben a Hatóság elérte személyzetfelvételi céljait, és a létszámtervben szereplő 300 álláshelyből 273 betöltése megtörtént. A felvételi eljárások ellenőrzése során kiderült, hogy a felvételi kiírásban meghatározott határidő előtt a felvételi bizottság általában sem az alkalmazandó kiválasztási kritériumok súlyát, sem a versenyvizsgák következő szakaszába való továbbjutáshoz szükséges küszöbértékeket nem határozta meg.

10. A 2007-re vonatkozó éves kivételi jelentés szerint 252 kivétel iránti igényt fogadtak el, összesen 853 154 EUR értékben. A kivételek több mint 85 %-a nemzeti szakértők kiküldetési költségeire vonatkozik. Ez a helyzet arra utal, hogy a Hatóságnak a kivételek csökkentése érdekében hatékonyabbá kellene tennie a kiküldetések irányítását.

11. A beszerzési eljárásokkal kapcsolatosan a következő rendellenességekre derült fény: a keretszerződések esetében a

pályázati kiírásokban nem volt egyértelműen meghatározva a pénzügyi értékelési eljárás ⁽¹⁾; a vonatkozó keretszerződések egyes konkrét szerződések odaítélését, illetve szolgáltatások megrendelését nem szabályozták ⁽²⁾; a pályázati kiírás a minőségi kritériumokon és a súlyozáson alapuló szakmai értékelésekhez nem fűzött elég magyarázatot ⁽³⁾. Ezek a hiányosságok nem biztosították az eljárás átláthatóságát, és magukban hordozták a részrehajló döntés kockázatát.

Ezt a jelentést a Számvevőszék a 2008. szeptember 18-i ülésén, Luxembourgban fogadta el.

a Számvevőszék nevében
Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA
elnök

⁽¹⁾ Négy ilyen eset történt.

⁽²⁾ Két ilyen eset történt.

⁽³⁾ Egy ilyen eset történt.

1. táblázat

Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság (Parma)

Szerződésből eredő közösségi hatáskör	A Hatóságnak a 178/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletben meghatározott hatásköre	Irányítás	A Hatóság rendelkezésére bocsátott erőforrások 2007-ben (zárójelben a 2006-os adatok szerepelnek)	Termékek és szolgáltatások	
<p>Az élelmiszerek szabad mozgása (A Szerződés 37. cikke)</p> <p>Az egészségügyre, a biztonságra, a környezetvédelemre és a fogyasztóvédelemre vonatkozóan a védelem magas szintjének elősegítése, különös tekintettel a tudományos tényeken alapuló új fejleményekre. (A Szerződés 95. cikke)</p> <p>Közös kereskedelempolitika (A Szerződés 133. cikke)</p> <p>Népegészségügy (A Szerződés 152. cikke (4) bekezdése b) pontja)</p>	<p>Célok</p> <ul style="list-style-type: none"> – Tudományos vélemények kialakítása, valamint tudományos és szakmai segítségnyújtás azon jogszabályokhoz és politikákhoz, amelyek közvetlen vagy közvetett hatást gyakorolnak az élelmiszerek és takarmányok biztonságára. – Független információk szolgáltatása az élelmiszer-biztonsággal kapcsolatos kockázatokról. – Hozzájárulás az emberi élet és egészség magas szintű védelmének kialakításához. – A kockázatok jellemzéséhez és monitorozásához szükséges adatok gyűjtése és elemzése. 	<p>Feladatok</p> <ul style="list-style-type: none"> – Tudományos vélemények és tanulmányok kiadása. – Egységes kockázatértékelési módszerek kialakítása. – Segítségnyújtás a Bizottságnak. – A szükséges tudományos és szakmai adatok kutatása, elemzése és összegzése. – Az új kockázatok felismerése és jellemzése. – A hasonló területeken tevékenykedő szervezetek hálózatának létrehozása. – Tudományos és szakmai segítségnyújtás válságkezelés során. – A nemzetközi együttműködés javítása. – Megbízható, objektív és könnyen érthető információk nyújtása a nyilvánosság és az érdekelt felek részére. – Részvétel a Bizottság sürgősségi riasztórendszerében. 	<p>1. Igazgatótanács Összetétel A Tanács által (az Európai Parlamenttel és a Bizottsággal együttműködésben) kinevezett 14 tag és a Bizottság egy képviselője. Feladatok</p> <ul style="list-style-type: none"> – A munkaterv és a költségvetés elfogadása, illetve gondoskodás azok végrehajtásáról. <p>2. Ügyvezető igazgató Az igazgatótanács nevezi ki a Bizottság által javasolt jelöltlista alapján, európai parlamenti meghallgatást követően.</p> <p>3. Tanácsadó fórum Összetétel A tagállamok egy-egy képviselője Feladatok</p> <ul style="list-style-type: none"> – Tanácsadás az ügyvezető igazgatónak. <p>4. Tudományos Bizottság és tudományos testületek A Hatóság szakvéleményeinek kialakítása</p> <p>5. Külső ellenőrzés Európai Számvevőszék</p> <p>6. A mentesítésért felelős hatóság A Tanács javaslata alapján eljáró Parlament</p>	<p>Költségvetés 52,2 (40) millió EUR, amelyből a Közösség hozzájárulása: 100 % (100 %)</p> <p>Létszám 2007. december 31-én a létszámtervben szereplő állások száma: 300 (250) ebből betöltött: 273 (173) + 37 (55) egyéb alkalmazott (kisegítő alkalmazottak, szerződéses alkalmazottak, kiküldött nemzeti szakértők) Teljes létszám: 310 (228) <i>amely foglalkoztatási terület szerint a következőképpen oszlik meg:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – operatív feladatok: 218 (149) – adminisztratív feladatok: 92 (79) 	<p>1) Európai kockázatértékelési szervként az EFSA tudományos tanácsot ad, amelynek alapján az Európai Unió kockázatkezelői meghozhatják döntéseiket az Unió fogyasztóinak védelme érdekében. E vonatkozásban az EFSA-hoz 2007-ben érkezett 205 tudományos vélemény iránti kérelmet követően 203 vélemény és 80 jelentés elfogadására és közzétételére került sor. Az EFSA tudományos tevékenységének hatására példa az a 2007 júliusában kibocsátott vélemény, amely szerint a vörös 2G ételszínezék biztonsági aggályokat vet fel. A vélemény kibocsátását követően a termék élelmiszerekben való alkalmazását azonnal felfüggesztették.</p> <p>2) Az EFSA tájékoztató tevékenységének általános célja, hogy célközönségét, és végső soron az európai fogyasztókat egyértelmű, következetes, összefüggő és kellő időben nyújtott információval lássa el az élelmiszerekkel kapcsolatos kérdésekben. 2007-ben a tájékoztatáshoz használt legfontosabb eszközök és az elért eredmények a következők voltak:</p> <ul style="list-style-type: none"> – az új internetes oldalt 1,5 millióan látogatták meg; több mint 17 500-an iratkoztak fel az EFSA elektronikus hírlevelére; alkalmanként 1 500-szor tekintették meg az Igazgatótanács ülésein interneten letölthető változatát (webstreaming), – az EFSA sajtóirodája 7 sajtótájékoztatót szervezett, 24 sajtóközleményt, illetve nyilatkozatot adott ki, 39 internetes hírosszeálistást és 37 hírtesztőt tett közzé, – az EFSA 5. és a Római Szerződés 50. évfordulója alkalmából az EFSA új kommunikációs platformokat vezetett be, amelyek révén tudományos fórumokra, élelmiszer-biztonsági csúcstalálkozóra és a tagállamokkal közösen szervezett eseményekre került sor. <p>A tagállamok és az EFSA közötti együttműködés az európai élelmiszerbiztonsági rendszer átfogó sikerének és a fogyasztói bizalom növelésének legfontosabb eleme. Az EFSA és a tagállami élelmiszerbiztonsági hatóságok közötti kapcsolatot a tanácsadó fórum biztosítja. 2007-ben a tanácsadó fórum negyedévenként ült össze. Az együttműködési stratégia részeként a „nemzeti fókuszpontok” hálózata közvetítőként működik az EFSA és a tagállami hatóságok között. 2007 végéig 18 tagállam írt alá „nemzeti fókuszpont” megállapodást az EFSA-val.</p> <p>Az EFSA annak biztosításához, hogy vészhelyzetekben vagy egyéb sürgős helyzetek alkalmával készen álljon a fellépésre és az Európai Közösség, elsősorban pedig az Európai Bizottság támogatására, 2007 októberében válságkezelő programot indított, melynek keretében az első válságkezelő gyakorlatra (a tanácsadó fórummal) 2008 januárjában került sor a válságkezelési kézikönyv véglegesítése céljából.</p>

Forrás: a Hatóság által közölt adatok.

2. táblázat

Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság (Parma) – A 2007-es pénzügyi év költségvetésének végrehajtása

(1 000 EUR)

Bevételek			Kiadások								
A bevételek forrása	A pénzügyi év végleges költségvetésében szereplő bevételek	Befolyt bevételek	A kiadások megoszlása	Végleges költségvetési előirányzatok					Az előző pénzügyi év(ek)ről áthozott költségvetési előirányzatok		
				a költségvetésben előirányzott	kötelezettségvállalásba vett	kifizetett	átvitel	törölt	a költségvetésben előirányzott	kifizetett	törölt
Közösségi támogatások	52 207	48 193	I. cím Személyi ráfordítások	24 060	22 975	22 297	678	1 085	483	315	168
Egyéb bevételek	p.m.	28	II. cím Igazgatási kiadások	9 347	9 147	6 759	2 388	200	2 894	2 732	162
			III. cím Tevékenységi kiadások	18 800	15 265	9 735	5 530	3 535	4 512	3 353	1 159
Célhoz kötött bevételek ⁽¹⁾	p.m.	129	Célhoz kötött bevételek	—	129	129	—	0	—	—	—
Összesen	52 207	48 350	Összesen	52 207	47 517	38 920	8 596	4 820	7 889	6 400	1 489

⁽¹⁾ Visszatérítés az Európai Unió Szerveinek Fordítóközpontjától: a visszatérített összeget fordítással kapcsolatos kiadásokra használták fel.

NB: Az összesen-értékekben a kerekítésekből adódóan eltérések mutatkozhatnak.

Forrás: A Hatóságtól származó adatok. A táblázat a Hatóság saját éves beszámolójában közölt adatait összegzi. A befolyt bevételek és a kifizetések becslése készpénzalapon történik.

3. táblázat

Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság (Parma) – A 2007-es a 2006-os pénzügyi évre vonatkozó eredménykimutatás

(1 000 EUR)

	2007	2006
Működési bevételek		
Közösségi támogatások	46 202	35 117
Egyéb bevételek	27	23
Összesen (a)	46 229	35 140
Működési kiadások		
Személyi ráfordítások	20 475	16 014
Befektetett eszközökhöz kapcsolódó kiadások	1 005	771
Egyéb igazgatási kiadások	9 690	8 303
Tevékenységi kiadások	13 144	8 950
Összesen (b)	44 314	34 038
Működési tevékenységek nyeresége/(vesztesége) (c = a – b)	1 915	1 102
Pénzügyi műveletek bevételei (e)	1	3
Pénzügyi műveletek kiadásai (f)	3	4
Nem működési tevékenységek nyeresége/(vesztesége) (g = e – f)	– 2	– 1
A pénzügyi év gazdasági eredménye (h = c + g)	1 913	1 101

Forrás: A Hatóságtól származó adatok. A táblázat a Hatóságnak az eredményszemléletű elszámolás elve alapján összeállított éves beszámolójában közölt adatait összegzi.

4. táblázat

Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság (Parma) – 2007. és 2006. december 31-i mérleg

(1 000 EUR)

	2007	2006
Befektetett eszközök		
Immateriális javak	962	687
Tárgyi eszközök	1 789	950
Forgóeszközök		
Rövid lejáratú előfinanszírozás	354	224
Rövid lejáratú követelések	97	43
Egyéb követelések	478	112
Év végi készpénz és készpénz-egyenértékes	11 308	10 607
Összes eszköz	14 988	12 624
Rövid lejáratú kötelezettségek		
Céltartalékok kockázatokra és költségekre	523	388
Szállítók	7 767	7 451
Kötelezettségek összesen	8 290	7 839
Eszközök nettó értéke	6 698	4 785
tartalék		
Halmozott nyereség/veszteség	4 785	3 684
Az év gazdasági eredménye	1 913	1 101
Nettó tőke	6 698	4 785

Forrás: A Hatóságtól származó adatok. A táblázat a Hatóságnak az eredményszemléletű elszámolás elve alapján összeállított éves beszámolójában közölt adatait összegzi.

A HATÓSÁG VÁLASZAI

7. 2008 óta minden új projekt, amelyre a Hatóság különleges hozzájárulást kap a Bizottságtól, célhoz kötött bevételek (C4) költségvetési sorban szerepel, illetve ott követhető nyomon.

8. 2007 volt az első olyan év, amelyben tudományos ösztöndíjak indultak. Számos intézkedés történt 2008-ban, például: a pályázati kiírások elindításának meggyorsítása érdekében a kiírások, dokumentumminiták, segédletek és a kiegészítő adminisztratív segédanyagok korai tervezése. Ezzel egy időben a 2009-es ösztöndíjkiírások kidolgozása is folyik, azzal a céllal, hogy némelyikük közzététele már 2008 őszén megtörténhessen. Az átvitt tételek feldolgozására vonatkozó új eljárások miatt, illetve az évenkéntiség elvének megfelelően, a 2007. évi átviteli ráta (a végleges költségvetés 17 %-a) csökkent a 2006-os adathoz képest (22 %), de ezen a területen további erőfeszítések megtételére kerül sor 2008-ban.

9. A kiválasztási kritériumok súlyozásáról és a továbblépéshez és/vagy várólistára kerüléshez szükséges küszöbértékek meghatározásáról a felvételi bizottság előzetes értékelő értekezlet keretében dönt, amelyre a megüresedett helyre kiírt pályázat határidejének lejárta után kerül sor. A jelentkezési adatbázis azonban mindaddig nem hozzáférhető, amíg a súlyozásról döntés nem született. Mivel a beérkező pályázatok száma igen változó, nehéz előre meghatározni, hogy hányan kerülhetnek várólistára.

10. A kivétel iránti igényeket szigorúan figyelemmel kísérik, és jelentés készül róluk.

A kivétel iránti igények magas értéke (705 169 EUR, vagyis a teljes érték 83 %-a) főként annak köszönhető, hogy utólagos kötelezettségvállalások keletkeztek az egyik egység tudományos szerződési nyomán, ahol azóta szervezeti változások kerültek végrehajtásra.

11.

- 1) A keretszerződésekre vonatkozó pénzügyi értékelési eljárással kapcsolatos észrevételek három, 2005-ben, illetve 2006-ban indított pályázati eljárást és egy 2007-ben aláírt keretszerződést érintenek. A jövőben a rögzített áras szerződésekre vonatkozó pénzügyi ajánlatok értékelése összehasonlítható módon fog történni. Erre a szolgáltatástípusra eddig mindössze 500 000 EUR került elkülönítésre.
- 2) A kérdéses szolgáltatásokra vonatkozó konkrét ajánlatokat a keretszerződés nem tartalmazza, de azok a szerződés témájához kapcsolódnak (rendezvényszervezés). A jövőben erőfeszítések megtételére kerül sor annak érdekében, hogy a keretszerződések minden lehetséges szolgáltatás teljes körű leírását tartalmazzák.
- 3) A pályázati dokumentáció tartalmazza a súlyozások és minőségi kritériumok magyarázatát, de a másodlagos súlyozásokét és másodlagos kritériumokét már nem. Ezért annak ellenére, hogy a kiírás átláthatósága megfelelőnek bizonyult, a jövőben az eljárások szigorodnak a megjegyzésben felvetett problémák figyelembevétele érdekében.

JELENTÉS**az Európai Globális Navigációs Műholdrendszer (GNSS) Ellenőrzési
Hatóság 2007-es pénzügyi évre vonatkozó éves beszámolójáról, a Hatóság
válaszaival együtt**

(2008/C 311/16)

TARTALOM

	<i>Bekezdés</i>	<i>Oldal</i>
BEVEZETÉS	1–5.	108
MEGBÍZHATÓSÁGI NYILATKOZAT	6–9.	108
ÉSZREVÉTELEK	10–18.	108
1–4. táblázat		111
A Hatóság válasza		115

BEVEZETÉS

1. Az Európai Globális Navigációs Műholdrendszer (GNSS) Ellenőrzési Hatóságot (a továbbiakban: a Hatóság), mint közösségi ügynökséget a Tanács 2004. július 12-i 1321/2004/EK rendelete ⁽¹⁾ hozta létre, abból a célból, hogy érvényesítse az európai GNSS programokhoz kapcsolódó közérdek szempontjait, és a Galileo program kiépítési és üzemeltetési fázisában a program szabályozó hatóságként szolgáljon. A Hatóság 2006 szeptemberétől felelős önállóan pénzügyi műveleteiért, és a 2007-es esztendő a Hatóság működésének első teljes éve. Az 1. táblázat a Hatóság célkitűzéseit és tevékenységeit foglalja össze.

2. A 2006. december 12-i 1942/2006/EK tanácsi rendelet ⁽²⁾ a Hatóság feladatkörébe sorolta a Galileo program első, fejlesztési fázisának ⁽³⁾ azon tevékenységeit is, amelyek befejezésére a Galileo Közös Vállalkozás (GJU) 2006. december 31-i megszüntetéséig nem került sor. A rendelet a fejlesztési fázisban keletkezett tárgyi eszközök és immateriális javak tulajdonjogát a Hatóságra ruházza. A 2006 végén átadott 70 millió EUR-n túl, a Galileo Közös Vállalkozás 2007-ben 80,5 millió EUR-t adott át a Hatóságnak.

3. Noha a Hatóságot a Galileo projekt kiépítési fázisának ⁽⁴⁾ monitorozása céljából hozták létre – mely feladatot egyébként az állami és magánszektor partnerségén alapuló koncesszió birtokosára kellett volna bízni – ezt a megközelítést végül is feladták, mivel vita támadt a projekttel kapcsolatos kockázatokkal kapcsolatban. 2007 novemberében, miután kézhez kapta az Európai Parlament véleményét, a Tanács úgy döntött, hogy eláll a koncessziós szerződésen alapuló megközelítéstől, és helyette az EU költségvetéséből finanszírozza a kiépítést. Ennélfogva a projekt egész felépítését át kellett tervezni, és a Bizottság 2007. szeptember 19-én javaslatot nyújtott be az 1321/2004/EK rendelet módosítására. Ez a javaslat nem tisztázza a Hatóság új szerepkörét, és minden további részletezés nélkül olyan feladatátruházási megállapodásokra hivatkozik, amelyeket a Hatóságnak és az ESA-nak ⁽⁵⁾ (Európai Űrügynökség) kellene megkötnie a program pénzeszközeinek kezeléséről és az eszközök tulajdonjogáról.

4. Ilyen ingatag jogi környezetben készült el a Hatóság beszámolója 2007 végén.

5. A Hatóság 2007-es pénzügyi évre vonatkozó beszámolójának főbb adatait a 2., 3. és 4. táblázat mutatja be.

⁽¹⁾ HL L 246., 2004.7.20., 1. o.

⁽²⁾ HL L 367., 2006.12.22., 18. o.

⁽³⁾ A Galileo program három fázisra osztható: fejlesztés és jóváhagyás (2001–2008); kiépítés (2009–2012); és üzleti alapon történő üzemeltetés (2013-tól folyamatosan).

⁽⁴⁾ 30 műhold röppályára állítása, valamint a hozzájuk kapcsolódó földi állomások.

⁽⁵⁾ Európai Űrügynökség.

MEGBÍZHATÓSÁGI NYILATKOZAT

6. Ennek a nyilatkozatnak a 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet 185. cikke(2) bekezdése értelmében ⁽⁶⁾ az Európai Parlament és a Tanács a címzettje; a nyilatkozat elkészítésére az Európai Közösséget létrehozó szerződés 248. cikke alapján, a Hatóság beszámolójának vizsgálatát követően került sor.

7. A Hatóság 2007. december 31-i fordulónappal záruló pénzügyi évre vonatkozó beszámolóját a Tanács 1321/2004/EK rendelete 12. cikkének megfelelően az ügyvezető igazgató állította össze, majd azt megküldték a Számvevőszéknek, amely köteles megbízhatósági nyilatkozatot kiadni a beszámoló megbízhatóságáról, valamint az alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségéről és szabályszerűségéről.

8. A Számvevőszék az IFAC és az ISSAI ⁽⁷⁾ nemzetközi ellenőrzési standardjaival és etikai kódexével összhangban, de az európai közösségi környezetet is tekintetbe véve végezte ellenőrzését. Az ellenőrzést olyan módon terveztük meg és hajtottuk végre, hogy kellő bizonyosságot nyerhessünk a beszámoló megbízhatóságáról és az alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségéről és szabályszerűségéről.

9. A Számvevőszék ily módon megfelelő bizonyosságot szerzett az alábbi nyilatkozat megtételéhez:

A beszámoló megbízhatósága

A 3., 4., valamint a 13. és 18. bekezdésben leírt tényállás miatt a Hatóság 2007. december 31-i folyónappal záruló pénzügyi évre vonatkozó beszámolójának megbízhatóságáról a Számvevőszék nem tud véleményt kialakítani.

Az alapul szolgáló tranzakciók jogszerűsége és szabályszerűsége

A Hatóság éves beszámolójának alapjául szolgáló tranzakciók összességükben jogszerűek és szabályszerűek.

ÉSZREVÉTELEK

10. A Hatóság 2007-es végleges költségvetése 436,5 millió EUR volt. A főbb kiadási tételek a két európai műholdas navigációs programmal, a Galileóval és az EGNOS-szal ⁽⁸⁾ kapcsolatosak.

⁽⁶⁾ HL L 248., 2002.9.16., 1. o.

⁽⁷⁾ Könyvvizsgálók Nemzetközi Szövetsége (IFAC) és a legfőbb ellenőrzési intézmények nemzetközi standardjai (ISSAI).

⁽⁸⁾ Európai geostacionárus navigációs átfedési rendszer

A költségvetést főként bizottsági támogatásokból ⁽¹⁾, a Galileo Közös Vállalkozás (GJU) által átadott pénzeszközökből és harmadik országok hozzájárulásából ⁽²⁾ finanszírozták. A Galileo program csúszása miatt a Hatóság számára ténylegesen rendelkezésre bocsátott előirányzat (210 millió EUR) lényegesen kevesebb volt, mint az eredetileg előirányzott 436,5 millió EUR.

11. Még a költségvetés 50 %-os csökkentése mellett is alacsony volt azonban a tevékenységi kiadások területén a kötelezettségvállalások és kifizetési előirányzatok felhasználása: 63 % a kötelezettségvállalások, 51 % a kifizetések terén.

12. Hiányosságok mutatkoztak továbbá a költségvetés végrehajtásában: nem egyértelmű a kapcsolat a Hatóság munkaprogramja és költségvetése között; egyes átruházások nem megfelelően indokoltak, illetve dokumentáltak; a fizetési meghagyásokat sorozatosan késedelmesen könyvelték le ⁽³⁾ a költségvetési elszámolásokban; valamint következtelen a költségvetés végrehajtásának bemutatása.

13. A Galileo program pályára állítási és tesztelési fázisa (In Orbit Validation, IOV) keretében olyan eszközök jönnek létre, amelyeket nagymértékben integrálni fognak a kiépítési fázis alatt felépülő infrastruktúrába ⁽⁴⁾. Következésképpen az ebbe az infrastruktúrába ruházott pénzeszközöket nem lehet kutatási kiadásoknak tekinteni. Ez különös jelentőséggel bír annak fényében, hogy a Galileo rendszert 2013-tól kereskedelmi vállalkozásként kívánják üzemeltetni ⁽⁵⁾. A Galileo projekt eszközeire vonatkozó tulajdonjogok átadása 2007 végére még korántsem zárult le. Annak ellenére, hogy az érdekelt felek (GJU, ESA és a Hatóság) aláírták az átruházási szerződést, 2007 végére még nem vették lajstromba a Galileo projektnek az ESA birtokában levő eszközeit, ezért aztán a Hatóság sem vehette fel ezeket a beszámolójába.

14. A 1321/2004/EK rendelet módosítása ⁽⁶⁾ következtében 2006 decemberében az EGNOS projekt keretében kialakított eszközöket a Hatóságra ruházták. Ezek az eszközök a Galileo rendszer szerves részét fogják képezni (a Galileo hivatalos légiközlekedés-biztonsági jóváhagyásához szükséges jelrendszer). Ezen eszközök átadásának feltételei az eredeti EGNOS befektetőkkel kötendő megállapodás tárgyát képezik. Ezek a tárgyalások 2007 végéig még nem fejeződtek be. Az EGNOS eszközeinek nincs naprakész, pontos leltára, és a Hatóság beszámolójában nincs megadva az értékük.

⁽¹⁾ 7,6 millió EUR működési támogatás és 194,5 millió EUR a tevékenységi kiadásokra.

⁽²⁾ MATIMOP (izraeli ipari kutatási és fejlesztési központ), a kínai országos távérzékelési központ (NRSCC – Kínai Népköztársaság) és Belgium.

⁽³⁾ A fizetési meghagyásokat a vonatkozó összegek bevételezése után állítják ki, és ezt követi a könyvelés – gyakran késedelemmel – a költségvetési elszámolásokban.

⁽⁴⁾ Földi állomások, jelprotokollok, sőt még műholdak is (befektetett eszközök és immateriális javak).

⁽⁵⁾ Az elképzelés szerint az EGNOS jelet a Galileo üzembe helyezése előtt fogják kereskedelmi forgalomba bocsátani.

⁽⁶⁾ Ezt megismételte az Európai GNSS Felügyeleti Hatóság és az Európai Űrügynökség között létrejött, az EGNOS Galileóba történő integrálásáról szóló szerződés 3. cikkelye (2007. május 16.). Az EGNOS program összköltsége kb. 660 millió EUR.

15. A GalileoSat nyilatkozat ⁽⁷⁾ szerint az IOV fázis költségét egyenlően kellene megosztani az ESA és az Európai Unió között. 2007 végén az Unió hozzájárulása körülbelül 114 millió EUR-val haladta meg az ESA saját hozzájárulását. Ezt az előfinanszírozást a Hatóság beszámolójában fel kellett volna tüntetni.

16. Alapító rendelete értelmében a Hatóság megkapta a GJU eszközeit. Ezek között szerepel olyan rendezetlen előfinanszírozás, amelyet az ESA-nak folyósítottak. 2007-es beszámolójában a Hatóság csak a GJU 2006 végére megmaradt készpénzállományát tüntette fel, amelyet 2006-ban és 2007-ben átutaltak a számára (70,1, illetve 80,4 millió EUR). Noha az IOV fázisra az ESA 558 millió EUR-t kapott, mégis csupán a Hatóság által 2007-ben folyósított 53,7 millió EUR szerepel előfinanszírozásként. A Hatóság nem ellenőrizte a GJU által folyósított korábbi előfinanszírozásokat, amivel meghatározhatta volna, mely összegeket kell továbbra is mérlegének eszközoldalán feltüntetni. Ebből következően még mindig komoly bizonytalanság uralkodik a téren, hogy 2007 végén a Hatóság eszközeiből ⁽⁸⁾ mekkora összeg valójában az előfinanszírozásokból származó kinnlevőség.

17. A GJU 2006-ban és 2007-ben több részletben 150,5 millió EUR-t utalt át a Hatóságnak, amely ezeket a készpénzmozgásokat a következőképpen könyvelte le: 121,2 millió EUR-t befolyt előfinanszírozásként a rövid lejáratú kötelezettségek közé (a mérleg forrás oldalára), 29,3 millió EUR-t pedig bevételként. Ezen pénzeszközök nagy része a GJU tőkéjének azon része, amelyet annak idején a Bizottság és az ESA jegyzett. Ezek a könyvelések a következő kérdéseket vetik fel:

a) Mivel nincs világosan ütemezve, hogy a Hatóság által kapott pénzeszközöket mikor fogják felhasználni, nem egyértelmű, hogy a kötelezettségeket valóban rövidtávúként kell-e besorolni.

b) Noha olyan nettó saját tőke kivételes átadásáról van szó, melyet a GJU-ból vittek át, a 29,3 millió EUR-t „saját forrásként” könyvelték le. A nagy éves többletnek (27,1 millió EUR) ez az egyetlen oka. Annak érdekében, hogy a tárgyév műveleteiről adott kép ne torzuljon, ezt az összeget, amely az előző évek bevétele, nem kellett volna ismét szerepeltetni az eredmény-kimutatásban. Ehelyett egyszerű tőkeátadásként kellett volna értékelni azt. Az eredménykimutatásnak valójában 2,3 millió EUR hiányt kellett volna mutatnia.

⁽⁷⁾ A GalileoSat nyilatkozat az ESA által készített olyan keretterv, amely az általános műszaki és pénzügyi paramétereket határozza meg.

⁽⁸⁾ Tovább bonyolítja a helyzetet az, hogy az ESA maga is előfinanszírozást nyújt ipari partnereinek, amelynek mértéke a Hatóság számára nem ismert.

A pénzügyi igazgatás színvonalának javítása érdekében a Hatóság hozzon egyértelmű szabályokat a bevételek eredményyszemléletű könyvelésére.

18. A GJU 15 millió EUR-t kapott harmadik felektől ⁽¹⁾. Ezen összegek státusa nem világos, és külön ezekről a Hatóság 2007-es beszámolójában sem szerepel közzététel.

Ezt a jelentést a Számvevőszék a 2008. szeptember 24–25-i ülésén, Luxembourgban fogadta el.

A Számvevőszék nevében
Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA
elnök

⁽¹⁾ MATIMOP, NRSCC és Belgium (egyenként 5 millió EUR).

Európai GNSS Felügyeleti Hatóság (Brüsszel)

A Szerződésből eredő közösségi hatáskör	A Hatóságnak az 1942/2006/EK tanácsi rendelettel módosított 1321/2004/EK tanácsi rendeletben meghatározott hatásköre	Irányítás	A Hatóság rendelkezésére bocsátott források 2007-ben (zárójelben a 2006-os adat szerepel)	Termékek és szolgáltatások 2007-ben	
Gazdasági növekedés és a foglalkoztatottság növelése a versenyképesség fokozása által	<p>Célkitűzések</p> <ul style="list-style-type: none"> - Az európai GNSS programokhoz fűződő közérdekek érvényesítése, - az európai GNSS programok szabályozó hatóságaként jár el. 	<p>Feladatok</p> <ul style="list-style-type: none"> - A Galileo kiépítési és üzemeltetési fázisának végrehajtásáért és irányításáért felelős magánkoncesszió birtokosával megkötöti a koncessziós szerződést, - gondoskodik róla, hogy a koncesszió birtokosa betartsa a koncessziós szerződést, - gondoskodik a szolgáltatás folyamatoságáról abban az esetben, ha a koncessziós szerződés birtokosa nem teljesítene, - kezeli az európai GNSS programokhoz rendelt pénzeszközöket, - átveszi az EGNOS üzemeltetésével megbízott gazdasági szereplővel kötött megállapodás menedzselését, - előterjeszti az EGNOS-szal kapcsolatos jövőbeli szakpolitikai lehetőségek keretét, - összehangolja a tagállamok intézkedéseit a rendszer üzemeltetéséhez szükséges frekvenciák vonatkozásában, - segítséget nyújt a Bizottságnak az európai GNSS programokra vonatkozó javaslatok előkészítéséhez, - modernizálja a rendszert, és annak új generációit fejleszti ki, - elvégzi a Bizottság által rábízott költségvetés-végrehajtási feladatokat, - biztosítja a rendszerelemek megfelelő hitelességét, - kezeli a rendszer védelmével és biztonságával kapcsolatos tényezőket, - átveszi a Galileo program fejlesztési fázisának befejezését, - elvégzi az európai GNSS programokat előmozdító összes kutatást. 	<p>1. Igazgatási tanács</p> <p><i>Összetétele</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - tagállamonként egy képviselő, - a Bizottság egy képviselője. <p><i>Feladatok</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - kinevezi az igazgatót, - elfogadja az éves munkatervet, - elfogadja a költségvetést, - elfogadja a Hatóság tevékenységéről és jövőbeli lehetőségeiről szóló éves jelentést. <p>2. Ügyvezető igazgató</p> <p>Az igazgatási tanács nevezi ki.</p> <p>3. Tudományos és Műszaki Bizottság</p> <p>A tagállamok, illetve a Bizottság elismert szakértőiből áll.</p> <p>4. Rendszervédelmi és Biztonsági Bizottság</p> <p>Tagállamonként egy-egy képviselőből, illetve a Bizottság egy képviselőjéből áll.</p> <p>5. Külső ellenőrzés</p> <p>Európai Számvevőszék.</p> <p>6. A mentesítésért felelős hatóság</p> <p>A Tanács javaslata alapján eljáró Európai Parlament.</p>	<p>Végleges költségvetés</p> <p>210,0 millió EUR (7,0), ebből közösségi támogatás: 4 % (100 %)</p> <p>Létszám 2007. december 31-én</p> <p>a létszámtervben szereplő állások száma: 46 (39), ebből betöltött: 39 (18), egyéb alkalmazottak (szerződéses alkalmazottak, kiküldött nemzeti szakértők és ideiglenes állomány): + 10 (5)</p> <p>Létszám: 49 (23) a következő megoszlásban:</p> <ul style="list-style-type: none"> - operatív feladatok: 30 (9) - adminisztratív feladatok: 11 (9) - vegyes feladatok: 8 (5) 	<p>Galileo rendszer:</p> <ul style="list-style-type: none"> - támogatás a Bizottság részére: a Galileo koncessziós tárgyalásainak lezárása utáni időszak alternatíváinak felmérése; a normál, teljes körű üzemelést biztosító kiépítési fázis előkészítése, - a küldetés követelményeinek megváltoztatását kontrolláló bizottság újraindítása, - a Galileo teljesítmény monitoring és elemzési eszközeinek beindítása, - frekvenciákkal kapcsolatos munkacsoportokban való részvétel, - a Galileo tanúsítványokkal foglalkozó bizottság számára a minősítési követelmények és tervek előkészítése, - a repülési és tengerészeti ágazatokra vonatkozó Galileo szabványtervezetek. <p>Európai geostacionárius navigációs átfedési rendszer (EGNOS):</p> <ul style="list-style-type: none"> - az EGNOS üzemeltetési fázisának struktúrája: a Hatóság, a Bizottság, az ESA és az EGNOS üzemeltetési és infrastrukturális bizottsága közötti EGNOS keretmegállapodás kiindulási alapjainak egyeztetése, - segítségnyújtás a Bizottság számára az EGNOS keretelv elkészítéséhez, - az EGNOS biztonsági rendszerének frissítése (az EGNOS tanúsítványok tervének kiadása; a tervezési és üzemeltetési biztonság dokumentumainak új verziói), - az EGNOS követelményeit tartalmazó hivatalos dokumentum módosítása, - az EGNOS üzemeltetési minősítésének felülvizsgálata, - hivatalos állapotmeghatározási dokumentum összeállítása a majdani EGNOS szolgáltatóval kötendő szerződéshez.

A Szerződésből eredő közösségi hatáskör	A Hatóságnak az 1942/2006/EK tanácsi rendelettel módosított 1321/2004/EK tanácsi rendeletben meghatározott hatásköre		Irányítás	A Hatóság rendelkezésére bocsátott források 2007-ben (zárójelben a 2006-os adat szerepel)	Termékek és szolgáltatások 2007-ben
					<p>Rendszerbiztonság:</p> <ul style="list-style-type: none"> – a rendszerbiztonsági bizottság létrehozása és részvétel a Galileo biztonsági bizottság munkájában, – a Galileo rendszerspecifikus biztonsági követelményeit tartalmazó hivatalos dokumentum készítésének technikai irányítása, – az EGNOS biztonsági dokumentumainak elkészítése, validálása és alkalmazása, – a Galileo biztonsági monitoring központ követelményrendszerének meghatározása. <p>A piac kiépítése:</p> <ul style="list-style-type: none"> – a piacépítési eszközök meghatározása, – az EGNOS piacra bocsátásának támogatása. <p>Kutatás és fejlesztés:</p> <ul style="list-style-type: none"> – a 6. kutatási keretprogram azon 61 projektjének irányítása, amelyet a Galileo Közös Vállalkozástól vett át a Hatóság, – a 7. kutatási keretprogram: a GNSS Kutatás és Fejlesztés első pályázati felhívásának előkészítése és beindítása, – internetes tudásfejlesztő és ismeretterjesztő eszköz létrehozása.

Forrás: a Hatóság által közölt adatok.

2. táblázat

Európai GNSS Felügyeleti Hatóság (Brüsszel) – A 2007-es pénzügyi év költségvetésének végrehajtása

(1 000 EUR)

Bevételek			Kiadások										
A bevételek forrása	A pénzügyi év végleges költségvetésében szereplő bevételek	Befolyt bevételek	A kiadások megoszlása	A pénzügyi év végleges előirányzatai						Az előző pénzügyi évről áthozott előirányzatok			
				költségvetésben előirányzott	rendelkezésre álló	kötelezettségvállalásba vett	kifizetett	átvitel	törölt	költségvetésben előirányzott	kötelezettségvállalásba vett	kifizetett	törölt
Közösségi támogatás	7 599	7 599	I. cím Személyi ráfordítások (NDE)	4 437	4 437	4 050	3 996	54	387	398	0	164	234
			II. cím Igazgatási kiadások (NDE)	1 364	1 364	1 322	526	796	42	878	0	648	230
Tevékenységi kiadásokra fordítandó pénzeszközök a Bizottságtól (R0)	194 500	24 950	III. cím Tevékenységi kiadások (DE)										
Átvétel a Galileo Közös Vállalkozástól (R0)	234 368	150 487	– KE	1 798	1 798	1 653	0	0	145	198	198	0	0
			– FE	1 798	1 798	0	1 042	0	756	0	0	0	0
Egyéb bevételek	0	396	Célhoz kötött bevételek										
			– KE	428 868	202 436	128 176	0	113 475	0	0	0	0	0
			– FE	428 868	175 436	0	88 961	86 475	0	0	0	0	0
Összesen	436 467	183 432	Összesen KE	436 467	210 035	135 201	0	114 325	574	1 474	198	812	464
			Összesen FE	436 467	183 035	0	94 525	87 325	1 185	1 276	0	812	464

NDE: nem differenciált előirányzatok (a kötelezettségvállalási előirányzatok megegyeznek a kifizetési előirányzatokkal).

DE: differenciált előirányzatok (a kötelezettségvállalási előirányzatok eltérhetnek a kifizetési előirányzatoktól).

KE: kötelezettségvállalási előirányzatok a differenciált előirányzatok rendszerében.

FE: kifizetési előirányzatok a differenciált előirányzatok rendszerében.

A „költségvetésben előirányzott” és a „rendelkezésre álló” kötelezettségvállalási előirányzat közötti 226,4 millió EUR különbözet a következőkből adódik: az eredeti elképzelések szerint a TEN-T támogatásból finanszírozandó 50 millió EUR a pályára állítási és tesztelési fázisra; 100 millió EUR a Galileo kiépítési szakaszára; a Matimoptól érkező 11,3 millió EUR; és az NRSCC által juttatandó 65 millió EUR. Ezeket az összeget a Galileo programban bekövetkezett késedelmek miatt 2007-ben nem bocsátották rendelkezésre.

A „költségvetésben előirányzott” és a „rendelkezésre álló” kifizetési előirányzat közötti 253,4 millió EUR különbözet a következőkből adódik: az eredeti elképzelések szerint a TEN-T támogatásból finanszírozandó 50 millió EUR a pályára állítási és tesztelési fázisra; 100 millió EUR a Galileo kiépítési szakaszára; a Matimoptól érkező 11,3 millió EUR; az NRSCC által juttatandó 65 millió EUR; 2 millió EUR juttatás a 6. kutatási keretprogramból; 20 millió EUR érkezik majd a 7. kutatási keretprogramtól; és az EGNOS-nak juttatott 5 millió EUR-s támogatás. Ezeket az összeget a Galileo programban bekövetkezett késedelmek miatt 2007-ben nem bocsátották rendelkezésre.

Forrás: a Hatóságtól származó adatok. A táblázat a Hatóság saját pénzügyi beszámolójában közölt adatait összegzi. A befolyt bevételek és a kifizetések becslése készpénzalapon történik.

3. táblázat

Európai GNSS Felügyeleti Hatóság (Brüsszel) – A 2007-es és 2006-os pénzügyi évre vonatkozó eredménykimutatás

(1 000 EUR)

	2007	2006
Működési bevételek		
Saját források	31 746	0
Közösségi támogatások	51 360	1 981
Egyéb bevételek	44	60
Összesen (a)	83 150	2 041
Működési kiadások		
Személyi ráfordítások	3 740	564
Befektetett eszközökhöz kapcsolódó kiadások	77	4
Egyéb igazgatási kiadások	2 028	595
Tevékenységi kiadások	50 872	53
Összesen (b)	56 717	1 216
Működési tevékenységek nyeresége/vesztése (c = a – b)	26 433	825
Pénzügyi műveletek bevételei (e)	643	0
Pénzügyi műveletek kiadásai (f)	0	0
Nem működési tevékenységek nyeresége/vesztése (g = e – f)	643	0
A pénzügyi év gazdasági eredménye (h = c + g)	27 076	825

Forrás: a Hatóságtól származó adatok. A táblázat a Hatóságnak az eredményszámla elszámolás elve alapján összeállított saját éves beszámolójában közölt adatait összegzi.

4. táblázat

Európai GNSS Felügyeleti Hatóság (Brüsszel) – 2007. és 2006. december 31-i mérleg

(1 000 EUR)

	2007	2006
Befektetett eszközök		
Immateriális javak	111	0
Tárgyi eszközök	228	65
Forgóeszközök		
Rövid távú előfinanszírozás	28	0
Rövid lejáratú követelések	68 931	59
Év végi készpénz és készpénzgyenértékes	91 942	76 485
Összes eszköz	161 240	76 609
Rövid lejáratú kötelezettségek		
Céltartalékok kockázatokra és költségekre	68	29
Szállítók	133 271	75 755
Összes kötelezettség	133 339	75 784
Eszközök nettó értéke	27 901	825
Tartalék		
Halmozott nyereség/vesztés	825	0
Az év gazdasági eredménye	27 076	825
Nettó tőke	27 901	825

Forrás: a Hatóságtól származó adatok. A táblázat a Hatóságnak az eredményszámla elszámolás elve alapján összeállított saját éves beszámolójában közölt adatait összegzi.

A HATÓSÁG VÁLASZAI

12. A Hatóság megteszi a szükséges lépéseket a költségvetési jelentések elkészítésében nyújtott teljesítményének javítására érdekében. 2007-ben a Hatóságnak számos átcsoportosítást kellett végrehajtania a kivételes költségvetési helyzet miatt (50 % működési költségvetési jogcímre képzett tartalék), ami megnehezítette a Hatóság munkaprogramja és költségvetése közötti egyértelmű kapcsolat fenntartását.

13. A Számvevőszék helyesen mutatott rá, hogy 2007. december 31-én az IOV-fázis eszközei nem voltak a Hatóság birtokában. Ezen eszközöket akkor az ESA birtokolta. Ez a projektet akkor körülvevő jogi bizonytalanságoknak tudható be, az ESA ugyanis azt állította, hogy – nemzetközi szervezetként – nem köti az 1942/2006/EK rendelet. A Hatóság osztja azt a nézetet, hogy leltárba kellene venni a projekt eszközeit. Ez a GalileoSat program egyik elérendő eredménye, amelyet az ESA-nak a Bizottság mint új programvezető rendelkezésére kell bocsátania.

14. A Számvevőszék joggal mutat rá, hogy 2007. december 31-ig nem sikerült megállapodást kötni az EGNOS eszközeinek az ESA által történő átadásáról, és hogy – következésképpen – a Hatóság nem birtokolja ezen eszközöket.

15. A Hatóság csupán 53,2 millió EUR-t kitevő előleget ismert el az IOV-fázis költségeinek tekintetében, mivel ez az 53,2 milliós összeg a Hatóság által az ESA-nak az IOV-fázisra kifizetett összegek végösszege.

16. A GJU által kifizetett valamennyi összeget költségként kezelték a GJU éves elszámolásaiban, ezért azokat nem rögzítik a Hatóság elszámolásaiban. A GJU 2006. évi elszámolásait pozitív ellenőrzési vélemény alapján az igazgatótanácsa mentesítette. A Bizottság szemszögéből a GJU elszámolásaiban 2006 végén rögzített nettó pozíció (azaz sem a Bizottság felé fennálló tartozási pozíció, sem a harmadik felek felé fennálló követelési pozíció) a támogatások helyzetét tükrözte.

17.

- a) Figyelembe véve a Hatóságnak a Galileo és EGNOS projektekben játszott szerepében fennálló bizonytalanságot, e kiegyenlítéseket a rövid lejáratú kötelezettségek között mutatják ki. A Hatóság elismeri, hogy a jövőben részletesebben elemezhetné a kötelezettségeket.
- b) A Hatóság megállapítja, hogy a 29,3 millió EUR-s összeg a GJU előző években folytatott tevékenységeihez kapcsolódik, nem pedig a Hatóság előző években folytatott tevékenységeihez. A Hatóság ezért azt a jelentéstétel évében rendkívüli jövedelemnek tekinti.

18. A Hatósághoz beérkezett információk szerint a GJU igazgatótanácsa úgy döntött a felszámolási tervben, hogy a felhasználatlan összegeket nem fizetik ki a GJU részvényeseinek.

A GJU felszámolója tájékoztatta a GSA-t, hogy valamennyi felhasználatlan összeget (kivéve 200 000 EUR-t) átutalták a Hatóságra.

JELENTÉS**az Európai Unió Szerveinek Fordítóközpontja 2007-es pénzügyi évre
vonatkozó éves beszámolójáról, a Központ válaszaival együtt**

(2008/C 311/17)

TARTALOM

	<i>Bekezdés</i>	<i>Oldal</i>
BEVEZETÉS	1–2.	117
MEGBÍZHATÓSÁGI NYILATKOZAT	3–6.	117
ÉSZREVÉTELEK	7–8.	117
1–4. táblázat		118
A Központ válaszai		121

BEVEZETÉS

1. Az Európai Unió Szerveinek Fordítóközpontját (a továbbiakban: Központ) a Tanács 2965/94/EK rendelete ⁽¹⁾ alapján hozták létre. A Központ feladata az, hogy a szükséges fordítások szolgáltatásával segítse az EU szerveinek és igény szerint egyéb EU-s intézményeknek és szervezeteknek a tevékenységét.

2. Az 1. táblázat a Központ hatáskörét és tevékenységeit foglalja össze. A Központ 2007-es pénzügyi évre vonatkozó beszámolójának főbb adatait tájékoztatás céljából a 2., 3. és 4. táblázat mutatja be.

MEGBÍZHATÓSÁGI NYILATKOZAT

3. Ennek a nyilatkozatnak az 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet ⁽²⁾ 185. cikkének (2) bekezdése értelmében az Európai Parlament és a Tanács a címzettje; a nyilatkozat elkészítésére az Európai Közösséget létrehozó szerződés 248. cikke alapján, a Központ beszámolójának vizsgálatát követően került sor.

4. A Központnak a 2007. december 31-i fordulónappal záruló pénzügyi évre vonatkozó beszámolóját ⁽³⁾ a 2965/94/EK rendelet 14. cikkének megfelelően az igazgató állította össze, majd azt megküldték a Számvevőszéknek, amely köteles véleményt nyilvánítani a beszámoló megbízhatóságáról, valamint az alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségéről és szabályszerűségéről.

5. A Számvevőszék az IFAC és az ISSAI ⁽⁴⁾ nemzetközi ellenőrzési standardjaival és etikai kódexével összhangban, de az európai közösségi környezetet is tekintve végezte ellenőrzését. Az ellenőrzést olyan módon terveztük meg és hajtottuk végre, hogy kellő bizonyosságot nyerhessünk a beszámoló megbízhatóságáról és az alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségéről és szabályszerűségéről.

6. A Számvevőszék megfelelő bizonyosságot szerzett az alábbi nyilatkozat megtételéhez:

A beszámoló megbízhatósága

A Központnak a 2007. december 31-i fordulónappal záruló pénzügyi évre vonatkozó beszámolója minden lényegi szempontból megbízható.

Az alapul szolgáló tranzakciók jogszerűsége és szabályszerűsége

A Központ éves beszámolójának alapjául szolgáló tranzakciók összességükben jogszerűek és szabályszerűek.

Az alábbi észrevételek nem kérdőjelezik meg a Számvevőszék nyilatkozatának érvényét.

ÉSZREVÉTELEK

7. A beszerzési eljárások ellenőrzése egy esetben azt mutatja, hogy az odaítélési szempontok értékelését nem megfelelően dokumentálták, mivel a Központ nem készített költség-haszon elemzést a javasolt különböző alternatívák közti végső választás alátámasztására.

8. A hat ellenőrzött munkaerő-felvételi eljárás közül egy esetben nem megfelelő gondossággal jártak el. A megvizsgált aktában többféle rendellenesség is előfordult (hibásak voltak az értékelőlapok; a dátumokat nem rögzítették helyesen, az előírásoknak megfelelően; pontatlanok voltak az igazoló dokumentumok). Ez a helyzet nem biztosította az eljárás átláthatóságát.

Ezt a jelentést a Számvevőszék a 2008. szeptember 18-i ülésén, Luxembourgban fogadta el.

a Számvevőszék nevében

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

elnök

⁽¹⁾ HL L 314., 1994.12.7., 1. o.

⁽²⁾ HL L 248., 2002.9.16., 1. o.

⁽³⁾ A beszámolót 2008. június 16-án állították össze, majd a Számvevőszékhez 2008. július 3-án érkezett be.

⁽⁴⁾ Könyvvizsgálók Nemzetközi Szövetsége (IFAC) és a legfőbb ellenőrzési intézmények nemzetközi standardjai (ISSAI).

1. táblázat

Az Európai Unió Szerveinek Fordítóközpontja (Luxembourg)

Közösségi hatáskör	A Központnak a Tanács 2965/94/EK rendeletében meghatározott hatásköre	Irányítás	A Központ rendelkezésére bocsátott erőforrások 2007-ben (zárójelben a 2006-os adat szerepel)	Termékek és szolgáltatások a 2007-es pénzügyi évben (zárójelben a 2006-os adat szerepel)	
<p>A tagállamok kormányainak képviselői közös megegyezéssel nyilatkozatot fogadtak el az Unió szerveit kiszolgáló, a Bizottság luxembourgi fordító részlegei mellett működő Fordítóközpont létesítéséről abból a célból, hogy az biztosítsa a szükséges fordítói szolgáltatásokat azon szervek tevékenysége számára, amelyek székhelyét az 1993. október 29-i határozat állapította meg.</p> <p>(A Szerződés 235. cikke alapján hozott tanácsi határozat).</p>	<p>Célok</p> <p>Az alábbi szervek tevékenységének ellátásához szükséges fordítási szolgáltatások biztosítása:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Európai Környezetvédelmi Ügynökség, – Európai Képzési Alapítvány, – A Kábítószer és a Kábítószerfüggőség Európai Megfigyelőközpontja, – Európai Gyógyszerügynökség, – Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség, – Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták), – Európai Rendőrségi Hivatal (Europol) és az Europol Kábítószerregysége. <p>A Tanács által létrehozott, fentebb nem említett szervek igénybe vehetik a Központ szolgáltatásait. Az Európai Unió saját fordítószolgálattal rendelkező intézményei és szervei szükség esetén szintén kérelmezhetik a Központ szolgáltatásait önkéntes alapon.</p> <p>A Központ teljes mértékben részt vesz az intézményközi fordítási bizottság munkájában.</p>	<p>Feladatok</p> <ul style="list-style-type: none"> – Megszervezni a szervekkel és intézményekkel történő együttműködést. – Részvétel az intézményközi fordítási bizottság munkájában. 	<p>1. Igazgatóság</p> <p><i>Összetétele</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – a tagállamok egy-egy képviselője; – a Bizottság két képviselője; – mindazon szervek és intézmények egy-egy képviselője, amelyek a Központ szolgáltatásait igénybe veszik. <p><i>Feladatai</i></p> <p>Elfogadja a Központ éves munkatervét és éves jelentését.</p> <p>2. Igazgató</p> <p>A Bizottság javaslata alapján az Igazgatóság nevezi ki.</p> <p>3. Külső ellenőrzés</p> <p>Európai Számvevőszék.</p> <p>4. Belső ellenőrzés</p> <p>A Bizottság belső ellenőre.</p> <p>5. Mentéséért felelős hatóság</p> <p>A Tanács javaslata alapján eljáró Parlament.</p>	<p>Végleges költségvetés:</p> <p>46,12 (40,88) millió EUR.</p> <p>Létszám 2007. december 31-én:</p> <p>A létszámtervben szereplő álláshe-lyek száma: 200 (189), ebből betöltött: 176 (169).</p> <p>Amely foglalkoztatási terület szerint a következőképpen oszlik meg:</p> <ul style="list-style-type: none"> – operatív feladatok: 88 (80) – adminisztratív feladatok: 88 (89) 	<p>Lefordított oldalak száma</p> <p>732 673 (546 735)</p> <p>Lefordított oldalak száma nyelvenként</p> <ul style="list-style-type: none"> – hivatalos nyelvek: 729 286 (537 797) – egyéb nyelvek: 3 387 (8 938) <p>Lefordított oldalak száma ügyfél- típus szerint</p> <ul style="list-style-type: none"> – szervek: 711 131 (531 454) – intézmények: 21 542 (15 281) <p>Külsős fordítók által lefordított olda- lak száma</p> <p>395 701 (260 303)</p>

Forrás: a Központ által közölt adatok.

2. táblázat

Az Európai Unió Szerveinek Fordítóközpontja (Luxembourg) – A 2007-es pénzügyi év költségvetésének végrehajtása

(1 000 EUR)

Bevételek			Kiadások								
A bevételek forrása	A pénzügyi év végleges költségvetésében szereplő bevételek	Befolyt bevételek	A kiadások megoszlása	Végleges költségvetési előirányzatok					Az előző pénzügyi évről áthozott költségvetési előirányzatok		
				a költségvetésben előirányzott	kötelezettségvállalásba vett	kifizetett	átvitel	törölt	rendelkezésre álló	kifizetett	törölt
Saját bevételek	37 967	40 291	I. cím Személyi ráfordítások	17 285	15 614	15 430	185	1 670	196	168	28
Kamatok	450	1 301	II. cím Igazgatási kiadások	4 983	4 215	2 757	1 457	769	1 215	1 124	91
Az előző pénzügyi év mérlege	16 994	16 994	III. cím Tevékenységi kiadások	14 753	13 385	11 102	2 283	1 368	1 475	1 473	2
Visszatérítések az ügyfeleknek	- 9 295	- 9 295	X. cím Tartalékok	9 095	0	0	0	9 095	0	0	0
Egyéb bevételek	0	12									
Összesen	46 116	49 303	Összesen	46 116	33 214	29 289	3 925	12 902	2 886	2 765	121

Forrás: a Központtól származó adatok. A táblázat a Központ saját éves beszámolójában közölt adatait összegzi. A befolyt bevételek és a kifizetések becslése készpénzalapon történik.

3. táblázat

Az Európai Unió Szerveinek Fordítóközpontja (Luxembourg) – A 2007-es és 2006-os pénzügyi évre vonatkozó eredménykimutatás

(1 000 EUR)

	2007	2006
Működési Bevételek		
Saját bevételek	41 317	32 817
Egyéb bevételek	211	126
Összesen (a)	41 528	32 943
Működési kiadások		
Személyi ráfordítások	15 476	13 713
Tárgyi eszközökhöz kapcsolódó kiadások	3 875	4 195
Egyéb igazgatási kiadások	2 229	2 021
Tevékenységi kiadások	12 810	8 757
Összesen (b)	34 390	28 686
Működési tevékenységek nyeresége/vesztesége (c = a – b)	7 138	4 257
Pénzügyi műveletek bevételei (e)	1 301	844
Pénzügyi műveletek kiadásai (f)	4	3
Nem működési tevékenységek nyeresége/vesztesége (g = e – f)	1 297	841
A pénzügyi év gazdasági eredménye (h = c + g)	8 435	5 099

Forrás: a Központtól származó adatok. A táblázat a Központnak az eredményszemléletű elszámolás elve alapján összeállított éves beszámolójában közölt adatait összegzi.

4. táblázat

Az Európai Unió Szerveinek Fordítóközpontja (Luxembourg) – 2007. és 2006. december 31-i mérleg

(1 000 EUR)

	2007	2006
Befektetett eszközök		
Immateriális javak	539	267
Tárgyi eszközök	551	391
Forgóeszközök		
Készletek	390	313
Rövid lejáratú követelések	6 900	5 907
Év végi készpénz és készpénzgyenértékes	34 930	34 618
Összes eszköz	43 310	41 496
Rövid lejáratú kötelezettségek		
Céltartalékok kockázatokra és költségekre	12 829	10 600
Szállítók	2 436	1 991
Kötelezettségek összesen	15 265	12 591
Eszközök nettó értéke	28 045	28 905
Tartalék		
Tartalékok	10 760	9 761
Halmozott nyereség/veszteség	8 849	14 045
Az év gazdasági eredménye	8 435	5 099
Nettó tőke	28 045	28 905

Forrás: a Központtól származó adatok. A táblázat a Központnak az eredményszemléletű elszámolás elve alapján összeállított éves beszámolójában közölt adatait összegzi.

A KÖZPONT VÁLASZAI

7. A Központ teljes mértékben tudomásul veszi a Számvevőszék észrevételét, és meg fogja erősíteni az általa végzett előzetes ellenőrzést annak biztosítása révén, hogy a költség-haszon elemzés valamennyi jelentős kiadással járó tevékenység szerves részévé válik, amennyiben különböző lehetséges opciók állnak rendelkezésre.

8. A Központ teljes mértékben tudomásul veszi a Számvevőszék észrevételét, és az eljárásokat ennek megfelelően ki fogja igazítani.

JELENTÉS

**az Európai Betegségmegelőzési és Járványvédelmi Központ 2007-es
pénzügyi évre vonatkozó éves beszámolójáról, a Központ válaszaival
együtt**

(2008/C 311/18)

TARTALOM

	<i>Bekezdés</i>	<i>Oldal</i>
BEVEZETÉS	1–2.	123
MEGBÍZHATÓSÁGI NYILATKOZAT	3–6.	123
ÉSZREVÉTELEK	7–10.	123
1–4. táblázat		125
A Központ válasza		129

BEVEZETÉS

1. Az Európai Betegségmegelőzési és Járványvédelmi Központot (a továbbiakban: a Központ) a 2004. április 21-i 851/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽¹⁾ alapján hozták létre. Fő feladata, hogy összegyűjtse és terjessze az emberi betegségek megelőzésével és az ellenük való védekezéssel kapcsolatos információkat, illetve hogy e témákban tudományos szakvéleményeket bocsásson ki. Feladata továbbá az ezen a területen tevékenykedő szervezetek európai hálózatának összehangolása is.

2. Az 1. táblázat a Központ hatáskörét és tevékenységeit foglalja össze. A Központ 2007-es pénzügyi évre vonatkozó pénzügyi beszámolóinak főbb adatait tájékoztatás céljából a 2., 3. és 4. táblázat mutatja be.

MEGBÍZHATÓSÁGI NYILATKOZAT

3. Ennek a nyilatkozatnak az 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet ⁽²⁾ 185. cikke ⁽²⁾ bekezdése értelmében az Európai Parlament és a Tanács a címzettje. A nyilatkozat elkészítésére az Európai Közösséget létrehozó szerződés 248. cikke alapján, a Központ beszámolójának vizsgálatát követően került sor.

4. A Központnak a 2007. december 31-i fordulónappal záruló pénzügyi évre vonatkozó beszámolóját ⁽³⁾ a 851/2004/EK rendelet 23. cikkének megfelelően az igazgató állította össze, majd azt megküldték a Számvevőszéknek, amely köteles véleményt nyilvánítani az elszámolás megbízhatóságáról, valamint az alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségéről és szabályszerűségéről.

5. A Számvevőszék az IFAC és az ISSAI ⁽⁴⁾ nemzetközi ellenőrzési standardjaival és etikai kódexével összhangban, de az európai közösségi környezetet is tekintve végezte ellenőrzését. Az ellenőrzést olyan módon terveztük meg és hajtottuk végre, hogy kellő bizonyosságot nyerhessünk a beszámoló megbízhatóságáról és az alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségéről és szabályszerűségéről.

⁽¹⁾ HL L 142., 2004.4.30., 1. o.

⁽²⁾ HL L 248., 2002.9.16., 1. o.

⁽³⁾ A beszámolót 2008. június 18-án állították össze, majd az a Számvevőszékhez 2008. június 30-án érkezett be.

⁽⁴⁾ Könyvvizsgálók Nemzetközi Szövetsége (IFAC) és a legfőbb ellenőrzési intézmények nemzetközi standardjai (ISSAI).

6. A Számvevőszék ily módon megfelelő bizonyosságot szerzett az alábbi nyilatkozat megtételéhez:

A beszámoló megbízhatósága

A Központnak a 2007. december 31-i fordulónappal záruló pénzügyi évre vonatkozó beszámolója minden lényegi szempontból megbízható.

Az alapul szolgáló tranzakciók jogszerűsége és szabályszerűsége

A Központ éves beszámolójának alapjául szolgáló tranzakciók összességükben jogszerűek és szabályszerűek.

Az alábbi észrevételek nem kérdőjelezik meg a Számvevőszék nyilatkozatának érvényét.

ÉSZREVÉTELEK

7. A Központ 2007-es költségvetése 28,9 millió EUR-t tett ki, szemben az előző évi 17,1 millió EUR-val. A költségvetés növekedése főleg a Központ többéves programjában meghatározott tevékenységek alakulásának tulajdonítható. A 2007-es kötelezettségvállalási előirányzatokból 28,3 millió EUR-t használtak fel, ebből 16,3 millió EUR-t fizettek ki és 12,0 millió EUR-t vittek át a következő évre. A kifizetések alacsony szintje azt jelzi, hogy a 2007-es tevékenységek megvalósításakor nehézségek merültek fel. Ezt az alacsony szintet részben az magyarázza, hogy a Bizottság az év végén kiegészítő támogatást (1,8 millió EUR) bocsátott a Központ rendelkezésére. Ezenkívül a költségvetés módosításainak a szintje ⁽⁵⁾ a költségvetés végrehajtására vonatkozó monitoring hiányosságait mutatja. Ez a helyzet nem egyeztethető össze az évenkéntiség és az egységesség elvével.

8. A tárgyi eszközök nyilvántartása (bruttó 3,5 millió EUR) egy számítógépes táblázat segítségével történt, ami nem szavatolta az adatok egységességét, és a Központ létrehozása óta nem készült a tárgyi eszközökről teljes körű fizikai leltár.

9. A Központ 2007-es munkaterve tevékenység alapú terv és az eredeti költségvetés követi a munkaterv szerkezetét. Amikor azonban a költségvetés módosításairól döntöttek, nem mérték fel azoknak a munkatervre és a célok elérésére gyakorolt hatását.

⁽⁵⁾ Az I. Cím és a III. Cím előirányzatai 0,9; illetve 1,3 millió EUR-val csökkentek a II. Cím növelése érdekében.

10. 2007-ben a Központ 0,5 millió EUR-t adott ki az általa bérelt épület különböző felújítási munkálataira. Csakúgy mint 2006-ban, ezekről a munkálatokról a Központ és a tulajdonos közötti közvetlen megállapodással döntöttek, anélkül, hogy pontosan meghatározták volna az elvégzendő munkálatok jellegét, a

határidőket és a fizetési feltételeket. Ez a helyzet nem egyeztethető össze sem a pénzügyi szabályzattal, sem pedig a gazdaságosság elvével.

Ezt a jelentést a Számvevőszék a 2008. szeptember 24–25-i ülésén, Luxembourgban fogadta el.

a Számvevőszék nevében
Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA
elnök

Európai Betegségmegelőzési és Járványvédelmi Központ (Stockholm)

A Szerződésből eredő közösségi hatáskör	A Központnak a 851/2004/EK rendeletében meghatározott hatásköre		Irányítás	A Központ rendelkezésére bocsátott erőforrások (zárójelben a 2006-os adat szerepel)	Termékek és szolgáltatások 2007-ben
<p>Valamennyi közösségi politika és tevékenység meghatározása és végrehajtása során biztosítani kell az emberi egészségvédelem magas szintjét. A Közösség fellépése, amely kiegészíti a nemzeti politikákat, a népegészségügyi helyzet javítására, az emberi megbetegedések és betegségek, valamint az emberi egészséget fenyegető veszélyek okainak megelőzésére irányul. Az ilyen fellépés magában foglalja a széles körben terjedő súlyos betegségek elleni küzdelmet az azok okaira, terjedésére és megelőzésére vonatkozó kutatások, valamint az egészségügyi tájékoztatás és oktatás előmozdítása révén.</p> <p>(a Szerződés 152. cikke)</p>	<p>Célok</p> <p>A fertőző betegségek elleni európai védekezés erősítése, különösen a fertőző betegségek által az emberi egészséget fenyegető, fennálló és újonnan megjelenő veszélyek megállapítása, értékelése és az ezekről való tájékoztatás révén.</p> <p>E célból a Központ felügyeleti szakhálózatokat működtet, tudományos szakvéleményeket nyújt, korai figyelmeztető és gyorsreagáló rendszert (EWRS) tart fenn, valamint gondoskodik a tudományos és technikai segítségnyújtásról és képzésről.</p>	<p>Feladatok</p> <ul style="list-style-type: none"> - Egyes betegségekre szakosodott felügyeleti hálózatok működtetése és a hálózati tevékenységek ösztönzése. A Központnak külön szerepet kell játszania az adatok gyűjtésében, ellenőrzésében, elemzésében és terjesztésében. - Hiteles szaktanácsadás, valamint tudományos szakvélemények és tanulmányok készítése a fertőző betegségekről. - Az EWRS működtetése. Eljárások kidolgozása az egészséget fenyegető újonnan megjelenő veszélyek azonosítására. - A tagállamok készenléti tervezési és képzési kapacitásának erősítése. - Az állampolgárok és az érdekelt felek tájékoztatása a Központ munkájáról. 	<p>1. Igazgatótanács</p> <p>Összetétele: valamennyi tagállam egy-egy képviselője, az Európai Parlament két képviselője, illetve a Bizottság három képviselője.</p> <p>Feladata: elfogadja a Központ éves munkaprogramját és költségvetését, illetve figyelemmel kíséri ezek végrehajtását.</p> <p>2. Igazgató</p> <p>Az igazgatótanács nevezi ki a Bizottság által javasolt jelöltlista alapján.</p> <p>3. Tanácsadó fórum</p> <p>Összetétele: valamennyi tagállam egy-egy képviselője, valamint a Bizottság három, szavazati joggal nem rendelkező képviselője.</p> <p>A fórum feladata, hogy szavatolja a szakmai kiválóságot, illetve a Központ tevékenységeinek és szakvéleményeinek függetlenségét.</p> <p>4. Külső ellenőrzés</p> <p>Európai Számvevőszék.</p> <p>5. A mentesítésért felelős hatóság</p> <p>A Tanács javaslata alapján eljáró Parlament.</p>	<p>2007. évi végleges költségvetés</p> <p>28,9 (17,1) millió EUR, ebből 98 % közösségi támogatás és 2 % EFTA-finanszírozás</p> <p>Létszám</p> <p>A létszámtervben szereplő álláshelyek száma: 90 (50), ebből betöltve: 80 (48)</p> <p>+ 42 (36) egyéb álláshely</p> <p>A teljes létszám: 122 (84), amely foglalkoztatási terület szerint a következőképpen oszlik meg:</p> <ul style="list-style-type: none"> - operatív feladatok: 75 (49) - adminisztratív feladatok: 47 (35) 	<ul style="list-style-type: none"> - 2007-ben kidolgozták és létrehozták a veszélyeztető fertőző betegségek adatbázisát (Veszélykövető Eszköz, Threat Tracking Tool, TTT). - Az ECDC 2007-ben befejezte az EWRS-műveletek átvitelét, és hozzákezdett a fertőző betegségek kitérésének kutatására, illetve a kitérésre történő reagálásra vonatkozó standard működési eljárások kialakításához. - 2007-ben elvégeztek két szimulációs gyakorlatot: egyet a belső eljárások és az eszközök tesztelésére, egyet pedig a kockázatértékeléssel kapcsolatos eljárások, valamint a fertőzöttel való érintkezés nyomon követésével kapcsolatos tevékenységek tagállami támogatásának tesztelésére. - 2007 késő őszen elindították az Európai Felügyeleti Rendszert, amely adatokat gyűjt az ECDC-be migráló kijelölt felügyeleti hálózatokhoz (DSN-ekhez). - Az Első Európai Járványtani Jelentés, valamint az EU Állatbetegségi Jelentés közzététele szoros együttműködésben a tagállamokkal és az EFSA-val. - Az <i>Eurosurveillance</i> című tudományos folyóirat integrálása az ECDC-be. - Öt képzés megszervezése a fertőző betegségek kitérésének kutatása területén az ASPHER-rel együttműködve. Ezenkívül szerveztek egy szemináriumot a közegészségügyi válságkezelésről, amelyen tapasztalt epidemiológusok gyűltek össze minden tagállamból. Egy alkalmazott epidemiológiai tankönyv továbbfejlesztése.

A Szerződésből eredő közösségi hatáskör	A Központnak a 851/2004/EK rendeletében meghatározott hatásköre		Irányítás	A Központ rendelkezésére bocsátott erőforrások (zárójelben a 2006-os adat szerepel)	Termékek és szolgáltatások 2007-ben
					<ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="1637 229 2040 692">– Influenzajárványra való felkészültséggel kapcsolatos önértékelési látogatások mind a harminc EU/EGT tagállamban. A HIV és a nemi úton terjedő betegségek felügyelete és megelőzése terén a Központ előkészítette a helyzetet arra, hogy elvállalja a HIV/AIDS európai felügyeletének feladatát, két országot meglátogatott, hogy áttekintse a megelőzéssel, ellenőrzéssel és felügyelettel kapcsolatos programokat, valamint az egész EU-ra kiterjedő tanulmányokat végzett a megelőzési beavatkozások értékelésére. A tuberkulózissal kapcsolatos egyedi tevékenységek terén kialakította az európai unióbeli tuberkulózis elleni harcra vonatkozó cselekvési tervet. <li data-bbox="1637 715 2040 788">– Létrehozták az EU-szerte Működő Tudós Társaságok Tudományos Tanácsadó Csoportját. <li data-bbox="1637 810 2040 959">– A Központ megszervezte és házigazdája volt az első Európai Alkalmazott Fertőzőbetegség-epidemiológiai Tudományos Konferenciának (European Scientific Conference on Applied Infectious Disease Epidemiology, ESCAIDE).

Forrás: a Központtól származó adatok.

2. táblázat

Európai Betegségmegelőzési és Járványvédelmi Központ (Stockholm)

(1 000 EUR)

Bevételek			Kiadások								
A bevételek forrása	A pénzügyi év végleges költségvetésében szereplő bevételek	Befolyt bevételek	A kiadások megoszlása	Végleges költségvetési előirányzatok					Az előző pénzügyi év(ek)ről áthozott költségvetési előirányzatok		
				a költségvetésben előirányzott	kötelezettségvállalásba vett	kifizetett	átvitel	törölt	rendelkezésre álló	kifizetett	törölt
Közösségi támogatások	28 898	28 614	I. cím Személyi ráfordítások	9 598	9 528	8 825	703	70	404	330	74
			II. cím Igazgatási kiadások	6 268	5 915	3 498	2 417	353	1 620	1 505	115
			III. cím Tevékenységi kiadások	13 032	12 866	3 928	8 938	166	5 073	3 956	1 117
Összesen	28 898	28 614	Összesen	28 898	28 309	16 251	12 058	590	7 097	5 791	1 306

NB: az „összesen” értékekben a kerekítésekből adódóan eltérések mutatkozhatnak.

Forrás: a Központtól származó adatok. A táblázat a Központ saját pénzügyi beszámolójában közölt adatait összegzi. A befolyt bevételek és a kifizetések becslése készpénzalapon történik.

3. táblázat

Európai Betegségmegelőzési és Járványvédelmi Központ (Stockholm)

(1 000 EUR)

	2007	2006
Működési bevételek		
Közösségi támogatások	26 980	15 806
Összesen (a)	26 980	15 806
Működési kiadások		
Személyi ráfordítások	8 252	4 536
Tárgyi eszközökhöz kapcsolódó kiadások	612	305
Egyéb igazgatási kiadások	4 395	2 893
Tevékenységi kiadások	8 699	2 623
Összesen (b)	21 958	10 357
Működési tevékenységek nyeresége/vesztése (c = a – b)	5 022	5 449
Pénzügyi műveletek bevételei (e)	22	0
Pénzügyi műveletek kiadásai (f)	4	64
Nem működési tevékenységek nyeresége/vesztése (g = e – f)	18	– 64
A pénzügyi év gazdasági eredménye (h = c + g)	5 040	5 385

Forrás: a Központtól származó adatok. A táblázat a Központnak az eredményszemléletű elszámolás elve alapján összeállított éves beszámolójában közölt adatait összegzi.

4. táblázat

Európai Betegségmegelőzési és Járványvédelmi Központ (Stockholm)

(1 000 EUR)

	2007	2006
Befektetett eszközök		
Immateriális javak	324	111
Tárgyi eszközök	2 414	936
Forgóeszközök		
Rövid távú előfinanszírozás	461	400
Készletek	2	7
Rövid lejáratú követelések	787	387
Év végi készpénz és készpénzgyenértékes	13 420	7 223
Összes eszköz	17 408	9 064
Rövid lejáratú kötelezettségek		
Céltartalékok kockázatokra és költségekre	136	70
Szállítók	5 893	2 655
Kötelezettségek összesen	6 029	2 725
Eszközök nettó értéke	11 379	6 339
Tartalék		
Halmazott nyereség/vesztés	6 339	954
Az év gazdasági eredménye	5 040	5 385
Nettó tőke	11 379	6 339

Forrás: a Központtól származó adatok. A táblázat a Központnak az eredményszemléletű elszámolás elve alapján összeállított éves beszámolójában közölt adatait összegzi.

A KÖZPONT VÁLASZAI

7. Amint azt a Számvevőszék észrevételezhette, a Központ még mindig növekedési fázisában van, ami kihívást jelent a teljesítési ráták elérése szempontjából. Mindazonáltal a vezetőség növelte a kifizetések teljesítésének arányát és célként tűzte ki a kifizetések 70 %-os végrehajtásának 2010-ig történő elérését.

A Központ körültekintően mérlegeli a költségvetési módosításokkal kapcsolatos igényeket és a korábbi tapasztalatokra alapozva, kötelezettséget vállal a jövőbeni ellenőrzés javítására az átcsoportosítások mértékének további csökkentése érdekében.

8. A Központ tisztában van a táblázat alapú leltárjegyzék korlátozott megbízhatóságával, ezért a helyreállítás érdekében bevezette az adatok rendszeres felülvizsgálatát. A Központ egy új leltározási rendszert fejlesztett ki, amely várhatóan 2008 végére működőképesé válik. Megerősítette továbbá a logisztikai részleget, hogy az figyelemmel kísérhesse az átadásokat és tényszerűen is átvizsgálhassa a Központ tárgyi eszközeit.

9. A költségvetés működésre vonatkozó fejezetét érintő átcsoportosítások végrehajtására a Központ céljainak prioritások szerinti dinamikus meghatározásával került sor. A Központ tehát egyetért az észrevétellel és 2008-tól kezdődően felülbírálja munkaprogramját a költségvetési módosításokkal együtt.

10. A Központ a gazdaságossági elv érvényesítése érdekében elvégzett munkát szorosan nyomon fogja követni. A Központ jelenleg a végrehajtandó specifikus feladatok feltételeit meghatározó keretmegállapodás véglegesítésén dolgozik.

JELENTÉS

**az Európai Szakképzésfejlesztési Központ 2007-es pénzügyi évre
vonatkozó éves beszámolójáról, a Központ válaszaival együtt**

(2008/C 311/19)

TARTALOM

	<i>Bekezdés</i>	<i>Oldal</i>
BEVEZETÉS	1–2.	131
MEGBÍZHATÓSÁGI NYILATKOZAT	3–6.	131
ÉSZREVÉTEL	7.	131
1–4. táblázat		132
A Központ válaszai		135

BEVEZETÉS

1. Az Európai Szakképzésfejlesztési Központot (a továbbiakban: Központ) a Tanács 337/75/EGK rendelete ⁽¹⁾ alapján hozták létre. A Központ legfontosabb feladata a szakképzés közösségi szinten történő fejlesztése. E célkitűzés megvalósítása érdekében a Központ szakképzési rendszerekről szóló dokumentációkat állít össze és terjeszt.

2. Az 1. táblázat a Központ hatáskörét és tevékenységeit foglalja össze. A Központ 2007-es pénzügyi évre vonatkozó beszámolójának főbb adatait tájékoztatás céljából a 2., 3. és 4. táblázat mutatja be.

MEGBÍZHATÓSÁGI NYILATKOZAT

3. Ennek a nyilatkozatnak az 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet 185. cikkének ⁽²⁾ bekezdése ⁽²⁾ értelmében az Európai Parlament és a Tanács a címzettje; a nyilatkozat elkészítésére az Európai Közösséget létrehozó szerződés 248. cikke alapján, a Központ beszámolójának vizsgálatát követően került sor.

4. A Központnak a 2007. december 31-i fordulónappal záruló pénzügyi évre vonatkozó beszámolóját ⁽³⁾ a 337/75/EGK rendelet 12a. cikkének megfelelően az igazgató állította össze, majd azt megküldték a Számvevőszéknek, amely köteles véleményt nyilvánítani a beszámoló megbízhatóságáról, valamint az alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségéről és szabályszerűségéről.

5. A Számvevőszék az IFAC és az ISSAI ⁽⁴⁾ nemzetközi ellenőrzési standardjaival és etikai kódexével összhangban, de az európai közösségi környezetet is tekintetbe véve végezte ellenőrzését. Az ellenőrzést olyan módon terveztük meg és hajtottuk végre, hogy kellő bizonyosságot nyerhessünk a beszámoló megbízhatóságáról és az alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségéről és szabályszerűségéről.

6. A Számvevőszék ily módon megfelelő bizonyosságot szerzett az alábbi nyilatkozat megtételéhez:

A beszámoló megbízhatósága

A Központnak a 2007. december 31-i fordulónappal záruló pénzügyi évre vonatkozó beszámolója minden lényegi szempontból megbízható.

Az alapul szolgáló tranzakciók jogszerűsége és szabályszerűsége

A Központ éves beszámolójának alapjául szolgáló tranzakciók összességükben jogszerűek és szabályszerűek.

Az alábbi észrevétel nem kérdőjelezi meg a Számvevőszék nyilatkozatának érvényét.

ÉSZREVÉTEL

7. A Központ költségvetése 2007-ben 17,4 millió EUR-t tett ki, szemben az előző évi 17,6 millió EUR-val. A Központ 2007-es munkaprogramja minden egyedi célkitűzésnél felsorolja a tervezett tevékenységeket, és részletesen leírja, hogy milyen végtermékeket várnak el ezektől. A célkitűzések és teljesítménymutatók azonban gyakran nem mérhetőek, és ez nehezíti a célok megvalósulásának értékelését. Ha a Központ arra törekszik, hogy a költségvetése csakugyan tevékenység alapú legyen, akkor határozzon meg pontos célokat, és javítsa a tervezést. A tervezés során hozza világos és egyértelmű kapcsolatba a kitűzött célokat az azok megvalósításához szükséges költségvetési erőforrások felhasználásával.

Ezt a jelentést a Számvevőszék a 2008. szeptember 18-i ülésén, Luxembourgban fogadta el.

a Számvevőszék nevében

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

elnök

⁽¹⁾ HL L 39., 1975.2.13., 1. o.

⁽²⁾ HL L 248., 2002.9.16., 1. o.

⁽³⁾ A beszámolót 2008. június 17-én állították össze, majd a Számvevőszékhez 2008. július 3-án érkezett be.

⁽⁴⁾ Könyvvizsgálók Nemzetközi Szövetsége (IFAC) és a Legfőbb Ellenőrzési Intézmények nemzetközi standardjai (ISSAI).

1. táblázat

Európai Szakképzésfejlesztési Központ (Cedefop) – Thessaloníki

Szerződésből eredő közösségi hatáskör	A Központnak a 337/75/EGK tanácsi rendelet 2. és 3. cikkében meghatározott hatásköre	Irányítás	A Központ rendelkezésére bocsátott erőforrások 2007-ben (zárójelben a 2006-os adat szerepel)	Termékek és szolgáltatások 2007-ben (zárójelben a 2006-os adat szerepel)	
<p>A Közösség olyan szakképzési politikát folytat, amely támogatja és kiegészíti a tagállamoknak a szakképzés tartalmára és szervezeti felépítésére irányuló tevékenységét.</p> <p>A Közösség fellépésének célja:</p> <ul style="list-style-type: none"> – az ipari változásokhoz való alkalmazkodás megkönnyítése, különösen szakképzés és átképzés útján – a szakmai alapképzés és továbbképzés javítása a munkaerőpiaci szakmai beilleszkedés és újrabehelyezkedés megkönnyítése érdekében – a szakképzésbe történő bejutás megkönnyítése, továbbá az oktatók és a szakképzésben részt vevők, különösen a fiatalok mobilitásának ösztönzése – az oktatási vagy szakképző intézmények és a vállalkozások közötti együttműködés ösztönzése a képzés területén – a tagállamok képzési rendszereit egyaránt érintő kérdésekre vonatkozó információ- és tapasztalatcsere fejlesztése. <p>(A Szerződés 150. cikke)</p>	<p>A Központ megbízatása</p> <p>A Központ, mint az Európai Unió szakképzési és oktatási referenciaközpontja, a jelenleg zajló folyamatok tisztább megértését elősegítő információkkal látja el a politikai döntéshozókat, kutatókat és szakembereket annak érdekében, hogy azok megalapozottabb döntéseket hozhassanak jövőbeli intézkedéseikkel kapcsolatban.</p> <p>A Központ segíti az Európai Bizottságot a szakoktatás és szakképzés közösségi szintű ösztönzésében és fejlesztésében.</p>	<p>Feladatok</p> <ul style="list-style-type: none"> – A témához kapcsolódó dokumentáció összeállítása és az adatok elemzése – Közreműködés a kutatás fejlesztésében és összehangolásában – Vonatkozó információk hasznosítása és terjesztése; – A szakképzés fejlesztésének kérdéseivel kapcsolatos közös álláspontok előmozdítása és támogatása – Fórum biztosítása a sokszínű és széles nyilvánosság számára. 	<p>1. Igazgatótanács</p> <p>Összetétel:</p> <p>tagállamonként a következő:</p> <ul style="list-style-type: none"> – a kormány egy képviselője – a munkáltatói szervezetek egy képviselője – a munkavállalók szervezeteinek egy képviselője, valamint az Európai Bizottságot képviselő három tag. <p>2. Vezetőség</p> <p>Tagjai:</p> <p>az igazgatótanács elnöke és három (érdekcsoportonként egy-egy) alelnöke, érdekcsoportonként egy koordinátor, valamint a Bizottság egy képviselője.</p> <p>3. Igazgató</p> <p>Az igazgatótanács által összeállított jelöltlistáról a Bizottság nevezi ki. Az igazgató felelős a Központ irányításáért, és ő hajtja végre az igazgatótanács és a vezetés határozatait.</p> <p>4. Belső ellenőrzés</p> <p>A Bizottság belső ellenőrzési szolgálata.</p> <p>5. Külső ellenőrzés</p> <p>Európai Számvevőszék.</p> <p>6. A mentesítésért felelős hatóság</p> <p>A Tanács javaslata alapján eljáró Parlament.</p>	<p>Költségvetés:</p> <p>17,4 millió EUR (17,6 millió EUR)</p> <p>Ebből közösségi támogatás: 96 % (95 %)</p> <p>Létszám 2007. december 31-én:</p> <p>a létszámtervben szereplő álláshelyek száma: 97 (95),</p> <p>ebből betöltött: 89 (81)</p> <p>egyéb alkalmazottak: szerződéses alkalmazottak,</p> <p>kiküldött nemzeti szakértők.</p> <p>A személyzet teljes létszáma: 128 (123),</p> <p>amely foglalkoztatási terület szerint a következőképpen oszlik meg:</p> <p>operatív feladatok: 89 (84)</p> <p>adminisztratív feladatok: 39 (34)</p> <p>vegyes feladatok: 0 (5)</p>	<ul style="list-style-type: none"> – Konferenciák és szemináriumok: 11 (24) – Szakmai műhelyek: 82 (24) – Látogatások, illetve bemutatók: 24 (21) – Tanulmányok: 14 (35) + 23 támogatási pályázat a ReferNet keretében – Projektek: 40 (36) (ebből 8 (2) adminisztratív), valamint 13 (15) virtuális közösség (ebből 3 (1) adminisztratív) – Résztétel a következőkben: a helsinki tanácskozásból adódó feladatok gondozása és felkészülés a 2008-as bordeaux-i miniszteri találkozóra; Oktatás és képzés 2010 program; Leonardo da Vinci program, és az egész életen át tartó tanulásra való átállás programja; a szociális partnerek együttes fellépésének keretrendszere; szakképzési tanácsadó bizottság; szakképzésért felelős főigazgatók; „Oktatás és képzés 2010” koordinációs csoport – Kiadványok: 34 (43) – Cedefop Info: 3 szám (3) – Európai szakképzési magazin: 3 szám (3) – Dokumentumok terjesztése: 8 477 (8 733) kérés alapján, 1 565 (1 774) előfizetés az Európai magazinnra, 8 490 (8 498) előfizetés a Cedefop Infóra – Elektronikus kiadványok: 3 364 (3 324) előfizetés az ETV elektronikus hírlevélre; 4 000 000 (3 583 478) megtekintett ETV-oldal; 5 841 (7 553) regisztrált tag a virtuális közösségekben; 769 (844) résztvevő a tanulmányiút-programban

Forrás: a Központ által közölt adatok.

2. táblázat

Európai Szakképzésfejlesztési Központ (Cedefop) – Theszaloníki – A 2007-es pénzügyi év költségvetésének végrehajtása

(1 000 EUR)

Bevételek			Kiadások										
A bevételek forrása	A pénzügyi év végleges költségvetésében szereplő bevételek	Befolyt bevételek	A kiadások megoszlása	A pénzügyi év előirányzatai					Az előző pénzügyi évről áthozott előirányzatok				
				költségvetésben előirányzott	kötelezettségvállalásba vett	kifizetett	ávitel	törölt	rendelkezésre álló	kötelezettségvállalásba vett	kifizetett	ávitel	törölt
Közösségi támogatás	16 730	16 317	I. cím Személyi ráfordítások (NDE)	9 631	9 000	8 694	306	631	338	338	240	0	98
Egyéb bevételek	125	96											
			II. cím Igazgatási kiadások (NDE)	2 049	1 754	808	1 096	145	559	559	519	0	40
			III. cím Tevékenységi kiadások (DE)										
			– KE	5 150	4 805		0	0	0	0	0	0	0
			– FE	5 175		4 869	99	207	0	0	0	0	0
Célhoz kötött bevételek ⁽¹⁾	544	494	Célhoz kötött bevételek	544	82	19	525	0	916	446	227	551	138
			Összesen KE	17 374	15 641		1 927	775	1 813	1 343		551	276
Összesen	17 399	16 907	Összesen FE	17 399		14 390	2 026	983	1 813		986	551	276

⁽¹⁾ Egy 50 000 EUR értékű, Phare-forrásokra vonatkozó, 2007-ben kiadott visszafizetési felszólítást csak 2008 februárjában hajtottak be.

NDE: nem differenciált előirányzatok (a kötelezettségvállalási előirányzatok megegyeznek a kifizetési előirányzatokkal)

DE: differenciált előirányzatok (a kötelezettségvállalási előirányzatok eltérhetnek a kifizetési előirányzatoktól)

KE: kötelezettségvállalási előirányzatok a differenciált előirányzatok rendszerében

FE: kifizetési előirányzatok a differenciált előirányzatok rendszerében

Forrás: a Központtól származó adatok. A táblázat a Központ saját pénzügyi beszámolójában közölt adatait összegzi. A befolyt bevételek és a kifizetések becslése készpénzalapon történik.

3. táblázat

Európai Szakképzésfejlesztési Központ (Cedefop) – Thesszaloníki – A 2007-es és a 2006-os pénzügyi évről
vonatkozó gazdasági eredménykimutatás

(1 000 EUR)

	2007	2006
Működési bevételek		
Közösségi támogatások	15 707	14 146
Egyéb támogatások	396	457
Egyéb bevételek	373	279
Összesen (a)	16 476	14 882
Működési kiadások		
Személyi ráfordítások	9 041	8 166
Befektetett eszközökhöz kapcsolódó kiadások	460	480
Egyéb igazgatási kiadások	1 429	1 181
Tevékenységi kiadások	5 290	4 340
Összesen (b)	16 220	14 167
Működési tevékenységek nyeresége/vesztése (c = a – b)	256	715
Pénzügyi műveletek bevételei (e)	0	0
Pénzügyi műveletek kiadásai (f)	3	4
Nem működési tevékenységek nyeresége/vesztése (g = e – f)	– 3	– 4
A pénzügyi év gazdasági eredménye (h = c + g)	253	711

Forrás: a Központtól származó adatok. A táblázat a Központnak az eredményelszámolás elve alapján összeállított éves beszámolójában közölt adatait összegzi.

4. táblázat

Európai Szakképzésfejlesztési Központ (Cedefop) – Thesszaloníki – 2007. és 2006. december 31-i mérleg

(1 000 EUR)

	2007	2006
Befektetett eszközök		
Immateriális javak	110	92
Tárgyi eszközök	4 621	4 887
Hosszú lejáratú követelések	5	5
Forgóeszközök		
Rövid távú előfinanszírozás	384	552
Készletek	155	0
Rövid lejáratú követelések	462	438
Év végi készpénz és készpénzgyenértékes	3 763	3 919
Összes eszköz	9 500	9 893
Rövid lejáratú kötelezettségek		
Céltartalékok kockázatokra és költségekre	412	317
Szállítók	3 037	3 777
Kötelezettségek összesen	3 449	4 094
Eszközök nettó értéke	6 050	5 799
Tartalék		
Halmozott nyereség/vesztés	5 798	5 088
Az év gazdasági eredménye	253	711
Nettó tőke	6 050	5 799

Forrás: a Központtól származó adatok. A táblázat a Központnak az eredményelszámolás elve alapján összeállított éves beszámolójában közölt adatait összegzi.

A KÖZPONT VÁLASZA

7. A Központ figyelembe veszi az Európai Számvevőszék észrevételeit. A Központ dolgozik a célkitűzések pontosabb megfogalmazásán és a teljesítménymutatókon. A 2008-as évre vonatkozóan a Központ bevezetett egy olyan tevékenység alapú költségvetés-tervezést, amely egyértelmű kapcsolatot létesít a tevékenységek, a célkitűzések és a rendelkezésre bocsátott költségvetési források között.

JELENTÉS
az Európai Rendőrákadémia 2007-es pénzügyi évre vonatkozó éves
beszámolójáról, az Akadémia válaszaival együtt
(2008/C 311/20)

TARTALOM

	<i>Bekezdés</i>	<i>Oldal</i>
BEVEZETÉS	1–2.	137
MEGBÍZHATÓSÁGI NYILATKOZAT	3–6.	137
ÉSZREVÉTELEK	7–15.	137
1–3. táblázat		139
Az Akadémia válasza		141

BEVEZETÉS

1. Az Európai Rendőrákadémiát (a továbbiakban: Akadémia) a Tanács 2000/820/IB határozata hozta létre, melyet 2005-ben hatályon kívül helyeztek, és a 2005/681/IB tanácsi határozattal ⁽¹⁾ váltottak fel. Az Akadémia feladata, hogy hálózatként összefogva a tagállamok rendőrképző intézményeit közös normák alapján képzést nyújtson a rendőri szolgálatok vezető beosztású tisztjei számára.

2. Az 1. táblázat az Akadémia hatáskörét és tevékenységeit foglalja össze. Az Akadémia 2007-es pénzügyi évre vonatkozó beszámolójának főbb adatait tájékoztatás céljából a **2. és 3. táblázat** mutatja be.

MEGBÍZHATÓSÁGI NYILATKOZAT

3. Ezt a nyilatkozatot az 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet ⁽²⁾ 185. cikke (2) bekezdése értelmében az Európai Parlament és a Tanács kapja; a nyilatkozat elkészítésére az Európai Közösséget létrehozó szerződés 248. cikke alapján, a Akadémia beszámolójának vizsgálatát követően került sor.

4. Az Akadémia 2007. december 31-i fordulónappal záruló pénzügyi évre vonatkozó beszámolóját ⁽³⁾ a 2005/681/IB tanácsi határozat 11. cikkének megfelelően az igazgató állította össze, majd azt megküldték a Számvevőszéknek, amely köteles megbízhatósági nyilatkozatot készíteni a beszámoló megbízhatóságáról, valamint az alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségéről és szabályszerűségéről.

5. A Számvevőszék az IFAC és az ISSAI ⁽⁴⁾ nemzetközi ellenőrzési standardjaival és etikai kódexével összhangban, de az európai közösségi környezetet is tekintve végezte ellenőrzését. Az ellenőrzést olyan módon terveztük meg és hajtottuk végre, hogy kellő bizonyosságot nyerhessünk a beszámoló megbízhatóságáról és az alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségéről és szabályszerűségéről.

6. A Számvevőszék megfelelő bizonyosságot szerzett az alábbi nyilatkozat megtételéhez:

A beszámoló megbízhatósága

Az Akadémiának a 2007. december 31-i fordulónappal záruló pénzügyi évre vonatkozó beszámolója a 9. és 10. bekezdésben leírt helyzet kivételével minden lényegi szempontból megbízható. A Számvevőszék felhívja továbbá a figyelmet a 7. bekezdésben szereplő észrevételre is.

Az alapul szolgáló tranzakciók jogszerűsége és szabályszerűsége

A 14. és 15. bekezdésben leírt helyzet kivételével az Akadémia éves beszámolójának alapjául szolgáló tranzakciók összességükben jogszerűek és szabályszerűek. A Számvevőszék ugyanakkor felhívja a figyelmet a 13. bekezdésben közölt észrevételére.

ÉSZREVÉTELEK

7. Az Akadémia 2007-es költségvetése 6,5 millió EUR-t tett ki, szemben az előző évi 5,1 millió EUR-val. A költségvetés növekedésének oka az Akadémia tevékenységi körének bővülése volt. A költségvetés ezen összege nem tartalmazza azt az 1,5 millió EUR összegű támogatást, amelyet a Bizottság 2007-ben egy MEDA-program ⁽⁵⁾ megvalósítására adott. Ez nem egyeztethető össze a költségvetés egységességének és teljességének elvével.

8. A 2007-es kötelezettségvállalási előirányzatokból ⁽⁶⁾ csupán 5,6 millió EUR-t használtak fel, ebből 1,7 millió EUR-t a következő pénzügyi évre vittek át. Az előző évről áthozott előirányzatoknak több mint 20 %-át (0,5 millió EUR-t) törölték. Az átvittelek és a törölt előirányzatok magas aránya azt mutatja, hogy a költségvetési gazdálkodás nehézségekkel küzd.

9. A 2006-os évhez hasonlóan az Akadémia az év túlnyomó részében nem rendelkezett megfelelő rendszerrel a kötelezettségvállalások nyilvántartásához. A tevékenységi kiadásoknál például a pénzek elköltéséről az igazgató döntött, az igazgatótanács javaslata alapján. A kötelezettségvállalásokat a költségvetési sorokkal szemben csak a vonatkozó kifizetések folyósítása után könyvelték le. A belső ellenőrzési standardok hiánya ⁽⁷⁾ és a költségvetés monitoringjának eredménytelensége miatt egyes költségvetési sorok terhére a tervezettnél többet költöttek. Emiatt aztán vagy utólagos átcsoportosítások révén igazították ki a túllépett egyenlegeket, vagy a semmiből hoztak létre új költségvetési sorokat.

10. 2007 novemberében új nyilvántartási rendszert vezettek be a tevékenységi kiadások kötelezettségvállalásaihoz. Ez kifejezetten előírta, hogy jogi kötelezettségek vállalása, illetve az előirányzatok rendelkezésre állásának ellenőrzése előtt költségvetési kötelezettségvállalásokat kell létrehozni. Az a formanyomtatvány, amelyet az új eljárás értelmében a szabványos jogi kötelezettségvállalásokhoz alkalmaznak, nem nyújt elegendő jogi garanciát. Valójában egy egyszerű adatlap, amelyre a projekt bizonyos adminisztratív adatait, valamint az összköltségnek a vonatkozó költségvetési sorok szerinti lebontását vezetik fel. A szerződéses feltételeket nem részletezik. Ez a módszer nincs összhangban az átláthatóság elvével.

⁽¹⁾ HL L 256., 2005.10.1., 63. o.

⁽²⁾ HL L 248., 2002.9.16., 1. o.

⁽³⁾ A beszámolót 2008. július 31-én állították össze, majd az a Számvevőszékhez 2008. szeptember 30-án érkezett be.

⁽⁴⁾ Könyvvizsgálók Nemzetközi Szövetsége (IFAC) és a legfőbb ellenőrzési intézmények nemzetközi standardjai (ISSAI).

⁽⁵⁾ Euromediterrán partnerség.

⁽⁶⁾ A célhoz kötött bevételeket nem számítva.

⁽⁷⁾ 2007. november 28-án az igazgatótanács belső ellenőrzési standardokat fogadott el.

11. Az Akadémia pénzügyi szabályzata ellenére ⁽¹⁾ nem állítottak össze előzetes beszámolót, illetve a költségvetési és pénzügyi gazdálkodásra vonatkozó jelentést sem készítették el.

12. A 2007-es pénzügyi évre visszaigényelhető 102 281 EUR-nyi HÉÁ-t az év végéig nem igényelték vissza. A HÉÁ-t az év során rendszeres időszakonként kellene visszaigényelni. Ez a helyzet nincs összhangban a hatékony és eredményes pénzgazdálkodás alapelvével.

13. Az Akadémia pénzügyi szabályzata szerint annak végrehajtásához részletes szabályokra van szükség ⁽²⁾. Az Akadémia a mai napig nem fogadott el részletes végrehajtási szabályokat és köztük olyan szabályokat sem, amelyek biztosítanák az Akadémia beszerzési eljárásainak átláthatóságát. A 2006-os ellenőrzési jelentés már észrevételezte ezt ⁽³⁾.

14. A beszerzési rendszer nem felelt meg a pénzügyi szabályzat előírásainak. Nem állt rendelkezésre dokumentáció annak indoklására, hogy az egyes termékek megvásárlására valóban szükség volt, és hogy miért éppen az adott szállítót vették igénybe. A 2006-os ellenőrzési jelentésben már szerepeltek erre vonatkozó megjegyzések ⁽⁴⁾.

15. Olyan esetekre is fény derült, hogy az előirányzatokból az Akadémia egyes alkalmazottainak magánköltségeit finanszírozták. Mivel az ellenőrök nem tudtak sort keríteni az év során folyósított összes kifizetés ellenőrzésére, ezért nem lehetséges sem a magáncélra szabálytalanul felhasznált összegeknek, sem a különböző típusú magánkiadásoknak a számszerűsítése. A közpénzek magáncélra való felhasználása jellegeből adódóan lényegesnek minősül. Tegyenek lépéseket azért, hogy ezeket az összegeket maradéktalanul visszafizettessék.

Ezt a jelentést a Számvevőszék a 2008. október 9-i ülésén, Luxembourgban fogadta el.

a Számvevőszék nevében
Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA
elnök

⁽¹⁾ 76. és 82. cikk.

⁽²⁾ Például: a 10. cikk (3) bekezdése, 34. cikk, 74. cikk.

⁽³⁾ Lásd 8. bekezdés.

⁽⁴⁾ Lásd 11. bekezdés.

1. táblázat

Európai Rendőrakadémia (Bramshill)

Szerződésből eredő közösségi hatáskör	Az Akadémiának a Tanács 2005/681/IB határozatában meghatározott hatásköre		Irányítás	Az Akadémia rendelkezésére bocsátott erőforrások 2007-ben (zárójelben a 2006-os adat szerepel)	Termékek és szolgáltatások 2007-ben
<p>Jogszabályok közéletése</p> <p>Az Európai Unióról szóló Szerződés, különösen annak 30. cikke (1) bekezdése és 34. cikke (2) bekezdése.</p>	<p>Célkitűzések</p> <p>A CEPOL célja, hogy egyes részegységei együttműködésének optimalizálása révén segítséget nyújtson a tagállami rendőrségek vezető beosztású tisztjeinek képzéséhez. A CEPOL a bűnözés elleni küzdelem, a bűnmegelőzés, valamint a közrend és a közbiztonság fenntartása terén a tagállamok előtt álló fő problémák európai megközelítését támogatja és fejleszti, különösen e problémák határokon átnyúló vonatkozásai tekintetében.</p>	<p>Feladatok</p> <ul style="list-style-type: none"> – a többi tagállam nemzeti rendőrségi rendszereiről és szervezeteiről és az Európai Unión belüli, határokon átnyúló rendőrségi együttműködésről szóló ismeretek elmélyítése. – a nemzetközi és uniós eszközök ismeretének javítása, különösen a következő ágazatokban: <ul style="list-style-type: none"> a) az Európai Unió intézményei, működésük és szerepük, az Európai Unió döntéshozatali mechanizmusai és jogi eszközei, különös tekintettel ezeknek a bűnüldözési együttműködés területén kifejtett hatásaira; b) az Europol céljai, felépítése és működése, illetve az Europol és a tagállamok megfelelő bűnüldöző szolgálatai közötti, a szervezett bűnözés elleni küzdelem terén való együttműködés maximalizálásának lehetősége; c) az Eurojust céljai, felépítése és működése; – megfelelő képzés biztosítása a demokratikus jogok tiszteletben tartásáról és különösen a védelem jogáról. 	<p>1. Igazgatótanács</p> <p>Összetétel:</p> <p>Az igazgatótanács tagállamonként egy küldöttségből áll.</p> <p>Minden küldöttség egy szavazattal rendelkezik. A Bizottságnak, az Európai Unió Tanácsa Főtitkárságának és az Europolnak a képviselőit szavazati joggal nem rendelkező megfigyelőként hívják meg az ülésekre.</p> <p>2. Igazgató</p> <p>Feladata az ügynökség irányítása; az igazgatótanács nevezi ki és mozdítja el.</p> <p>3. Külső ellenőrzés</p> <p>Európai Számvevőszék.</p> <p>4. Belső ellenőrzés</p> <p>A Bizottság belső ellenőrzési szolgálata</p> <p>5. A mentesítésért felelős hatóság</p> <p>A Tanács javaslata alapján eljáró Parlament.</p>	<p>Végleges költségvetés:</p> <p>7,4 millió EUR (5,0)</p> <p>(100 % közösségi támogatás)</p> <p>Létszám 2007. december 31-én:</p> <p>a létszámtervben szereplő állás-helyek száma: 22,5 (22,5), ebből betöltött: 12 (7)</p> <p>egyéb állás-helyek: (szerződéses alkalmazottak, kirendelt nemzeti szakértők stb.): 9 (8)</p> <p>Teljes létszám: 21 (15)</p>	<p>1. Tanfolyamok, szemináriumok és konferenciák Konferencia: 85</p> <p>2. Képzés és kutatás:</p> <ul style="list-style-type: none"> – 2 képzési munkacsoport, melyben 49, az Unió valamennyi tagállamából érkező oktató vett részt – Ajánlás elfogadása a tanárokkal és a tanfolyami követelményekkel kapcsolatban – Európai megközelítés elfogadása a rendőri tudományra vonatkozóan – Referenciacsoportok létrehozása az e-Network és az E-learning keretében – Tovább folytatódott az e-Doc adatbázis és a CEPOL-lal kapcsolatos kifejezéggyűjtemény fejlesztése <p>3. Külkapcsolatok:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Megállapodás aláírása az Eurojusttal, a Frontex-szel és az Europollal – Két különprogram szervezése a tagjelölt országoknak – Az Euromed II projekt elindítása – Előzetes kapcsolatfelvétel együttműködés céljából nemzetközi (OSCE, Interpol) és országos (Oroszország, az európai szomszédságpolitika tárgyát képező országok) szervezetekkel.

Forrás: az Akadémia által közölt adatok.

2. táblázat

Európai Rendőrákadémia (Bramshill) – A 2007-es és 2006-os pénzügyi évre vonatkozó eredménykimutatás

(1 000 EUR)

	2007	2006
Működési Bevételek		
Közösségi támogatások	7 165	4 352
Összesen (a)	7 165	4 352
Működési kiadások		
Személyi ráfordítások	1 954	1 460
Egyéb igazgatási kiadások	213	358
Tevékenységi kiadások	4 009	2 454
Összesen (b)	6 176	4 272
Működési tevékenységek nyeresége/vesztesége (c = a – b)	989	80
Pénzügyi műveletek bevételei (d)	—	—
Pénzügyi műveletek kiadásai (e)	– 18	– 12
Nem működési tevékenységek nyeresége/vesztesége (f = d + e)	– 18	– 12
A pénzügyi év gazdasági eredménye (g = c + f)	971	68

Forrás: az Akadémia által közölt adatok.

3. táblázat

Európai Rendőrákadémia (Bramshill) – 2007. és 2006. december 31-i mérleg

(1 000 EUR)

	2007	2006
Befektetett eszközök		
Immateriális javak	8	—
Tárgyi eszközök	139	37
Hosszú lejáratú követelések	102	—
Forgóeszközök		
Rövid lejáratú követelések	182	298
Év végi készpénz és készpénzgyenértékes	4 586	3 682
Összes eszköz	5 017	4 017
Hosszú lejáratú kötelezettségek		
Hosszú lejáratú kötelezettségek	1 190	—
Rövid lejáratú kötelezettségek		
Szállítók	2 788	3 949
Összes kötelezettség	3 978	3 949
Eszközök nettó értéke	1 039	68
Tartalék		
Halmazott nyereség/veszteség	68	—
Az év gazdasági eredménye	971	68
Eszközök nettó értéke összesen	1 039	68

Forrás: az Akadémia által közölt adatok. A táblázat az Akadémiának az eredményszemléletű elszámolás elve alapján összeállított éves beszámolójában közölt adatait összegzi.

AZ AKADÉMIA VÁLASZAI

7. Az érintett MEDA-projekt kezdetben nem szerepelt a költségvetés felhasználásáról szóló jelentésben.

Három külön szervezeti egység jött ekkor létre: a CEPOL, az AGIS és a MEDA.

Az egyes szervezeti egységek bevételeit és kiadásait a 2007. december 31-i beszámolóban megfelelően feltüntették.

8. A költségvetési előirányzatok teljes körű felhasználására elsősorban az alábbi négy okból nem került sor:

1. A CEPOL tevékenységeiben részt vevők száma elmaradt a várakozásoktól, egyes tevékenységeket pedig töröltek.
2. A személyzeti felvételi eljárás a vártnál hosszabb ideig tartott.
3. A NPJA által Bramshillben 2007 őszétől biztosítandó új irodahelyiségek 2007-ben nem álltak rendelkezésre.
4. A CEPOL tevékenységeinek szervezési költségei elmaradtak az előre kiszámított összegetől, a tevékenységek szervezői által alkalmazott költséghatékony megoldások miatt.

9. A CEPOL 2007-ben nem rendelkezett olyan működő nyilvántartási rendszerrel, ami összhangban áll a költségvetési rendelettel. A kötelezettségvállalások, illetve a feladatok elkülönítése céljából 2007 decemberében papír alapú rendszert hoztak létre, amely 2008. január 1-jén lépett érvénybe. 2008 júniusában vezették be az ABAC-ot. Ideiglenes intézkedés gyanánt új költségvetési sorokat állapítottak meg. Sor került a belső eljárások annak biztosítása érdekében történő felülvizsgálatára és módosítására, hogy a megállapított hibák újból ne fordulhassanak elő.

10. A CEPOL igazgatótanácsa 2007 novemberében a nemzeti rendőrákadémiák és a CEPOL között létrejött megállapodásokra is kiterjedő rendszert hagyott jóvá, amely 2008. január 1-jén lépett érvénybe. A rendszert a rendőrákadémiákkal/intézetekkel kötött megállapodások átláthatóságának optimalizálása érdekében a továbbiakban módosítják. A igazgatótanács számára szeptemberben nyújtottak be erre vonatkozó javaslatot.

11. A 2007. évi pénzügyi kimutatás tervezete nem készült el 2008. március 1-ig, ahogy arról a pénzügyi szabályzat rendelkezik. A konszolidált beszámolási csomagot a pénzügyi szabályzatnak megfelelően készítették el és véglegesítették, illetve ezt 2008. január 18-án megküldték a Bizottság beszámolókért felelős tisztviselője számára.

12. A negyedik negyedévre vonatkozó HÉA-t az előző évek gyakorlatának megfelelően a CEPOL a következő év első negyedévében igényelte vissza. Az Akadémia a 2007. évi HÉA-t időközben visszaigényelte.

13. A pénzügyi szabályzat végrehajtási szabályait a igazgatótanács 2008 februárjában elfogadta. A belső közbeszerzési útmutatókat a tervek szerint 2008 szeptemberében fogadják el.

14. Az információs és kommunikációs technológiai berendezések beszerzésére a „Catalyst-keretmegállapodás” keretében került sor, és ennek során betartották az Egyesült Királyság Belügyminisztériuma által a CEPOL számára 2004-ben, vagyis akkor előírt kritériumokat, amikor a CEPOL 2004. évi indulási szakaszát követően, még nem rendelkezett jogi személyiséggel.

15. A mobiltelefonok, illetve a CEPOL személygépjárműveinek felhasználásával kapcsolatos költségeket visszafizették. Megkezdődött a taxi- és közlekedési költségek visszafizetése. A CEPOL pénzeszközei felhasználásának nyomon követése érdekében egy külső cég utólagos ellenőrzést végez a költségek visszafizetését illetően.

JELENTÉS
az Eurojust 2007-es pénzügyi évre vonatkozó éves beszámolójáról, az
Eurojust válaszaival együtt
(2008/C 311/21)

TARTALOM

	<i>Bekezdés</i>	<i>Oldal</i>
BEVEZETÉS	1–2.	143
MEGBÍZHATÓSÁGI NYILATKOZAT	3–6.	143
ÉSZREVÉTELEK	7–9.	143
1–4. táblázat		145
Az Eurojust válasza		148

BEVEZETÉS

1. Az Eurojustot a Tanács 2002/187/IB határozata ⁽¹⁾ alapján, a szervezett bűnözés súlyos formái elleni fokozott küzdelem céljából hozták létre. Az Eurojust célja az Európai Unió több tagállamának, illetve harmadik államoknak a területére kiterjedő nyomozások és büntetőeljárások összehangolásának fejlesztése.

2. Az 1. táblázat az Eurojust hatáskörét és tevékenységeit foglalja össze. Az Eurojust 2007-es pénzügyi évre vonatkozó beszámolójának főbb adatait tájékoztatás céljából a 2., 3. és 4. táblázat foglalja össze.

MEGBÍZHATÓSÁGI NYILATKOZAT

3. Ennek a nyilatkozatnak a 2002/187/IB tanácsi határozat 36. cikke értelmében az Európai Parlament és a Tanács a címzettje.

4. Az Eurojust 2007. december 31-i fordulónappal záruló pénzügyi évre vonatkozó beszámolóját ⁽²⁾ a 2002/187/IB tanácsi határozat 36. cikkének megfelelően az adminisztratív igazgató állította össze, majd azt megküldték a Számvevőszéknek, amely köteles megbízhatósági nyilatkozatot kiadni a beszámoló megbízhatóságáról, valamint az alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségéről és szabályszerűségéről.

5. A Számvevőszék az IFAC és az ISSAI ⁽³⁾ nemzetközi ellenőrzési standardjaival és etikai kódexével összhangban, de az európai közösségi környezetet is tekintetbe véve végezte ellenőrzését. Az ellenőrzést olyan módon terveztük meg és hajtottuk végre, hogy kellő bizonyosságot nyerhessünk a beszámoló megbízhatóságáról és az alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségéről és szabályszerűségéről.

6. A Számvevőszék ily módon megfelelő bizonyosságot szerzett az alábbi nyilatkozat megtételéhez:

A beszámoló megbízhatósága

Az Eurojustnak a 2007. december 31-i fordulónappal záruló pénzügyi évre vonatkozó beszámolója minden lényegi szempontból megbízható.

Az alapul szolgáló tranzakciók jogszerűsége és szabályszerűsége

Az Eurojust éves beszámolójának alapjául szolgáló tranzakciók összességükben jogszerűek és szabályszerűek.

Az alábbi észrevételek nem kérdőjelezik meg a Számvevőszék nyilatkozatának érvényét.

ÉSZREVÉTELEK

7. Az Eurojust 2007-es költségvetése 18,9 millió EUR-t tett ki, szemben az előző évi 14,7 millió EUR-val. Az előirányzatokból 18,0 millió EUR-t kötelezettségvállalásba vettek, ebből 5,2 millió EUR-t átvittek a következő évre. Az áthozatok legnagyobb része (4,1 millió EUR) az igazgatási (II. cím) és a tevékenységi (III. cím) kiadásokra vonatkozott. Az áthozatok ilyen magas szintje nem felel meg az évenkéntiség elvének, és azt mutatja, hogy az Eurojust tevékenységeit nem megfelelően programozzák, illetve felügyelik.

8. A Számvevőszék előző években megfogalmazott észrevételei ⁽⁴⁾ nyomán az Eurojust központosította beszerzési eljárásainak irányítását egy ezért felelős egységben annak érdekében, hogy javuljon az eljárások végrehajtásának minősége. Mivel azonban problémák adódtak az új rendszer bevezetését illetően, az Eurojust a szabályokkal ellentétes módon hosszabbított meg fennálló szerződéseket. Az érintett szerződések többsége keretszerződés és lejáratú idejük már régóta – egy esetben már 2002 óta – ismert volt. Az engedélyezésre jogosult tisztviselőnek hatékony tervet kell kidolgoznia a beszerzési eljárások irányítására vonatkozóan.

9. A létszámtervben szereplő engedélyezett álláshelyek száma 2007-ben 147 volt, szemben a 2006-ra vonatkozó 112-vel. Mivel 2006 végén csak 87 állás volt betöltve, ezért ez legalább 60 alkalmazott felvételét jelentette volna 2007 során ⁽⁵⁾. 2007 végén csak 95 állás volt betöltve. Ez a helyzet azt mutatja, hogy hiányosságok vannak a munkaerő-felvétel tervezése terén. Mivel az ideiglenes alkalmazottakra vonatkozó költségvetési költségtervek az alkalmazottak számának túlbecslésén alapulnak, ezért a megfelelő költségvetési jogcímcsoportot tartalékként használják a munkaerő-kölcsönzés útján alkalmazott munkatársakkal kapcsolatos megnövekedett kiadások fedezetére. 2007 során a munkaerő-kölcsönzés útján alkalmazott munkatársakkal kapcsolatos költségvetés 595 000 EUR-val (90 %) nőtt az eredeti 662 000 EUR-s költségvetéshez képest.

⁽¹⁾ 2002. február 28-i határozat az Eurojust létrehozásáról (HL L 63., 2002.3.6., 1. o.).

⁽²⁾ A beszámolót 2008. június 30-án állították össze, majd az a Számvevőszékhez 2008. július 4-én érkezett be.

⁽³⁾ Könyvvizsgálók Nemzetközi Szövetsége (IFAC) és a legfőbb ellenőrzési intézmények nemzetközi standardjai (ISSAI).

⁽⁴⁾ Például lásd: 2006-os éves jelentés 8. bekezdése (HL C 309., 2007.12.19., 112. o.) és 2005-ös éves jelentés 11. bekezdése (HL C 312., 2006.12.19., 69. o.).

⁽⁵⁾ A már felvett alkalmazottak különböző okokból történő távozásának figyelembe vétele nélkül (14 fő hagyta el az Eurojustot 2007-ben).

Ezt a jelentést a Számvevőszék a 2008. szeptember 24–25-i ülésén, Luxembourgban fogadta el.

a Számvevőszék nevében
Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA
elnök

1. táblázat
Eurojust (Hága) – 2007

Az Európai Unióról szóló szerződésből eredő hatáskör	Az Eurojustnak a Tanács 2002/187/IB határozatában meghatározott hatásköre		Irányítás	Az Eurojust rendelkezésére bocsátott erőforrások 2007-ben (zárójelben a 2006-os adat szerepel)	Termékek és szolgáltatások 2007-ben (zárójelben a 2006-os adat szerepel)
<p>A Tanács határozata alapján létrehozott, harmadik pillérbe tartozó szerv.</p> <p>Az Unió célja, hogy biztosítsa a polgárok magas szintű biztonságát egy olyan térségben, amely a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapul.</p> <p>A Tanács előmozdítja az Eurojuston keresztüli együttműködést azáltal, hogy lehetővé teszi az Eurojust számára a tagállamok nemzeti bűnüldöző hatóságai közötti megfelelő koordináció megkönnyítését.</p> <p>(29. és 31. cikk)</p> <p>Az Eurojust legfőbb feladatai az Európoléval megegyezően a terrorizmus és a szervezett bűnözés elleni küzdelem, különös tekintettel a kábítószer-kereskedelempre, az illegális bevándorlásra, a tiltott járműkereskedelempre, az emberkereskedelempre, a pénzhamisításra, a radioaktív anyagok kereskedelmére, a számítógépes bűnözésre, az Unió pénzügyi érdekeit sértő cselekedetekre és a pénzmosásra.</p>	<p>Célok</p> <p>Az Eurojust határozat</p> <p>3. cikke</p> <ul style="list-style-type: none"> – A tagállami nyomozások és büntetőeljárások összehangolásának előmozdítása és fokozása a hatáskörrel rendelkező tagállami hatóságok között. – Az együttműködés fejlesztése, különösen az információcsere megkönnyítése, a kölcsönös jogsegély és a kiadatási kérelmek teljesítése révén. – A tagállamok hatáskörrel rendelkező hatóságainak támogatása a nyomozások és büntetőeljárások eredményesebbé tétele céljából. – Segítségnyújtás olyan eljárásokhoz, amelyek egy tagállamot és egy harmadik államot érintenek. – Segítségnyújtás olyan eljárásokhoz, amelyek egy tagállamot és a Közösséget érintik. 	<p>Feladatok</p> <p>Az Eurojust határozat</p> <p>5., 6. és 7. cikke</p> <p>A különböző nemzeti jogrendszerek közötti együttműködés megszervezése során az Eurojust:</p> <ul style="list-style-type: none"> – nemzeti tagjai révén, vagy – testületként lép fel. <p>Amennyiben az érintett tagállam hatáskörrel rendelkező hatóságai úgy döntenek, hogy nem tesznek eleget az Eurojust testületként kiadott kérésének, döntésük indokairól tájékoztatniuk kell az Eurojustot.</p>	<p>1. Az Eurojust felépítéséért és működéséért a testület felelős.</p> <p>2. A testület az egyes tagállamok által jogrendszerüknek megfelelően kinevezett nemzeti tagokból áll, akik egyenértékű jogosultságokkal rendelkező ügyészek, bírák vagy rendőrségi tisztviselők.</p> <p>3. A testület a nemzeti tagok közül elnököt választ.</p> <p>4. A közös felügyeleti szerv ellenőrzi a személyes adatok feldolgozását.</p> <p>5. Az adminisztratív igazgatót a testület egyhangúlag nevezi ki.</p> <p>6. Külső ellenőrzés</p> <p>Európai Számvevőszék.</p> <p>7. Mentesítésért felelős hatóság</p> <p>A Tanács javaslata alapján eljáró Parlament.</p>	<p>Végleges költségvetés:</p> <p>18,9 millió EUR (14,7 millió EUR)</p> <p>Létszám 2007. december 31-én:</p> <p>A létszámtervben szereplő állások száma: 147 (112); ebből betöltött: 98 (93) + 32 (21) egyéb alkalmazott: (6 szerződéses alkalmazott, 4 kiküldött nemzeti szakértő, 22 munkaerő-kölcsönzés útján alkalmazott munkatárs)</p> <p>Teljes létszám: 179 (133), amely foglalkoztatási terület szerint a következőképpen oszlik meg:</p> <p>operatív feladatok: 95 (71)</p> <p>adminisztratív feladatok: 65 (51)</p> <p>vegyes feladatok: 19 (12)</p>	<p>Ülések száma: 91 (89)</p> <p>Szabványos ügyek: 236</p> <p>Összetett ügyek: 849</p> <p>Ügyek száma összesen: 1 085 (771)</p> <p>Csalás: 744 (175)</p> <p>Kábítószer-kereskedelem: 207 (170)</p> <p>Terrorizmus: 23 (44)</p> <p>Gyilkosság: 80 (59)</p> <p>Emberkereskedelem: 71 (32)</p>

Forrás: az Eurojust által közölt adatok.

2. táblázat

Eurojust – A 2007-es pénzügyi év költségvetésének végrehajtása

(1 000 EUR)

Bevételek			Kiadások								
A bevételek forrása	A pénzügyi év végleges költségvetésében szereplő bevételek	Befolyt bevételek	A kiadások megoszlása	A pénzügyi évre vonatkozó költségvetési előirányzatok					Az előző pénzügyi év(ek)ről áthozott költségvetési előirányzatok		
				a költségvetésben előirányzott	kötelezettség vállalásba vett	kifizetett	átvitt	törölt	rendelkezésre álló	kifizetett	törölt
Közösségi támogatás	18 414	18 414	I. cím Személyi ráfordítások	8 608	8 435	7 830	605	173	189	129	60
Egyéb támogatás	—	54	II. cím Igazgatási kiadások	4 107	4 038	2 511	1 558	38	1 081	949	132
			III. cím Tevékenységi kiadások	5 699	5 104	3 047	2 601	51	1 320	960	360
Célhoz kötött bevétel (Agis)	527	316	Célhoz kötött bevétel (Agis)	527	415	107	420	—	—	—	—
Összesen	18 941	18 784	Összesen	18 941	17 992	13 495	5 184	262	2 590	2 038	552

NB: az „összesen” értékekben a kerekítésekből adódóan eltérések mutatkozhatnak.

Forrás: az Eurojust által közölt adatok. A táblázat az Eurojust saját éves beszámolójában közölt adatait összegzi.

3. táblázat

Eurojust – A 2007-es és a 2006-os pénzügyi évre vonatkozó eredménykimutatás

(1 000 EUR)

	2007	2006
Működési bevételek		
Közösségi támogatás	17 546	12 858
Egyéb bevételek	55	973
Összesen (a)	17 601	13 831
Működési kiadások		
Személyi ráfordítások	6 484	6 581
Tárgyi eszközökhöz kapcsolódó kiadások	803	674
Egyéb igazgatási kiadások	5 010	2 202
Tevékenységi kiadások	4 125	3 297
Összesen (b)	16 422	12 754
Működési tevékenységek nyeresége/vesztesége (c = a – b)	1 179	1 077
Pénzügyi műveletek bevételei (e)	0	0
Pénzügyi műveletek kiadásai (f)	1	0
Nem működési tevékenységek nyeresége/vesztesége (g = e – f)	– 1	0
A pénzügyi év gazdasági eredménye (h = c + g)	1 178	1 077

Forrás: az Eurojust által közölt adatok. A táblázat az Eurojustnak az eredményszemléletű elszámolás elve alapján összeállított éves beszámolójában közölt adatait összegzi.

4. táblázat

Eurojust – 2007. és 2006. december 31-i mérleg

(1 000 EUR)

	2007	2006
Befektetett eszközök		
Immateriális javak	598	556
Tárgyi eszközök	1 816	1 673
Hosszú lejáratú követelések	1	1
Forgóeszközök		
Rövid lejáratú követelések	180	372
Év végi készpénz és készpénzgyenértékes	5 887	4 749
Összes eszköz	8 482	7 351
Rövid lejáratú kötelezettségek		
Céltartalékok kockázatokra és költségekre	137	134
Szállítók	2 712	2 762
Kötelezettségek összesen	2 849	2 896
Eszközök nettó értéke	5 633	4 455
Tartalék		
Halmazott nyereség/veszteség	4 455	3 378
Az év gazdasági eredménye	1 178	1 077
Nettó tőke	5 633	4 455

Forrás: az Eurojust által közölt adatok. A táblázat az Eurojustnak az eredményszemléletű elszámolás elve alapján összeállított éves beszámolójában közölt adatait összegzi.

AZ EUROJUST VÁLASZAI

7. A pénzeszközöket – a kezelésükre alkalmas megfelelő személyzet hiányában – a II. és a III. címsorhoz rendelték, a költségvetés lehető legjobb kihasználása érdekében. Ez azt eredményezte, hogy a kötelezettségvállalások előkészítésében késések voltak. Az új ellátási rendszer megvalósításával kapcsolatos nehézségek (lásd 2. pont) szintén szerepet játszottak ebben. Az Eurojust megtette a korrekciós lépéseket, hogy személyzetbeli hiányát felszámolja. Emellett 2008-ra az átvitelek csökkentésére irányuló stratégiát vezetett be.

8. Az Eurojust teljes mértékben tisztában van ezzel az igénnyel. Ennek eredményeként 2008-ra már kialakították az általános Beszerzési Tervezést. Ezen kívül, a felmerült nehézségek miatt, új határozat született a beszerzés megszervezéséről és a kapcsolódó feladatokról, a beszerzési eljárások hatékony tervezése és kezelése érdekében. Időközben a Bíróság által említett összes szerződést összhangba hoztuk a szabályokkal.

9. Az Eurojust tudatában van annak az igénynek, hogy a kialakítási tervet minél előbb végre kell hajtania, és ennek megfelelően megnövelte munkaerőfelvételi kapacitását. 2007-ben az Eurojust munkaerőfelvételi politikájáról áttekintés készült, aminek következtében előre nem látott késedelem következett be a munkaerőfelvételen és további, munkaerőközvetítők által biztosított alkalmazottak felvétele vált szükségessé. 2008-ban az Eurojust célja az, hogy az ilyen alkalmazottak igénybevételét csökkentse és a kialakítási tervet teljesítse.

JELENTÉS**az Európai Képzési Alapítvány 2007-es pénzügyi évre vonatkozó éves
beszámolójáról, az Alapítvány válaszaival együtt**

(2008/C 311/22)

TARTALOM

	<i>Bekezdés</i>	<i>Oldal</i>
BEVEZETÉS	1–2.	150
MEGBÍZHATÓSÁGI NYILATKOZAT	3–6.	150
ÉSZREVÉTELEK	7–8.	150
1–4. táblázat		151
Az Alapítvány válasza		155

BEVEZETÉS

1. Az Európai Képzési Alapítványt (a továbbiakban: Alapítvány) a Tanács 1360/90/EGK rendelete ⁽¹⁾ alapján hozták létre. Az Alapítvány célja a szakképzés reformjának támogatása az Európai Unió partnerországaiban. A céljából adódóan az Alapítvány számos program (PHARE, TACIS, CARDS és MEDA) végrehajtásában nyújt segítséget a Bizottságnak.

2. Az 1. táblázat az Alapítvány hatáskörét és tevékenységeit foglalja össze. Az Alapítvány 2007-es pénzügyi évre vonatkozó beszámolójának főbb adatait tájékoztatás céljából a 2., 3. és 4. táblázat mutatja be.

MEGBÍZHATÓSÁGI NYILATKOZAT

3. Ennek a nyilatkozatnak az 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet 185. cikke ⁽²⁾ bekezdése értelmében ^(?) az Európai Parlament és a Tanács a címzettje; a nyilatkozat elkészítésére az Európai Közösséget létrehozó szerződés 248. cikke alapján, az Alapítvány beszámolójának vizsgálatát követően került sor.

4. Az Alapítvány 2007. december 31-i fordulónappal záruló pénzügyi évre vonatkozó beszámolóját ⁽³⁾ az 1360/90/EGK rendelet 11. cikkének megfelelően az igazgató állította össze, majd azt megküldték a Számvevőszéknek, amely köteles véleményt nyilvánítani a beszámoló megbízhatóságáról, valamint az alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségéről és szabályszerűségéről.

5. A Számvevőszék az IFAC és az ISSAI ⁽⁴⁾ nemzetközi ellenőrzési standardjaival és etikai kódexével összhangban, de az európai közösségi környezetet is tekintetbe véve végezte ellenőrzését. Az ellenőrzést olyan módon terveztük meg és hajtottuk végre, hogy kellő bizonyosságot nyerhessünk a beszámoló megbízhatóságáról és az alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségéről és szabályszerűségéről.

6. A Számvevőszék megfelelő bizonyosságot szerzett az alábbi nyilatkozat megtételéhez:

A beszámoló megbízhatósága

Az Alapítványnak a 2007. december 31-i fordulónappal záruló pénzügyi évre vonatkozó beszámolója minden lényegi szempontból megbízható.

Az alapul szolgáló tranzakciók jogszerűsége és szabályszerűsége

Az Alapítvány éves beszámolójának alapjául szolgáló tranzakciók összességükben jogszerűek és szabályszerűek.

Az alábbi észrevételek nem kérdőjelezik meg a Számvevőszék nyilatkozatának érvényét.

ÉSZREVÉTELEK

7. Az Európai Képzési Alapítvány 2007-es költségvetése 21,1 millió EUR volt, szemben az előző évi 26,5 millió EUR-val. A költségvetést főként bizottsági támogatásokból (19,7 millió EUR) finanszírozzák. A különbözetet a bizottsági programok végrehajtására fordítandó célhoz kötött bevételekből finanszírozzák. A költségvetés egyrészt a célhoz kötött bevételek besorolásában történt változtatások, másrészt pedig az ETE-MEDA program lezárulása miatt csökkent.

8. A költségvetés-módosításban ⁽⁵⁾ helytelen összeg szerepel a célhoz kötött bevételeknél. Ezek értéke 1,2 millió EUR kellett volna legyen a feltüntetett 3,4 millió EUR helyett, amely tévedésből tartalmazza az előző évről áthozott célhoz kötött bevételeket is.

Ezt a jelentést a Számvevőszék a 2008. szeptember 18-i ülésén, Luxembourgban fogadta el.

a Számvevőszék nevében

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA
elnök

⁽¹⁾ HL L 131., 1990.5.23., 1. o.

⁽²⁾ HL L 248., 2002.9.16., 1. o.

⁽³⁾ A beszámolót 2008. június 18-án állították össze, majd az a Számvevőszékhez 2008. július 1-jén érkezett be.

⁽⁴⁾ Könyvvizsgálók Nemzetközi Szövetsége (IFAC) és a legfőbb ellenőrzési intézmények nemzetközi standardjai (ISSAI).

⁽⁵⁾ 2007-re vonatkozóan az Alapítvány csak egy költségvetés-módosítást hagyott jóvá; ezt 2008. január 4-én tették közzé (HL L 2., 2008.1.4.).

Európai Képzési Alapítvány (Torino)

A Szerződésből eredő közösségi hatáskör	Az Alapítványnak a Tanács 1360/90/EGK rendeletében meghatározott hatásköre		Irányítás	Az Alapítvány rendelkezésére bocsátott erőforrások 2007-ben (zárójelben a 2006-os adat szerepel)	Termékek és szolgáltatások a 2007-es pénzügyi évben
<p>A Közösség – hatáskörének keretén belül – gazdasági, pénzügyi és műszaki együttműködési intézkedéseket hajt végre harmadik országokkal. Ezen intézkedések kiegészítik a tagállamok hasonló intézkedéseit és összhangban állnak a Közösség fejlesztési politikájával.</p> <p>(A Szerződés 181a. cikke)</p>	<p>Célok</p> <ul style="list-style-type: none"> Nyújtson segítséget a szakképzési rendszerek fejlesztéséhez a közép- és kelet-európai országokban, illetve a volt Szovjetunióból kivált azon független államokban, amelyek részt vesznek a gazdasági reformot és fellendülést támogató programokban, valamint azokon a területeken és mediterrán harmadik országokban, amelyek a gazdasági és szociális rendszerek reformját támogató pénzügyi és szakmai kísérő intézkedések kedvezményezettjei. Mozdítsa elő a jogosult országok számára nyújtott segítség összehangolását. 	<p>Feladatok</p> <p>A Közösség által rögzített általános útmutatásnak megfelelően az Alapítvány a képzés terén működik, beleértve a szakképzést, alapképzést és élethosszig tartó képzést, valamint a fiatalok és felnőttek átképzését. Feladatai a következők:</p> <ul style="list-style-type: none"> a képzés területén történő szakmai segítségnyújtás, valamint a jogosult országok megfelelő kijelölt szervezeteivel való együttműködés révén segítséget nyújt az oktatási igények és prioritások meghatározásában. információs központként az Európai Közösséget, a tagállamokat és az érdekelt harmadik országokat is tájékoztatja a képzés terén folyamatban lévő kezdeményezésekről és jövőbeli igényekről, valamint keretet ad a segítségnyújtási ajánlatok célba juttatásához. 	<ol style="list-style-type: none"> Igazgatótanács <ul style="list-style-type: none"> A tagállamok egy-egy képviselője. A Bizottság három képviselője. A Bizottság elnökletével. Igazgató <ul style="list-style-type: none"> Az igazgatótanács nevezi ki a Bizottság javaslatára alapján. Tanácsadó fórum <ul style="list-style-type: none"> Az igazgatótanács nevezi ki. Tagállamonként két-két szakértőből, a támogatható országok két-két szakértőjéből, és az európai szintű szociális partnerek két szakértőjéből áll. Külső ellenőrzés Európai Számvevőszék. Belső ellenőrzés A Bizottság belső ellenőrzési szolgálata. A mentesítésért felelős hatóság A Tanács javaslata alapján eljáró Parlament. 	<p>Végleges költségvetés</p> <p>21,1 (26,5) millió EUR, amely 19,7 (19,5) millió EUR bizottsági támogatásból és 1,4 (7,0) millió EUR egyéb szervezetektől kapott célhoz kötött bevételből tevődik össze.</p> <p>A korábban említett 1,4 millió EUR-összeg a következőképpen oszlik meg:</p> <ul style="list-style-type: none"> 0,3 millió EUR az olasz külügyminisztériumtól, 0,9 millió EUR a DG EAC-tól (Tempus), 0,2 millió EUR a Fordítóközponttól. <p>Létszám 2007. december 31-én</p> <ul style="list-style-type: none"> a létszámtervben szereplő ideiglenes álláshelyek száma 100 (105) ebből betöltött: 91 (94). 40 (32) egyéb alkalmazott (kisegítő, helyi alkalmazottak, szerződéses alkalmazottak). <p>teljes létszám: 131 (126), amely foglalkozási terület szerint a következőképpen oszlik meg:</p> <ul style="list-style-type: none"> operatív feladatok: 72 (73) adminisztratív feladatok: 40 (34) vegyes feladatok: 19 (19). 	<p>Tevékenységek</p> <p>Az Alapítvány számos szakmai területen végez támogató tevékenységeket, például: szakmai alapképzés, élethosszig tartó tanulás, szakmai (felnőtt) továbbképzés, humán erőforrás-fejlesztés vállalatoknál, foglalkoztatáspolitikák, munkanélküliek szakképzése, a szegénység enyhítése és a társadalmi integráció, illetve a helyi fejlődést ösztönző szakképzés.</p> <p>Támogatás nyújtása a Bizottságnak:</p> <p>2007-ben 115 új segítségnyújtási kérelem érkezett a Bizottságtól. Ezek többsége a külképviseletektől (40 %), az EAR-tól (17 %), a DG AIDCO-tól (10 %), a DG EAC-tól és a DG ENTRE-től (9 %), a DG EMPL-től (6 %), a DG ELARG-tól (4 %), a DG RELEX-től (3 %) és a DG JLS-től (3 %) érkezett. Ezek közül 29 kérelem irányult az ENPI-országokra vonatkozó helyzetelemzésre. A Bizottságnak az Alapítvány válaszaival kapcsolatos elégedettségi mutatója 96 %-os volt.</p> <p>A kérelmek leggyakrabban programozási támogatásra irányultak (32 %), majd gyakorisági sorrendben ezeket az európai szomszédsági eszközök előkészítésével kapcsolatos szakpolitikákkal és támogatásokkal (25 %), majd a projektek kialakításával (14 %) és utómunkálatokkal kapcsolatos kérelmek követték.</p>

A Szerződésből eredő közösségi hatáskör	Az Alapítványnak a Tanács 1360/90/EGK rendeletében meghatározott hatásköre		Irányítás	Az Alapítvány rendelkezésére bocsátott erőforrások 2007-ben (zárójelben a 2006-os adat szerepel)	Termékek és szolgáltatások a 2007-es pénzügyi évben
					<p>Információ és elemzés: Országokénti ágazati tanulmányok, oktatási statisztikák és szakpolitikai tanácsadás az országoknak.</p> <p>Innovációs és fejlesztési támogatási projektek</p> <p>Szakmai központként az Alapítvány részt vesz olyan innovatív megközelítéseket tesztelő fejlesztési projektek kialakításában, amelyek révén a partnerországok reformokat hajthatnak végre képzési és szakképzési rendszereikben.</p> <p>Technikai segítségnyújtás a DG EAC-nak a Tempus program végrehajtásában: Segítségnyújtási egyezmények a CARDS, a MEDA és a Tacis révén a Tempus program keretében.</p> <p>A segítségnyújtás az egész projektciklusra vonatkozik. Beletartozik a szerződések kiválasztása, irányítása és utógondozása, a tájékoztatás és a kommunikáció, valamint az általános adminisztratív segítségnyújtás is.</p> <p>Az online igénylések, jelentési űrlapok és más számítógépes eszközök nagyban megkönnyítették a különböző projektszakaszok adminisztratív irányítását.</p>

Forrás: Az Alapítvány által közölt adatok.

2. táblázat

Európai Képzési Alapítvány (Torino) – A 2007-es pénzügyi év költségvetésének végrehajtása

(1 000 EUR)

Bevételek			Kiadások										
A bevételek forrása	A pénzügyi év végleges költségvetésében szereplő bevételek	Befolyt bevételek	A kiadások megoszlása	A pénzügyi évre vonatkozó költségvetési előirányzatok					Az előző pénzügyi évről áthozott költségvetési előirányzatok				
				a költségvetésben előirányzott	kötelezettségvállalásba vett	kifizetett	átvitt	törölt	rendelkezésre álló	kifizetett	átvitt	törölt	
Közösségi támogatás	19 700	19 450	I. cím Személyi ráfordítások (NDE)	13 819	12 795	11 787	1 008	1 024	562	439	0	123	
Egyéb bevétel	183	188	II. cím Igazgatási kiadások (NDE)	1 745	1 592	1 128	464	153	437	361	0	76	
			III. cím Tevékenységi kiadások (DE)										
			- KE	4 319	3 794			525					
			- FE	4 319		3 556	17	746	0	0	0	0	
Célhoz kötött bevétel: olasz kormány	300	300	Célhoz kötött bevétel: olasz kormány	300	209	115	185	0	485	111	374	0	
Célhoz kötött bevétel: ETE-MEDA	0	0	Célhoz kötött bevétel: ETE-MEDA	0	0	0	0	0	3 131	1 106	2 025	0	
Célhoz kötött bevétel: TEMPUS	870	609	Célhoz kötött bevétel: TEMPUS	870	455	332	277	261	864	512	352	0	
Összesen	21 053	20 547	Összesen KE	21 053	18 845		1 934	1 963	5 479	2 529	2 751	199	
			Összesen FE	21 053		16 918	1 951	2 184	5 479	2 529	2 751	199	

NDE: nem differenciált előirányzatok (a kötelezettségvállalási előirányzatok megegyeznek a kifizetési előirányzatokkal).

DE: differenciált előirányzatok (a kötelezettségvállalási előirányzatok eltérhetnek a kifizetési előirányzatoktól).

KE: kötelezettségvállalási előirányzatok a differenciált előirányzatok rendszerében.

FE: kifizetési előirányzatok a differenciált előirányzatok rendszerében.

NB: A célhoz kötött bevételek esetén a költségvetésben szereplő bevételeknél és a kiadási előirányzatoknál feltüntetett összegek már a javított összegek (lásd: a jelentés 8. bekezdése)

Forrás: az Alapítvány által közölt adatok. A táblázat az Alapítvány saját éves beszámolójában közölt adatait összegzi. A befolyt bevételek és a kifizetések becslése készpénzalapon történik.

3. táblázat

Európai Képzési Alapítvány (Torino) – A 2007-es és a 2006-os pénzügyi évre vonatkozó eredménykimutatás

(1 000 EUR)

	2007	2006
Működési bevételek		
Bizottsági támogatás	17 572	16 015
Fordítóközpont – visszatérítés	183	0
Egyéb bevételek	33	36
Célhoz kötött bevételek	2 250	3 183
Összesen (a)	20 038	19 234
Működési kiadások		
Személyi ráfordítások	12 101	11 539
Tárgyi eszközkhöz kapcsolódó kiadások	336	358
Tevékenységi kiadások	2 980	4 021
Egyéb igazgatási kiadások	2 720	2 580
Tevékenységi kiadások – célhoz kötött bevételek	2 250	3 183
Összesen (b)	20 387	21 681
Működési tevékenységek nyeresége/vesztése (c = a – b)	– 349	– 2 447
Pénzügyi műveletek bevételei (e)	0	0
Pénzügyi műveletek kiadásai (f)	0	1
Nem működési tevékenységek nyeresége/vesztése (g = e – f)	0	– 1
A pénzügyi év gazdasági eredménye (h = c + g)	– 349	– 2 448

Forrás: az Alapítvány által közölt adatok. A táblázat az Alapítvány saját éves beszámolójában közölt adatait összegzi.

4. táblázat

Európai Képzési Alapítvány (Torino) – 2007. és 2006. december 31-i mérleg

(1 000 EUR)

	2007	2006
Befektetett eszközök		
Immateriális javak	2 882	3 053
Tárgyi eszközök	265	311
forgóeszközök		
Készletek	26	34
Rövid távú előfinanszírozás	857	1 169
Rövid lejáratú követelések	517	339
Év végi készpénz és készpénzgyenértékes	12 806	12 157
Összes eszköz	17 353	17 063
Hosszú lejáratú kötelezettségek		
Céltartalékok kockázatokra és költségekre	1 001	550
Rövid lejáratú kötelezettségek		
Céltartalékok a ki nem vett szabadságokra	155	157
Szállítók	15 324	15 134
Kötelezettségek összesen	16 480	15 841
Eszközök nettó értéke	873	1 222
Tartalék		
Halmozott nyereség/vesztés	1 222	3 670
Az év gazdasági eredménye	– 349	– 2 448
Nettó tőke	873	1 222

Forrás: az Alapítvány által közölt adatok. A táblázat az Alapítvány saját éves beszámolójában közölt adatait összegzi.

AZ ALAPÍTVÁNY VÁLASZAI

7. Az ETF megerősíti a Számvevőszék által tett észrevételekben említett tényeket. A pontosság kedvéért az ETF szeretné hozzátenni, hogy a célhoz kötött bevételek a bizottsági programok végrehajtására fordítandó összegeken kívül tartalmazzák az Olasz Külügyminisztérium által rendelkezésre bocsátott pénzeszközöket is.

8. Az ETF tudomásul veszi a Számvevőszék észrevételét. Bár az átláthatóság elvét egyik ponton sem hagyták figyelmen kívül, a jövőben további erőfeszítésekre kerül sor, hogy az ETF költségvetésének bemutatási gyakorlatát összhangba hozzák a szabályozási követelményekkel.

JELENTÉS**az Európai Alapítvány az Élet- és Munkakörülmények Javításáért 2007-es
pénzügyi évre vonatkozó éves beszámolójáról, az Alapítvány válaszaival
együtt**

(2008/C 311/23)

TARTALOM

	<i>Bekezdés</i>	<i>Oldal</i>
BEVEZETÉS	1–2.	157
MEGBÍZHATÓSÁGI NYILATKOZAT	3–6.	157
ÉSZREVÉTELEK	7–10.	157
1–4. táblázat		159
Az Alapítvány válasza		163

BEVEZETÉS

1. Az Európai Alapítványt az Élet- és Munkakörülmények Javításáért (a továbbiakban: Alapítvány) a Tanács 1975. május 26-i 1365/75/EGK rendelete ⁽¹⁾ alapján hozták létre. Az Alapítvány célja, hogy hozzájáruljon a jobb élet- és munkakörülmények megtervezéséhez és megteremtéséhez az Európai Unióban, a témába vágó ismeretek gyarapítása és terjesztése révén.

2. Az 1. táblázat az Alapítvány hatáskörét és tevékenységeit foglalja össze. Az Alapítvány 2007-es pénzügyi évre vonatkozó beszámolójának főbb adatait tájékoztatás céljából a 2., 3. és 4. táblázat mutatja be.

MEGBÍZHATÓSÁGI NYILATKOZAT

3. Ennek a nyilatkozatnak az 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet 185. cikke (2) bekezdése ⁽²⁾ értelmében az Európai Parlament és a Tanács a címzettje. A nyilatkozat elkészítésére az Európai Közösséget létrehozó szerződés 248. cikke alapján, az Alapítvány beszámolójának vizsgálatát követően került sor.

4. Az Alapítványnak a 2007. december 31-i fordulónappal záruló pénzügyi évre vonatkozó beszámolóját ⁽³⁾ az 1365/75/EGK tanácsi rendelet 16. cikkének megfelelően az igazgató állította össze, majd azt megküldték a Számvevőszéknek, amely köteles véleményt nyilvánítani a beszámoló megbízhatóságáról, valamint az alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségéről és szabályszerűségéről.

5. A Számvevőszék az IFAC és az ISSAI ⁽⁴⁾ nemzetközi ellenőrzési standardjaival és etikai kódexével összhangban, de az európai közösségi környezetet is tekintetbe véve végezte ellenőrzését. Az ellenőrzést olyan módon terveztük meg és hajtottuk végre, hogy kellő bizonyosságot nyerhessünk a beszámoló megbízhatóságáról és az alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségéről és szabályszerűségéről.

6. A Számvevőszék ily módon megfelelő bizonyosságot szerzett az alábbi nyilatkozat megtételéhez:

A beszámoló megbízhatósága

Az Alapítványnak a 2007. december 31-i fordulónappal záruló pénzügyi évre vonatkozó beszámolója minden lényegi szempontból megbízható.

⁽¹⁾ HL L 139., 1975.5.30., 1. o.

⁽²⁾ HL L 248., 2002.9.16., 1. o.

⁽³⁾ A beszámolót 2008. június 30-án állították össze, majd az a Számvevőszékhez 2008. július 18-án érkezett be.

⁽⁴⁾ Könyvvizsgálók Nemzetközi Szövetsége (IFAC) és a legfőbb ellenőrzési intézmények nemzetközi standardjai (ISSAI).

Az alapul szolgáló tranzakciók jogszerűsége és szabályszerűsége

Az Alapítvány éves beszámolójának alapjául szolgáló tranzakciók összességükben jogszerűek és szabályszerűek.

Az alábbi észrevételek nem kérdőjelezik meg a Számvevőszék nyilatkozatának érvényét.

ÉSZREVÉTELEK

7. Az Alapítvány 2007-es költségvetése 20,2 millió EUR-t tett ki, szemben az előző évi 19,8 millió EUR-val. Ez a költségvetés tartalmazta a Bizottság azon hozzájárulását is, mellyel Horvátország és Törökország jövőbeli tagságát kívánják előkészíteni. Ezt a hozzájárulást a költségvetésben célhoz kötött bevételnek kellett volna tekinteni, azonban nem így történt. Mindez nem felel meg a költségvetési rendeletnek.

8. A 2007-es pénzügyi évre visszaigényelhető 376 611 EUR-nyi héát az év végéig nem igényelték vissza. A héa-visszaigényléseket év közben bizonyos időszakonként kellene foganatosítani. Mindez nem volt összhangban a hatékony és eredményes pénzgazdálkodás alapelveivel.

9. A munkaerő-felvételi eljárások esetében a felvételi bizottság sem a kiválasztási kritériumok súlyozását, sem pedig a minimálisan teljesítendő pontszámot nem határozta meg előre. Ezenkívül egy esetben a kiválasztási kritériumok vagy nem voltak összhangban a meghirdetett feltételekkel, vagy tisztázatlanok maradtak. Mindezek miatt nem volt biztosítva az eljárások átláthatósága és megkülönböztetéstől való mentessége.

10. A beszerzési eljárásokkal kapcsolatosan a következő anomáliákra derült fény: az egyik szerződés esetében a pályázati kiírás nem határozta meg egyértelműen a pénzügyi értékelési eljárást, valamint a kiválasztási kritériumok nem tették lehetővé a jelentkezők pénzügyi kapacitásának megfelelő értékelést ⁽⁵⁾. Ezek a hiányosságok rontottak az eljárás színvonalán, és magukban hordozták a részrehajló döntés kockázatát.

⁽⁵⁾ Három ilyen eset történt.

Ezt a jelentést a Számvevőszék a 2008. szeptember 18-i ülésén, Luxembourgban fogadta el.

a Számvevőszék nevében
Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA
elnök

Európai Alapítvány az Élet- és Munkakörülmények Javításáért (Dublin)

Szerződésből eredő közösségi hatáskör	Az Alapítványnak a Tanács 1111/2005/EK rendelettel módosított 1365/75/EGK rendeletében meghatározott hatásköre		Irányítás	Az Alapítvány rendelkezésére bocsátott erőforrások (zárójelben a 2006-os adat szerepel)	Tevékenységek és szolgáltatások
<p>„Az alapvető szociális jogokat szem előtt tartva, a Közösség és a tagállamok célkitűzése az élet- és munkakörülmények javítása, [...] a Közösség a következő területeken támogatja és egészíti ki a tagállamok tevékenységeit: [...] b) munkafeltételek; c) a munkavállalók szociális biztonságára és szociális védelmére; d) a munkavállalók védelme munkaviszonyuk megszűntetése esetén; e) a munkavállalók tájékoztatása és véleményük meghallgatása; f) a munkavállalók és munkaadók érdekeinek képviselete és kollektív védelme, beleértve a vállalatvezetésben való részvételt; g) harmadik országok foglalkoztatásának feltételei; h) a munkaerőpiacról kirekesztett személyek beilleszkedésének lehetővé tétele; i) férfiak és nők közötti egyenlőség ...”</p> <p>(A Szerződés 136. és 137. cikkéből)</p>	<p>Célok</p> <p>Az Alapítvány feladata, hogy hozzájáruljon a jobb élet- és munkakörülmények megteremtéséhez, a témába vágó ismeretek gyarapításával és terjesztésével. Az Alapítványnak különösen az alábbi területekkel kell foglalkoznia:</p> <ul style="list-style-type: none"> – a dolgozók munkafeltételei, – munkaszervezés, különösen a munkakörök tervezése, – a munkavállalók bizonyos csoportjaira jellemző problémák, – a környezet fejlesztésének hosszú távú vonatkozásai, – az emberi tevékenységek térbeli és időbeli elosztása. 	<p>Feladatok</p> <ul style="list-style-type: none"> – Az információ- és tapasztalatcsere előmozdítása ezeken a területeken. – Az egyetemek, tanulmányi és kutatóközpontok, gazdasági és szociális közigazgatási szervek és szervezetek közötti együttműködés támogatása. – Tanulmányok készítése vagy készíttetése és segítség nyújtása kísérleti projektek kivitelezéséhez. – A lehető legszorosabb együttműködés a már létező tagállami és nemzetközi szintű szakosított intézményekkel. 	<p>1. Igazgatótanács</p> <ul style="list-style-type: none"> – az egyes tagállamok részéről: a kormány, a munkáltatói szervezetek és a munkavállalók egy-egy képviselője – a Bizottság három képviselője <p>2. Vezetőség</p> <ul style="list-style-type: none"> – 11 tagja van: a szociális partnerek, illetve a kormányok 3–3 képviselője, valamint a Bizottság 2 képviselője, – feladata, hogy figyelemmel kísérje az igazgatótanács határozatainak végrehajtását és az igazgatótanács ülései között gondoskodik a vezetői feladatok ellátásáról. <p>3. Igazgató A Bizottság nevezi ki az igazgatótanács által benyújtott jelöltlista alapján, feladata az igazgatótanács és a vezetőség döntéseinek végrehajtása és az Alapítvány irányítása.</p> <p>4. Szakértői bizottságok A Bizottság, a kormányok és a szociális partnerek legfeljebb 3–3 képviselőjéből állnak, feladatuk tanácsadás a legjelentősebb projektek végrehajtására vonatkozóan, illetve az eredmények értékelése.</p> <p>5. Külső ellenőrzés</p> <p>Az Európai Számvevőszék.</p> <p>6. A mentesítésért felelős hatóság</p> <p>A Tanács javaslata alapján eljáró Parlament.</p>	<p>Végleges költségvetés 2007-re: 20,2 millió EUR (19,8 million EUR)</p> <p>Létszám 2007 decemberében: a létszámtervben szereplő állások száma: 94 (94), ebből betöltve: 84 (89).</p> <p>Egyéb alkalmazottak: kiküldött nemzeti szakértők és munkaerő-kölcsönzés útján alkalmazott munkatársak: 3 (1) szerződéses alkalmazottak: 10 (9) teljes létszám: 97 (99)</p> <p>operatív feladatok: 55 (58) adminisztratív feladatok: 30 (32) vegyes feladatok: 4 (4)</p>	<p>Monitoring és felmérések:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Európai Munkakapcsolatok Figyelője (ERRO), Európai Munkakörülmények Megfigyelőközpontja (EWCO) és Európai Szerkezetátalakulás Megfigyelőközpontja (ERM), – 4. európai felmérés a munkakörülményekről: másodlagos elemzés (a nemekkel kapcsolatos kérdések, a munkakörülményekkel, az idősödő munkaerővel, munkaszervezéssel, munkaidővel és munkaintenzitással kapcsolatos témák), – Európai felmérés a munkaidőről és a munka és a magánélet egyensúlyáról: 2007-ben öt jelentést hoztak nyilvánosságra. Folyamatban vannak a második felmérés előkészületei. <p>Foglalkoztatás és szerkezetátalakítás:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Be nem jelentett munka, – az Európai Szerkezetátalakulás Megfigyelőközpont esettanulmányai, – Tájékoztató szolgálat az érintettek számára. <p>A munka és a magánélet egyensúlya, munkakörülmények:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Vonzó munkahelyek mindenki számára, – Rugalmasság és biztonság az életpálya során; – Változás a munkaköri struktúrákban. <p>Munkügyi kapcsolatok és partnerség:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Magatartási kódexek és keretmegállapodások, – Kapacitás kialakítása ágazati és helyi szinten; társadalmi párbeszéd az EU 10-ben, – Munkaidő és munkaügyi kapcsolatok.

Szerződésből eredő közösségi hatáskör	Az Alapítványnak a Tanács 1111/2005/EK rendelettel módosított 1365/75/EGK rendeletében meghatározott hatásköre		Irányítás	Az Alapítvány rendelkezésére bocsátott erőforrások (zárójelben a 2006-os adat szerepel)	Tevékenységek és szolgáltatások
					<p>Társadalmi kohézió és életminőség:</p> <ul style="list-style-type: none"> – A helyi hatóságok szerepe a migránsok integrálásában, – A gyermekgondzási szolgáltatások alakulása hátrányos helyzetű területeken, – Az életminőség javítása Európa vidéki területein. <p>Kommunikáció, valamint gondolat- és tapasztalatcsere:</p> <ul style="list-style-type: none"> – 376 kiadvány, 1,57 millió látogatás a honlapra (napi átlag: 4 303), – 37 sajtóesemény, 45 sajtóközlemény, 2006-hoz képest 28 %-os emelkedés, – 1 126 cikk-kivágás, 2,1 millió EUR hirdetési egyenértékkel (AVE), összesen kb. 58 765 000 emberhez jutott el, ami 80 %-os növekedés a 2006-os 32 536 000-hez képest. 252 újságírói megkeresés, ami 9 %-os növekedés a megelőző évhez képest. – „4. felmérés a munkakörülményekről: A dolgozók nézőpontja” és „Életminőség Törökországban” című promóciós kampány, – Roadshow öt országban, – Vállalati hálózati szemináriumok az európai diverzitásról és környezeti változásokról, – Alapítványi szermináriumi sorozat „Ifjúság és a munka” címmel, – Országos információs központok 10 tagállamban, – 16 kiállítás, – 58 látogatás az Alapítványba – többek között a finn elnök is.

Forrás: Az Alapítványtól származó adatok.

2. táblázat

Európai Alapítvány az Élet- és Munkakörülmények Javításáért (Dublin) – A 2007-es pénzügyi év költségvetésének végrehajtása

(1 000 EUR)

Bevételek ⁽¹⁾			Kiadások ⁽¹⁾								
A bevételek forrása	A pénzügyi év végleges költségvetésében szereplő bevételek	Befolyt bevételek		Költségvetési előirányzatok a pénzügyi évre					Az előző pénzügyi évről áthozott költségvetési előirányzatok		
				a költségvetésben előirányzott	kötelezettségvállalásba vett	kifizetett	átvitt	törölt	rendelkezésre álló	kifizetett	törölt
Közösségi támogatások	19 600	19 600	I. cím Személyi ráfordítások	10 687	10 260	10 084	243	360	120	94	26
Egyéb támogatások	300	340	II. cím Igazgatási kiadások	1 272	1 190	892	370	10	635	567	68
Egyéb bevételek	280	321	III. cím Tevékenységi kiadások	8 221	7 943	3 712	4 397	112	3 557	3 410	147
Összesen	20 180	20 261	Összesen	20 180	19 393	14 688	5 010	482	4 312	4 071	241

⁽¹⁾ A célhoz kötött bevételeket is tartalmazza.

Forrás: az Alapítvány által közölt adatok. A táblázat az Alapítvány saját éves beszámolójában közölt adatait összegzi. A befolyt bevételek és a kifizetések becslése készpénzalapon történik.

3. táblázat

Európai Alapítvány az Élet- és Munkakörülmények Javításáért (Dublin) – A 2007-es és 2006-os pénzügyi évre vonatkozó eredménykimutatás

	(1 000 EUR)	
	2007	2006
Működési bevételek		
Közösségi támogatások	19 600	19 000
Egyéb támogatások	340	517
Egyéb bevételek	884	248
Összesen (a)	20 824	19 765
Működési kiadások		
Személyi ráfordítások	9 132	8 908
Tárgyi eszközökhöz kapcsolódó kiadások	608	724
Egyéb igazgatási kiadások	2 416	2 106
Tevékenységi kiadások	8 597	7 409
Összesen (b)	20 753	19 147
Működési tevékenységek nyeresége/vesztése (c = a – b)	71	618
Pénzügyi műveletek bevételei (e)	0	0
Pénzügyi műveletek kiadásai (f)	4	10
Nem működési tevékenységek nyeresége/vesztése (g = e – f)	– 4	– 10
A pénzügyi év gazdasági eredménye (h = c + g)	67	608

Forrás: az Alapítvány által közölt adatok. A táblázat az Alapítványnak az eredményelszámolás elve alapján összeállított éves beszámolójában közölt adatait összegzi.

4. táblázat

Európai Alapítvány az Élet- és Munkakörülmények Javításáért (Dublin) – 2007. és 2006. december 31-i mérleg

	(1 000 EUR)	
	2007	2006
Befektetett eszközök		
Immateriális javak	46	84
Tárgyi eszközök	3 327	2 388
Forgóeszközök		
Rövid távú előfinanszírozás	732	344
Rövid lejáratú követelések	1 095	690
Év végi készpénz és készpénz-egyenértékes	4 635	3 111
Összes eszköz	9 835	6 617
Rövid lejáratú kötelezettségek		
Céltartalékok kockázatokra és költségekre	141	274
Szállítók	3 695	1 643
Kötelezettségek összesen	3 836	1 917
Eszközök nettó értéke	5 999	4 700
tartalék		
Halmozott nyereség/vesztés	5 932	4 092
Az év gazdasági eredménye	67	608
Nettó tőke	5 999	4 700

Forrás: az Alapítvány által közölt adatok. A táblázat az Alapítványnak az eredményelszámolás elve alapján összeállított éves beszámolójában közölt adatait összegzi.

AZ ALAPÍTVÁNYNAK A SZÁMVEVŐSZÉK ÉSZREVTÉTELEIRE ADOTT VÁLASZAI

7. 2008-tól kezdve az ABAC-ban R0 költségvetési tételeket hoznak létre, és a Számvevőszék ajánlásainak megfelelően fognak eljárni.

8. A 2007. évre vonatkozó hea-visszaigényléseknél az ABAC nevű új pénzügyi szoftver bevezetése miatt fordult elő késés. A visszaigénylésekre 2008 áprilisában került sor, és a visszaigénylés teljes mértékben megtörtént.

9. Az Eurofound már kialakított egy munkaerő-felvételi eljárást, hogy orvosolja a Számvevőszék által felhozott problémákat.

10. Az Eurofound a kritizált eljárást költségvetési bizonytalanságok miatt alkalmazta. Az Eurofound azonban biztos abban, hogy a gazdaságilag legelőnyösebbet érte el. A jövőben olyan ártértékelési módszereket dolgoznak ki, amelyek kezdettől fogva kizárják a részrehajlás lehetőségét.

Ami a pénzügyi kapacitást illeti, a vérehajtási szabályzat 135. cikkének (2) bekezdése szerint az Eurofound meghatározhat minimális kapacitási szinteket. Az Eurofound a jövőben meg fogja határozni a minimális kapacitási szintek alkalmazására vonatkozó kritériumokat.

JELENTÉS**a Kábítószer és Kábítószerfüggőség Európai Megfigyelőközpontja 2007-es
pénzügyi évre vonatkozó éves beszámolójáról, a Központ válaszaival
együtt**

(2008/C 311/24)

TARTALOM

	<i>Bekezdés</i>	<i>Oldal</i>
BEVEZETÉS	1–2.	165
MEGBÍZHATÓSÁGI NYILATKOZAT	3–6.	165
ÉSZREVÉTELEK	7–8.	165
1–4. táblázat		167
A Központ válasza		171

BEVEZETÉS

1. A Kábítószer és Kábítószerfüggőség Európai Megfigyelőközpontját (a továbbiakban: Központ) a Tanács 1993. február 8-i 302/93/EGK rendelete ⁽¹⁾ alapján hozták létre. A Központ legfontosabb feladata a kábítószerrel és kábítószer-függőséggel kapcsolatos adatok gyűjtése tárgyilagos, megbízható és európai szinten összehasonlítható tájékoztatás összeállítása és közzététele céljából. Az adatgyűjtés célja elősegíteni a kábítószer iránti keresletnek és a keresletsökkentés módjainak, illetve általánosabban a kábítószerpiaccal kapcsolatos jelenségeknek az elemzését.

2. Az 1. táblázat a Központ hatáskörét és tevékenységeit foglalja össze. A Központ 2007-es pénzügyi évre vonatkozó pénzügyi beszámolóinak főbb adatait tájékoztatás céljából a 2., 3. és 4. táblázat mutatja be.

MEGBÍZHATÓSÁGI NYILATKOZAT

3. Ennek a nyilatkozatnak az 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet ⁽²⁾ 185. cikke (2) bekezdése értelmében az Európai Parlament és a Tanács a címzettje. A nyilatkozat elkészítésére az Európai Közösséget létrehozó szerződés 248. cikke alapján, a Központ beszámolójának vizsgálatát követően került sor.

4. A Központnak a 2007. december 31-i fordulónappal záruló pénzügyi évre vonatkozó beszámolóját ⁽³⁾ a 302/93/EGK rendelet 11. cikkének megfelelően az igazgató állította össze, majd azt megküldték a Számvevőszéknek, amely köteles megbízhatósági nyilatkozatot kiadni a beszámoló megbízhatóságáról, valamint az alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségéről és szabályszerűségéről.

5. A Számvevőszék az IFAC és az ISSAI ⁽⁴⁾ nemzetközi ellenőrzési standardjaival és etikai kódexével összhangban, de az európai közösségi környezetet is tekintetbe véve végezte ellenőrzését. Az ellenőrzést olyan módon terveztük meg és hajtottuk végre, hogy kellő bizonyosságot nyerhessünk a beszámoló megbízhatóságáról és az alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségéről és szabályszerűségéről.

⁽¹⁾ HL L 36., 1993.2.12. Ezt a rendeletet az 1994. december 22-i 3294/94/EK rendelet (HL L 341., 1994.12.30., 7. o.), illetve a 2003. június 18-i 1651/2003/EK rendelet (HL L 245., 2003.9.29., 30. o.) módosította.

⁽²⁾ HL L 248., 2002.9.16., 1. o.

⁽³⁾ A beszámolót 2008. június 30-án állították össze, majd az a Számvevőszékhez 2008. július 7-én érkezett be.

⁽⁴⁾ Könyvvizsgálók Nemzetközi Szövetsége (IFAC) és a legfőbb ellenőrzési intézmények nemzetközi standardjai (ISSAI).

6. A Számvevőszék megfelelő bizonyosságot szerzett az alábbi nyilatkozat megtételéhez:

A beszámoló megbízhatósága

A Központnak a 2007. december 31-i fordulónappal záruló pénzügyi évre vonatkozó beszámolója minden lényegi szempontból megbízható.

Az alapul szolgáló tranzakciók jogszerűsége és szabályszerűsége

A Központ éves beszámolójának alapjául szolgáló tranzakciók összességükben jogszerűek és szabályszerűek.

Az alábbi észrevételek nem kérdőjelezik meg a Számvevőszék nyilatkozatának érvényét.

ÉSZREVÉTELEK

7. A Központ 2007-es végleges költségvetése 14,4 millió EUR-t tett ki, szemben az előző évi 13,1 millió EUR-val. A Központ költségvetését főként bizottsági támogatásokból finanszírozzák. A 2007. október 23-án elfogadott végleges költségvetésbe 469 000 EUR összegben kiegészítő előirányzatokat foglaltak; ezek túlnyomó részével, összesen 420 000 EUR-val az informatikai műveletekre vonatkozó költségvetési tételt növelték meg, az eredetihez képest több mint 80 %-kal.

8. A Központnak (2007-től kezdve) nézeteltérése van Norvégiával azzal kapcsolatban, hogy miként számítandó ki az országnak a Központ munkájához történő pénzügyi hozzájárulása. A véleménykülönbség abból adódik, hogy az eredetileg aláírt megállapodásban szereplő képlet (a Központ ezt alkalmazza) nem egyezik meg azzal a képlettel, amely a Hivatalos Lapban közzétett megállapodásban szerepel (Norvégia ezt alkalmazza). A Központ a saját képletértelmezése szerint számolt el ezzel a hozzájárulással. A Központnak törekednie kell a vita mihamarabbi megoldására, mivel az hatással van a költségvetésre és a Központ pénzügyi beszámolóira ⁽⁵⁾.

⁽⁵⁾ A Központ szerint kiszámított hozzájárulás körülbelül 80 000 EUR-val magasabb, mint a norvég hatóságok számítása szerint.

Ezt a jelentést a Számvevőszék a 2008. szeptember 24–25-i ülésén, Luxembourgban fogadta el.

a Számvevőszék nevében
Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA
elnök

A Kábítószer és Kábítószerfüggőség Európai Megfigyelőközpontja (EMCDDA) (Lisszabon)

Szerződésből eredő közösségi hatáskör	A Központnak a 2006. december 12-i 1920/2006/EK parlamenti és tanácsi rendeletben meghatározott hatásköre	Irányítás	A Központ rendelkezésére álló erőforrások 2007-ben (zárójelben a 2006-os adat szerepel)	Termékek és szolgáltatások 2007-ben (zárójelben a 2006-os adat szerepel)	
<p>A Közösség kiegészíti a tagállamoknak a kábítószer-fogyasztással kapcsolatos egészségkárosodás csökkentése érdekében történő fellépését, ideértve a felvilágosítást és a megelőzést is.</p> <p>(A Szerződés 152. cikke)</p>	<p>Célok</p> <p>Az Európai Unió és a tagállamok konkrét, tárgyilagos, megbízható és összehasonlítható információkkal való ellátása a kábítószerokról, a kábítószerfüggőségről és ezek következményeiről közösségi szinten.</p> <p>A Megfigyelőközpontnak elsősorban az alábbiakat kell elemeznie:</p> <ol style="list-style-type: none"> a kábítószerprobléma helyzetének és a megfigyelhető tendenciáknak a nyomon követése, különös tekintettel a többféle kábítószer egyidejű használatára; a megoldások figyelemmel kísérése és a követendő példák ismertetése; az új pszichoaktív anyagok kockázatainak felmérése és egy ezzel kapcsolatos gyors tájékoztatói rendszer fenntartása; különböző eszközök és megoldások kialakítása ahhoz, hogy a tagállamok figyelemmel tudják kísérni és értékelni tudják kapcsolódó szakpolitikáikat, valamint hogy a Bizottság figyelemmel tudja kísérni és értékelni tudja a kapcsolódó EU szakpolitikákat. 	<p>Feladatok</p> <ul style="list-style-type: none"> Adatok gyűjtése és elemzése. Az adatösszehasonlító módszerek tökéletesítése. Az adatok terjesztése. Együttműködés európai és nemzetközi szervezetekkel és szervezetekkel, valamint harmadik országokkal. Az új fejlemények és a változó tendenciák azonosítása. 	<p>1. Igazgatótanács</p> <p>Az igazgatótanács a tagállamok egy-egy képviselőjéből, a Bizottság két képviselőjéből és két független szakértőből áll, akiket az Európai Parlament nevez ki.</p> <p>Az igazgatótanács fogadja el a munkatervet, az általános tevékenységi jelentést és a költségvetést.</p> <p>2. Igazgató</p> <p>A Bizottság javaslata alapján az igazgatótanács nevezi ki.</p> <p>3. Tudományos bizottság</p> <p>Szakvéleményeket bocsát ki. Legfeljebb 15 közismert tudósból áll, akiket az igazgatótanács nevez ki pályázat útján tudományos érdekeik alapján. Az igazgatótanács ezenkívül kinevezhet egy szakértői csoportot a kibővített tudományos bizottságba az új pszichoaktív anyagok kockázatainak felmérése érdekében.</p> <p>4. Külső ellenőrzés</p> <p>Európai Számvevőszék</p> <p>5. Mentésért felelős hatóság</p> <p>A Tanács javaslata alapján eljáró Parlament.</p>	<p>Végleges költségvetés</p> <p>14,4 millió EUR (13,1 millió EUR). A Közösség hozzájárulása 93 % (92 %).</p> <p>A létszámtervben szereplő állások száma: 82 (77), ebből betöltött: 73 (68)</p> <p>+ 25 (23) egyéb alkalmazott (kisebítő, szerződéses és ideiglenes alkalmazottak)</p> <p>Teljes létszám: 98 (91), amely foglalkoztatási terület szerint a következőképpen oszlik meg:</p> <p>operatív feladatok: 60 (53,5)</p> <p>adminisztratív feladatok és informatikai segítségnyújtás: 29 (30)</p> <p>vegyes feladatok: 9 (7,5)</p>	<p>Hálózat:</p> <p>A Központ információgyűjtés és -csere céljából számítógépes hálózatot üzemeltet, amelynek neve „Kábítószer és a Kábítószerfüggőség Európai Információs Hálózata” (Reitox); a hálózat kapcsolatot teremt az országos droginformációs hálózatok, a tagállamok szakosított központjai és a Központtal együttműködő nemzetközi szervezetek információs rendszerei között.</p> <p>Kiadványok:</p> <ul style="list-style-type: none"> Éves jelentés az európai kábítószer-probléma helyzetéről 23 nyelven, nyomtatott kiadvány és interaktív honlap. Az éves jelentéssel együtt „válogatott témák” megjelentetése (angol nyelven, 3 szám, nyomtatott kiadványok, összefoglalók és interaktív honlap). Statisztikai közlöny és interaktív honlap több mint 350 (250) táblázattal, 100 (150) ábrával és PDF dokumentumokkal. Általános tevékenységi beszámoló (minden évben, angolul). Drugnet Europe hírlevél (4 (4) szám, angolul). Középpontban a kábítószer (rövid szakpolitikai tájékoztató) – 3 szám, 25 nyelven. Tudományos és szakmai tanulmányok, valamint cikkek és tudományos recenziók: 57 (37).

Szerződésből eredő közösségi hatáskör	A Központnak a 2006. december 12-i 1920/2006/EK parlamenti és tanácsi rendeletben meghatározott hatásköre	Irányítás	A Központ rendelkezésére álló erőforrások 2007-ben (zárójelben a 2006-os adat szerepel)	Termékek és szolgáltatások 2007-ben (zárójelben a 2006-os adat szerepel)
				<p>Egyéb honlapok:</p> <p>Az EMCDDA nyilvános honlapjának elkészítése/frissítése/tartalomfejlesztése:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ismertetők az egyes kábítószerkezeletről, - helyzetjelentések az egyes országokról, - országos szintű adatok, - kábítószer fogyasztóknak szánt kezelések áttekintése, - európai jogi adatbázis a kábítószerkezeletről, - értékelési eszköztár, - tapasztalatcsere a kábítószerkereslet csökkentése érdekében hozott intézkedésekről, - FONTE: adatgyűjtési, -ellenőrzési, -tárolási és -előhívási rendszer. <p>Reklámfüzetek: 3 (4) termék</p> <p>Médiatermékek: 174 (174) különböző termék</p> <p>Részvétel nemzetközi konferenciákon és találkozók: 230 (162)</p> <p>Szakmai és tudományos találkozók szervezése: 41 (27)</p>

Forrás: a Központ által közölt adatok.

2. táblázat

A Kábítószér és Kábítószérfüggőség Európai Megfigyelőközpontja (Lisszabon) – A 2007-es pénzügyi év költségvetésének végrehajtása

(1 000 EUR)

Bevételek			Kiadások									
A bevételek forrása	A pénzügyi év végleges költségvetésében szereplő bevételek	Befolyt bevételek	A kiadások megoszlása	A pénzügyi évre vonatkozó végleges költségvetési előirányzatok					Az előző pénzügyi évről áthozott költségvetési előirányzatok			
				a költségvetésben előirányzott	Kötelezettségvállalásba vett	kifizetett	átvitel	törölt	rendelkezésre álló	kifizetett	átvitel	törölt
Közösségi támogatás	13 469	13 469	I. cím Személyi ráfordítások (NDE)	7 118	7 098	7 011	87	20	95	88	0	7
Egyéb támogatás	412	333	II. cím Igazgatási kiadások (NDE)	2 093	2 064	1 294	770	30	405	307	0	97
			III. cím Tevékenységi kiadások (DE)									
			- KE	4 669	4 498			172				
			- FE	4 669		4 452		218				
Célhoz kötött bevétel (Phare és CARDS)	550	0	Célhoz kötött bevétel (Phare és CARDS)	550	26	0		550	584	257	327	0
Egyéb célhoz kötött bevétel	pm	251	Egyéb célhoz kötött bevétel	pm	220	177	74	0	144	139	0	5
			Összesen KE	14 431	13 906			772				
Összesen	14 431	14 053	Összesen FE	14 431		12 934	931	818	1 228	791	327	109

NDE: nem differenciált előirányzatok (a kötelezettségvállalási előirányzatok megegyeznek a kifizetési előirányzatokkal).

DE: differenciált előirányzatok (a kötelezettségvállalási előirányzatok eltérhetnek a kifizetési előirányzatoktól).

KE: kötelezettségvállalási előirányzatok a differenciált előirányzatok rendszerében.

FE: kifizetési előirányzatok a differenciált előirányzatok rendszerében.

Forrás: a Központtól származó adatok. A táblázat a Központ éves beszámolójában közölt adatokat összegzi.

3. táblázat

A Kábítószer és Kábítószerfüggőség Európai Megfigyelőközpontja (Lisszabon) – A 2007-es és a 2006-os pénzügyi évre vonatkozó eredménykimutatás

(1 000 EUR)

	2007	2006
Működési bevételek		
Közösségi támogatások	13 369	13 394
Egyéb bevételek	662	93
Összesen (a)	14 031	13 488
Működési kiadások		
Személyi ráfordítások	7 044	6 566
Tárgyi eszközkhöz kapcsolódó kiadások	358	292
Egyéb igazgatási kiadások	1 289	2 369
Tevékenységi kiadások	5 028	4 629
Összesen (b)	13 719	13 857
Működési tevékenységek nyeresége/vesztése (c = a – b)	312	– 370
Pénzügyi műveletek bevételei (e)	—	—
Pénzügyi műveletek kiadásai (f)	17	16
Nem működési tevékenységek nyeresége/vesztése (g = e – f)	– 17	– 16
A pénzügyi év gazdasági eredménye (h = c + g)	295	– 385

Forrás: a Központtól származó adatok. A táblázat a Központ éves beszámolójában közölt adatokat összegzi.

4. táblázat

A Kábítószer és Kábítószerfüggőség Európai Megfigyelőközpontja (Lisszabon) – 2007. és 2006. december 31-i mérleg

(1 000 EUR)

	2007	2006
Befektetett eszközök		
Immateriális javak	426	374
Tárgyi eszközök	2 725	2 809
Forgóeszközök		
Rövid lejáratú követelések	556	416
Év végi készpénz és készpénzgyenértékes	1 847	1 881
Összes eszköz	5 554	5 480
Rövid lejáratú kötelezettségek		
Céltartalékok kockázatokra és költségekre	165	149
Szállítók	2 606	2 843
Kötelezettségek összesen	2 771	2 992
Eszközök nettó értéke	2 783	2 488
Tartalék		
Halmazott nyereség/vesztés	2 488	2 872
Az év gazdasági eredménye	295	– 385
Nettó tőke	2 783	2 488

Forrás: a Központtól származó adatok. A táblázat a Központ éves beszámolójában közölt adatokat összegzi.

A KÖZPONT VÁLASZAI

7. Az említett kiegészítő előirányzatokat az EMCDDA által 2007. október 23-án elfogadott módosító és kiegészítő költségvetéssel vették fel az EMCDDA 2007-es költségvetésébe. Ezek az előirányzatok az olyan kiegészítő szükségletek kezelésére szolgáltak, amelyeket a kiinduló 2007-es költségvetés elfogadása idején (2006. december) nem lehetett előre látni. Ezek a szükségletek néhány olyan tényezőtől/eseménytől függtek, amelyek csak 2007 harmadik negyedévében váltak ismertté, konkrétan az EMCDDA új székhelyre költözésének ütemezésétől és a kapcsolódó informatikai követelményektől. A Számvevőszék által kifejtett állásponttal összhangban azonban az EMCDDA teljes mértékben kötelezettséget vállal arra, hogy folyamatosan, a lehető legnagyobb mértékben törekszik költségvetési szükségleteinek előrejelzésére és megtervezésére.

8. Az EMCDDA aktívan próbál kompromisszumra jutni a norvég hatóságokkal, hogy túlléphessen a jelenlegi holtpontra, ugyanakkor ne kerüljenek veszélybe az EMCDDA tevékenységei/műveletei és a Norvégiához fűződő jó viszony.

JELENTÉS**a Közösségi Növényfajta-hivatal 2007-es pénzügyi évre vonatkozó éves
beszámolójáról szóló, a Hivatal válaszaival együtt**

(2008/C 311/25)

TARTALOM

	<i>Bekezdés</i>	<i>Oldal</i>
BEVEZETÉS	1–2.	173
MEGBÍZHATÓSÁGI NYILATKOZAT	3–6.	173
ÉSZREVÉTEL	7.	173
1–4. táblázat		174
A Hivatal válasza		177

BEVEZETÉS

1. A Közösségi Növényfajta-hivatalt (a továbbiakban: Hivatal) a Tanács 1994. július 27-i 2100/94/EK rendelete ⁽¹⁾ alapján hozták létre. A Hivatal fő feladata a növényfajták ipari tulajdonjogára vonatkozó közösségi védelem megadása iránti kérelmek vizsgálata és nyilvántartásba vétele, valamint annak biztosítása, hogy a tagállamok illetékes hivatalai elvégezzék a szükséges szakmai vizsgálatokat.

2. Az 1. táblázat a Hivatal hatáskörét és tevékenységeit foglalja össze. A Hivatal 2007-es pénzügyi évre vonatkozó beszámolójának főbb adatait tájékoztatás céljából a 2., 3. és 4. táblázat mutatja be.

MEGBÍZHATÓSÁGI NYILATKOZAT

3. Ennek a nyilatkozatnak a 2100/94/EK tanácsi rendelet 111. cikke értelmében a Hivatal igazgatási tanácsa a címzettje.

4. A Hivatalnak a 2007. december 31-i fordulónappal záruló pénzügyi évre vonatkozó beszámolóját ⁽²⁾ a 2100/94/EK rendelet 112. cikkének megfelelően az elnök állította össze, majd azt megküldték a Számvevőszéknek, amely köteles véleményt nyilvánítni a beszámoló megbízhatóságáról, valamint az alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségéről és szabályszerűségéről.

5. A Számvevőszék az IFAC és az ISSAI ⁽³⁾ nemzetközi ellenőrzési standardjaival és etikai kódexével összhangban, de az európai közösségi környezetet is tekintetbe véve végezte ellenőrzését.

Az ellenőrzést olyan módon terveztük meg és hajtottuk végre, hogy kellő bizonyosságot nyerhessünk a beszámoló megbízhatóságáról és az alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségéről és szabályszerűségéről.

6. A Számvevőszék megfelelő bizonyosságot szerzett az alábbi nyilatkozat megtételéhez:

A beszámoló megbízhatósága

A Hivatalnak a 2007. december 31-i fordulónappal záruló pénzügyi évre vonatkozó beszámolója minden lényegi szempontból megbízható.

Az alapul szolgáló tranzakciók jogszerűsége és szabályszerűsége

A Hivatal beszámolójának alapjául szolgáló tranzakciók összességükben jogszerűek és szabályszerűek.

Az alábbi észrevétel nem kérdőjelezi meg a Számvevőszék nyilatkozatának érvényét.

ÉSZREVÉTEL

7. A Hivatal 3–6 hónapos időtartamokra befektetési jegyeket vásárolt különböző befektetési alapokban 2–10 millió EUR közötti összegekért annak érdekében, hogy magasabb kamatot érjen el, mint a hagyományos megtakarítási számlákkal ⁽⁴⁾. 2007 februárjában egy kétéves befektetési alapba is befektettek 5 millió EUR-t. Mielőtt ilyen pénzügyi eszközökbe fektet be, a Hivatal alakítsa ki treasury gazdálkodási koncepcióját.

Ezt a jelentést a Számvevőszék a 2008. szeptember 18-i ülésén, Luxembourgban fogadta el.

a Számvevőszék nevében

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

elnök

⁽¹⁾ HL L 227., 1994.9.1., 27. o.

⁽²⁾ A beszámolót 2008. június 27-én állították össze, majd a Számvevőszékhez 2008. július 1-jén érkezett be.

⁽³⁾ Könyvvizsgálók Nemzetközi Szövetsége (IFAC) és a Legfőbb Ellenőrzési Intézmények nemzetközi standardjai (ISSAI).

⁽⁴⁾ 2007 végére az összes ilyen befektetést felszámolták.

1. táblázat

Közösségi Növényfajta-hivatal (Angers)

A Szerződésből eredő közösségi hatáskör	A Hivatalnak a Tanács 2100/94/EK rendeletében meghatározott hatásköre		Irányítás	A Hivatal rendelkezésére bocsátott erőforrások 2007-ben (zárójelben a 2006-os adat szerepel)	Termékek és szolgáltatások 2007-ben (zárójelben a 2006-os adat szerepel)
<p>Áruk szabad mozgása</p> <p>Az ipari és kereskedelmi tulajdon védelme által indokolt tilalmak vagy korlátozások nem lehetnek önkényes megkülönböztetés vagy a tagállamok közötti kereskedelem rejtett korlátozásának eszközei.</p> <p>(A Szerződés 30. cikke)</p>	<p>Célok</p> <ul style="list-style-type: none"> – A közösségi növényfajta-oltalmi jogok rendszerének mint a növényfajtákra vonatkozó közösségi ipari tulajdonjogok egyetlen és kizárólagos formájának alkalmazása. 	<p>Feladatok</p> <ul style="list-style-type: none"> – Határoz a közösségi növényfajta-oltalom megadásáról vagy visszautasításáról. – Határoz a kifogások ügyében. – Határoz a fellebbezésekről. – Határoz a közösségi növényfajta-oltalom érvénytelenítéséről vagy visszavonásáról. 	<p>1. Az elnök</p> <p>A Hivatalt az elnök igazgatja. Az elnököt az Európai Bizottság által – az igazgatási tanács véleményének kikérését követően – összeállított jelöltlistáról a Tanács jelöli ki.</p> <p>2. Igazgatási tanács</p> <p>Felügyeli a Hivatal munkatervét és megállapítja a Hivatal munkamódszereire vonatkozó szabályokat. Az igazgatási tanács a tagállamok egy-egy képviselőjéből, a Bizottság egy képviselőjéből, illetve helyetteseikből áll.</p> <p>3. A közösségi növényfajta-oltalom megadására irányuló eljárás keretében döntést a Hivatal személyzetének három tagjából álló bizottság, illetve fellebbezés esetén a fellebbezési tanács hoz.</p> <p>4. A Hivatal határozatai jogszerűségének ellenőrzése</p> <p>Az Európai Bizottság ellenőrzi az igazgatási tanácsnak a Hivatal költségvetésével kapcsolatos határozatait, valamint a Hivatal elnöke által hozott azon döntések jogszerűségét, amelyekre vonatkozóan a közösségi jog nem rendelkezik semmilyen más szerv általi jogszerűségi ellenőrzéssel.</p> <p>5. Külső ellenőrzés</p> <p>Európai Számvevőszék</p> <p>6. Mentésért felelős hatóság</p> <p>Az igazgatási tanács</p>	<p>Végleges költségvetés:</p> <p>13,4 (13,0) millió EUR</p> <p>Létszám 2007. december 31-én:</p> <p>A létszámtervben szereplő állások száma: 42 (41)</p> <p>ebből betöltött: 42 (41),</p> <p>+ 2,5 (4) egyéb alkalmazott (kiszegítő alkalmazottak, kiküldött nemzeti szakértők, helyi és munkaerő-kölcsönzés útján alkalmazott munkatársak)</p> <p><i>Teljes létszám: 44,5 (45),</i></p> <p>amely foglalkoztatási terület szerint a következőképpen oszlik meg:</p> <p>operatív feladatok: 17,5</p> <p>adminisztratív feladatok: 21</p> <p>vegyes feladatok: 6</p>	<p>Meghallgatott kérelmek: 2 977 (2 751)</p> <p>Megadott oltalmak: 2 616 (2 289)</p> <p>2007. december 31-én hatályban lévő közösségi oltalmak száma: 14 598 (12 933)</p>

Forrás: a Hivatal által közölt adatok.

2. táblázat

Közösségi Növényfajta-hivatal (Angers) – A 2007-es pénzügyi év költségvetésének végrehajtása

(1 000 EUR)

Bevételek			Kiadások								
A bevételek forrása	A pénzügyi év végleges költségvetésében szereplő bevételek ⁽¹⁾	Befolyt bevételek	A kiadások megoszlása	Végleges költségvetési előirányzatok					Az előző pénzügyi évről áthozott költségvetési előirányzatok		
				a költségvetésben előirányzott	kötelezettségvállalásba vett	kifizetett	átvitel	törölt	rendelésre álló	kifizetett	törölt
Saját bevételek	8 991	8 999	I. cím Személyi ráfordítások (NDE)	4 857	4 556	4 508	48	301	53	51	2
Halmazott nyereség	3 545	0									
Közösségi támogatások	172	0	II. cím Igazgatási kiadások (NDE)	2 857	2 477	997	1 481	380	852	408	444
Egyéb bevételek	707	575	III. cím – KE	6 896	5 458		0	1 438	—		—
			Tevékenységi kiadások (DE) – FE	5 701		5 161	0	540			
Összesen	13 415	9 574	Összesen KE	14 610	12 492	5 505	1 528	2 118	—	—	—
			Összesen FE	13 415	7 033	10 666	1 528	1 221	905	459	446

⁽¹⁾ A közzétett költségvetésben 13 405 (000) szerepel összes bevételeként és 13 399 (000) összes kifizetési előirányzatként. A helyes összeg azonban 13 415 (000) lett volna. Jelen táblázatot a helyes összegek alapján állították össze.

NDE: nem differenciált előirányzatok (a kötelezettségvállalási előirányzatok megegyeznek a kifizetési előirányzatokkal).

DE: differenciált előirányzatok (a kötelezettségvállalási előirányzatok eltérhetnek a kifizetési előirányzatoktól).

KE: kötelezettségvállalási előirányzatok a differenciált előirányzatok rendszerében.

FE: kifizetési előirányzatok a differenciált előirányzatok rendszerében.

Forrás: a Hivatal által közölt adatok. A táblázat a Hivatal saját éves beszámolójában közölt adatait összegzi. A befolyt bevételek és a kifizetések becslése készpénzalapon történik.

3. táblázat

Közösségi Növényfajta-hivatal (Angers) – A 2007-es és 2006-os pénzügyi évre vonatkozó eredménykimutatás

(1 000 EUR)

	2007	2006
Működési bevételek		
Beszedett díjak	8 983	8 844
Egyéb bevételek	387	29
Összesen (a)	9 370	8 873
Működési kiadások		
Személyi ráfordítások	4 554	4 398
Tárgyi eszközökhöz kapcsolódó kiadások	184	191
Egyéb igazgatási kiadások	1 130	1 031
Tevékenységi kiadások	4 814	4 535
Összesen (b)	10 682	10 155
Működési tevékenységek nyeresége/vesztése (c = a – b)	– 1 312	– 1 282
Pénzügyi műveletek bevételei (e)	602	495
Pénzügyi műveletek kiadásai (f)	8	0
Nem működési tevékenységek nyeresége/vesztése (g = e – f)	594	495
Rendkívüli bevételek	0	7
Rendkívüli kiadások	7	38
Rendkívüli tevékenységek nyeresége/vesztése	– 7	– 31
A pénzügyi év gazdasági eredménye	– 725	– 818

Forrás: a Hivatal által közölt adatok. A táblázat a Hivatalnak az eredményszemléletű elszámolás elve alapján összeállított éves beszámoló-jában közölt adatait összegzi.

4. táblázat

Közösségi Növényfajta-hivatal (Angers) – 2007. és 2006. december 31-i mérleg

(1 000 EUR)

	2007	2006
Befektetett eszközök		
Immateriális javak	269	43
Tárgyi eszközök	3 677	3 316
Befektetett pénzügyi eszközök	5 003	3
Forgóeszközök		
Rövid lejáratú követelések	2 644	1 866
Év végi készpénz és készpénzgyenértékes	11 905	18 487
Összes eszköz	23 498	23 715
Szállítók	8 591	8 342
Kötelezettségek összesen	8 591	8 342
Eszközök nettó értéke	14 907	15 373
Tartalék		
Halmozott nyereség/vesztés	15 373	16 191
Céltartalékok kockázatokra és kötelezettségekre	259	0
Az év gazdasági eredménye	– 725	– 818
Nettó tőke	14 907	15 373

Forrás: a Hivatal által közölt adatok. A táblázat a Hivatalnak az eredményszemléletű elszámolás elve alapján összeállított éves beszámoló-jában közölt adatait összegzi.

A HIVATAL VÁLASZAI

7. A Hivatal tudomásul veszi az észrevételt. A Hivatal a befektetésről szóló döntéseket a könyvvizsgáló által a vezetőséghez benyújtott elemzés és tájékoztatás alapján hozta meg. A vezetők valamennyi jegyzésre vonatkozó határozatot közösen aláírták.

2007 októberétől a rendelkezésre álló treasury kizárólag rövid lejáratú számlákba lett befektetve. A Hivatal treasury gazdálkodási politikát fog kialakítani.

JELENTÉS**a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal 2007-es pénzügyi évre vonatkozó
éves beszámolójáról, a Hivatal válaszaival együtt**

(2008/C 311/26)

TARTALOM

	<i>Bekezdés</i>	<i>Oldal</i>
BEVEZETÉS	1–2.	179
MEGBÍZHATÓSÁGI NYILATKOZAT	3–6.	179
ÉSZREVÉTELEK	7–10.	179
1–4. táblázat		181
A Hivatal válasza		184

BEVEZETÉS

1. A Belső Piaci Harmonizációs Hivatalt (a továbbiakban: „a Hivatal”) a Tanács 1993. december 20-i 40/94/EK ⁽¹⁾ rendelete alapján hozták létre. A Hivatal megbízatása a védjegyekkel és a formatervezéssel kapcsolatos közösségi jogszabályok végrehajtására terjed ki, amelyek egységes oltalmat biztosítanak a vállalkozások számára az Európai Unió teljes területén.

2. Az 1. táblázat a Hivatal hatáskörét és tevékenységeit foglalja össze. A Hivatal 2007-es pénzügyi évre vonatkozó beszámolójának főbb adatait tájékoztatás céljából a 2., 3. és 4. táblázat mutatja be.

MEGBÍZHATÓSÁGI NYILATKOZAT

3. Ennek a nyilatkozatnak a 40/94/EK tanácsi rendelet 137. cikke értelmében a Hivatal költségvetési bizottsága a címzettje.

4. A Hivatalnak a 2007. december 31-i fordulónappal záruló pénzügyi évre vonatkozó beszámolóját ⁽²⁾ a 40/94/EK tanácsi rendelet 119. cikkének megfelelően az elnök állította össze, majd azt megküldték a Számvevőszéknek, amely köteles véleményt nyilvánítani a beszámoló megbízhatóságáról, valamint az alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségéről és szabályszerűségéről.

5. A Számvevőszék az IFAC és az ISSAI ⁽³⁾ nemzetközi ellenőrzési standardjaival és etikai kódexével összhangban, de az európai közösségi környezetet is tekintetbe véve végezte ellenőrzését. Az ellenőrzést olyan módon terveztük meg és hajtottuk végre, hogy kellő bizonyosságot nyerhessünk a beszámoló megbízhatóságáról és az alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségéről és szabályszerűségéről.

6. A Számvevőszék ily módon megfelelő bizonyosságot szerzett az alábbi nyilatkozat megtételéhez:

A beszámoló megbízhatósága

A Hivatalnak a 2007. december 31-i fordulónappal záruló pénzügyi évre vonatkozó beszámolója minden lényegi szempontból megbízható.

Az alapul szolgáló tranzakciók jogszerűsége és szabályszerűsége

A Hivatal éves beszámolójának alapjául szolgáló tranzakciók összességükben jogszerűek és szabályszerűek.

Az alábbi észrevételek nem kérdőjelezzik meg a Számvevőszék nyilatkozatának érvényét.

ÉSZREVÉTELEK

7. A Hivatal 2007-es költségvetése 276 millió EUR-t tett ki, szemben az előző évi 212 millió EUR-val. A 2007-es költségvetés 118 millió EUR tartalékot foglalt magában, szemben az előző évi 77 millió EUR-val. A Hivatal költségvetését azon díjakból finanszírozzák, melyeket a Hivatal szolgáltatásait igénybe vevők fizetnek.

8. Az utóbbi években a Hivatal jelentősen csökkentette állandó alkalmazottainak számát, ugyanakkor a folyamatok szisztematikus automatizálása és a támogató tevékenységek kiszervezése révén növelte tevékenységeinek volumenét. Az informatikai tanácsadásra, fejlesztésre és karbantartásra fordított kiadások a 2000. évi 7,5 millió EUR-s értékről 2006-ban 17 millió EUR-ra, 2007-ben pedig 22 millió EUR-ra emelkedtek. E megközelítés előnyeit a Hivatalnak átfogó költség-haszon elemzés révén kellene felmérnie.

9. A Hivatal minőségbiztosítási osztálya által irányított 2007-es projektek esetén nem mindig készült költség-haszon elemzés, pénzügyi becslés, illetve ezeket alátámasztó indokolás. Az egyes projektek, illetve költségvetési kötelezettségvállalások közötti kapcsolat nem volt közvetlenül megállapítható, ami akadályozta a hatékony költségellenőrzést és -gazdálkodást.

10. A Számvevőszék a Hivatal 2006-os éves beszámolójára vonatkozó jelentésében ⁽⁴⁾ kifejtette, hogy a Hivatalnak olyan díjszintet kell javasolnia a Bizottság számára, amely pontosabban tükrözi valódi költségeit ⁽⁵⁾. A felhalmozott költségvetési többlet ⁽⁶⁾ 2006-ban 201 millió EUR volt, 2007-ben pedig elérte a 273 millió EUR-t. A Hivatalnak – a Bizottsággal együtt – azt is meg kell fontolnia, hogyan tudná jobban és produktívabban felhasználni a jelenleg a tartalékok között megjelenő összegeket.

⁽¹⁾ HL L 11., 1994.1.14., 1. o.

⁽²⁾ A beszámolót 2008. június 20-án állították össze, majd a Számvevőszékhez 2008. július 1-jén érkezett be.

⁽³⁾ Könyvvizsgálók Nemzetközi Szövetsége (IFAC), illetve a legfőbb ellenőrzési intézmények nemzetközi standardjai (ISSAI).

⁽⁴⁾ HL C 309., 2007.12.19., 142. o.

⁽⁵⁾ Az 1993. december 20-i 40/94/EK tanácsi rendelet 134. cikkének (2) bekezdése.

⁽⁶⁾ Áthozott költségvetési eredmény plusz a Hivatal pénzügyi szabályzatának 16. cikke szerinti tartalékalap.

Ezt a jelentést a Számvevőszék a 2008. szeptember 18-i ülésén, Luxembourgban fogadta el.

a Számvevőszék nevében
Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA
elnök

1. táblázat

Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (Alicante)

A Szerződésből eredő közösségi hatáskör	A Hivatalnak a Tanács 40/94/EK rendeletében meghatározott hatásköre		Irányítás	A Hivatal rendelkezésére bocsátott erőforrások 2007-ben (Zárójelben a 2006-os adat szerepel)	Termékek és szolgáltatások a 2007-es pénzügyi évben
<p>Áruk szabad mozgása</p> <p>Az ipari és kereskedelmi tulajdon védelme által indokolt tilalmak vagy korlátozások nem lehetnek önkényes megkülönböztetés vagy a tagállamok közötti kereskedelem rejtett korlátozásának eszközei. (A Szerződés 30. cikke)</p> <p>Tilos a Közösségen belüli szolgáltatásnyújtás szabadságára vonatkozó minden korlátozás a tagállamok olyan állampolgárai tekintetében, akik a Közösségnek nem abban a tagállamában telepedtek le, mint a szolgáltatást igénybe vevő személy. (A Szerződés 49. cikke)</p>	<p>Célok</p> <ul style="list-style-type: none"> – A védjegyekkel és a formatervezéssel kapcsolatos közösségi jogszabályok végrehajtása, amelyek egységes oltalmi jogot biztosítanak a vállalkozások számára az Európai Unió teljes területén. 	<p>Feladatok</p> <ul style="list-style-type: none"> – A lajstromozás iránti kérelmek fogadása és iktatása. – A lajstromozás feltételeinek és a közösségi jogszabályoknak való megfelelés vizsgálata. – Már létező nemzeti védjegyek keresése a tagállamok iparjogvédelmi hivatalaiban. – Kérelmek nyilvánosságra hozatala. – Harmadik fél által esetlegesen benyújtott fellebbezések vizsgálata. – Kérelmek elutasítása vagy bejegyzése a lajstromba. – A visszavonási vagy érvénytelenítési kérelmek vizsgálata. – A döntések elleni fellebbezések kezelése. 	<p>1. Igazgatótanács Összetétel</p> <ul style="list-style-type: none"> – A tagállamok egy-egy képviselője – A Bizottság egy képviselője, és helyettesei <p>Feladatok</p> <ul style="list-style-type: none"> – Tanácsadás az elnöknek olyan ügyekben, amelyekért a Hivatal felelős. – Jelöltlisták készítése (120. cikk) az alábbi tisztségekre: elnök, alelnökök, a fellebbezési tanácsok elnökei és tagjai. <p>2. A Hivatal elnöke</p> <ul style="list-style-type: none"> – A Tanács nevezi ki az igazgatótanács által összeállított, legfeljebb három jelöltet tartalmazó lista alapján. <p>3. Költségvetési bizottság Összetétel</p> <ul style="list-style-type: none"> – A tagállamok egy-egy képviselője, a Bizottság egy képviselője és helyettesei. <p>Feladatok</p> <ul style="list-style-type: none"> – A költségvetés és a pénzügyi szabályzat elfogadása, mentesítés megadása az elnöknek, és a visszakeresési jelentések költségének megállapítása. <p>4. A kérelmekhez kapcsolódó döntések Döntéseket az alábbiak hoznak:</p> <ol style="list-style-type: none"> a) a védjegyelbírók; b) a felszólalási osztályok; c) a védjegy-igazgatási és jogi osztály; d) a törlési osztályok; e) a fellebbezési tanácsok. <p>5. Külső ellenőrzés Az Európai Számvevőszék.</p> <p>6. A mentesítésért felelős hatóság A Hivatal költségvetési bizottsága.</p>	<p>Végleges költségvetés 276 millió EUR (212 millió EUR)</p> <p>A Közösség hozzájárulása: 0 % (0 %)</p> <p>Létszám 2007. december 31-én a létszámtervben szereplő álláshe-lyek száma: 647 (675), ebből betöltött: 619 (603) + 89 (72) egyéb alkalmazott (kisegítő alkalmazottak, kiküldött nemzeti szakértők, helyi alkalmazottak és munkaközvetítő ügynökség útján alkalmazott munkatársak, szaktanácsadók) Teljes létszám: 708 (675)</p>	<p>Védjegyek Kérelmek száma: 88 200 Lajstromozások száma: 68 000 Felszólalási ügyek száma: 16 400, ebből rendezve: 12 200 Fellebbezések a fellebbezési tanácsokhoz: 1 970 A lajstromozáshoz átlagosan szükséges idő (felszólalások vagy fellebbezések nélkül):</p> <ul style="list-style-type: none"> – nyilvánosságra hozatal előtt: 7,5 hónap – a nyilvánosságra hozatal és lajstromozás között: 6,5 hónap <p>Formatervezés Beérkezett formatervek: 78 000 Lajstromozott formatervek: 77 000</p>

Forrás: a Hivatal által közölt adatok.

2. táblázat

Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (Alicante)

(1 000 EUR)

Bevételek			Kiadások								
A bevételek forrása	A pénzügyi év végleges költségvetésében szereplő bevételek	Befolyt bevételek	A költségek megoszlása	Végleges költségvetési előirányzatok					Az előző pénzügyi évről áthozott költségvetési előirányzatok		
				a költségvetésben előirányzott	kötelezettségvállalásba vett	kifizetett	átvitel	törölt	rendelkezésre álló	kifizetett	törölt
Saját bevételek	172 887	179 777	I. cím Személyi ráfordítások	63 716	60 066	58 968	1 097	3 650	1 390	1 056	333
Egyéb bevételek	465	6 801	II. cím Igazgatási kiadások	37 363	35 272	25 402	9 870	2 091	10 691	9 616	1 075
Kamatok	11 100	12 284	III. cím Tevékenységi kiadások	56 294	48 091	30 390	17 702	8 203	14 407	13 193	1 214
Az előző pénzügyi év egyenlege	91 123	124 682	X. cím Tartalék	118 202	0	0	0	118 202	0	0	0
Összesen	275 575	323 544	Összesen	275 575	143 429	114 760	28 669	132 146	26 488	23 865	2 622

Forrás: A Hivatal által közölt adatok. A táblázat a Hivatal saját éves beszámolójában közölt adatait összegzi. A befolyt bevételek és a kifizetések becslése készpénzalapon történik.

3. táblázat

Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (Alicante)

(1 000 EUR)

	2007	2006
Működési bevételek		
Díjból származó bevételek	179 040	184 066
Kiadványok értékesítéséből származó bevételek	186	285
Egyéb bevételek	6 583	172
Összesen (a)	185 809	184 523
Működési kiadások		
Személyi ráfordítások	59 640	58 055
Tárgyi eszközökhöz kapcsolódó kiadások	3 650	3 586
Egyéb igazgatási kiadások	34 100	26 833
Tevékenységi kiadások	40 745	34 720
Összesen (b)	138 136	123 194
Működési tevékenységek nyeresége/vesztesége (c = a - b)	47 673	61 329
Pénzügyi műveletek bevételei (e)	14 011	8 149
Pénzügyi műveletek kiadásai (f)	74	63
Nem működési tevékenységek nyeresége/vesztesége (g = e - f)	13 938	8 086
A pénzügyi év gazdasági eredménye (h = c + g)	61 611	69 415

Forrás: A Hivatal által közölt adatok. A táblázat a Hivatalnak az eredményszemléletű elszámolás elve alapján összeállított éves beszámolójában közölt adatait összegzi.

4. táblázat

Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (Alicante)

(1 000 EUR)

	2007	2006
Befektetett eszközök		
Immateriális javak	1 307	1 023
Tárgyi eszközök	25 728	25 948
Forgóeszközök		
Rövid távú előfinanszírozás	186	124
Rövid lejáratú követelések	4 105	2 520
Év végi készpénz és készpénzegenértékes	343 350	281 510
Összes eszköz	374 676	311 125
Hosszú lejáratú kötelezettségek		
Céltartalékok kockázatokra és költségekre	834	727
Egyéb hosszú lejáratú kötelezettségek	23	20
Rövid lejáratú kötelezettségek		
Céltartalékok kockázatokra és költségekre	8 849	12 266
Szállítók	59 928	54 681
Összes forrás	69 634	67 694
Eszközök nettó értéke	305 042	243 431
Tartalék		
Tartalékok	90 171	72 353
Halmozott nyereség/veszteség	153 261	101 663
Az év gazdasági eredménye	61 611	69 415
Nettó tőke	305 042	243 431

Forrás: A Hivatal által közölt adatok. A táblázat a Hivatalnak az eredményszemléletű elszámolás elve alapján összeállított éves beszámolójában közölt adatait összegzi.

A HIVATAL VÁLASZAI

8. A jövőbeni létszámtervek és felvételi eljárás megtervezésekor a Hivatal következetesen figyelembe veszi a jövőbeli automatizálási projekteket és a feladatok későbbi kiszervezését. Az informatikai költségvetés növekedésének oka az informatikai rendszerek számának jelentős megnövekedése volt, amit vagy új feladatok (Madridi Jegyzőkönyv, közösségi formatervezési minta, védjegy-megújítások), vagy belső védjegykezelési rendszereink e-üzleti stratégiája és újraszervezése, illetve az informatikai biztonsághoz fűződő fontos befektetések (üzletmenet-folytonosság) indokoltak. A Hivatal belső módszertana már előirányozta az egyes számítástechnikai projektek költség-haszon elemzését. A Hivatal hasonló módszert kíván alkalmazni a kiszervezett tevékenységek esetén is.

9. A Hivatal új projektvezetési eszközök (köztük pénzügyi becsléskezelés) bevezetését tervezi. A meglévő QMD módszer alkalmazását kibővíti, hogy az minden projektnél következetesen lefedje a fenti szempontokat.

10. 2006. decemberében a Bizottság új díjmechanizmusra tett javaslatokat. 2007 májusában a Tanács felkérte a Bizottságot, hogy tegyen azonnali javaslatot a díjcsökkentésre.

MEGJEGYZÉS AZ OLVASÓHOZ

Az intézmények úgy határoztak, hogy a jövőben nem tüntetik fel szövegekben az idézett jogszabály utolsó módosítását.

Ellenkező jelzés hiányában, az itt megjelent szövegekben a jogszabályokra történő hivatkozást a hatályos változatokra történő hivatkozásként kell értelmezni.